

ماري



اندريه بارو

ماي

ترجمة : د. رباح نفاغ

منشورات وزارة الثقافة والارشاد القومي

دمشق - ١٩٧٩

العنوان الأصلي للكتاب :

André Parrot

mari
capitale fabuleuse

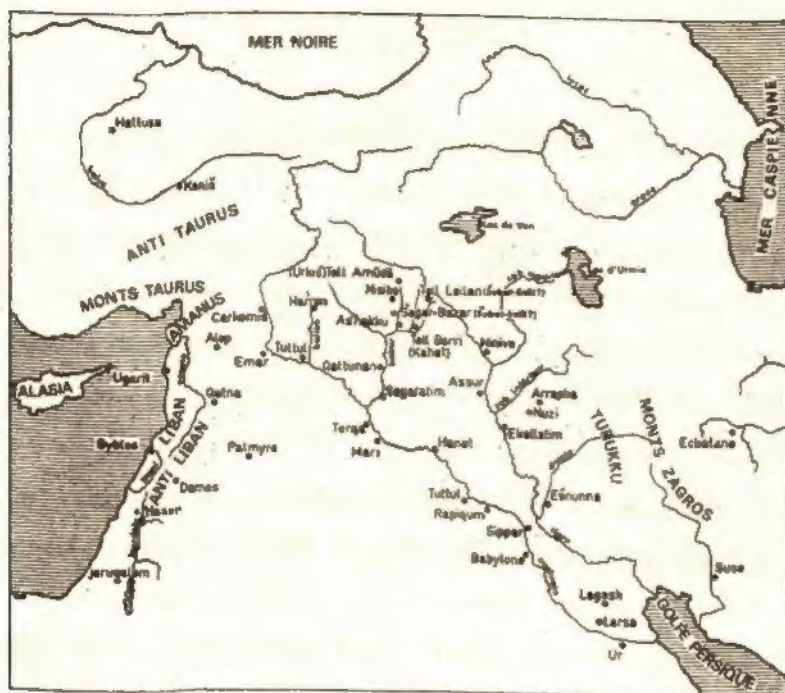
المدخل

من الاكتشاف العرضي الى التنقيب المنظم

في الايام الاولى من شهر آب ١٩٣٣ ، كان الملازم اتين كابان (متوفى في ٢١ تشرين الاول ١٩٤٩) ، الضابط في المخابرات ومعاون مفتش في قضائي ابو كمال والميادين (سورية) ، يقوم بجولة تفتيشية في ضواحي مركز عمله ، ابو كمال ، وهي مدينة صغيرة على الضفة اليمنى لنهر الفرات (اللوحة ٢ الصورة ١ :) وعلى نحو من ١٥ كم شمال الحدود العراقية (الصورة ١) فلاقى على سفوح تل حريري ، جماعة من البدو يقومون بدفن متوفي وهم منهمكون في نزع بعض الاحجار لتغطية القبر . وكانوا يلقون في ذلك غناء كبيرا فنصحهم الضابط بان يفتشوا عن حجارة في مكان اسهل ، وبعد بضعة ايام قدم احد المواطنين الى مكتب الملازم في ابو كمال وساله عما « يجب عمله بالرجل الذي وجدوه » . وبعد ان استجوب الضابط هذا الشخص فهم ان الامر لا يتعلق بجثة بل ، على الأرجح ، بتمثال وجد على التل اثناء عملية دفن جديدة تطلبت البحث عن حجارة لتغطية القبر حماية له من الحيوانات المفترسة النهارية (النسور) واليلية (ابناء آوى والضباع) .

توجه الملازم كابان فورا الى تل حريري ، فوجد نفسه امام كتلة كبيرة مشوهة تمثل شخصا دون رأس ، عاري الجذع ، مضموم اليدين فوق الصدر ، واسفل الجسم على شكل حراشف ، وعليه كتابة

مسمارية . لم يضع الضابط الوقت ، فأكمل تخليص القطعة الاثرية من التراب (اللوحة ٢ الصور : ١ ، ٢) بمساعدة اثنين من الفلاحين وبحضور ثلاثة من رفاقه في العمل وهم بشير غارو ، وب ا ارسان ، وج . لاكاب ، وعمل على نقل الابدعة التي قدر وزنها بأكثر من ثلاثمائة كيلوغرام الى ابو كمال بمشقة . ومن ثم أخبر بالاكتشاف عن طريق التسلسل .



شكل ١ : خارطة الشرق الاوسط القديم

اعلمت مديرية الآثار التابعة للمفوضية السامية في بيروت بمكان الاكتشاف ، فتوجه مفتش آثار سورية الشمالية المقيم في حلب . السيد بلواد وروترو ، الى ابو كمال وزاد تل حريري ووضع تقريرا عنه بتاريخ ٢٨ ايلول . وتم نقل التمثال باشراف الملازم كابن من ابو

كمال الى دير الزور ، مقر مفوضية منطقة الفرات ، ومن ثم نقل الى متحف حلب . واقام الملازم حراسة عسكرية على التل لمنع أي محاولة للتنقيب السري فيه . واخذت الاحداث منذ ذلك الوقت تتابع مجراها . تلك خلاصة موجزة عن اسباب التنقيب في تل حريري .

بعد اقل من شهر ، في ٢٠ تشرين الاول ، وفي باريس ، اعلمني السيد رونييه دوسو ، محافظ الآثار الشرقية في متحف اللوفر ، هاتفا ب « اكتشاف قطعة اثرية ذات صبغة سومرية بالقرب من ابو كمال » وسألني ما اذا كنت مستعدا ، اذا اقتضى الامر ، للسفر « فورا » فاجبته :

— فورا يعني بعد ثمان واربعين ساعة ام بعد خمسة عشر يوما ؟
— سأوافق على منحك خمسة عشر يوما ولكن يجب أن تتخذ قرارك دون تمهل . وبعد هنيهة من التفكير ، على الهاتف اجبت :
— مبديا ، نعم .

وفي اليوم التالي ، في مقر محافظة متحف اللوفر ، اطلعني رونييه دوسو على صورتين : احدهما صورة التمثال والاخرى يشاهد فيها ارضية مبلطة بأجر مشوي جميل . ولم انس انطباعي آنذاك : « التمثال ليس في مكانه الاصلي حتما ، قد يكون جلب من مكان آخر كغنيمة حرب وترك مهملًا لسبب ما . اما البلاط فهو ، نقيض ذلك ، في موضعه الاصلي » وأكدت له جازما ، مستعينا بذكرياتي عن تلو ولارسا حيث نقتب بضع سنوات : « ان البلاط ، حسب المقياس وطراز الأجر ، يعود الى نهاية الألف الثالث . جوابي بالامس هذه المرة نهائي وقاطع : يجب ، على أي حال ، اجراء سبر في تل حريري . »

طلب رونييه دوسو برقيا ، دون طويل انتظار ، رخصة التنقيب

في الموقع باسم المتاحف القومية . كنا نعرف انه يجب العمل بسرعة
اذ ان اكتشاف كابان آثار صدى واسعا ، ويحتمل ان يكون لدى غيرنا
من المنقبين نفس الرغبة . ودرس السيد هنري سريغ ، مدير الآثار
في المفوضية السامية ، الطلب الموجه اليه فوافق عليه ومنحنا رخصة
التنقيب . واخذنا اثر ذلك في الاسراع بالتأهب .

اصطدمت استعداداتنا منذ البداية بمصاعب عديدة . كان على
البعثة ان تعمل في تل حريري وهو تل يقول عنه تقرير ٢٨ ايلول بايجاز
انه يقع « على بعد نحو ١٢ كم الى الشمال والشمال الغربي من ابو
كمال » . ولم يكن على الخارطة الطوبوغرافية الموجودة بين ايدينا اي
اشارة الى هذا الموقع الذي حددته فورا بضربة قلم على شكل قوس
على المسافة المذكورة .

كان فريقنا ، الذي سبق ان نقب في تلو ثم في لارسا اي في بلاد
ما بين النهرين الدنيا ، عاطل عن العمل . . . فكان اذن جاهزا ولكنه مشتت .
كان رئيس الورشة موجودا في ايران في موقع التنقيب في سيالك وكان
اثنان من رفاقنا (المصور والمهندس) في فرنسا ينتظران الاحداث .
وكان آخر (الترجمان) يجالذ الانتظار في لبنان . ولم يكن ثمة مجال
لاستشارة من كانوا خارج فرنسا ومعرفة رغباتهم . تناولت الخارطة
بيد ، والتفويم باليد الاخرى ، ورسمت الخطوط الكبرى لخطة العمل .
لم تكن الطائرة ، آنذاك ، قد احتلت المكانة التي نعرفها اليوم ، فكان على
اندره بيانكي ، المصور ، ان يغادر فرنسا خلال الخمسة عشر يوما على
ظهر ناقلة بترول تحمله الى عبادان في الخليج العربي حيث يلتقي بتلميذه
رئيس الورشة الذي يصل اليها من ايران عن طريق بغداد .
ويلتحق الاثنان بواسطة شاحنة البعثة الصغيرة ، ماركة فورد قديمة ،
بمقر ورشتنا في لارسا بالعراق . حيث ياخذان الادوات الاساسية
الضرورية لاقامة مخيم بسيط في تل حريري ولاجراء موسم تنقيب

اولي . وكان عليهما أن يأخذا بعد ذلك ، بأسرع ما يمكن ، اتجاه الشمال للوصول الى أبو كمال عن طريق بغداد والرمادي وهيت وعانة . يتألف الليف الثاني من البعثة من المهندس فرانسوا الذي يشترك في موسم تنقيب لأول مرة ، والتراجمان متى الذي ينضم الى الليف في بيروت ، وأنا نفسي (اللوحة ٣) . وكان علينا ، بعد أن نقطع المسافة من مرسيليا الى بيروت على الباخرة ، أن نجتاز البادية عن طريق تدمير بسيارة أجرة على طريق لم يسبق لنا السير عليها . وقطعنا مسافة ٦٠٠ كيلو متر متواصلة كان آخرها تحت جنح الظلام . وفي يوم ٩ كانون اول ١٩٢٣ وصلنا الى أبو كمال فوجدنا فيها رفاقنا الذين وصلوا اليها في اليوم السابق . وهكذا ، بعد سهر وبضعة أيام من رسم الخطة في باريس ، تم انجاز كل ما فيها نقطة فنقطة دون أي عقبة او حادث طارئ . اننا لانكاد نصدق ذلك .

في صباح يوم ١٠ كانون الاول ، بدأت بجولة تعرف على التل برفقة الملازم كابان ، وكنت شديد التحفظ في انطباعاتي الاولى ، لانني كنت اقارنه بالتلال الكبرى في بلاد ما بين النهرين مثل تلو ، واور ، ولارسا ، التي يبلغ ارتفاعها ما يقرب من عشرين مترا ، يقول التقرير الذي وصل الى اللوفر أن ارتفاع تل حريري (من ثلاثة امتار الى أربعة امتار وسطيا) وقد تبين أن ذلك خطأ فادح اذ أن جهاز التسوية التاكيو متر دل على أن ارتفاعه يبلغ ١٤٥٥ م .

تم تأمين اقامتنا بسرعة . فقد استأجرنا بيتا محليا في أبو كمال يتألف من ثلاث غرف ومستودع واسطبل وباحة . وتوجب علينا أن نسمى الى اقامة كل شيء في مساحة محدودة حيث يجب ايواء خمس اشخاص ، وتخصيص غرفة مكتب ، ومرسم للمهندس ومتحف وغرفة طعام ، ومطبخ ، وغرفة مظلمة ، وكانت البعثة تذهب كل صباح الى تل حريري دون أن ترجع ظهرا ، لان ما كان يهمنا جميعا هو اعمال

التنقيب ، التي تمتعت دوماً بالافضلية في تلك السنة الاولى وفي السنوات التالية ايضاً .

وفي ١٣ كانون الاول ١٩٣٣ تم تشكيل الفرق ، وفي اليوم التالي ، ١٤ كانون الاول ، بدأ العمل . وكان القطاع الذي اخترناه هو ذلك الذي وجد فيه التمثال المشوه المحفوظ في متحف حلب . ومما زاد في حماسنا للعمل زيادة قوية انحسار التراب ، بعد ثلاثة ايام ، عن بلاطة منحوتة نحاً بسيطاً يمثل رجلاً يحمل بين يديه القربان وهو الكباش التقليدي (اللوحة ٧ - الصورة ٢) . ورغم ذلك لم نكن مسرورين لان الادارة في باريس كانت تحثنا على بذل الجهد واكتشاف « نص » . غير ان هذا النص كان يتوارى عنا ، وكنا ما زلنا نجهل دوماً ما تخبئه حنايا تل حري .

في ١٤ كانون الثاني خططنا ورشة جديدة بعيدة عن الاولى تقع على حافة التل تقريباً . كان ثمة بروزان متقابلان جملانا نخمن وجود باب في هذا الموضع ، ومن يقول باب يذهب به الفكر الى الحيوانات الحارسة ، كما هو الحال في الابنية الآشورية ، بشرط ان يعود التل الى العهد الآشوري ، ومما يدفعني الى افتراض هذا التاريخ القبور التي اكتشفناها قبل ذلك ببضعة ايام .

بدأ العمل يوم ١٥ كانون الثاني ، ولأقينا ، منذ البداية ، نجاحاً رائعاً . لم نجد ، بلا ريب ، الثيران والمنحوتات الآشورية المتوقعة بل وجدنا تماثيل « سومرية » نقش على الكثير منها اسم صاحبها مثل : الوكيل ايبيه - ايل (اللوحة ٤ الصورة ٢) ، الطحان ايندي - ناروم (اللوحة ٩ ، الصورة ١) ، ولاسيما لامجي - ماري (اكتشف في ٢٣ كانون الثاني) ملك ماري (اللوحة ٤ الصورة ١) . ويقدم الثلاثة نذورهم الى الربة عشتار . وهكذا اكتشف « معبد عشتار » وأصبح بالإمكان

تحديد موقع مدينة ماري في تل حريري بالاستناد الى نص واحد . كان ذلك بداية كشف كبير ، ونقطة الانطلاق في عمليات تنقيب طويلة لم تكتمل حتى اليوم رغم انها سجلت في عام ١٩٧٢ موسمها العشرين . عشرون موسم تنقيب كشفت عن كنوز مذهلة . وقد حان الوقت لتحديد اطرها . يجب تقديم حساب عنها على اكمل وجه ممكن وبأكبر موضوعية ممكنة ايضا لان المنقب ينحو ، كما هو معلوم ، الى المبالغة في تقدير اهمية وقيمة مكتشفاته . سنقتصر هنا على ترك الوقائع والوثائق تتكلم اذ اننا نعتقد ان الحقيقة فاقت دائما الخيال في ماري . كانت الاهراء دائما اصفر من ان تستوعب الغلال . فكنا نبني دائما ، كما يفعل صاحب المثال ، اهراء اكبر . ولكن كانت العناية الربانية ارحم بنا على نقيض الشري الاحمق الذي لاقى وجه ربه بعد ان انهى عمارته .



الفصل الأول

ماري في التاريخ مانعرفه عن وجودها قبل التنقيب

يتلخص ذلك بقليل من المعلومات : فهي مدينة تعود الى ما قبل عهد سارجون ، ومقر لسلالة مالكة هي السلالة العاشرة بعد الطوفان ، وكان عليها ان تدعن على التوالي لاناتوم ملك لاغاش بعد كيش واوبيس ، ولسارجون الاكادي ولنارام سين . ومن المؤكد انها استعادت شيئا من أهميتها بعد ان خمدت بضع مئات من السنين لانها جرؤت على مقاومة حمورابي ملك بابل مرتين . وتذكرنا سنتان من حكم هذا الملك انه « انتصر على ماري ومالجيا » في السنة ٢٣٣ وانه « دمر اسوار ماري واسوار مالجيا بأمر من أنو وانليل » في السنة ٢٥ . واصبحت المدينة ، بعد هذا التدمير ، مدينة صغيرة من مدن المقاطعات . وورد ذكرها بايجاز في عهد توكورتى نونورتا الاول (١٢٦٠ - ١٢٣٢) في وقت واحد مع هانا (عانه) وراييكو (رمادي) . ثم غدت مستعمرة آشورية تحت سيادة حاكم يدعى شمش - رش - اوزور كان شاغله الرئيسي سلميا فقد كان يزور اشجار النخيل والتمر ويربي النحل . . . دون ان يغفل عن مراقبة ماري وبلاد سوهو (بين هانا وترقا) . يتلو ذلك صمت جديد ، ويبدو ان كل شيء قد انتهى . ولعل آخر ذكر للمدينة ورد في رحلة ايزيدورا تحت اسم

مرهان على الضفة اليمنى لنهر الفرات بين دورا - اوروبوس وجيدان
(هندانو ، ابوكمال تقريبا) .

يضاف الى هذه المعلومات الموجزة بعض الاوابد الاثرية المنفرقة في
المتاحف . ففي المتحف البريطاني يوجد تمثال بدون رأس لشخص ملتج
عليه النقش التالي : « ايكور شمش ، ملك ماري ، نائب انليل الكبير ،
نذر تمثاله لشمس » . وفي استانبول يوجد تمثالان لبوزور - عشتار ،
حاكم ماري (رأس احد التمثالين ، ذي الرقم ٧٨١٣ ، موجود في برلين) ،
ومنحوتة لشمس - رش - اوزور .

لنعرف كيف غادرت هذه الاوابد ارض ماري . وجد تمثالا لبوزور -
عشتار ومنحوتة شمش - رش - اوزور في بابل في تنقيبات كولديوي .
يمكننا أن نفترض أن أحد ملوك الدولة البابلية الجديدة نقل هذه المنحوتات
الى عاصمة بابل على اثر حملة ظافرة على بلاد الفرات الاوسط . ولانستطيع
ان نقول شيئا عن تمثال ايكو - شمش الذي اكتشف عام ١٩٣٤ مثل
تمثال لامجي - ماري الا ان اسمه لا يرد في القوائم القديمة . ولم يشر
احد الى وجود متقبين انكليز في القرن الماضي الا في بلاد آشور وبلاد ما بين
النهرين الدنيا . ولم يكن يبدو على تل حريري ، عند وصولنا اليه ، أي
اثر من تنقيب سري .

كانت هوية التل ، قبل وصولنا في عام ١٩٣٣ ، لاتزال مجهولة ، وكان
لثا ريون يبحثون عن ماري في الثلاثمائة كيلو متر بين دير الزور وهيت .
ولم يقم الرحالة والآثاريون الا بالمرور السريع في المنطقة . ففي عام ١٩١٠
كان هرتزفيلد ينقب في العشارة وفي ١٩٢٦ كان دورم ينقب هناك ، ووقف
كلاهما مترددين حائرين . كان الاول يرى أن ماري تقع « بين هيت وعانة » ،
وكان و . ف اولبرايت الوحيد الذي جاء الى تل حريري في خريف عام
١٩٢٥ ووجد أنه « بعيد عن الفرات الى حد لا يصلح معه أن يكون موقعا

لمدينة ماري » ، ولكنه ، رغم ذلك ، كان في عام ١٩٣٢ ايجابيا اكثر .
واخيرا هو الذي كان على صواب .

امتد الكشف عن ماري ، كما سبق ان ذكرنا ، على عشرين موسم
تنقيب ، ولولا حوادث الحرب وما بعد الحرب . لكننا أنجزنا ، بلاريب ،
المزيد من المواسم . ولربما اقتربت من الاربعين . ولكانت التنقيبات أفضت
الى اكتشافات اهم . ورغم ذلك فاننا نعتقد مخلصين اننا نستطيع القول
بأننا حصلنا على نتيجة شافية بنجاحنا في اكتشاف مجتمعات عمرانية مثل
قصر الالف الثاني الذي تبلغ مساحته هكتارين ونصف الهكتار قطعة
واحدة ، ويحتوي على اكثر من ٣٠٠ غرفة وباحة . واكتشاف اقداس
عديدة (عشتار ، وشمش ، ونينهورساغ ، وعشتارات - نيني - زازا ،
وداغان) . ورقرة . وعدة احياء سكنية . وما ينوف عن ٦٥٠ مدفن .
واكتشفنا من فن النحت الذي لانظير له شواهد تمتاز فيها التماثيل
بالحجم الطبيعي بعشرات من التماثيل الصغيرة وهي نذور اودعت في
المعابد ، ورسوما جدارية تعادل في قدمها الرسوم الكريتية ان لم تكن
اقدم منها . ومكتبة تضم نحو من خمس وعشرين الف لوحة مسمارية ،
وكل سجلات المدينة والدولة . مما يتيح لنا اعادة كتابة تاريخ الشرق
الاوسط في الالف الثاني .

سنعرض هذا البيان مفصلا . وندرجه في تاريخ موثوق . مجدد . بعد
الانقلاب الذي هر . كمد بحري . كل الاركان التاريخية التي كانت تعتبر ،
حتى ذلك الوقت ، اكيدة .

ان السؤال الذي نطرحه دون التماس هو : ماهي النتيجة التي كنا
حصلنا عليها اليوم في ماري ، حتى بعد عشرين موسم تنقيب في هذا الموقع
الذي يبلغ طوله ١ كم ، وعرضه ٦٠٠ م . ويرتفع في بعض نقاطه ١٥ م فوق
سطح السهل المجاور . لو اننا اتبعنا الاساليب التي ينادي بها بعض

اساتذة الفكر الذين يرون أنه لا يجب التنقيب الا بالفرشاة أو المحك في مربعات صغيرة ضلع كل منها خمس امتار ؟ . اننا نحدد بدقة قولنا : في تل « تاريخي » ، لاننا هنا لسنا في كهف أو في موقع من مواقع عصور ما قبل التاريخ . اننا ، مثل غيرنا ، استعملنا ونعرف كيف نستعمل الفرشاة أو المحك لاستخراج قطع ثمينة ، ولتفكيك جدران من اللبن وفي المواضع التي ينبغي فيها تحديد المستويات والتمييز بينها . اما تطبيق طريقة « التنقيب المجهرى » تلك دون روية في موقع يمثل اتساع موقع ماري فهو ، دون ادنى ريب ، من ضروب الزيف . واننا لانخشى ان نؤكد ذلك . اننا لم نكن لنستطيع ، بمثل تلك الطرق ، انهاء تنقيب معبد عشتار ، ولم نكن لنعرف بعد شيئا عن قصر زيمري ليم ، او عن قصور ما قبل عهد سارجون ، او عن مكتبة ماري . هل هذا هو حقا ما كنا نرغب فيه ؟ .

يبدو لنا من المستحسن ، قبل عرض تركيب النتائج المحصلة ، ان نذكر باختصار كيف تقدمت الابحاث طول فترة الاربعين سنة الممتدة بين ١٩٣٣ و ١٩٧٢ . وما هي اهدافها .

الموسم الاول :

(١٤ كانون الاول ١٩٣٣ - ١٦ آذار ١٩٣٤) : اسبار استطلاعية في مركز التل ، اي في موضع لقيا كابان . في كانون الثاني ١٩٣٤ ، نقل الورشة وتثبيت قطاع تنقيب جديد على حافة المدينة الغربية . اكتشاف معبد عشتار . والتأكد من أن تل حريري هو موقع مدينة ماري بفضل تمثال صغير نقش عليه اسم لمجي - ماري . ملك ماري . واكتشاف قطع صغيرة تمثل الدور التي اودعت فيما مضى في الهيكل عدا تمثالي ابيه - ايل ، الوكيل ، وايدي - ناروم ، الطحان ، وقطع موزاييك من قواقع الصدف ، واواني من الحجر .

الموسم الثاني :

(٢٦ كانون الاول ١٩٣٤ - ١٣ نيسان ١٩٣٥) : متابعة كشف معبد
عشتار . وفتح ورشتين جديدتين : الاولى في الحي السكني المجاور
للمعبد والثانية في مركز التل كان الهدف منها بيان الطبقات في الموقع
ولكنها ادت الى الكشف عن قصر (الالف الثاني ق.م) كان آخر من سكنه
ريمري - ليم . واكتشفت قطع اثرية هامة : مجموعة تماثيل في معبد
عشتار . وفي القصر تماثيل « الحاكم » ايشنوب - ايلوم ، وقرص
لاهدون - ليم . والمكتبة الملكية (١٦٠٠ لوحة مسمارية) كما تم ، منذ
عام ١٩٣٥ . رفع الانقاض عن ٦٩ غرفة وباحة في القصر .

الموسم الثالث :

(٢٨ كانون الاول ١٩٣٥ - ٢٠ اذار ١٩٣٦) : الاستمرار في الكشف
عن معبد عشتار وعن قصر الالف الثاني (١٢٨ غرفة وباحة) . اكتشاف
قطع هامة : ربة البنبوع ومجموعة قوالب من الاجر . ورسوم جدارية ،
ولوحات دبلوماسية (١٣٠٠٠ نص) . وظهرت مقبرة آشورية في الباحثين
١٠٦ و ١١٣ من القصر المتهدم لم تنتهك وتكشف عن اثار جنازي غني .

الموسم الرابع :

(٣٠ كانون الاول ١٩٣٦ - ٣١ آذار ١٩٣٧) : انتهاء التنقيب في
معبد عشتار . متابعة الكشف عن القصر (٢٢٠ غرفة وباحة) . قطع
هامة : تماثيل صغيران لايدي - ايلوم ولاسфан ، ورأس محارب من
الالباتر . مكتبة ملكية (٨٠٠٠ لوحة) . فتح ورشتين أخريين حول
القصر : رقرة ومعبد داغان من الالف الثاني . اسدان من البيرونز في مكانهما
الاصلي .

الموسم الخامس :

(٨ تشرين الاول ١٩٣٧ - ٢٢ كانون الاول ١٩٣٧) : متابعة
الكشف عن الفصر (٢٦٠ غرفة وباحة) . وعن زقرة ومعبد داغان . قطع
هامة : تمثال صغير لحامل قربان . واكتشاف ١٠٠٠ لوحة جديدة في
المكتبة الملكية بالقصر .

الموسم السادس :

(٢٥ تشرين الاول ١٩٣٨ - ٣١ كانون الاول ١٩٣٨) : متابعة
الكشف عن الزقرة وعن معبدي داغان وبينهور ساغ . قطع هامة : تمثال
صغير لحامل قربان . وتسع قرابين اساسات ثلاثة منها تذكر عبارة
« رب البلاد » (= داغان) .

اغلاق الورشات :

فترة الحرب العالمية الثانية وما بعد الحرب (١٩٣٩ - ١٩٥١) .

الموسم السابع :

(٢٦ تشرين الثاني ١٩٥١ - ١٠ كانون الثاني ١٩٥٢) : استئناف
التنقيب في ماري . ورشات جديدة : هي شمال الزقرة مع مقبرة آشورية
وسلوقية « كتلة حمراء » ومعبد في أسفل « الكتلة » . قطع هامة : عناصر
قطعة موزاييك من قواقع الصدف . اسطوانة نام - زي ، جرة مزينة
بمشهد محفور (اضحية مقدمة لرب مقرر) . البحث دون جدوى عن
المستودع ١٧ في معبد داغان .

الموسم الثامن :

(١٥ تشرين الاول ١٩٥٢ - ١٠ كانون الاول ١٩٥٢) : التنقيب في

الجنوب الغربي من « الكتلة الحمراء » . اكتشاف ثلاثة هياكل جديدة من
 عيد « مابل سرجون » : ١ - شمش . وعشنارات . ونيني - رارا .
 مجموعة كبيرة من التماثيل منها تمثال الملك انكو - شامان - و « الغنية
 الكبيرة » اور - نينا (اور - نانسي) . وناني . وسليم اح الملك . وكثير
 من الموظفين الكبار . كما وجدت عشرات كثيرة من قواقع الصدف .

الموسم التاسع :

(١٦ تشرين الاول ١٩٥٣ - ١٢ كانون الاول ١٩٥٣) : متابعة اعمال
 الكشف عن هياكل شمش . وعشنارات . ونيني - زازا . ونيهور ساغ .
 فتح ورشة في « المبنى ذي البروزات » . اكتشاف تسع قرابين أساسيات
 في المستوى الاعلى من معبد شمش . وعدد من الاجر كتب عليه نص من
 عهد لاهدون - ليم اب زيمري - ليم . واكتشاف اسطوانة أكادية للرب
 أبو (حوالي ٢٣٠٠ ق.م) في قطاع « المعابد المغفلة » .

الموسم العاشر :

(١٢ تشرين الاول ١٩٥٤ - ١٩ كانون الاول ١٩٥٤) : توسع الاعمال
 في القطاع المسمى « البيت الاحمر » حيث كنا نظن وجود « قصر » وكان
 ذلك فرضية لم تتأكد . كشف واسع عن الجوار . حي تغطيه مقبرة
 آشورية وسلوقية . وفي احد الشوارع وجد نموذج معماري مصغر هام
 من عهد ما قبل سرجون . وفي احد البيوت كمية كبيرة من الادوات البرونزية
 كتب على اثنتين منها اسما ابنتي باران - سين : ميكبار وشمش هاني
 (حوالي ٢٣٠٠ ق.م) ، متابعة التنقيب في الطبقات العميقة من معبد
 شمش .

الموسم الحادي عشر :

(١١ شباط ١٩٦٠ - ١٣ ايار ١٩٦٠) : التنقيب في الفناء مقابل
 الواجهة الشمالية من الرقعة . كل الفناء (٢٠٠٠ م) مغطى ببلاط من

اللبن فوق طبقات من الحصى وتغطي الطبقة السفلى ردما سميكاً من بقايا هدم « الكتلة الحمراء » ، وتدل قطع من بعض التماثيل وبعض الاصداف صراحة على وجود مستوى من قبل عهد سرجون ووجود هيكل دون ريب .

الموسم الثاني عشر :

(١٨ تشرين اول ١٩٦١ - ١٤ كانون اول ١٩٦٠) : متابعة التنقيب في الفناء ، مقابل واجهة الزقرة الشمالية . تم تفكيك وترحيل الطبقات المتراكبة (بلاط ، طبقات حصى) . وتأكد ما كنا نفترضه : كشف معبد من تماثيل واجزاء من قطعة موزاييك رائعة من القواقع الصدفية وتمثالاً من عهد ما قبل سرجون مكرس للرب داغان وقد وجدنا فيه بعض اجزاء صغيراً لآحد الارباب (داغان ؟)

الموسم الثالث عشر :

(٧ آذار ١٩٦٣ - ١١ ايار ١٩٦٣) : متابعة الكشف عن معبد عهد ما قبل سرجون المكرس للرب داغان . في الطبقات الدنيا من فناء الزقرة (في الغرب والشمال) وجدت نفس الطبقات : بلاط من اللبن ، وطبقات حصى . وردم سميك . كما وجدت بعض اجزاء من تماثيل وقواقع صدفية . واكتشف في الجهة الشمالية . خارج المنطقة الدينية . قبور آشورية وسلوقية . وبعض اللوحات من عهد ما قبل سرجون .

الموسم الرابع عشر :

(٦ آذار ١٩٦٤ - ٤ ايار ١٩٦٤) : اثناء التنقيب في سبر لمعرفة الطبقات الاثرية اجري في الزاوية الجنوبية الشرقية من الباحة ١٣١ في قصر زيمري - ايم تم اكتشاف قصر ملوك مارى قبل عهد سرجون . ووجب ، على اثر ذلك ، تعديل الخطة الاولى واستبدال التنقيب بعملية

كشفت أفقي . وانتهى الموسم برفع الانقاض عن ثمانية غرف وباحات ،
ووجدت بعض اللوحات المسمارية من عهد ما قبل سرجون ذكر في واحدة
مها اسم آنسوب (٤) ملك من سلالة ماري (العاشرة بعد الطوفان) .

الموسم الخامس عشر :

(٤ آذار ١٩٦٥ - ١ أيار ١٩٦٥) متابعة الكشف عن قصر عهد ما قبل
سرجون المكتشف في السنة السابقة (٣٠ غرفة أو باحة) . اخذنا نعتقد
بانه يوجد حقا قصران متراكبان من عهد ما قبل سرجون . توجد في
الوسط منطقة معدسة فيها منشآت تعديم الاضاحي (عدة مذابح من
اللبن) . اكتشاف جرة سلسه مدفونة في احدى البحات وتحتوي على
« كنزاور » . ووجدت على ارض الغرف اجزاء من تماثيل دينية .
ومنحوتات مرحرفه . واجزاء من مورايبك من القواقع الصدفية .

الموسم السادس عشر :

(١٢ آذار ١٩٦٦ - ٣٠ نيسان ١٩٦٦) : متابعة الكشف عن القصرين
المتراكبين من عهد ما قبل سرجون ولاسيما قطاع الباحة ٢٧ حيث توجد
المذابح (٤٤ غرفة وباحة) . رفع الانقاض من العاعات التي غطيت في
الالف الثاني بمشاعل ومخازن قصر ريمري - ليم . اكتشاف قطع جديدة
من تماثيل دينية بينها حامل علم ومنحوتات ميتولوجية .

الموسم السابع عشر :

(٢١ تشرين الاول ١٩٦٨ - ٢٩ تشرين الثاني ١٩٦٨) : الكشف
عن القسم الجنوبي من عصري عهد ما قبل سرجون ولاسيما « الحرم المقدس »
(القاعة ٤٦ - والمصلى ٤٥ ، والباحة ٢٦ - ٢٧) . والملحقات (النافع) ،
وجدار القصر الضخم . ووجدت اجزاء جديدة من تماثيل دينية .
وعناصر هامة من قطعة مورايبك من القواقع الصدفية (مشاهد نهاية
حرب ، تعداد الاسرى ، دوايب عربات) .

الموسم الثامن عشر :

(١١ تشرين الثاني ١٩٦٩ - ١٠ كانون الاول ١٩٦٩) : تركيز الاعمال في قطاع « الحرم المقدس » وهو ايضا قطاع سور القصر الشرقي ، وفي المصلى ٤٥ وجدت ايضا اجراء من تماثيل دينية ، ووعاء من الالباتر ، وعناصر من قطعة موزاييك من الفواقع الصدفية . وبضع لوحات منها اثنتان من عهد ما قبل سرحون ورد في احدهما ذكر القصر .

الموسم التاسع عشر :

(٢٧ شباط ١٩٧١ - ٢ نيسان ١٩٧١) : الاستمرار في تركيز الاعمال في قطاع « الحرم المقدس » . التأكد من تراكب القصرين في كل مكان . لاتزال اهم المناطق في هذه السنة هي الباحة ٢٧ . والقاعة ٤٦ والمصلى ٤٥ . واكتشفنا في المصلى ثلاثة مذابح يعلو احدها الآخر . وظهر في الباحة ٢٦ - ٢٧ عدة جرار بروبريه مدفونة في الارض (قرابين اساسات) ، ومسامير (برونزية) مصحونه بصعائح (حجر ابيض ، فضة ، لازورد) ، ومنشآت محصنة لاراقة دم الاصاحي . ووجد في الممر الداخلي ، وفي اساس سور القصر . ركيزه قرابين من حجر الشيست الاخضر ، كما وجدت على ارض القاعة ٤٦ منحوتة قديمة حفر عليها مشهد حرب .

الموسم العشرون :

(٢٤ آذار ١٩٧٢ - ١٣ ايار ١٩٧٢) : اكمال الكشف عن الباحة ٢٧ ، قلب « الحرم المقدس » . وتفكيك المذابح المستندة الى الجدار الجنوبي بعناية فائقة . وسطيف طرف الطواف الديني (الباحة ٢٦ - ٢٧) ومنشآت الشعائر الدينية (الباحة ٢٧) والممرات الشرقية والجنوبية والعربية . استئناف كشف القاعة ١١٥ في قصر ريمري - ليم . ظهور ما يقرب من مائة لوحة من السجلات الملكية (القرن ١٨ ق.م) تضاف الى

اللوحات التي اكتشفت قبل الحرب العالمية الثانية . وقد كانت مغطاة
 بانهيارات ناجمة عن عوامل الحث في الفترة بين سنتي ١٩٣٩ و ١٩٧٢ .
 هذا العرض . الموجز عن عمد . يتيح للمرء التأكد ، من اول نظرة ،
 من تعدد المسويات حسب الحضارات التي تعاقبت على ارض ماري .
 ويمكننا ان نبرز عدة عهود يستطيع علم الآثار . بفضلها . وبلاستعانة
 بما تقدمه المكتبة « الملكية » من معلومات لا ندر . ان يعيد تركيب عالم
 كان سيظل في عياهب النسيان لولا اعمال التنقيب هذه . ولم يكن
 يستطيع انشاء مثل هذا التركيب بالاستناد الى النصوص القليلة
 الناقصة التي ورد فيها ذكر ماري قبل عام ١٩٣٣ . ان حجم هذا الكتاب
 سيعمدا على الاكتفاء بما هو جوهري في الوقت الراهن . غير ان هذا
 الجوهري من الروعة بحيث يلوح لنا ضروريا ان يصنع منذ اليوم باقة
 من تلك الارهار المتفحة على ضفاف الفرات الاوسط . انها نيران ساطعة
 هائلة توهج قبل اربعة بل خمسة آلاف سنة .

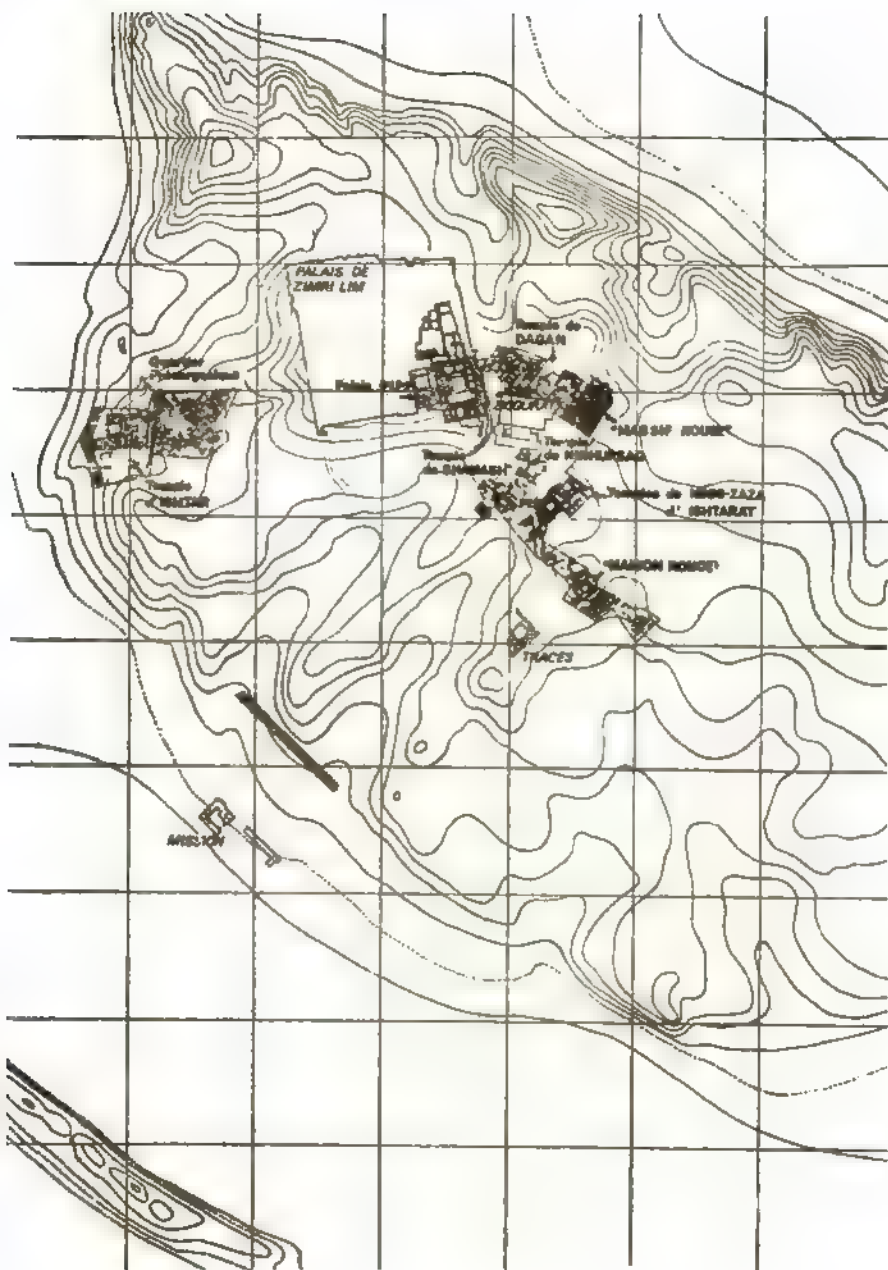


الفصل الثاني

ماري في الألف الثالث صورة (٢)

لا يمكننا ، في الحالة الراهنة من التنقيبات . تحديد اصول ماري بدقة بسبب الافتقار الى سبر طبقي على مساحة واسعة من السطح حتى الارض البكر . ففي كل مرة اعتزمنا فيها الوصول الى اقدم عهد في تل حريري . حولنا عن قصدنا اكتشاف غير متوقع أجبرنا على تكريس جهودنا للكشف الافقي . ففي عام ١٩٣٥ ظهر قصر الألف الثاني (مساكنه تقرب من هكتارين ونصف الهكتار قطعة واحدة) ، وفي عام ١٩٦٤ ، ظهر القصر ان من عهد ما قبل سرجون (الألف الثالث) اللذان فاق اتساعهما كل ما كان موقعا . وكشفنا عام ١٩٥٣ في حفرة داخل معبد شمش ، حيث وصلنا الى عمق ٧ر٩ م ، عن قطع خزفية رمادية تحمل زخارف محفورة ، متماثلة تمام التماثل مع القطع التي وجدت في شاغار بازار او في المستوى V في نينوى مما يسمح لنا بان نرجع طبقتها الى الألف الرابع .

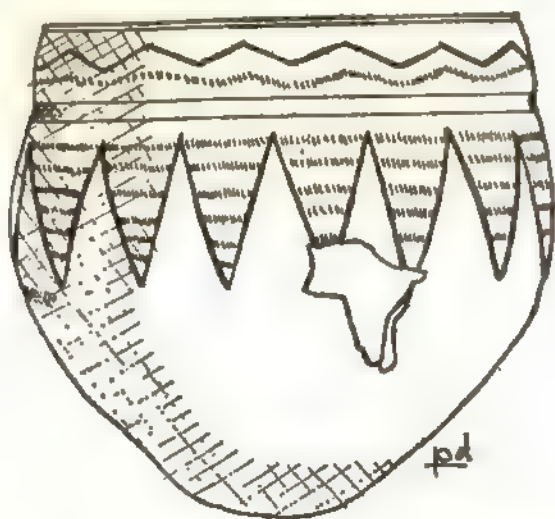
لا جدل في ان المدينة عرفت ، في ماضيها ، مرحلتين ازدهار ساطع ، اولاهما في الألف الثالث والثانية في الألف الثاني ، واذا كان علينا ان نقيم تعاضلا بينهما وان نقول ايهما تتفوق على الاخرى ، لانتابنا شيء من التردد . الا ان ذلك غير واجب . ويبقى المرء مذهولا امام العمارة او



الأواند لان الاتساع والكمال مائلان في كلا كفتي الميزان . لاي منهما بمنح
 قصبة التفوق ؟ . ان القارئ سيحكم ويقرر من تلقاء ذاته . ولكي يتمكن
 من الحكم هاهي ذي عناصر ملف ماري ولنبدأ اولاً بما يتعلق منها
 بالالف الثالث .

لنفل ان تلك الفترة هي ، وفق التعابير المعتادة ، ما يسميه الفرنسيون
 عادة عهد ما قبل سرجون أي العهد الذي يسبق سرجون الأكادي مؤسس
 السلالة السامية التي تعد احد عشر ملكاً بلغ مجموع حكمهم بين ١٨١
 و ١٩٧ سنة وامتد بين سنني ٢٤٥٠ و ٢٢٨٠ ق.م . ويطلق عليها
 الانكلو - سكونيون اسم حكم السلالة الاولى وتشمل ثلاث مراحل .

كان يحكم آنذاك في ماري السلالة العاشرة بعد الطوفان حسب لوحات
 التاريخ المكتشفة في نيوروفي كيش وحسب تاريخ اكسفورد . ونعرف
 من هذه السلالة اول ملوكها ويدعى أنسود (قرىء في البداية أنسير) ،
 وقد تربع على العرش ثلاثين سنة وهو رئيس فرع يتألف من مئة ملوك



الصورة : ٣ : خزف يحمل زخارف محفورة ، طراز نينوى (الالف الرابع)

حكموا خلال ١٣٦ سنة . ولتؤكد منذ البدء أن علم الآثار وعلم الكتابات القديمة لا يتفقان . ففي المتحف البريطاني ، يوجد ، كما ذكرنا ، تمثال ايكو - شمش . « ملك ماري » . ومن معبد عشتار في ماري اخرجنا عام ١٩٣٤ تمثال لمجي - ماري (اللوحة ٤ - الصورة ١) ، ومن معبد نيني - نازا اخرجنا عام ١٩٥٢ تمثال ايكو - شاماغان (اللوحة ١٠) وهو ايضا « ملك ماري » ، وورد اسم ايلول - ايل على ظهر المغنية الكبيرة (اللوحة ١٢) ، وفي عام ١٩٦٤ ، اكتشفنا في القصر الاعلى من عهد ما قبل سرجون رقيمين يحملان اسما ملكيا (أ - سو - اوب) يلوح انه اسم مؤسس السلالة . هؤلاء الملوك الذين كشف عنهم علم الآثار لا تظهر اسماؤهم في النصوص ورغم ذلك فان وجودهم مؤكد لان تماثيلهم اخرجت من الارض وليس ثمة ما يبرر تجريدهم من مزينة القيام بعمارة هائلة تكتظ بالآوابد وان لم تذكر صراحة ، هذه المرة اسماء في المحفوظات او على المنحوتات . ومن جهة اخرى ، يمكننا منح رصيد كبير لفترة ١٣٦ سنة حكمت فيها هذه السلالة ولعمد ازدهر على هذا النحو : قصور فخمة وهياكل يؤمها المتعبدون ، ومنحوتات تدل على وجود مدرسة فنية في ماري من اقوى مدارس الفن واكثرها اصالة في بلاد ما بين النهرين .

منذ عام ١٩٣٤ . وجدنا انفسنا ، باكتشاف معبد عشتار ، امام هيكل تجعله مواد بنائه . وهي اللبن اي الطين المجفف في الشمس ، يبدو غير اهل لايواء مثل تلك الكنوز : تماثيل من الالباستر (الوكيل ايبه - ايل) . والرخام الوردي (الطحان ايدي - ناروم) والحجر الحواري الابيض (الملك لمجي - ماري) . ومنحوتات ابدعتها مشاغل شهيرة وكان فنا شديد التنوع والصقل رغم انه يتصف في جوهره بالقسوة . وسرعان ما فهمنا السبب : لقد تفتحت ثقافة ماري السومرية الاصل في وسط سامي . وتعرض المدينة . خلال تاريخها كله عبر آلاف السنين ، هذا التمثيل وهذا المثال المتجدد دونما انقطاع بين عمليتين مترابطتين مما ادى

الى بدع كانت ناححة دائما تقريبا . فاذا ما قارنا . مثلا . بين الأزواج التي وجدت في نيسور وبين الزوجين اللذين وجدا في ماري لوجدنا هوة سحيقة بينها . فالثقافة السومرية لم تكن لتستطيع التعبير ، بهذا الشكل ، عن العاطفة والانفعال في نفسي رجل وامرأة متقاربين . لذا اطلقنا على هذا التمثال اسم «الزوجان المتضامان» (اللوحة ٥ الصورة ٢) . هل هما من الفنانين البسطاء . ام ملك وملكة ، ام رب وربة ؟ لا اهمية لذلك . يمكن أن يذهب بنا الفكر الى اي من هذه التسميات . ولكننا رغم ذلك . نرجع التسمية الاولى . ها هي ذي . في ماري ، فقرة من المعزوفه الابدية . نفس الممثلين اللذين لا يزالان يظنان دوما انهما الوحيدان وانهما اول مخلوقين .

دفعنا هذه الملاحظة التي تحففت مرات عديدة الى وصف ثقافة بانها « رافدية » لا « سومرية » فهي تذكرنا . في بعض جوانبها . بما لاحظناه في منطقة اخرى . وهي منطقة ديبالي بجوار بغداد . حيث كان يوجد نفس التداخل العرقي . لا ريب في وجود صلة قرابة بين رقة نساء اغرب او نساء خفاجة بما نلاحظه في ماري الذي يحتفظ . رغم ذلك . بطابعه الخاص . او بشخصيته . وهي ميزات من النعومة والفتنة . وكيف تداخلنا الريبة في ذلك عندما ننظر الى الوكيل ايبه - ابل فنرى المكر يشع من عينيه المنزلتين بالارورد . وعلى شففيه ايضا طيف ابتسامة حلوة .

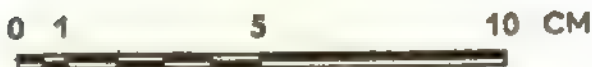
٨٠ شك البعض في « تشخيص » مجموعة التماثيل القديمة . لم يذهب بنا الظن قط الى ان كل ما يخرج من مشاغل ماري كان نسخة امينة عن اشخاص وقفوا امام النحات مع الدور التي اشتروها ليودعوها في الهياكل ، او انه صور صحيحة قطعا تتعرف منها الارياب بكل تأكيد على العابد الورع الذي قدم الدور لها ، جلي ان في طرح هذه الفرضية مبالغة فاضحة . فالتماثيل الجصية ، سواء منها تماثيل معبد عشتار

أو تماثيل هيكل نيني - زازا . يمكن ابدال بعضها ببعض بحيث لا نستطيع القول انها صور . غير ان بعض التماثيل ، في رابنا ، صور صحيحة مثل تماثيل : الوكيل ايبيه - ايل ، والطحان ابدى - ناروم ، والملكين لمجي ماري وايكو شامغان ، والتماثيل المفضلة التي لم نستطع اطلاق اسم عليها مثل تمثال « البدوي » (اللوحة ١١ الصورة ٤) . وتماثيل أولئك الصابدين اللثخين ، ونادرا ما يكونون مردا . الحليقي الراس وايديهم مضومة وجلدعهم عار .

٦ ما قلناه عن الرجال بعيد قوله عن النساء . وان كنا نتردد في هذه الحالة امام امثله بينة . من ذا الذي يجزئ على القول ان اورنيانا ليست سوى ابتكار من ابتكارات الخيال (اللوحة ١٢) . اننا نعرف المشكلة التي يطرحها هذا التمثال الصغير : فالمختصون بالآثار السومرية يرفضون قبول امرأة في هيئة خاصة بالجنس المذكور في رايم . في اليوم الذي اكتشف فيه لم يعرف اي من افراد البعثة أدنى تردد ، وبالتالي أدنى شك ، فهي حقا « موسيقية » ، و « معنية كبيرة » و « راقصة كبيرة » بدليل الكتابة المحفورة على ظهرها . بل لقد اعتقدنا ذات يوم اننا وجدنا صورة لهذه الشخصية التي لعبت دورا كبيرا في بلاط ماري حيث نذرت تماثالا « مدى الحياة » ملكها ايلول - ايل وقد ترك التقدم في العمر طابعه عليها . ولدى مقارنة الوجهين ببعضهما فرض التشابه بينهما نفسه علينا . فمن جهة ، المرأة الشابة في ريعان العمر ، ومن جهة أخرى انسان صاغته يد الوجود فأضفت عليه سمة التضج التي يطبعها كرسنين (الصورة ٤) . يمكن الارتباك ففط في طريقة لفظ الاسم : اورنيانا أم اور - نانسيه ؟ تنوعت قراءات المختصين بالآثار السومرية منذ خمسين عاما الى حد جعلنا نحافظ على اسم اورنيانا الذي يعود الى زمن تورو - دانجان . وهناك ايضا الرداء مع تنورة الكوناكيس المشدودة فوق الركبة مما يذكرنا بنشاط اورنيانا الإيقاعي ك « راقصة » ، والشعر



3046



الصورة ٤ : رأس امرأة ، اورنيثا عجوز (٢)

الطويل (وهو طرار يعرفه الرجال ايضا . كما نعلم جيدا . في نفس البرهة من التاريخ) . هل هو تمثال مراهق محنت . أو خنثى ، أو خصي ؟ هذا افترضه البعض اضافة الى الشك في « الوصل » الذي اجريناه في مكان الاكتشاف بين قمة الشعر الاملس وبين نهاياته المجعدة . اننا . بعد ابحاث عديدة . لم نتحول عن رأينا ونصر على انقطاعنا الاول الذي يقول عنه احد الامثلة « انه دوما الافضل » .

وبالمقابل . اذا كنا لم نعدل وجهة نظرنا فيما يتعلق بمجموعة تماثيل جيدة التوثيق اعتبرناها دون تردد اشوية . فاننا قد غيرنا رأينا مرات عديدة فيما يتعلق بتحديد هويتها الصحيحة (اللوحة ٦ . الصورة ١) . ففي عام ١٩٣٤ . وجدنا نفسنا امام تمثال امرأة ذات وجه ينم عن الدهاء ، وشعر منموج يطفح من بولوس عال (الصورة ٥) فاعتقدنا اننا حصلنا



الصورة ه راس كاهنة ترتدي البولوس ، معبد عشتار

على صورة للربة عشتار ، ولا سيما أننا كنا نكشف آنذاك . كما سبق ان ذكرنا ، عن هيكل هذه الربة . وانضم الى هذا التمثال الاول رؤوس عديدة مماثلة وجدت اما على حدة او انها تنتمي وتكمل منحوتات تمثل نساء واقفات وايديهن مضمومة او جالسات (الصورة ٦) ويحملن احيانا سعف بلح (وقد عانت جميعها من قطع الرأس) . ووجدنا في معبد عشتارات منحوتة مشوهة ببشاعة تمثل امرأة جالسة على عرش وقد التف جسمها ورأسها ، مثل عروس ، بوشاح وهي مبهرجة كما لو كانت في ليلة زفافها (اللوحة ٦ الصورة ٢) فاعتقدنا حينئذ انها ملكة حتى وجدنا عام ١٩٦١ اجزاء من لوحة صدفية عليها رسوم نساء يقمن بطقوس دينية ولا يمكن أن يكن الا كاهنات (الصورة ١٨) . وهكذا فقد تطورت مفاهيمنا عن هوية التماثيل من سنة الى سنة آخذين بالاعتبار الاكتشافات المتتالية .. ونرى اليوم أن من المؤكد استحالة اعتبار هذه



الصورة ٦ : تمثال امرأة تمسك سيف بلح . معبد عشتار

النساء المرتديات البولوس الرب عشتار . وانه يمكن اعتبارهن ملكات غير ان شخصية كاهنات ثلاثنهم اكثر من غيرها . ويعلل فقدان الكتابات تردنا هذا ، ولا شيء يحول دون ان ترتشي بعض الكاهنات نذر تماثيلهن لربات . اناث ايضا لتذكيرهن بهن اثناء قيامهن بالشعائر الدينية .

كيف واين اودعت هذه التماثيل ؟ . انها . على حد علمنا ، لم توجد قط في مكانها الاصلي حقا ، اي في المكان الصحيح الذي تركها فيه العابد (رجل او امرأة) . جميع الهياكل تحمل آثار الخربين . لم نجد قط سوى منحوتات مشوهة : فقد كان تمثال ايكو - شاماغان ، ملك ماري (اللوحة ١٠) محطما الى ٤٥ قطعة . وكان تمثال لمجي - ماري ملقى

على أرض إحدى الباحات ، في أسفل مقدس معبد عشتار ، وفي تمثال
 أبيه - أيل المقطوع الرأس نفس المصير . ان النقبة الالمانية ف. أندري
 صف في إعادة تركيب معبد عشتار في آشور . التماثيل التي وجدها في
 الهيكل على دكة المقدس ونحن نرتاب اشد الارتباب في أنه وجدها ، عند
 التنقيب ، في نفس المكان الذي وضعها فيه الرسام . اننا جميعا نمر
 بمثل هذه الحال لان علماء الآثار يصلون دائما متأخرين بضعة آلاف من
 السنين عن الحادث . أي عن غارة المحاربين المنتصرين واللصوص
 والجزارين . ورغم ذلك . هنالك احتمال قوي في أن تكون هذه النذور
 قد وضعت على الدكات التي توجد احيانا في المقدس وهذا لا يمنع ان
 يعتمد الكهنة الى ترتيبها او اخلائها لافساح المجال لوضع نذور جديدة .
 غير أنهم حتى في حالة عمليات التنظيف هذه ، يحذرون أن يلقوا بعيدا
 عن المذابح الهبات التي تظل دائما ملك الرب وتحفظ . بالتالي ، بصيغة
 القدسية فكانت مستودعات المقدسات تقوم بمهمة حفظها . واناحت هذه
 العادة لعلماء الآثار ان يحظوا باكتشافات كبيرة مثل فرانكفورت الذي
 وجد عام ١٩٣٤ في تل اسمر . في حفرة قاذورات . التماثيل المقدمة
 الى الرب أبو . نسأل ما اذا كنا لم نلق نفس الشيء في ماري ، في معبد
 عشتار ، حيث وجدنا حمرا اعتبرناها آنذاك آبار لصوص وقد تكون في
 الحقيقة حمرا لخزن الهبات المنسقة .

تظل مشكلة مطروحة : هل التقطنا قط في احد معابد ماري قطعا من
 تمثال ما لاحد الارباب ؟. يلوح لنا اننا لم نفعل ذلك وان بدا أن بعض
 القطع بلغت احيانا ابعادا تتخطى الحجم الطبيعي . ان مشكلة تصوير
 الارباب في فن بلاد ما بين النهرين كانت غالبا موضع نقاش وجلل ، ولا
 تزال بعيدة عن الحل . التقطنا . مرة واحدة فقط في جوار معبد شمش ؛
 رأس امرأة يذكرنا بالقبعة ذات الحافة المضفورة التي يرتديها وهي
 للأسف مشوهة ، بصورة نينهورساغ ربة الجيل (اللوحة ٨ الصورة ١) ،

مثال واحد ، هل يجب ان نقول : دليل وحيد ، دليل باطل ؟ اننا نتردد في الجزم .

لم نجد في اي من المعابد الاخرى من عهد ما قبل سرجون المكتشفة في ماري قطعة واحدة يمكن ان نقول عنها انها جزء من تمثال كامل يشخص احد الارباب . وفي هذا المجال ايضا ، ظل ف . آندي أنه يستطيع اعتبار قطعة من الجص وجدها في المعبد في آشور انها تمثل الربة عشتار . وهذا تحديد قد لا يمكن اقامة برهان عليه ابدا . وفي وقت لاحق ، ضمن هنري فرانكفورت أنه يوجد في مجموعة تماثيل تل اسمر ، الى جانب تماثيل العابدين والكهنة ، تمثالا الرب أبو وربة ثانوية . تتصف عينا كل منهما باتساع مدهش وعلى قاعدته الاول تشخيص رمزي قد يمثل أحد الارباب ، لفي هذا التأويل ايضا اعتراضا شديدا ولا يزال موضع شك . الخلاصة - اذن ، حتى وجود دليل ينقضها ، هي : لا يوجد تشخيص للارباب بتماثيل كاملة وان كانت المنحوتات على الاختام الاسطوانية وعلى الانصاب التذكارية الكبيرة . لا تنصف بمثل هذه التورية .

ونحن ايضا لا نستطيع ان نحدد بتاكيد تام . في المباني المكتشفة في ماري ، المكان الذي يمكن ان نعزوه لاحد تماثيل الارباب . يبدو لنا ان المنصة كانت . بالاحرى ارتفاعا رمزيا يمثل الحضور الحقيقي للرب دون أن يرى . فهو اذن لم يكن غالبا قط . ويؤكد ذلك بصراحة التماثيل الومية التي قدمها المؤمنون ونعتقد ان جميع الناس في المدينة او في الدولة . من ابسطهم حتى اكبرهم ، كانوا يمارسون بكثرة شعائرتهم الدينية . والكتابات المحفورة على ظهر المنحوتات لا تدع مجالا لشك في ذلك . ويضرب الملوك ، وافراد اسرهم (اللوحة ٩ الصورة ٢) ، وكبار الموظفين . مثلا يحتدي به الآخرون . ولعل الكثيرين ممن لم يتركوا للخلف ولعلماء الآثار ... ذكرا عن هويتهم ، كانوا يشغلون مناصب « قيادة » . وتدل جودة النذور التي كانوا يقدمونها على انهم كانوا

يعرفون على غرار ملوكهم ، كيف يختارون الفنانين وبالتالي كانوا يجزلون لهم العطاء . ونعتقد أننا استطعنا التعرف . من قطع مغفلة وجدت في مواضع متفرقة ، على الطابع الخاص ببعض المشاغل الفنية ، مثلا ، يلوح لنا أن الرأس الملتحي الموجود في معبد بيني - رازا (اللوحة ١١ ، الصورة ٣) ، صنعته نفس اليد التي نحتت تمثال الوكيل ايبه - ايل (اللوحة ٤ ، الصورة ٢) . لا شيء يحول مبدئيا ، دون افتراض وجود مشاغل اكتسبت شهرة واسعة تضم اخصائيين يتلقون الطلبات وينفذونها بشكل يرضي الجميع . جلي ايضا ان ثمة اسعارا متفاوتة ، وان على « الاحياء الراقية » ، اذا كانت تضم نخبة الزبائن ، الا تنسى ذلك عند تسوية الحساب .

ليست براعة الفنان وحدها التي تلقى جزاءها بل يدخل في الحساب ايضا جودة المواد المستعملة . واكثر المواد شيوعا هو الجص لانه اغزر المواد ويستخرج من مقالع قريبة من المدينة على بعد نحو عشر كيلو مترات من المدينة على حافة باديه الشام . ومما يثير الدهشة . رغم ذلك ، ان نرى ان هذا الحجر الرديء في كل النواحي لم يحل دون بلوغ بعض التماثيل صفة الكمال تقريبا . ان تمثال « الزوجين المتضامين » يمثل نجاحا كاملا رغم انه ليس سوى حجر جصي عادي . ان « الرخام » الذي نحت منه تمثال الوكيل ايبه - ايل النصفى الرائع والذي جلب الى ماري من مقالع بعيدة جدا عن شواطئ الفرات . ان هذا الحجر الشبه شفاف يبلغ من الرقة حدا يجعله سريع العطب وانها لمعجزة ان يستطيع وجه التمثال تخطي آلاف السنين دون ان يصاب بخدش . فالضربات التي حطمت ذراعيه وعقبه تجنبت ، لحسن الحظ المظهر الجانبي الاقنى - لهذا الوكيل « رئيس الوزراء » قبل وجود هذا القب ولا ريب في انه شخصية كبيرة جدا . وقد عمد الفنانون الى استخدام مواد اندر لابرار العينين ولا سيما حجر اللازورد الذي كان يجلب من افغانستان التي انعكست جبالها في زرقة البوواء الملكية .

• لم يكن حجر الديوريت والدولريت الواسع الاستعمال في النصف الثاني من الالف الثالث قد استخدم بعد . وقد يكون الفنانون عدلوا عنهما لصلابتهما ولافتقارهم الى أدوات عمل ملائمة . وعلى التقيض من ذلك بدأ ظهور حجر السنياتيت . وسنرى بعد قليل أنه استخدم في صنع اواني تحمل تزيينات ميتولوجية او دينية . ولم يوجد الهيماتيت بعد في المشاغل ، في حين سيلجأ النحاتون اليه فيما بعد لصنع الاختام الاسطوانية وبوجه خاص لصنع الاوزان الصغيرة .

كان معظم التقدّمات الى الارباب عدا تصحبة الحيوانات — وقد وجدنا احيانا عظامها مكدسة في جرار ضخمة من التماثيل الصغيرة . كان التمثال حقا ، مثل الشمعة اليوم في الدين الكاثوليكي بل أكثر منها ، بديلا حقيقيا عن المؤمن . ولذا كان النحاتون يمثلون المؤمن في وضعية الصلاة : واقفا او جالسا فاذا كان واقفا قدم رجله اليسرى الى الامام ، وضم يديه وهي الحركة العمومية المعبرة عن التضرع (ولا نعرف سوى حالة واحدة ، في بل اسمر ، تضرع فيها المؤمن جاثيا على ركبتيه . اما المرأة فيجب ان تكون قدماها ، في حالة الوقوف ، على نفس السوية . فكنا ، عندما لا نجد الا الجزء الاسفل من المنحوتات دون اثر لثياب ، نستطيع ان نجزم بكل تأكيد ما اذا كانت المنحوتة تمثل رجلا ام امرأة . ولم يكن المؤمنون يمثلون ، في التماثيل ، عراة ابدا على نقيض ما نراه في المنحوتات البارزة حيث يتجرد عادة الاشخاص الذين يقومون بآراقة السوائل من ثيابهم . ولم يكن اللباس واحدا دائما ، فهو ، احيانا ، يغطي الجسم تاركا الكتف الايمن عاريا ، و احيانا اخرى يكتفي المؤمن بارتداء تنورة محزومة على الخصر ومؤلفه من انساق عديدة من الكوناكس ، ويظل جدعه عاريا ، وقد نغير تأويل هذه التنورة مرات عديدة منذ ايام ليون هوري الذي يراها (سيج كلداني ذو فتائل صوفية) . اما نحن فاننا ، منذ اكتشاف الاولى ، نؤيد ومازلنا نؤيد الرأي القائل

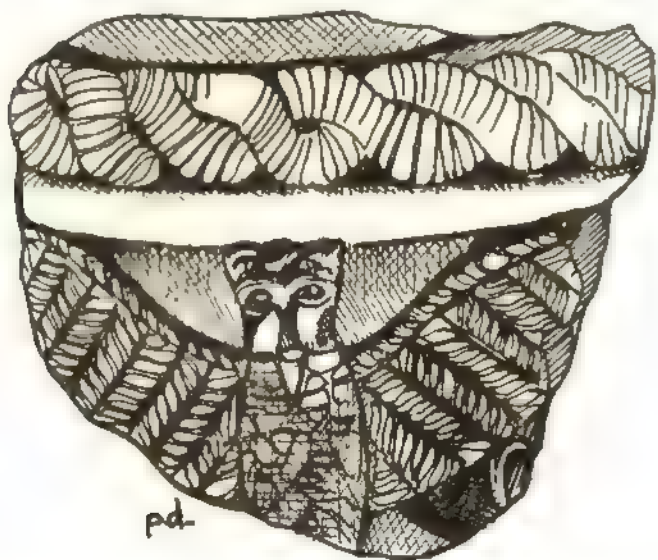
بها جلد ضأن اختلف النحاتون في تمثيل ذؤاباته بشكل مبسط ومنمنم الى حد ما . وقد لاحظنا أن الشخصيات الكبيرة ، وخاصة لمجي - ماري يرتدي هذا الجلد الذي يشكل ذيله طرة (اللوحة ٤ الصورة ١) .

ترتدي النساء لباسا مختلفا فهن يغطين كامل جسمهن او يرتدين رداء معورا فاضحا نوعا ما وتاركا الكتف الايمن عاريا كلباس الرجال . الصدر مغطى دائما ولكن يجب الا يغرب عن الدهن وجود نسيج « مبلل » غالبا مايشير الارتباك . وهذا دهاء من النساء الانيفات اللاتي يحافظن على الحشمة مع مجارة تيار العادة الدارحة في اللباس الجريء .

وثمة خلاف حول الشعر . كان الباحثون في بداية هذا القرن يعتقدون ان اللحية علامة مميزة للعرق السامي . ان المعيار الذي بنوا عليه اعتقادهم غير صحيح لم يكن اهل ماري قط من انصار « الالتزام المترمت » . لمجي ماري يتصف بفزاراة الشعر مع عصية تنصق بقذاله . مثل مسكلام الاوري . وله على غرار افاتوم الاعاشي او مسكلام - دوغ الاوري ، لحية بعيدة عن التجعيد تهبط حتى الصدر غير انها تترك الشفة العليا عارية . ويراعي اهل ماري هذه العادة . عندما يكونون ملتحين ، مراعاة دقيقة فهم لا يركون شيئا من الشعر على الشفة العليا (اللوحة ١١ . صورتان ٢ و ٣) . وبالمقابل . يمارس البعض تانما لا يضرب لمجي - ماري مثالا عنه . اذ يفصلون لحيه بواسطة الطول . ومفرطة في التجعيد . ومرصعه بعصوص ملونه من اللارورد على ما يبدو . ويزيد هذا التناق من عري الفدال والراس المحلوق . ونادرا ما كان الرجال . ولاسيما ممن لم يبلغوا سن النضج ، مردا ذوي وجوه نظيفة تماما بحيث يخيل للرائي انها خرجت من بين يدي حلاق محترف أجرى عليها واحدة من تلك الادوات المسماة السكين - الموس والتي تحيل الجلد املس ناعما (اللوحة ١١ الصورة ١) . بعد مثل هذه المعالجة نلاحظ بشكل افضل التباين الصارخ بين قناع الامرد وبين وجه « البدوي » (اللوحة ١١ ، الصورة ٤)

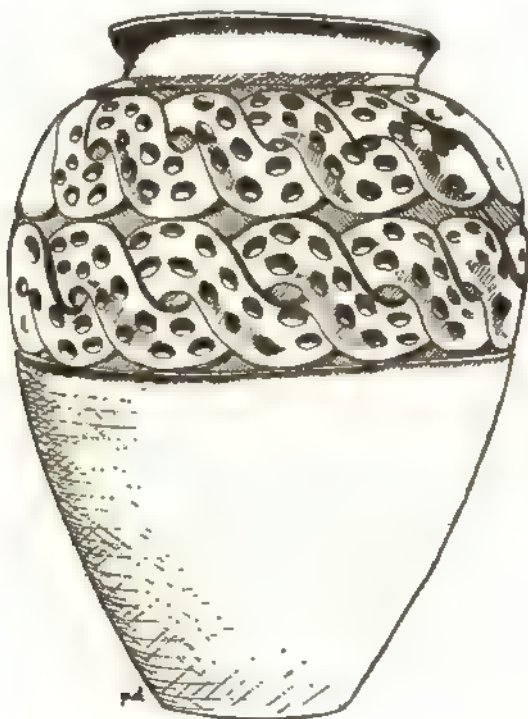
الذي يحمل أخاديد حفرتها عليه رياح ورمال البادية . كيف يمكن القول ، بعد دراسة هذه الوحوش ، أن العهد القديم لم يترك لنا أي « صورة » ؟ إن ماري تكذب هذا أكثر من أي موقع رافدي آخر لأنها غنية بهذه التناقضات التي تدل على نزعة واقعية عميقة في تلك التماثيل المأخوذة مباشرة عن النماذج الحية .

• إلى جانب التماثيل الصغيرة تصطف الأواني المقدمة إلى الأرباب وهي من الحجر القاسي (الألباتر ، والرخام ، والأونيكس ، والستياتيت) وتختلف في وفرة زخارفها . ولم تخرج من أرض ماري سوى وعاء واحد نقش عليه اسم مقدمه وهو إيكو - شاماغان ، ملك ماري . وقد وجدناه في معبد عشتار ، بينما كانت تنظرنا عينات بدعته في معابد عشتار وشمش مؤكدة وجود تنوع كبير في مصادر الإلهام الفني . ويشاهد على الوجه الأمامي لقطعة كبيرة النسر برأس أسد (الصورة ٧) ، ووجه مستو



الصورة ٧ : إناء يحمل صورة نسر برأس أسد ، معبد عشتار

ولسان متدل ، وهذا من خصائص الفن السومري . حسبنا آنذاك - وكان ذلك احدى مكتشفاتنا الاولى في عام ١٩٣٤ - أن هذه القطعة خرجت من مشاغل ماري . وبنينا على هذا الاساس النتائج المتوقعة . غير أننا وجدنا في نفس الموسم وفي نفس القطاع اناء كبيرا انيقا مزخرف في أعلى البطن بصفين من الافاعي الملتفة (الصورة ٨) وقد أفرغت حراشفها لتنزيلها بحجارة كريمة ، كما وجدنا قطعة ضخمة مماثلة في تقنيها وتمثل صراعا بين اسد وافي (الصورة ٩) . واخيرا وجدنا كسرة تمثل ، بمنتهى الرقة زخرفه معروفة في تلو او سوزة وهي الزخرفة المستلهمة من فن العمارة القديمة المعتمدة على الفس . ونشاهد عليها ابوانا متعددة السواكف المقعرة (الصورة ١٠) وقد ملئت الفراغات بمشيكات أو بشاريات



الصورة ٨ ، اناء مزخرف بصفين من الافاعي الملتفة ، معبد عشتار ،

وثمة ما يدعو الى حيرة اعظم وهو تلك الكسرة التي اكتشفتها عام ١٩٥٢ في ذات البرهة التي كان فيها بعض الزائرين يتجولون في ورشتنا وهي في اوح نشاطها . كانت القطعة المخرجة من الارض . لاسف . محطمة مما يجعل التأويل صعبا . تقسم القطعة الى منطقتين يفصل بينهما جلدع نخيل (الصورة ١١) . يشاهد الى اليسار وتحت اوراق نباتية رجل جاث على حيوان زاحف ينهش عضوه التناسلي (أ) ، والى اليمين حشد خليط من حيوانات مقرنة . وفي الاسفل جديلة من اربع خيوط يحددها خط متماوج ونجد لهذا المشهد الوحيد في ماري نظائر معروفة جيدا قادمة من خفاجة . وتعود المقارنة بينها الى افتراض وقوع انتقال مادي (اشياء او اشخاص ، او تأثيرات متبادلة بين الفرات الاوسط وسومر عبر ما بين النهرين على حد سواء .



الصورة ٩ : اناء : صراع بين اسد واقعى . معبد عشتار

أنها ، بلارب ، زخرفة مشيرة للدهشة أكثر من الزخرفة التي تغطي بطن اناء كبير الحجم غير أنها تطلبت ، بكل تأكيد ، صنع نموذج مصغر معقد . كان هذا الوعاء المصنوع من حجر السيتياتيت الجميل مؤلعا من عشرات القطع المجمعة كما يلي : ست مناطق جانبية مغطاة بمشبكات يفصل كلا منها خط متماوج محصور بين حافتين بارزتين ، وكان الفنان الصانع أقل اصالة من كثير رفاقه اذ كان يسيطر عليه نوع من « الرعب من الفراغ » ، وهو جدير بالتقدير لانه عرف كيف يملأ الفراغ على هذا النحو ولكن لا ينبغي ان نطلب منه التعبير عن نزعة صوفية أو عن مناجاة ميتولوجية .

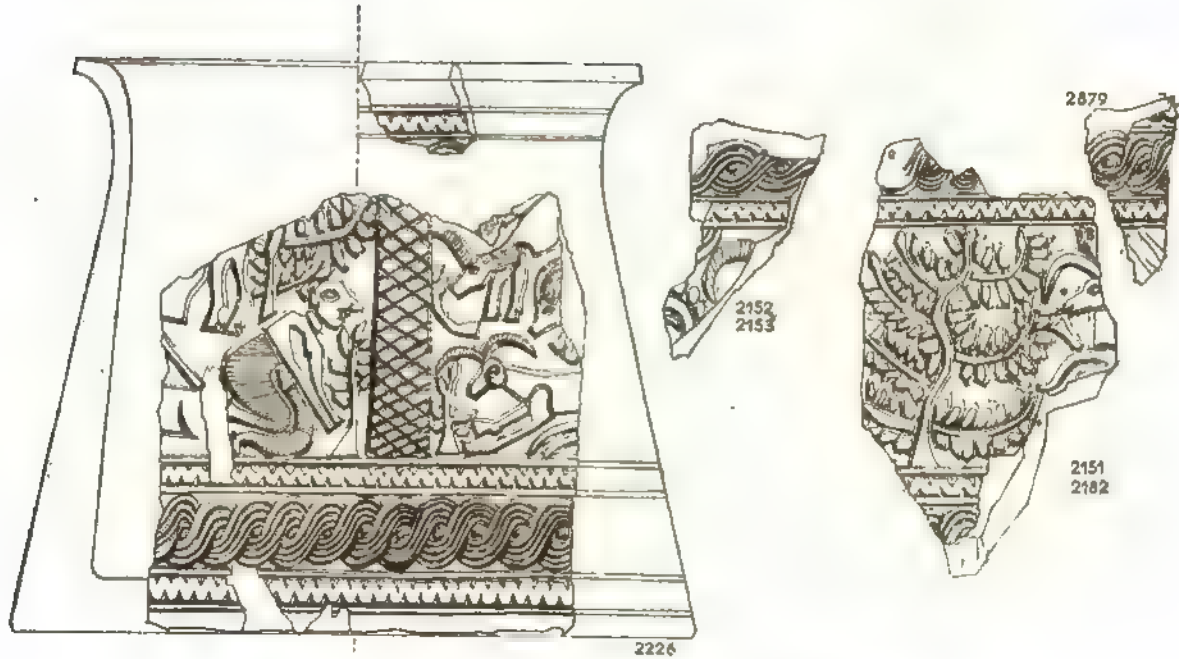
• ولنختتم الحديث عن الاواني من عهد ما قبل سرجون المكتشفة في ماري بالكلام عن حامل التقدّمات الرائع المصنوع من حجر الشيبست الاخضر والذي اكتشفنا ثلاث قطع منه في اسفل وداخل جدار سور القصر (اللوحة ٢٠ الصورة ٢ • والصورة ١٢) ولا تزال القطعة الرابعة ، للاسف مفقودة • وهو مزين بضفيرة مكررة مرتين وبرسم جيد التوازن ، وتبدو بعض الاجزاء غائرة محززة كانت ، في الحقيقة ، مهياة لتكون قاعدة للترصيع ، فقد وجدنا • في الواقع ، حوله عشرات عديدة من كسر حجارة كريمة متعددة الالوان كان عليها ان تضي على تلك الاداة الشعائرية التي وجدت بعيدا عن موضعها الاصلي مظهرا خلابا يسطع ببريق باهر • كما يدل على ذلك قطع معبد عشتار التي اتينا على ذكرها .

ان اهل ماري كانوا ، على غرار اهل ما بين النهرين • مولعين بهذا التناقض بين ماري كانوا ، على غرار اهل ما بين النهرين • مولعين بهذا التناقض بين الالوان ويحبون زيادة حدة لون حجارة الشيبست او السيتياتيت الازرق المخضر بلون بعض الصخور الاحمر • كانوا يحتفظون بالكورنالين لصنع المجوهرات بوجه خاص • وبالجمع بينها وبين الازورد بشكل لامع جداء وسنعرض بعد قليل مثالا صارخا عن ذلك •

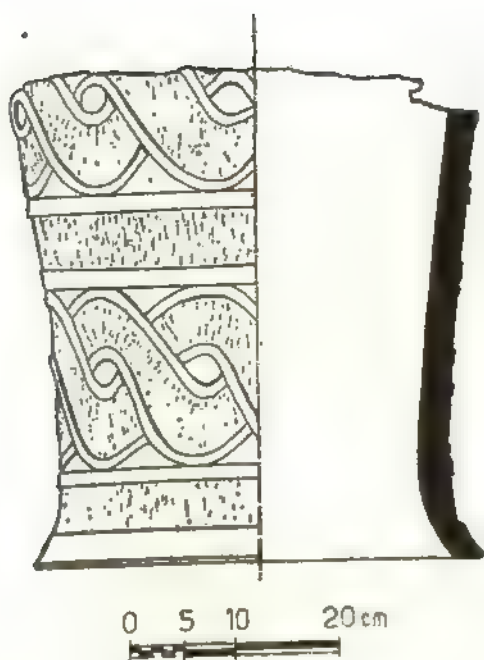


الصورة ١١ - اناء يحمل زخرفة متولوجية - معبد شمش

0 10 20 CM

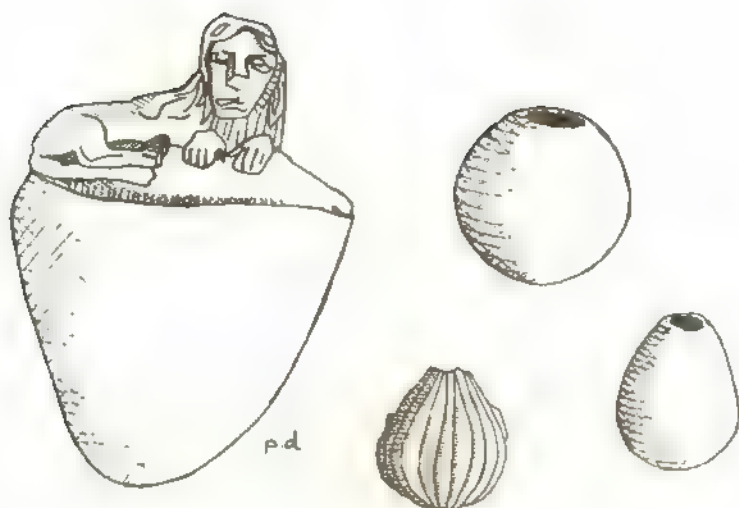


الصورة ١٢ - حامل تقدمات - قصر عهد ما قبل سرجون

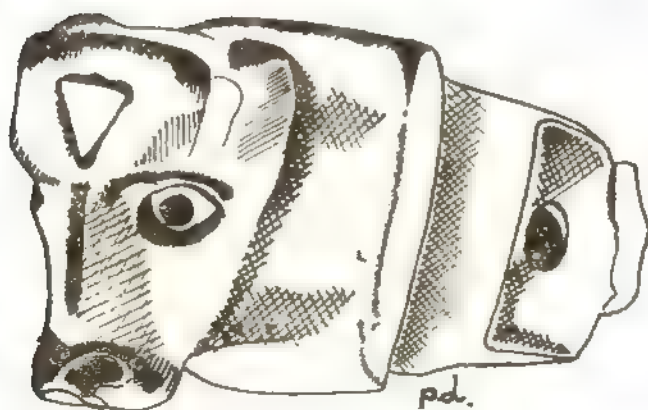


نود ايضا ، في معرض حديثنا عن ماري دائما ، ان ننهي هذه الجولة
التي يتبوا فيها الحجر الصدارة ، ان نشير الى مدى غزارة المطارق
(الصورة ١٣) . وهي وان لم يكن عليها قط نقوش ، قوية الدلالة والمعنى ،
وقد وجدناها في معبد عشتار ربة الخصب كما انها ربة الحرب ايضا -
فالمطارق هنا في المكان المناسب ، وفي معبدي عشتارات ونيبي - زازا .
وقد مثل على احدى تلك المطارق اسد مضطجع ، هادئ الا انه دون ادنى
ريب ، متهيء للوثوب (الصورة ١٣) .

وتدل بعض الكسر الموجودة على انه لم يكن الوحيد من هذا النوع
فقد كان اهل ماري - اذا ما رغبوا ، بارعين في تمثيل الحيوانات ،
والبرهان على ذلك يقدمه تمثال نصفي لثور من معبد عشتارات وهو في



الصورة ١٣ - مطارق ، معابد عهد ما قبل سرجون



الصورة ١٤ - مسند عرش ، معبد عشتارات .

الاصل مسند عرش (الصورة ١٤) نحت الحيوان على جسمه بعزم على التعبير عن القوة بعيد عن كل تكلف ولم يكن ذلك أمرا شاذا فقد أتاحت لنا الفرصة عام ١٩٣٥ لاكتشاف نصف تمثال لشور يتصف بعنفوان لانظير له ، وتعبير قوي رغم تشوّهه . لقد كان أهل عهد ما قبل سرجون معلمين حقا في شتى الميادين . وكانوا معلمين أيضا في مجال التماثيل (للصورة ١٥) اذ أنهم كانوا ينحتون من صخور متنوعة (كلس او لازورد) حيوانات مضطجعة غالبا ماتكون ثيرانا أو كائنات ميتولوجية (ثيران رؤوس بشرية) وحجم مصغر معبر . وشاهد فيها دوما نفس الموهبة على الملاحظة ونفس الميل الى التركيب .



الصورة ١٥ : تماثيل • معبد عشتار

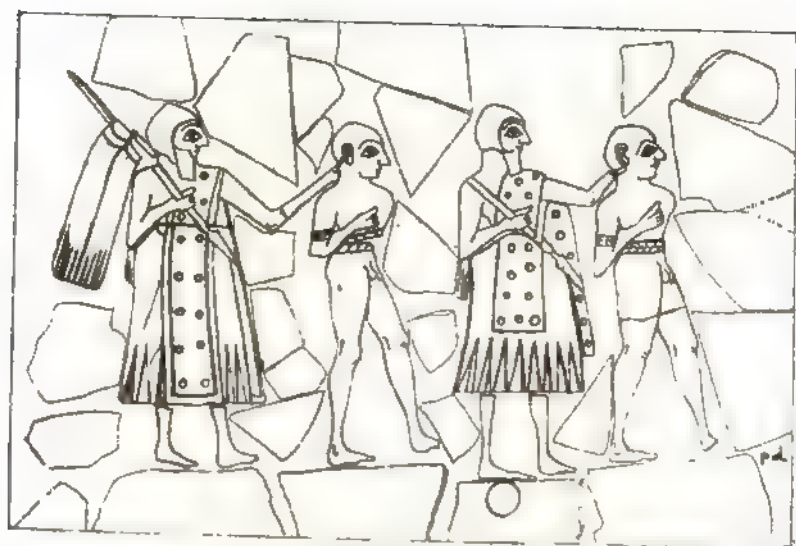
كان أهل ماري ، كجميع أهل الرافدين . مولعين بلوحات الموازيك الصدفية . فهي سمط تزييني شائع في معابدهم رغم انه لا توجد مادة اسرع عطبا منها ، فهي لا تحتمل ترددا في العمل ولا تقبل اصلاحا . وقد فاق نعاشو ماري بمراحل كل زملائهم سواء من كان منهم في كيش او في أور . ان اللوحة المسماة خطأ « العلم » هي اللوحة الكلاسيكية وستبقى بلا ريب اكمل لوحه . لهذا نعود وسنعود دائما اليها عندما نتكلم عن فن التنزيل والتصنيع في الالف الثالث دون ان نفكر قط في الاعتراض على ذلك . ولكن اذا ما نظرنا

الى التفاصيل . وتفحصنا كلا من العناصر التي تدخل في تركيبها بعناية معجبين فقط برشاقه الخطوط . ورقة التعبير فان ماري ستنال وسام التفوق دون اي جدل محتمل . ان كل اللوحات ، عندنا ، تشوهت ، للأسف ، بتصدعها . فلم تبق اي مجموعة كاملة بحيث نستطيع تأملها معجبين بما فيها من حس الكوين والتمكن من التنسيق ، وهنا نجد أيضا نفس التفسير ونفس السبب : الخيال مصدر الهام الساميين الذين لطفوا من القسوة السومرية اننا . طبعاً . لانجد ان كل شيء فيها ماهو الا رشاقة ورقة ولطفا . فثمة قطع تتصف بالقسوة في الخطوط حيث نشعر احياناً ان يد طفل او ثلمسات متمرن مبديء قد صنعتها ، غير ان هذا لايتعدى بعض الحالات الشاذة .

لنر الآن ما هي لوحة الحرب الكبرى التي ظهرت في معبد عشتار (اللوحة ١٣) : اصحاب المناصب يتقدمون بوقار (الصورة ١٦) ، والبلطة على اكتافهم . والوشاح المبرقش بالمسامير يؤمن بشكل انيق حماية ناجعة لصدورهم نصف العارية . اجساد المساجين عارية تماماً ، لم ينس الفنان شيئاً ولم يحذف شيئاً ، اذ ان اقدامهم تمس الارض بمرونه كاملة في حين تزيد مرافقهم المرتدة الى الخلف من دقة الوثاق المرهف . وكان الفنانون يؤثرون مشاهد تعداد الاسرى هذه ، فقد تكرر ظهورها وبجدها ايضا في قصور عهد ما قبل سرجون حيث تلقى سوء المعاملة ايضا . لاشك في ان اهل ماري الساميين ارادوا ان يذكروا ان اعداءهم السومريين (رؤوس الاسرى طيقة دوما) لقوا الهزيمة في المعارك (الصورة ١٧) ، وهذا ما يفسر سبب عنف المهزومين بالامس الذين انتصروا الآن في تدمير هذه اللوحات التي تذكر بهزيمتهم وتمجدها . وقد وجد علم اور ساملاً لانه كان محفوظاً في قبر سلم من الانتهاك . وتأثت مجموعات ماري من خراب المدينة . ومن الغريب اننا استطعنا جمع قطع مترابطة الى حد يكفي لمعرفة المشاهد دون صعوبة .



الصورة ١٦ : اصحاب المناصب في لوحة « العلم » . معبد عشتار .



صورة ١٧ : مشهد حرب . قصر عهد ما قبل سرجون .

ولقيت في معبد عشتار . حيث صورت مشاهد حرب ، اذى مشابهها ان لم يكن اشد لانه كان من المستحيل دوما تمرير اعادة تركيب المجموعات . وتوجب علينا ان نكتفي بجمع قطع عدة مئات وان نتيين منها ان بعض المشاهد السليمة كانت تحللها مثل مشاهد : صيادين . وحمالين . وصناع بل وموسيقين : الحياة اليومية بكل ما فيها من بساطة وعدوبة . شاهد نفس الشيء في قطاع الرمزة حيث ندخل هذه المره . في جوار معبد داعان . الى الحياة في جناح خاص بالنساء حيث نرى نساء يغزلن بالغزل . او مصطحبات كاهنات نبيعات يحملن نواعيد التعدادات ويغطي خدعهن صدار مطلق بمشابك متصالة .

ولا يثير دهشتنا مطلقا ان نجد الالهام الديني ايضا في كثير من تزيينات المعابد واذا كان للمشاهد الحربية مكان طبيعي في معبد ارباب الحرب فان وجود مشاهد تعبد في قلب مبنى مقدس لا يحتاج ابدا الى ما يبرره . لذا لم يدهشنا ان نلتقط في اسفل « الكتلة الحمراء » قطعة تمثل متمعدين



0 5 10^{cm}

مشاهد تقديم اضاحي (الصورة ١٩) : كاهنان يتعاونان على نحر كبش .
 انها مشاهد تتصف بنزعة واقعية قوية اذ لا يتردد الفنان في تمثيل تلك
 المرحلة الاليمة التي يخضع فيها المضحيان الحيوان الوديع الذي سيثن
 تحت شعرة السكين قبل ان يلقيا به على المذبح . وجدنا في ماري ،
 مرات عديدة ، تماثيل صغيرة لاشخاص يحملون حيوان الاضحية وقد
 ضموه بدراعيهم على صدورهم . غير ان هذه المنحوتات تعود الى تاريخ
 اقدم (اللوحة ٧ الصورة ٢) . نجد نفس هذا المشهد الشعائري محفورا



الصورة ١٩ : مشهد تضحية . نحر كبش . معبد شمش

على رائعة سليمة (الصورة ٢٠) عثرنا عليها في قطاع نينهورساغ وهي تعود الى الالف الثالث . ولم نعث في اي مكان آخر غير معبد شمش على مشهد يمثل تلك اللحظة المأساوية حيث يكون حيوان اليف على وشك الدبح .

العيون متجهة دوما نحو السماء ، الا ان الاقدام وطيدة على الارض التي يجب الدفاع عنها دون كلل ضد البدو او ضد جيران غيورين من من ارض رائعة الخصوبة . ينبغي الدفاع بشراسة عن هذه الحياة المعرضة للاخطار دونما انقطاع . لم يكن اهل ماري في دعة قط . فهم اما متعبدون حياء او محاربون حينا آخر . هذا ما ندفعنا الى التفكير فيه مقبض خنجر بشكل عمود مثل عليه النحات كل ذلك بواقعية قوية .



الصورة ٢١ : « زعيم حربي »
معبد عشتار



الصورة ٢٠ : حامل جدي
معبد نينهورساغ

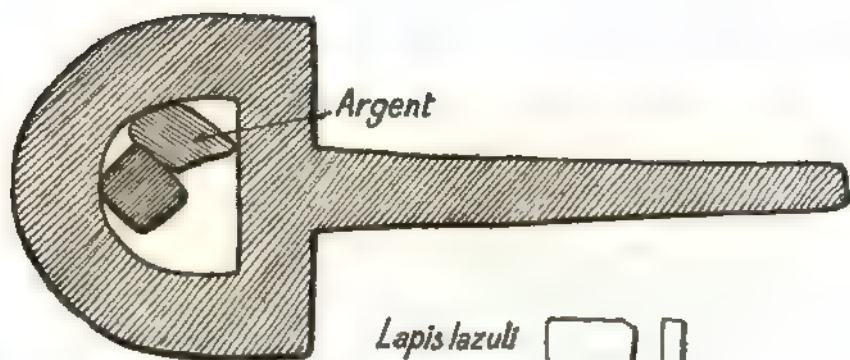
والرجل بتعدم نعوم واصرار حاملا سلاحين وقد القى على كتفه الايسر
بجلد ذي خصلات صوف طويلة . انه حقا « عماد المعارك » (الصورة ٢١) .

كان الحجر والصدف مادة اولية غزيرة . يستخرج اولهما من مقالع
قريبة جدا ويلمع ثانيهما على شواطئ « البحر الاسفل » اي ما يدعى
اليوم الخليج العربي . اما المعادن المستخدمة . وهو لم يكن نادرا في الالف
الثالث . فهو غالبا النحاس (خليطة نحاس ورصاص) . وجدنا في معبد
عشتار ثلاثة عشر سمارة كبيرا مغمورة في البناء او مفروزة في الارض
ويتالف كل منها من حرتين : احدهما مكون من ساق تنتهي بحلقة
مسطحة نصف دائرية والاخر سمارة ضخمة بفرز عموديا . ويصحب
هذين الجرتين لوحات غير مكتوبة من اللازورد او الحجر الابيض او
الفضة . يضاف اليها . في بعض الاحيان . قليل من عظام حيوان (خروف)
مما يؤكد ان الامر يتعلق بشعيرة تضحية .

وجدنا هذا النمط من مسامير الاساس . عبر السنين ، في كل مكان
من ماري ، من ١٩٣٤ الى ١٩٣٥ او في « الكتلة الحمراء » (١٩٥١)
وفي قصر عهد ما قبل سرجور . الباحة ٢٧ (١٩٦٦ و ١٩٧١) . بحسب
(اللوحة ١٤ الصورة ٣ . وهي خالية من اي نقش عليها ، وحيد الوكائت
يحمل كتابة ما لايها كانت ستخبرنا باسم الباني ويرجع ان تخبرنا ايضا
باسم الرب الذي شيد البناء له .

ورغم ذلك ، كانت هذه الودائع . بالنسبة لنا ، نقاط استدلال
تاريخية لاستطيع رصها . وقد تطابقت دوما على نحو باهر مع التصنيف
الطبيعي الذي ارتأناه . وكانت هذه المسامير المثبتة بحلقة دائرية ، الثقيلة
الورن (عدة كيلوغرامات . مصنوعة بحجم اصغر في عهد اقدم ، كما
سنرى فيما بعد . غير انها تراعى دوما نفس المبدأ ونفس الاغفال للكتابة .

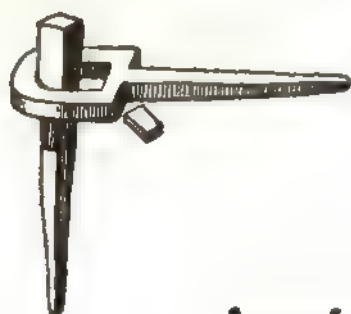
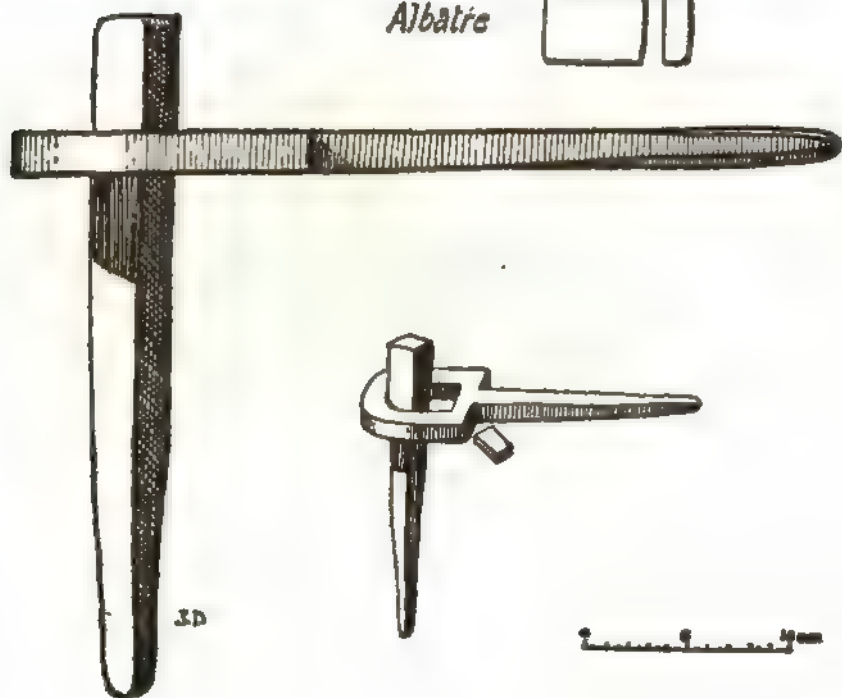
وفي عشية عيد الفصح من عام ١٩٦٥ . يوم ١٧ نيسان صار في حوزتنا



Lapis lazuli



Albatre



تركيب رائع لكل ما يمكن للآلاف الثالث أن يقدمه من أعمال ناجحة في ميدان الفن . كل ذلك تحتويه جرة سليمة مملوءة بما أطلقنا عليه اسم « كنز أور » .

« كنز أور » ظهر تحت طبقة سميكة من الرماد أسفل دعامة مبنية من لبن جميل ، في الباحة ٢٦ من قصر ما قبل عهد سرجون ، وكانت الجرة مغطاة بصحنين من الطين متراكبين وقد انكسر جزء منهما تحت وطأة ثقل التراب ، وكانت مملوءة تقريبا بالآتربة المتسربة إلا أن محتوياتها كانت سليمة . وفيما يلي جرد المحتويات : تمثال صغير من العاج لامرأة عارية (الصورة ٢٣) ، تمثال صغير جدا من العاج لامرأة عارية ، تمثال صغير من النحاس لربة عارية (الصورة ٢٤) وعلى شعرها عصبة جبهية من الذهب وقرنان صغيران يؤكدان



صفة الإلهية ، نسر برأس أسد (الصورة ٢٥) منحوت في لوحة سميكة من اللازورد ، رأسه وجناحاه من الذهب ، وعيناه منزلتان بالقار ، وزوجان من الأساور أحدهما من النحاس والآخر من الفضة ، وثمانية مشابك (من الفضة ، والبرونز والذهب والفضة ، ورأس المشبك من العاج) ، وسوار من الخرز (ذهب ولازورد) ، وعقد (ذهب ، ولازورد وفضة) ، وثلاث نجوم (فضة) ، وست تعائم (لازورد) ، وخرز (لازورد ، كورنالين) ، وشريطة مزدوجة

الصورة ٢٣ تمثال من العاج لامرأة عارية

قصر ما قبل عهد سرجون

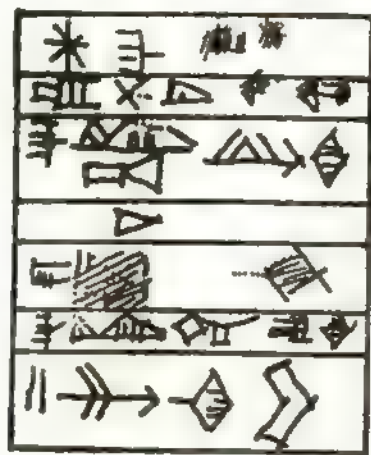


الصورة ٢٤ : تمثال ربة عاريه . قصر عهد ما قبل سرجون



الصورة ٢٥ نسر برأس اسد . قصر عهد ما قبل سرجون

(فضة) وست قواقع من النوع المسمى و « بكرة » وأربعة عشرة ختما
 اسطوانيا ، واخيرا خرزة كبيرة من اللازورد ومتعددة الوجوة نقش عليها
 سبع أسطر بالكتابة المسمارية (الصورة ٢٦) قراها ج. دوسان على هذا
 النحو : « أهدي هذه الخرزة المغزلية الى الربة غال ، ميزانيبادا ملك
 اور ، عندما كان غانسود ملك ميرا (= ماري) » .



٢٦

الصورة ٢٦ : كتابة على خرزة فيها اسم ميزانيبادا
 قصر عهد ما قبل سرجون

ذهب بنا الظن ، في لحظة الاكتشاف . الى ان هذه الجرة كانت ، في
 الحقيقة . مستودعا خياه احد سكان ماري اثناء حرب مهلكة وخطر
 محقق . اي حرب ؟ قد تكون تلك التي تصادمت فيها ماري ، في فترة
 ما من تاريخها ، مع لوغالزاغيزي . ملك اور المعروف بشراسته الحربية .
 ولا ضرورة للتذكير بلوحة لاغاش التي روى عليها احد الكتاب المتباكين
 قصة دمار مدينته تحت ضربات المنتصر السومري الذي لا يعرف الرحمة .
 كان ذلك ، في رأينا ، ما اراد احد سكان ماري المجهولين ان ينقله ، وهو
 الهدية التي أرسلها . ذات يوم . احد ملوك اور ، كرمز للصدقة . الى
 ملك ماري المسمى على الخرزة غانسود . وهو بلا ريب ما تذكره اللوائح
 باسم آنسود ملك السلالة العاشرة بعد الطوفان .

واليوم ، بعد مواسم عديدة تلت موسم عام ١٩٦٥ ، يبدو لنا ذلك التأويل أبعد عن الصحة . فقد كانت الباحة ٢٦ من قصر ما قبل عهد سرجون في ماري قطاعا رئيسيا في المنطقة المقدسة ظهر فيه عدة مذابح . وفي عام ١٩٧١ كشفنا عن كثير من الجرار المخبأة بعناية في الأرض (اللوحة ١٤ ، الصورتان ١ و ٢) وهي . على ما يبدو ، ودائع أساسيات . لهذا ارتأينا في عام ١٩٧٣ أن جرة عام ١٩٦٥ ما هي الا مقدمة تأسيس كانت أسعد حظا من كثير من الجرار الأخرى أي انها بقيت سالمة مع محتوياتها الثمينة . وأيا كان الأمر . وان ظلت بعض الشكوك محومة ، فقد بدا لنا ، صبيحة عيد الفصح من عام ١٩٦٥ . عندما فتحنا هذه الجرة ، أن محتوياتها ذات مغزى رمزي كبير . بعث ... ماض مندثر يحرم فوقه ، بصمت وسكون ، النسر الكبير من الذهب واللازورد وهو أحد الشواهد الرائعة عن الفن المرافدي والسومري . اذ انه جاء ، كما تقول الخزنة ، من اور .

• اذا كانت أرض ماري رائعة الفنى بالتماثيل فانها لم تكن اقل غنى بالمنحوتات البارزة . لم يسعفنا الحظ قط بالعثور على نصب ، ولو محطما ، جدير بالمقارنة مع نصب الصقور . كان النحاتون ، رغم ذلك ، يعرفون النحت غير أنهم مارسوه على مقياس صغير . ولدينا الدليل على ذلك وهو يضع قطع التقطناها في معبد عشتار وفي قصر ما قبل عهد سرجون أيضا وهي حطام تكوينات اكبر تعرضت ذات يوم الى تدمير عنيف ..

نشاهد قبل كل شيء المشهد المسمى « الوليمة » حيث نرى شخصا جالسا (الصورة ٢٧) يتلقى او على وشك ان يتلقى قدحا من يدي خادم ، هل هو مشهد من الحياة اليومية ام مشهد ذو صلة بالعبادة ؟ ثمة تاويلات مختلفة .

ووجدنا من نوع اللويحات ، المصنوعة من الجص دائما ، عناصر تعود الى تكوينات لانعرف أبعادها الصحيحة ، تستلهم من مشاهد



الصورة ٢٧ - مشهد وليمة - معبد عشتار

ميتولوجية تتفاوت في تركيباتها . وهكذا يبدو على سجلات ، متطبقة بعضها فوق بعض : جلجاميش يخضع ثورين براس بشرية (الصورة ٢٨) ويسيطر على نسر براس اسد « يربط » حيوانين ، والبطل العاري ذو الشعر المجعد المنتفش الذي يهزأ جليا بالوعلين (٩) اللذين يحيطان به ، والمتعبد العجيب بتنورته الكوناكس . صدره العاري ، وهو يمر الى اليسار وقد اعتمد بكلتا يديه على سارية طويلة (الصورة ٢٨ ج ١ . ومما يؤسف له ان هذا المتعبد الرشيق الظل الذي يرسم جسمه على ارضية من اللارورد ، قد شوهه قطع راسه . وهذا مشهد مكرر على سطح عديدة لحق بها جميعا الاذى . للاسف ، مثل المنحوتة النصفية لمتعبد منحوت بأسلوب قريب جدا من اسلوب المنحوتة السابقة ولكن ينقصها . هذه المرة . الجزء الاسفل من الجسم (الصورة ٢٩) .



pid

c



الصورة ٢٨ - منحوتات : ٢ - جلجاميش بين ثورين براس بشرية ، نسر براس اسد يربط حيوانين مقرنين ب - ثور مار ج - متعبد ، يداه على سارية . قصر ماقبل عهد سرجون

وتعرفنا في منحوتة صغيرة الحجم ايضا ، محفورة ببساطة ، على مشهد حربي (الصورة ٣٠) فيه تفاصيل مستهجنة . وهو مشهد يتوافق جيدا مع الروح الرافدية التي تنصدي للموضوع عن طريق الالقاء . يشاهد على لوحة من الحجر الابيض ثلاثة اشخاص مجتمعون : أحدهم محارب مسلح برمح ويرتدي خوذة ويغطي جسمه بجلد حيوان ، ويمسك بيده اليمنى واقيا مرنا من العصب بحميه في نفس الوقت الذي يستتر فيه



الصورة ٢٩ - متعبد ملتح قصر عهد ما قبل سرجون

راميا يطلق نبلا ذا اسنان مدهشة ، وانتهت المعركة بهزيمة المهاجمين اد
تشاهد في الحلبة جثة عدو . يكفي ثلاثة اشخاص لتمثيل المتنازعين . وليس
لغة مايتيح لنا تحديد هويتهم لانهم جميعا طبقون . ولكن هنالك مايدعونا
الى الافتراض انه مشهد يمثل حربا بين ساميين وسومريين . اي بين
اهل ماري وبين جيرانهم في الجنوب . فقد سبق أن ذكرتنا لوحات
الموازيك الصدفية بالممارك العديدة التي تصادم فيها اهل الشمال
مع سكان الجنوب . ان هذه اللوحة البيضاء التي وجدت ، محطمة
الى ثلاث قطع ، على ارض القاعة الكبرى ٤٦ في قصر ماري هي الدليل
الاخير على هذه المواقع بين الاخوة وتدلنا في الوقت نفسه على ان الطريقة
الدفاعية - الملجأ المكون من حاجز من القصب - التي كان الباحثون
يعتقدون ان اشوريي السلالة التاسعة هم مخترعوها الحاذقون كانت
معروفة في الالف الثالث لدى سكان الفرات الاوسط .

اما من ناحية الاختتام فان ماري لاتبدو ، حتى الوقت الراهن على
الاقل ، منجما لاينضب لهذا النوع من الاوابد الذي تحتل فيه بلاد ماين



٣٠

الصورة ٣٠ - مشهد حرب من عهد ماقبل سرجون

النهرين المرتبة الاولى . فلا يمكننا مقارنتها بتللو أو سوزة حيث تعد
الاختام بالملئات ان لم يكن بالآلاف . ورغم ذلك لا يمكن اغفال ماري في
هذا الميدان الذي يحتفظ للمختصين بأعظم المكتشفات اثارة للاهتمام .

ولاسيما انه اذا توصلنا ، عند الاقتضاء ، الى وصف المشاهد التي
تتجلى بدرج الاختام على الطين الطري أو اللدائن الحديثة ، فليس من
المؤكد ان تأويلها سيفرض نفسه لأول وهلة .

سنتخلى عن طيب خاطر لأولئك الذين يرتابون فيما قلناه ، عن
الختم العظمي الكبير المكتشف في معبد عشتار (الصورة ٢١) بشاهد
عليه ثلاثة أقسام يبدو وصفها ، منذ البداية مبهما ، في الاسفل ، افريز
عليه رؤوس اسود ذات خدود متهدلة مسطحة ، واللبدة ممثلة بشكل
مبسط . وفي الوسط . قناع مذهل : وجه ذو مظهر مرضي ، هزيل ،
بارزاً لوجنتين واسع العينين . منحوت نحنا ناعرا بالتعريغ ، وفوقه
شعر قصير ، وقرنان شديدا الانحناء ويحيط بهذا الوجه الضيق اذنان



حيوانيتان . وضفirtان طويلتان . ويشاهد في الجوانب الاخرى
حيوانات متصالبة . وبطل يرتدي تنورة قصيرة مشبكة على الطراز
القديم وهو يسير بعزم وتصميم .

وفي القسم الاعلى . وهو مشوه جدا . نشاهد قناع أسد مصور
كقط يؤلف بلارب جزءا من افرير مشوه الى حد لانتطيع معه ان
نتكلم عنه بالزبد من الوصف . ان تاويل المجموع يخرج عن طاقتنا
تماما ونحن ندعه لحصافه المختصين والمبصرين .

• وتكشف معبد عشتار عن اختتام اخرى مخصصة لمشاهدة الصراع
بين الرجال والحيوانات وهي موضوع مألوف في ذلك العهد . الكتابات
نادره ولا تضيف شيئا الى ماعرفه . وقد سبق ان اشرنا الى مجموعة
« كتر اور » وهناك قطعة اخرى وجدناها في بيت من الحي المجاور
للمعبد وهي حدره بن سوفف عندها قللا : فهي جزء من مجموعه
« الرب المركب » (الصورة ٣٢) اذ انها تمثل ربا يؤلف جسمه مقدمة
مركب وتستدق نهايته عند المؤخرة ، وعلى ظهره رب آخر . ويحمل
كل من الربين في يده مجدافا يغطس مع راحته المدورة في طبقة الماء او
خارجها . وتشاهد حلف المركب عناصر متنوعة يمكن تمييزها بوضوح
كبير : محراث ، ونسر ناشر جناحيه ، و « مذبح » :



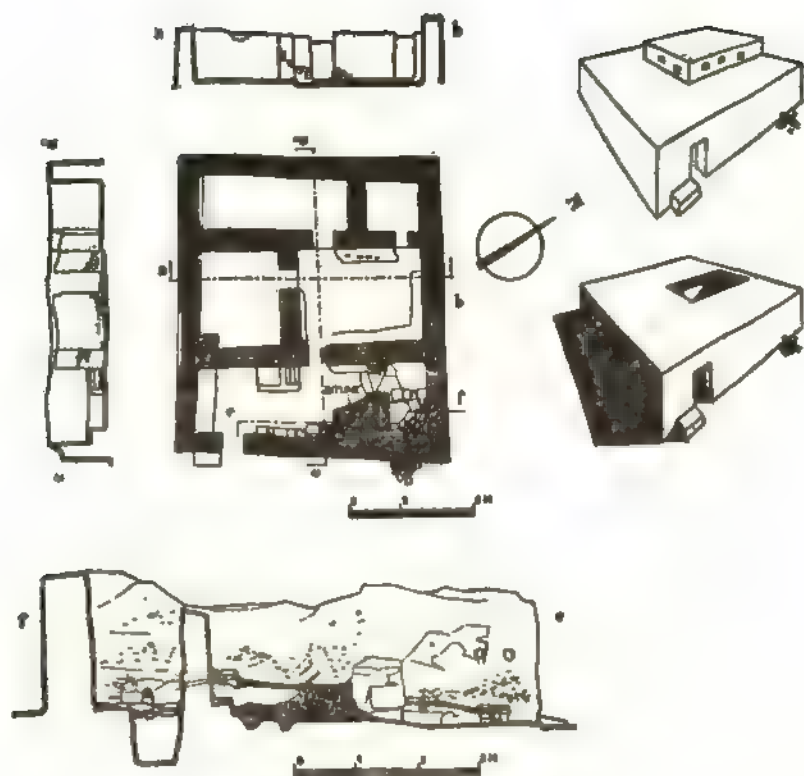
p.d

الصورة ٣٢ : ختم « الرب المركب » . معبد عشتار

وجرة بعروة ، وهلال ، وكرات صغيرة ، وحيوان مار على البهين .
ولامجال هنا لمناقشة التأويلات المقترحة وهي عديدة ومتضاربة . فقد
تصور الباحثون كل ما يمكن تصوره : رحلة الروح بعد الموت (مالكى) ،
اثر الشمس وعلاقتها بعمل الانسان في الريف (فرانكفورت) ، رحلة
نانار الى نيبور (كرامر) . هدية الزراعة والخصب الى البشر (بارو) .
تشخيص لابسو (اميت) . اذا توقفنا بعض الشيء عند هذا الختم
فذلك لانه يدفعنا الى داخل هذا المضمون الديني الذي تسربت العناصر
الربانية عن طريقه الى الوسط البشري .

- الاختتام مظهر من مظاهر ثقافة بلاد الرافدين تكشف عن الفكر
والدين الموضحين في مشاهد حفرها الرسامون على الحجر بنجاح يعادل
احيانا نجاح اكبر النحاتين . انه عالم لاهوتي وميتولوجي وباطني لم
يكتمل سيره بعد . ولن يدهش احد اذا ما اضفنا ان كل التفسيرات
ما تزال بعيدة عن الاتفاق وقد سبق ان راينا ذلك . ويعود ذلك بلا ريب ،
على الاغلب الى انه لا يوجد اي نص يمكن الاعتماد عليه لشرح كل هذه
الصور .

يجب ان نضع الآن هذه الوثائق الرائعة الفريدة في محتواها المعماري .
لقد استهدف التنقيب في ماري ثلاث مجموعات من المنشآت : مساكن ،
ومعابد . وقصور . لم تدهشنا ملاحظة ان قيمة الاشياء المكتشفة ،
الفنية او العلمية على حد سواء ، تابعة لنمط العمارة . فالحي السكتي
المكتشف الى الشرق من معبد عشتار (الصورة ٢) لم يكن يتجاوز حدا
معقولا . كان من الطبيعي . ونحن نفهم ذلك ، ان يكون علماء الآثار
راغبين منذ اللحظة التي يركزون فيها جهودهم على تلال غنية ، في
اكتشاف قطاعات تضم ، مسبقا ، اهم القطع واضخمها . وهذا لا يعني
انهم لا يهتمون او يجب الا يهتموا بالباقي . لان هذا الباقي عنصر من
اللفظ . وهم يتوصلون الى اعادة تركيب حضارة ما من ايسر مظاهر



الصورة ٣٣ - بيت من عهد ما قبل سرجون

النشاط الشرعي ، لا يجب ان يكون ثمة اي التباس في هذا الشأن : كل شيء جدير بالاختبار .

لا ينبغي ذلك اننا لن نقول ما فيه الكفاية عن عدم الفائدة الصارخ من أن نعهد الى واحد او عدة افراد من البعثة بوضع رقم على اصفر كسرة من الخزف مماثلة تماما لآلاف الكسرات الاخرى في تل يخرج منه عشرات الآلاف من كسرات الفخار ، فهذا ، قبل كل شيء ، تبديد للاموال وهو ايضا سوء استعمال للكفاءات البشرية .

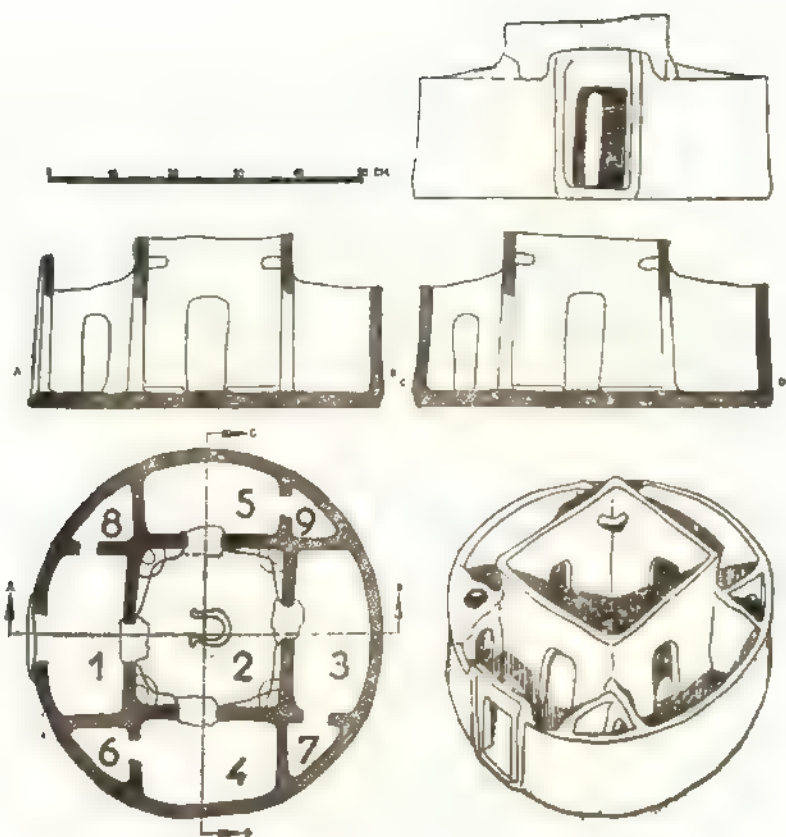
لدينا القليل نقوله عن المنشآت الخاصة في الالف الثالث الموجودة

في ماري . فهي توجد واكتشفت الى الشرق من معبد عشتار كما اكتشفنا وجودها أيضا في مناطق أخرى من التل بعيدة عن الاوابد الكبرى وذلك عن طريق بعض الاسبار . واجرنا تنقيبات محدودة في المربعين ؟

البيوت بشكل مستطيل او شبه منحرف (الصورة ٣٣) تتجمع مع بعضها في كتل تدع بينها مساحات فارغة تؤلف نوعا من ساحات محاطة ببوابات . والشوارع مستقيمة الى حد يثير الإعجاب كما هو الحال في الحي الواقع الى الشرق من معبد عشتار او في حي معبدي عشتارات ونيني - زازا . هذا التنظيم المديني المحكم يعطينا فكرة عن مدى تقدم الحضارة وقوة السلطة السياسية .

ومن المناسب هنا أيضا أن نذكر بالمجسمين المعماريين وهما بيتان مستديران مصفران (الصورة ٣٤) بدلان على براعة بقدر ما يدلان على ذوق سليم . ولم يكتشف . حتى الوقت الراهن ، اي بناء كبير مستدير في أي من ورشاتنا .

من المؤكد ان ثمة اشياء تنتظر المتقنين . في كل مكان من ماري ، اذا استطاعوا ان يشملوا بتحرياتهم كل قطاعات المدينة التي ظلت حتى الآن سليمة وت فوق مساحتها بمراحل كبيرة مساحة القطاعات التي جرى عليها المعول . اول ما استحوذ على اهتمامنا خلال العشرين موسما هو المعابد والقصور . تتصف هذه العمارة بميزة مشتركة : انها مبنية باكملها من اللبن وهذا ما نشاهده في كل بلاد سومر - كما في ديبالى ، في هذا العهد من النمط المسمى مسطح - محدب (اي ان احد الوجهين مسطح) . اما الاساسات فهي . على النقيض . من الحجر في اغلب الاحيان . وهي بلاطات من الحجر الكلسي منحوتة بشكل بسيط ومستخرجة من الشواطىء الصخرية القريبة من المدينة . الاجر المشوي نادر وهو مخصص للسطائح المربعة او منشآت الماء (خزانات الماء



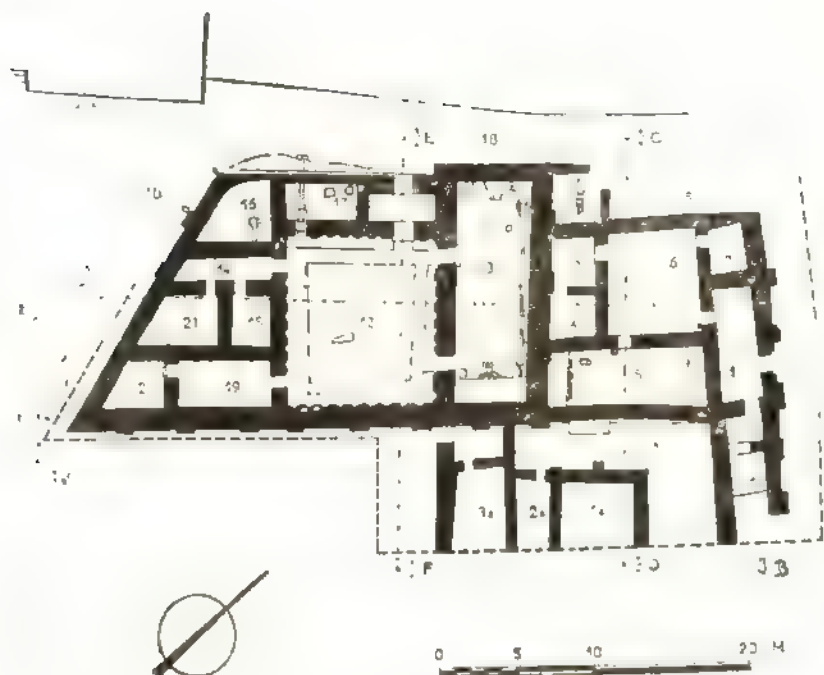
الصورة ٣٤ - مجسم معماري

والاحواض . ولا وحادى اجره مسطحة محدنه . كما هو الحال في منشآت الارافقة التى سطلت الفوارب الكيره او الاحواض (مصمرعه من البروير او اللبن . ادلا يمكن اعطاء هذه الصفة التحدد البسيط الذى يرافق اخذودا طولانيا متوسطا الغاية منه تسهيل التصاق الملاط (الطين او القار) .

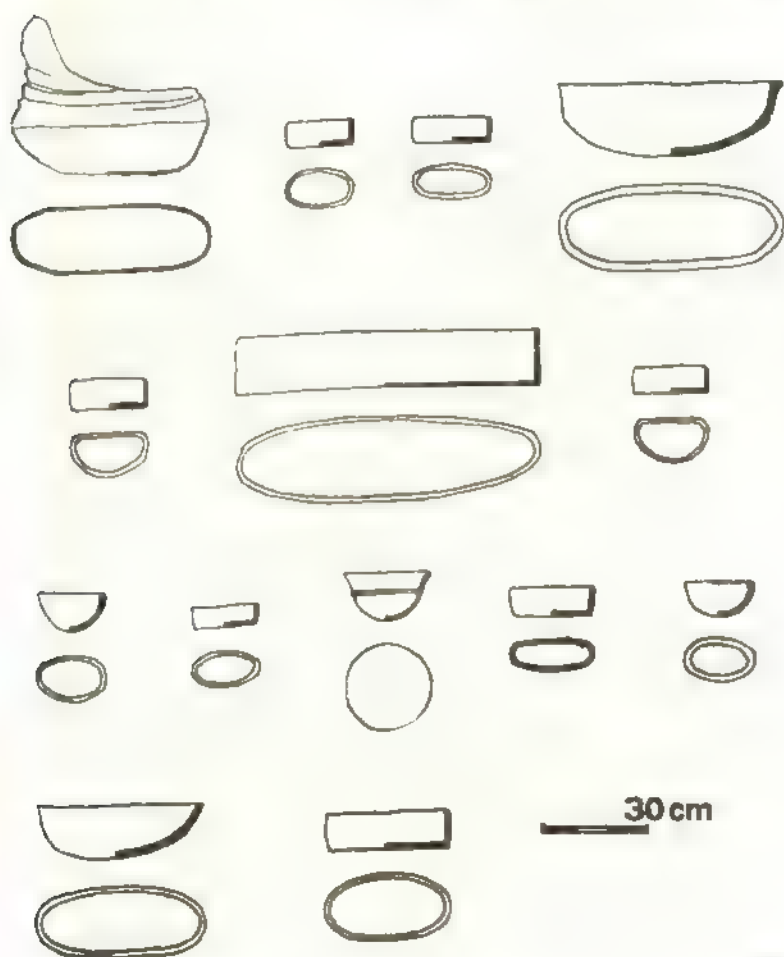
ان مثل هذه الابنيه الضخمة غير ملائمة لتجلي العبقريه البديعية غير ان الاقدمين كانوا حاذقين . فكان البنائون يقطون هذه الجدران

الرمادية بطلاء سائل من الطين الممزوج بالتبن . وهو طلاء يمكن تلميسه كما يمكن أن تلصق عليه تزيينات هندسية محضة على شكل نوائىء وغوائر كما لاحظنا ذلك في معبد عشتارات ومعبد نيني - زازا والقصر . ويؤدي تراصف النتؤات على الجدران الخارجية الى الحد من الرتابة في الواجهات عن طريق تلاعب النور والظل الذي يعطي نتيجة باهرة في هذه البلاد حيث الشمس الحادة . وقد يضيفون أحيانا طرشا أبيض من الحوار السهل الصنع وهذا ما جربناه بنفسنا عند بناء بيت البعثة : فقد ألقينا بالحجارة الكلسية في فررودناه بأكوام من الحطب (الشجيرات الشوكية الهزيلة التي ترخر بها البادية) بسبب فقدان المحروقات الأخرى (كالخشب وبالأحرى المازوت) .

المعابد هي « بيت الرب » . هذا المفهوم هو السائد في الشرق كله . ففي لاغاش ، في قلب بلاد سومر . معبد نينفيسو هو ال « اي - نينو » (بيت الخمسين . وأطلق الأكادوني على مقر الأرباب اسم « اي - نينو » وهيكل سليمان في القدس هو « بيت يهوه » . اي ، بيتو ، بيت ، في كل مكان تعني : بيت . وما اكتشفناه في ماري يتجاوب تماما مع هذا المفهوم فلم يكن المقصود من البناء أبدا . باستثناء قصر ما قبل عهد سرجون ، أن يجتمع فيه عدد كبير من الناس . المقصود منه قبل كل شيء ، وهو ما يحققه هذا الطراز من العمارة ، هو العبادة الفردية وخدمه الأرباب . سبق أن لاحظنا أيضا لا بعدد أيضا استطاع أن نستدل من مصدر أكيد على مكان الرب أو ، بشكل أدق ، على مكان التمثال الذي يجسد الرب وبالتالي يتوجه اليه المؤمنون بالعبادة . ومن جهة أخرى ، لا تسمح لنا أي من المكتشفات أن نجزم أننا عثرنا في ماري على قطعة أو عدة قطع . بله الكلام عن تمثال كامل ، تمثل عشتار أو نيني - زازا ، أو شمش . أو نينهور ساغ (اللوحة ٨ الصورة ١) أو داغان (وهي الأرباب التي استطعنا معرفتها من الكتابات) .



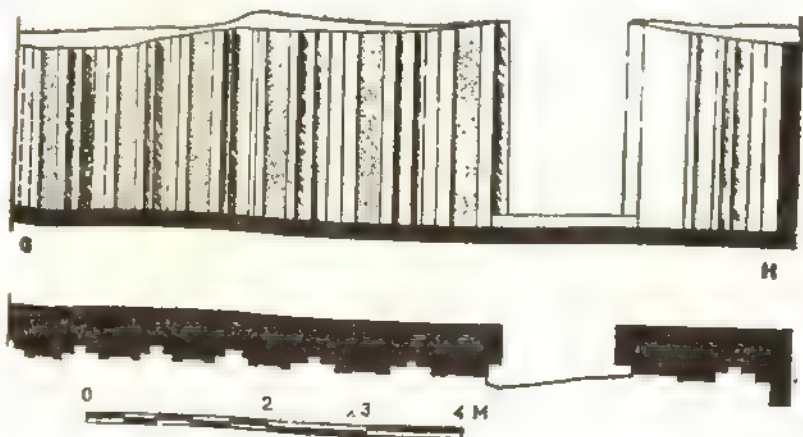
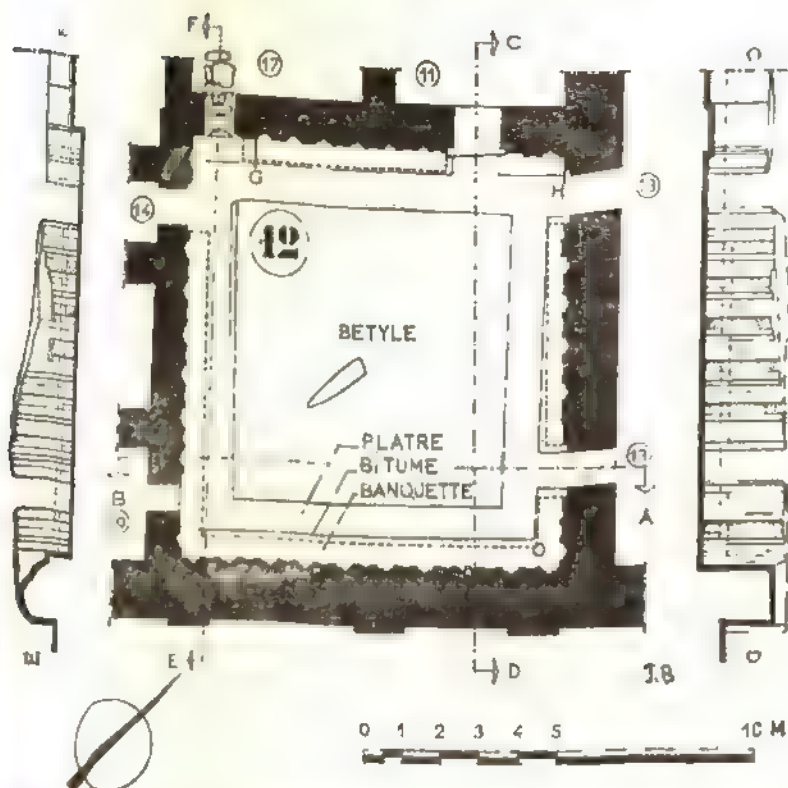
المطعة الرئيسية في الهياكل هي « القدس » أى القاعة التي تقام بها طفوس العبادة والاحفال بحضور الرب حضورا حقيقيا وان كان رمزيا . ثمة قدس واحد في معبدي نيني - زازا وعشتارات (الصورة ٣٥) . وقدسان في معبد عشتار . وهنا كانت توضع التذود كما سبق ان اشرنا أيضا . وكانت تقام فيها كذلك الشعائر التي تحتل التقديمات فيها مكانة كبيرة . فقد كان القدسان في معبد عشتار مركز



الصورة ٣٦ - قوارب ، معبد عشتار

الاراقه التي تتطلبها القوارب الكبيره او الاحواض مصنوعه من البرونز . ١٠ .
او الجص او الطين المشوي ، (الصورة ٣٦) . وكانت تقام احتفالات
مماثلة في قدس عشارات (القاعة ٥ في المخطط) حيث توجد منصتان
أمام وأسفل حدران كل مما قوارب من الطين المشوي عائرة في الارض ،
وفي قدس بني - رارا ، القاعة ١٣ ، توجد قوارب معدة أيضا في أسفل
المصاطب .

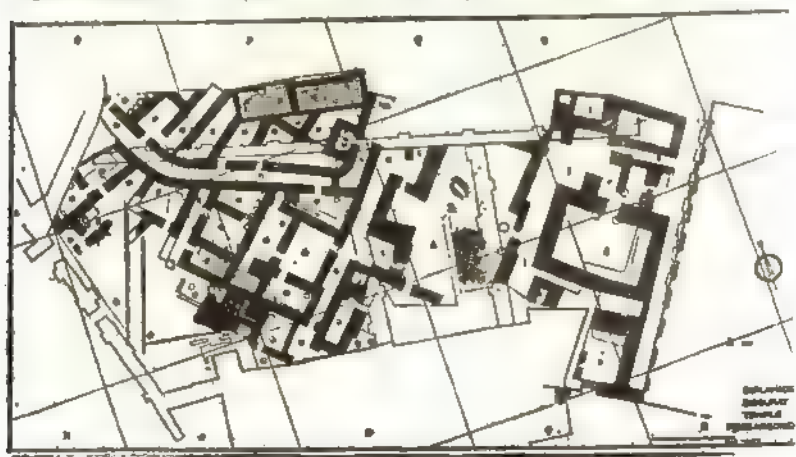
استكمل البحث في المعابد التي عدناها . يوجد في معبد عشتار ،
وفي المعبد الآخر أيضا ، اتصال مباشر بين الباحة والقدس وفيها
منشآت مماثلة . ففي معبد عشار يوجد في الباحة منصات تقدمات ،
وتتراص في أسفل الجدار الخارجي سبع قوارب (الصورة ٣٦) .
ويظهر في باحة معبد نسي - رارا (رقم ١٢) ، ولأول مرة في ماري ،
احتفال مختلف وغير متوقع : يمر أرضه مطية بالقار وبحيط بالباحة ،
وجدرانه مزينة بتحويلات يحيط بها من الطرفين عضادات . ويوجد في
الوسط حجر بازليتي كبير منحوت على هيئة مخروط قاعدته ذات
اطراف مشدوفة قليلا . ان هوته تفرض نفسها فلا يمكن ان يكون
الا نصب ، (الصورة ٣٧) . ان وجود هذا النوع من المحفبات وعلى
هذا الشكل . قاعدة عامه في طموس العبادة الكنعانية او الفينيقية داخل
عام الشرف الأدنى على صفاف القرب الأوسط . ان الممر المطلي بالقار
الذي سنراه فيما بعد في المنطقة المقدسه في احد قصور ما قبل عهد
سرجون يتطلب لامحاله القيام باحتفالات طواف ديني ويمكننا ان نتصور
ببساطة جموع الكهنة او المؤمنين يمرون بخشوع قبل ان يدخلوا الى
قاعة القدس . مكان العبادة الأخير . كما نتصورهم خارجين بعد ان
اتموا فروض الطاعة . وليس من الضروري ان نجد النص السامري
عن الاحتفال الذي يدور في الباحة لكي نعرف صفاته الكبرى . لان
هذا مقروء بوضوح كبير على الارض .



الصورة ٣٧ - معبد عشتارات ، الباحة ذات النصب

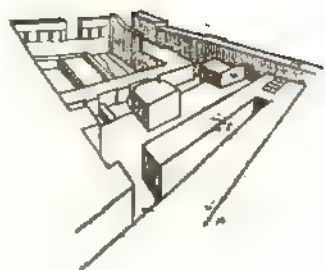
لم يتم استطلاع المعابد الأخرى في ماري بأكملها أو لم نستطع ذلك بسبب تعقيد طرازها المعماري الذي لا داعي للسكوت عنه . أولها : الزقرة من عهد أور الثالثة وهي تغطي كامل الجزء الديني من معبد داغان الذي يعود إلى ما قبل عهد سرجون (المنطقة التي كشفنا عنها لا تمثل سوى مساكن الكهنة) (الصورة ٢٨) . لن نعرف أبدا ، بلا ريب ، ترتيبها إذ يجب تدمير جبل حقيقي من الانقاض ثم ترحيلها . أما معبد نينهورساغ فقد رفعنا الانقاض عن الباحة دون القدس الذي يختفي تحت معبد الأسود الذي بناه الحاكم ايشوب - ايلوم ، سلف زيمري - ليم ، من عهد أور الثالثة (حوالي ١٧٠٠ ق . م) .

نجحنا في معبد شمش في الكشف عن باحة (الصورة ٣٩) يشرف عليها جدار ذو بروزات وتدعيمات ومزود بقوارب من الطين ، وقد فتح فيه باب يؤدي إلى قدس في وسطه حفرة غريبة . وقد أخلينا من هذه الحفرة ترابا رخوا بالرمل دون حاجة للجوء إلى ضربة معول واحدة . ولا نعرف مطلقا سببا لوجود هذه الحفرة ، وما عثرنا عليه من قطع محار قليلة (الصورة ٣) وهي تعود إلى عهد قديم وقد سبق أن أشرنا



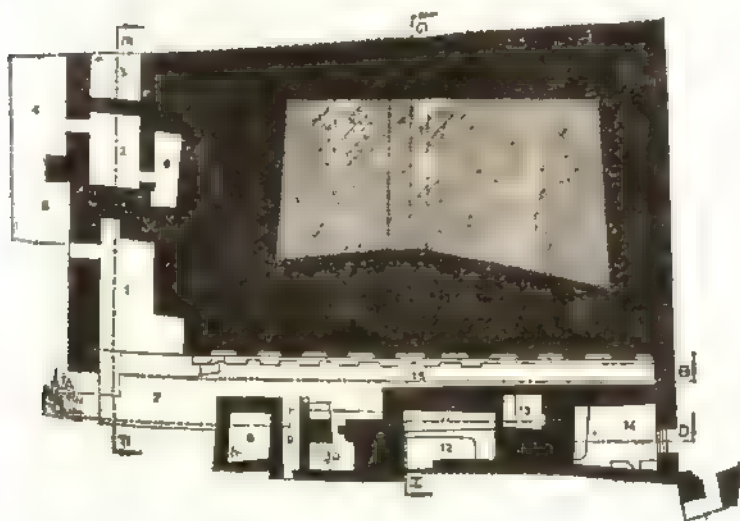
الصورة ٢٨ - معبد داغان ، إلى اليسار ، مساكن الكهنة

اليها - لايسمح لنا بكل هذه المشككة،
وكانت العمارة في كل مكان بسيطة
المظهر تتعارض تعارضا صارخا مع
غنى النذور التي عثرنا عليها داخل
الجدران . من كان يحلم بهذه
الشوامخ من فن النحت القديم سي
ظهرت في هذه المنشآت المبينة
بأكملها من الطين : هذه الشوامخ
التي تسمى الوكيل اييه - اي ،
واورينا المعنية الكبيرة وجميع تلك
الاعمال الخالدة المغلفة التي ابتناها
نحاتون مجهولون ؟



الصورة ٣٩
معبد شمش ، الباحة والواجهة

قلنا انها عمارة بسيطة المظهر شوهتها يد الزمن حقا ولكن شوهتها
ايضا الحرائق التي اشعلها المنتصرون على ماري .



الصورة ٤٠ - « الكتلة الحمراء »

ان ما أطلقنا عليه اسم « الكتلة الحمراء » (الصورة ٤) منذ أول أعمالنا في تل حريري لم يكن بسيط المظهر . فهي تقع في وسط التل تقريبا وتتميز بمواد حمراء اللون تختلف اختلافا بينا عن اللبن الرمادي . وهي حمراء لأنها نصف مشوبة . كانت هذه الكتلة ذات المخطط المستطيل والقلب نصف المشوي . مقله باللبن الرمادي ومتوضعة فوق منشأة سابقة - وواجهتها الشماليه - الغربية مزينة بأكملها بمحارب ونتوءات مضاعفة متتالية . وإذا ما قارنا الفلاف بما وجدناه في قطاع القصور فإننا نستطيع ارجاع تاريخه الى عهد اور الثالثة . وعلى نقبض ذلك ، كان مركز الكتلة الحمراء ، كما قنا . أقدم من ذلك بكثير . وكشف المقطع الشاقولي العميق (٢٠ م × ٣ م) الذي اجريناه في وسطه عن ودائع اساسات مماثلة لما وجدناه عام ١٩٣٤ في معبد عشتار : مسمار من البرونز مفروز في حلقه مسطحة ومعه ثلاث لوحات غير منقوشة (لازورد . وحجر أبيض . فضة) (الصورة ٢٢) . يعود مركز الكتلة اذن ، كما كنا نعتقد ، الى عهد ما قبل سرجون .

ماذا تعني هذه الكتلة ؟ اعتقدنا ولا نزال نعتقد انها زقرة قديمة غير ان معبد القمة اختفى بأكمله تحت تأثير عوامل الحت . وبالمقابل ، لم يدهشنا ان نكتشف في قاعدتها مجموعة من الهياكل الصغيرة فيها مذابح لها عضادات وفجوات وعليها بقايا تقدمات : صفائح من الصدف ، قناع مذكر (اللوحة ١١ الصورة ١) وفخار ندور . وقد اقترحنا منذ عام ١٩٥١ تأريخا تعاقبيا أدت صحته أعمال التنقيب اللاحقه وهو : مركز الكتلة الحمراء (= زقرة قديمة) من عهد ما قبل سرجون ، « الفلاف » مؤرخ من بداية الالف الثاني (= اور الثالثة) وينسب الى « السلالة القوية التي بنت العصر » (قصر زيمري - ليم) والتي وجدنا علامتها فوق القصر الاول من عهد ما قبل سرجون .

سنتكلم الآن عن هذه العصور من عهد ما قبل سرجون وهي عديدة .

ان الملوك الذين شادوا لالهتهم معابد من الطين واسكنوا فيها التماثيل ،
شادوا لانفسهم قصورا ببيت اليوم شاهدا بليغا لا على تقنية المعمارين
فحسب بل أيضا على الازدهار الاقتصادي القادر على مثل هذه المنجزات
الرائعة وعلى تحقيقها .

لم يكن اكتشاف قصور عهد ما قبل سرجون امرا سهلا . بذلنا قبل
كل شيء ومنذ البدء ، مجهودا فكريا : كنا نعتقد أن الملوك الذين شادوا
مثل هذا العدد من المعابد . وان كانت من اللبن ، لا بد أن يكونوا قد
رغبوا ايضا في أن يكون لهم شيء آخر غير الخيام او اكواخ القصب . قلنا
ذلك في التقارير الموجزة عن كل من مواسم التنقيب ، وكان الاتجاه الذي
تتخذه نتائج التنقيب هو الذي يوجه مشاريعنا . وكانت اعمالنا ، بعد
انتهاء الحرب واستئناف التنقيب . تقودنا شيئا فشيئا نحو الزفرة ثم
الى ما وراءها من ناحية الغرب . وعثرنا عام ١٩٦٣ في معبد داغان من
عهد ما قبل سرجون على لوحات ورد فيها ذكر تسليم بضاعة الى
« القصر » كانت هذه العبارة ، بالنسبة لنا بمثابة تحد حقيقي ، بما أن
البيت الاحمر الذي اكتشفناه عام ١٩٥٤ لم يكن سوى مسكن بسيط
(الصورة ٣٣) فقد وجب أن نتحرى في كل مكان آخر . وانتهى بنا الامر
الى التفكير باحتمال وجود قصر الالف الثالث تحت قصر الالف الثاني
(الصورة ٤١) حتى اننا كتبنا بصراحه عام ١٩٦٣ : « ومن جهة أخرى ،
ربما كان من الواجب البحث تحت قصر الالف الثاني الذي اكتشفناه
بين عامي ١٩٣٥ - ١٩٣٩ » . ان ما كان محتملا أصبح أكيدا عندما
وقعت معاول عمالنا ، اثناء موسم التنقيب في ربيع عام ١٩٦٤ في الزاوية
الجنوبية الشرقية من الباحة ١٣١ في قصر زيمري - ليم ، على جدران
لا يمكن أن تكون الا من عهد ما قبل سرجون .

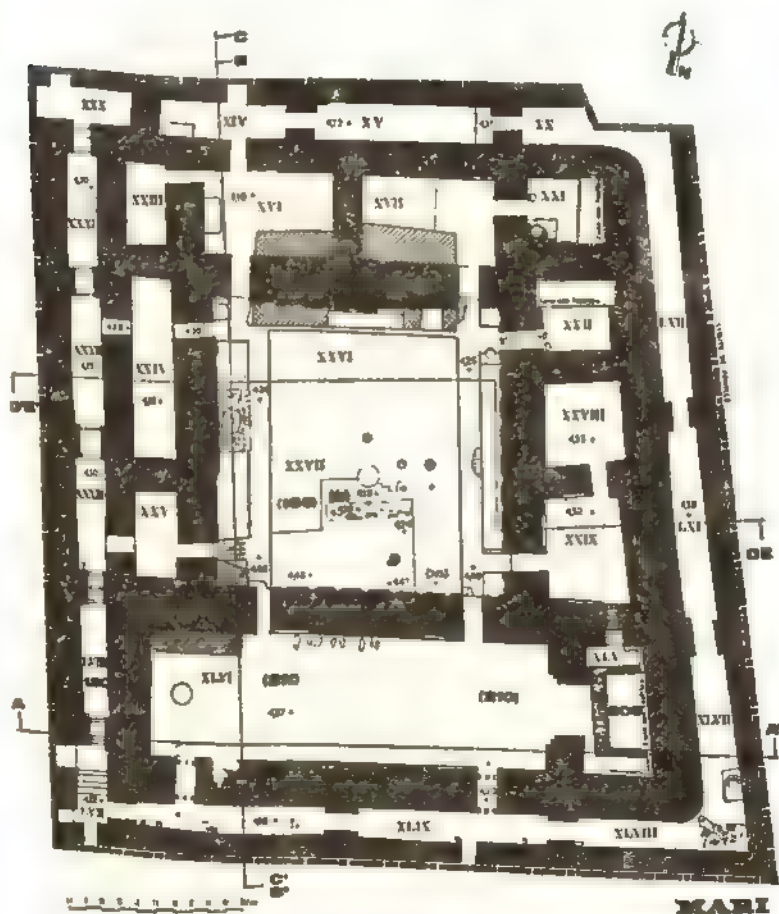
وجدنا . بادىء الامر ، نحوا من خمسين قبرا آشوريا في قلب
التراب أو مؤلفة من ناقوس مزدوج ، فقد وضعت الجرتان الفوهة



الصورة ٤١ - قصر عهد ما قبل سرجون تحت قصر زيمري - ليم

مقابل القوهة . ووجدنا تحتها مباشرة منشآت أتاحت لنا اللوحات أن ننسبها الى ملوك حكموا قبل زيمري - ليم مثل ابيه ياهدون - ليم او سومو - لامام ، وظهرت ، بعد ازالة هذه المنشآت ، تخطيطات تعود جدرانها السميكة الى عمارة يدل كل شيء على انها مجمع كبير . وتجلى يوما بعد يوم انها لا يمكن ان تكون سوى قصر . وجاءت لوحات تؤكد التاريخ الذي ذكرناه وهو يدخل في عهد ما قبل سرجون : عدسة من القار ، وسدادات جرار . وعلى احداها رموز كتابة قديمة قراها ج. دوسان : آرسو - اوب وهذا اسم مواز لاسم هانوسوم الذي حلت

رموزه في نفس الوقت . كان الاغراء كبيرا ولم يكن ثمة ما يدعو الى عدم الاستجابة له ولا سيما اذا ما تذكرنا آنسوب الذي ورد اسمه في اللوائح الملكية ، وهو ملك من السلالة العاشرة بعد الطوفان . ندع لعلماء الكتابات القديمة تقرير القراءة الصحيحة للاسم (يقترح اورار وبغزآ - سو - كا) الا انه تأكد قطعا اننا وجدنا في الطبقات العميقة من قصر زيمري - ليم ، قصر عهد ما قبل سرجون في ماري الذي نبعث عنه منذ سنوات عديدة . وخصصنا له كل جهودنا من عام ١٩٦٤ الى عام ١٩٧٢ خلال ست



الصورة ٤٢ - قصر عهد ما قبل سرجون ، السور المقدس

مواسم . وهي مدة كافية لاستخلاص نتائج مذهلة غير انها غير كافية للكشف عن كل هذه المنشأة التي يبطل اتساعها كل التكهنات .

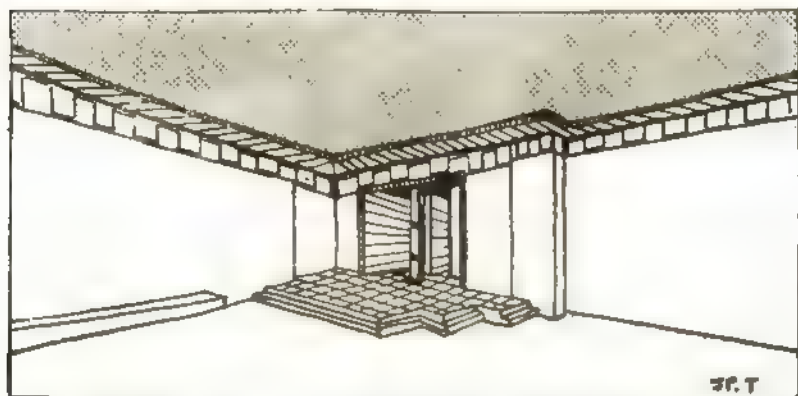
اذا كنا نعرفنا على البناء منذ عام ١٩٦٤ . فاننا لم نفهمه فهما صحيحا الا منذ عام ١٩٦٨ . لم يكن يوجد . حقا . الا قصر واحد فحسب من عهد ما قبل سرجون بل عدة قصور متطابقة بعضها فوق بعض ، ان ما اعتبرناه بادئ الامر برورا في الاساس . لم يكن ، في الحقيقة ، سوى الجزء العلوي من منشأة تهبط في العمق (اكثر من مترين احيانا) الى حد يزيد زيادة كبيرة على ما هو ضروري لاساسات تركز عليها عمارة علوية . واتخذت سرعة فائقة شكل مستوى معماري يؤلف وحدة متكاملة . لذا . بعد ان كنا لا نتكلم الا عن قصر (قصر عهد ما قبل سرجون ١ . عدلنا تسميتنا وصححناها بحيث تتفق بشكل افضل مع تاريخ العمود والتزيين الذي ظهر عليه كل شيء . فقد رقمنا القصور ، من الاعلى الى الاسفل . ودعوناها كما يلي : PP 1 = العصر الاعلى من عهد ما قبل سرجون ١ . PP 2 = العصر الاسفل من عهد ما قبل سرجون ١) (الصورة ١-٢) . وهكذا اتخذنا حيلة للمستقبل . فاذا ما وجدنا ثلاثة قصور متطابقة من عهد ما قبل سرجون بدلا من قصرين (سنرى ان هذه المشكلة اصبحت مطروحة نتيجة لتنقيبات عام ١٩٧٢) فلن نواجه اي صعوبة في متابعة القائمة اذ يمكن ان يوجد قصر PP 3 بعد العصرين PP 1 و PP 2 وهو امر محتمل تماما .

في عام ١٩٧٢ كانت الورشة تمتد على مساحة حوالي ٢٥٠٠٠ م² . وعادت القصور « السفلى » الى الظهور تحت الغرف ١٣٦ - ٢١٠ (زيمري - ليم) من الشمال الى الجنوب . من المستبعد ان يمتد المبنى نحو الشرق لان ثمة شارعا يحول دون اي بناء . ومن جهة الشمال لا يمكن ان يمتد الى ما وراء مدخل قصر زيمري - ليم . وفي الجنوب توجد منطقة « المنافع » . اما من جهة الغرب ، فعلى العكس ، هنالك ما يدعى

لان نفترض انه يتابع امتداده بشكل واسع تحت ما كان يؤلف الحي السكني الرسمي في الالف الثاني . يبدو . في الحالة الراهنة من الكشف . ان الجزء المعماري الاولي كان قد اتبع مبدا الكتل المتراصة اي باحة — غرف ، وهو مبدا شائع في بلاد ما بين النهرين حيث تفرضه الشروط المناخية على المعمارين . فالجدران سميكة والابواب الضيقة تحفظ البرودة — سببا — في الصيف . والحرارة — نسبيا ايضا في الشتاء . ويظل اللبن مادة البناء . وهو مططح دوما ويستبعد كل عنصر مططح — محدب . ونادرا جدا ما يستعمل الاجر لبناء الصهاريج او المنشآت التي يستخدم فيها الماء . كما يستعمل القار احيانا في الحالات ذاتها . ولم نجد ابدا . حتى الآن . اساسات من الحجر . ان وجود الجدار الضخم المبني من بلاطات من الحجر والمختوم بالقار ، وقد اكتشفناه عام ١٩٦٥ تحت الباحة ١٣٦ من قصر زيمري — ليم وفوق المنشأة من عهد ما قبل سرجون اي انه احدث عهدا منها . يبقى ، بالنسبة لنا دون تحليل . ولم يتكرر هذا الطراز من البناء .

قلنا فيما سبق اننا نشاهد تراصف كتل . باحة — غرف . يوجد بين هذه الكتل اتصال اكيد غير انه يوجد ايضا تدرج في التخصيص مع قطاعات متميزة تتزايد اهميتها فهناك الحي الرسمي والقطاع الديني . فالحي الرسمي مع الباحة رقم ٩ المجهزة بمنصة مهيبة متوضع في الزاوية امام باب كبير (الصورة ٤٣) حيث نخيل جيدا الملك وهو يظهر لجماهير المواطنين بل وهو يخطب فيهم . والقطاع الديني اكثر وضوحا في الباحة ٢٦ — ٢٧ ، والقاعة ٤٦ ، والمصلى ٤٥ (اللوحة ١٥ — ١٨) . منذ بضعة سنوات اعاد موري دراسة موقع كيش الذي يمكن القول ان التنقيب فيه كان ناقصا وسيئا ، فافترض ان « اقدم القصور تحتوي حتما على مدابح » . لا يوجد ادنى شك في ذلك بعد ما لاحظناه في ماري . ففي الباحة ٢٧ يوجد عدة مذابح من اللبن مستندة الى الجدار الشرقي وقد

كشفت عنها عمالنا بعناية ونككوها لبنة لبنة . وتعود هذه المذابح الى مستويات مختلفة تقع تحت مستوى عهد زيمري - ليم مباشرة ، وهي من الاعلى الى الاسفل - مستوى عهد باهدون - ليم ، ثم مستوى اور الثالثة . واخيرا مستوى عهد ما قبل سرجون مع القصر ، وفي الحالات الثلاث وجدنا مستويات متراكبة مع مذابح مزينة بأحد عشر محراب وهي موضوعة فوق ارضية محصنة . وفي اسفل المحاريب قوارب مخصصة لشعائر اراقة السوائل .



الصورة ٣٢ - قصر عهد ما قبل سرجون P 1 ، الباب الكبير امام الباحة ٩

تتوالى منشآت العبادة او الشعائر الدينية على عمق اكبر فهي توجد . هذه المرة ، في القصر P 2 . لم يعد يوجد على عكس ما كنا نفترض ، مذابح بل ساحة صغيرة امام الجدار فيها منشآت جلية تماما وهي ثلاث بلاطات من الحجر (الكلسي والجزع) مجهزة بمجاري لتفريغ السائل المراق . الذي ينصب ، عند طرف البلاطة ، في قوارب (من الجص او البرونز) . وتوجد ، على نفس المستوى ، منصات قرابين وصناديق محفورة في الارض وجوانبها مطلية بعناية . ويدل على الصفة المقدسة في هذا المحيط الودائع المدفونة في ارض الساحة او في الباحة الواقعة في مستوى ادنى ، وهذه الودائع ثلاث مسامير من البرونز مثبتة في حلقات

مسطحة من نفس المعدن والى جانبها ، كما هي الحال دوما في ماري (معبد عشتار ، « الكتلة الحمراء ») ثلاث لوحات (لازورد ، فضة ، رخام أبيض) غير منقوشة للأسف (اللوحة ١٤ ، الصورة ٤) . اتنا نود فهم سبب هذا التكمم العام ، والمؤسف جدا بالنسبة لنا .

ان هذه المنشآت الشعائرية الرائعة ، المتناسكة والصريحة ، لا يمكن ان تكون منعزلة في الاطار المعماري : فالوصول الى الباحة ٢٧ يتم عن طريق ثمانية أبواب (الصورة ٤٢) مما يدعو الى الافتراض ان كل شيء كان مهيئا لتسهيل الحركة بواسطة هذه المداخل والمخارج ، وفي الوقت نفسه للقيام باحتفالات مهيبه يدل عليها الممرات الثلاث المطلية بالقار (اللوحة ١٦ ، الصورتان ١ و ٢) وهي معادلة لما سبق ان لاحظنا وجوده في معبد عشتارات - نيني - زازا . وقد فكر المعمارون بأيام الشتاء وارادوا ان يجنبوا سكان ورواد القصر الوحل البفيض بقدر ما هو مضمّن لمن يتوجب عليهم ان ينتقلوا في ارجاء القصر . وما علينا الا ان نذكر عمالنا القادمين من الريف وقد شمروا عن ساقبهم حتى الركبتين ، واقدامهم واطرافهم موحلة ، وهم يفتشون عن حوض ماء يفتسلون فيه . وما هو صحيح في ايماننا هذه كان صحيحا ايضا في الالف الثالث بالنسبة لمن كانوا يعملون في الحقول والحري به ان يكون صحيحا ايضا بالنسبة لأولئك الذين تتطلب منهم وظيفتهم او اخلاصهم التردد على القصر .

ونجد بجوار الباحة ٢٧ القاعة ٤٦ التي تتصل بها بواسطة بابين وهي من اكبر واجمل قاعات قصر عهد ما قبل سرجون اذ تبلغ ابعادها ٢٢ م x ٧ م . ويوجد . عدا البابين المؤديين الى الباحة ٢٧ ، بابان آخران في الجهة الجنوبية يفضيان الى الممر ٤٤ ، وباب آخري الجهة الغربية لتأمين الاتصال السهل بباقي الاجزاء وتأمين حركة « وظيفية » تماما ورغم ذلك فان اشد حاجة للاتصال كانت من جهة الشرق حيث يقوم ، في هذه الجهة ، مصلى كان ترتيبه معبرا . ان تطبق المستويات

لم يكن ، في أي مكان من ماري ، مرضيا أكثر مما هو هنا . وسنستعرض هذه المستويات هنا من الأعلى إلى الأسفل أيضا أي من الأحداث إلى الأقدم .

توجد ، في الأعلى ، قاعة صغيرة (٢٠٩) من قصر زيمري - ليم مبلطة بأكملها ببلاط جميل مشوي . يظهر هذا البلاط مباشرة مذبح جميل جدا من اللبن وعلى وجهه العلوي بروز . وواجهته مزينة بخمسة محاريب مستطيلة . وإلى جانبه درجان صغيران من الطين . أن وجود هذا المذبح في مثل هذا المكان عظيم الأهمية ، لأنه يؤكد الصفة الدينية لهذا القطاع . ولأنه ، بوجه خاص ، يمثل مرحلة جديدة في سلسلة المذابح الطينية التقليدية ذات العضائد والفجوات . ونعرف منها أمثلة خارج قصر عهد ما قبل سرجون في هيكل أسفل « الكتلة الحمراء » ، وفي معبد عشتارات . وفي المعابد « المغلة » أو السفلى المكتشفة تحت ساحة « معبد الأسود » . وفي معبد الأسود . وأخيرا خارج معبد نينهورساغ .

ولما كنا مدركين لأهمية هذه المنشأة ، وشاعرين بأن هذا المصلى جدير بدراسة دقيقة . فقد أجلنا دراستها إلى موسم لاحق . وهكذا لم نتابع الاكتشاف المنجز عام ١٩٦٦ إلا بعد خمس سنوات . أي في عام ١٩٧١ . وكنا قد عطينا المذبح الطيني المذكور بعناية تامة ووجدناه ، بعد خمس سنوات ، سليما لم يمس وكنا آنذاك ، في الموسم التاسع عشر واستطعنا أن نكرس جهدنا للدراسة المنهجية لا عن تراكم المذابح فقط بل من تطبيق المستويات أيضا .

تحت مذبح القاعة ٢٠٩ (رقم ١) . وهو من صنع زيمري - ليم أو صنع سلفه المباشر (المنسوب ٩٢٨ م) ظهر مذبح (رقم ٢) منتصب تماما مع درج مبني على جداره الجنوبي (المنسوب ٨٣٤ م) . واجهة المذبح الثاني هذا عارية أي بدون محاريب وبدون عضائد وهو يركز على

مذبح ثالث (رقم ٢) وهو مزود ايضا بدرج ويقوم على ارض من الجص المتراص بحيث اصبح كالاسمنت (المنسوب ٧٢٨ م) وكنا آنذاك عند مستوى القصر الاعلى من عهد ما قبل سرجون ١ PP^1 ووجدنا بوابا رانعام الارض ومستوى جص المذبح المزود بأحد عشر محرابا الذي سبقته الاشارة اليه في الباحة ٢٧ (غير انه مزود بمحاريب وعضائد)
(اللوحة ١٨) .

كان من الواجب ان نتابع الهبوط في العمق ولكن ، على النقيض مما كنا نتوقع لم يكن يوجد بين المنسوب ٧٢٨ م والمنسوب ٤٨٨ م شيء يدل على ارضية العصر الاسفل قبل عهد سرجون ٢ PP^2 الذي يوافق تماما مع الساحة الصغيرة امام ٢٧ ومع تبليطها ببلاط معد لاراقة سوائيل القرايين . لم يكن ثمة سوى ردم ترابي دون كسرات فخارية او اي قطعة ايا كانت طبيعتها . ولكن وجدنا بين المنسوبين ٤٥٨ م و ٤٨٨ م منصة منخفضة رقيقة جدا (على سطحها العلوي طبقة من الجص تغطي البناء الاجري) غير ان مساحتها اوسع بكثير من مساحة المنصة التي تغطيها المذابح . وبعد ان عزلنا هذه الكتلة ظهرت على الجوانب الشمالي والشرقي والجنوبي مصطبة صغيرة من الاجر القديم .

كيف يمكننا متابعة التنقيب دون الحاق اذى ، وبوجه خاص دون المجازفة بانهيار الاوابد المتراكبة التي تزداد في اثار الدهشة وهي المذابح الثلاث (١ ، ٢ ، ٣) والكتلة (بين المنسوبين ٧٢٨ م و ٤٥٨ م) اي ما يبلغ ارتفاعه ٦٥ م . حفرتنا نفقا اعتبارا من الطرفين (الجنوبي اولا ثم الشمالي) . كان في داخل المنصة السفلى حفرة (١٦٥ x ١ م) ممتلئة بتراب رخو سهل الازاحة وتختلط فيها كسرات اللبن والفخار (عدد قليل) ورماد الخشب . وقد أفرغنا هذه الحفرة حتى عمق ٤٠ رام ولم نستطع الهبوط الى اكثر من ذلك لان الوقت المحدد للاعمال بلغ نهايته ولان متابعة العمل دون وضع دعائم خشبية واقية يعرض العمال

للخطر ، فلم يعد الامر من اختصاص عالم الآثار بل من اختصاص مهندس اشغال عامة وتطلبت المحافظة على سلامة عمالنا ايقاف العمل . وهذا لا يمنع اننا نظل امام مشكلة وامام نقطة استفهام يمكن طرحها كليهما .

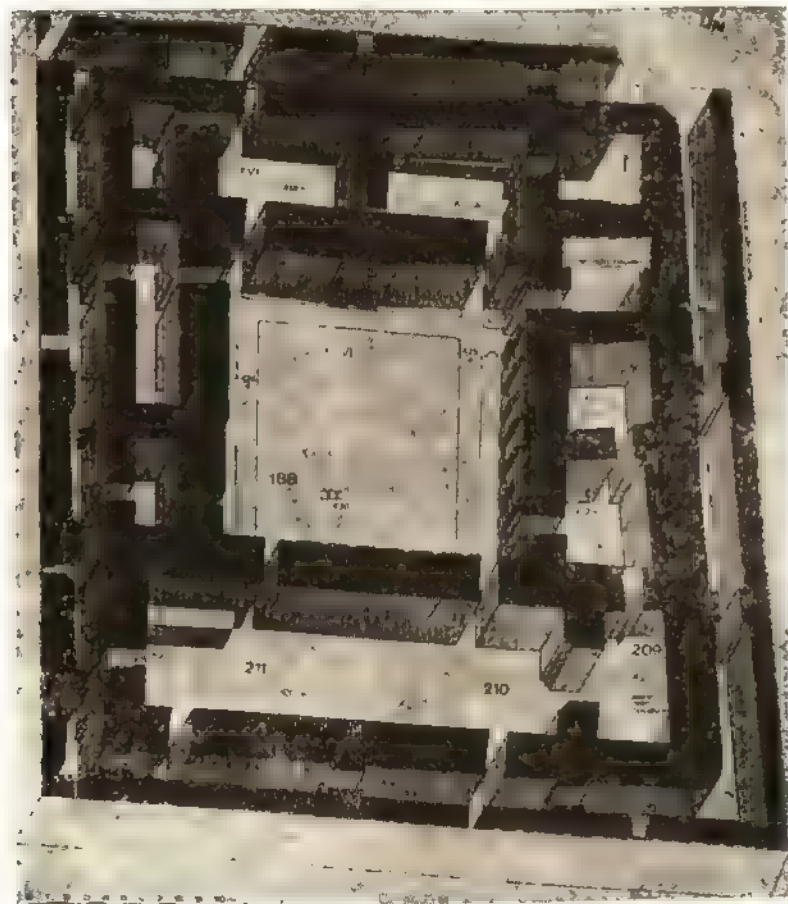
لماذا كان تراكب هذه المذابح في نفس الموضع ؟ انه يدل على استمرار العبادة في هذا المكان خلال عصور عديدة . يمكن تحديد تاريخ المذبح الاعلى (رقم ١) في القرن التاسع عشر او العشرين ق.م . والمذبح رقم ٣ في مستوى القصر 1 PP قبل عهد سرجون والمنصة السفلى تعود الى قصر ما قبل عهد سرجون الاسفل اي القصر 2 PP وبالتالي الى حوالي عام ٢٥٠٠ ق.م . كل ذلك يدل على العبادة والتعديس معا . ووجد تحت مستوى المذبح رقم ٣ صندوق مني منهوب ولكن لا يزال يحتوي على خرزات عمدة . ووجدت حول المنصة السفلى خرزات معائلة (كورنالين ، لازورد ، ذهب) . زد على ذلك اننا وجدنا في الحفرة التي سبق ذكرها خرزة كبيرة من الذهب على قاعدة من الزفت . وهذه كلها بقايا لا يمكن اغفالها . وعلى أي حال ، يلوح على هذه القاعة الصغيرة رقم ٥ ؛ انها المصلى . وهي تؤلف ، مع القاعة الرائعة رقم ٦ ، وحدة وظيفية متكاملة . ويتم الانتقال من احدهما الى الاخرى عبر بوابة رائعة ذات حيد مردوج . ويبلغ عرضها ٣٩م وهي من اضخم بوابات القصر الاول وقد اغلقت في وقت ما ببناء جدار من اللبن مما يدل على الرعية في زمن ما في منع الدخول الى القاعة ، لماذا ؟ هل تؤلف الحفرة جزءا من مدفن ، مدفن ملكي ؟ . ولم لا يكون مدفن مؤسس السلالة ، هذه السلالة العاشرة بعد الطوفان ؟

لم هذا المصلى ؟ وهي المكان الذي كان يسود فيه نفس هذا الشخص في ايام حكمه البعيدة . ثمة تفسير اضافي : انها المكان الذي دفنه فيه اتباعه وحاولوا حماية مدفنه من النهب بواسطة جدار اللبن وهي منطقة مقدسة جدا اذ كانت تكس فيها المذابح منذ بداية عهدها حتى زمن زيمري - ليم ، متراكمة فوق بعضها وبقيت سليمة رغم ضعف المواد التي بنيت بها - وهي اللبن ، خلال سبعة قرون .

هنالك وحدة بين القاعتين ٤٥ و ٤٦ ووحدة أيضا مع الباحة ٢٧ . ذلك هو تفسير وسبب وجود تلك الترتيبات المتتالية الملاحظة في هذه الباحة : تراكب مذابح طويلة من الطين المستندة الى الجدار الجنوبي او المتقدمة عنه قليلا ، انشاء بلاطات الاراقة ، دمن ودائع التأسيس في الارض (مسامير - جرار كبيرة من البرونز) . ومن المؤكد انه كانت تدور ثمة احتفالات اولية قبل التوجه نحو المصلى ٤٥ وهو افضل مكان مقدس . بعد المواكب والاغتسال - ثمة حوض كبير (اللوحة ٢٧ ، ١٠) مبني على حافة المشى المزفت - يمكن الانتقال الى تقديم فروض الطاعة اما الى شخص حي (الملك على عرشه) او الى جثمان (الملك في قبره) . ولن نعرف قط أيهما كان هنا عظيم التبجيل ولكن من المؤكد انه كان كذلك . وما علينا للتحقق منه الا ان نتأمل العمارة وان ندعها تتكلم .

انه تعديس منظم ومصحوب بقرايين . فقد ادهشنا . انشاء نظيف الابواب المؤدية الى القاعة الكبرى ٤٦ من ناحية الممر الجنوبي ، ان نجد على مستوى الارضية وفي العمق اثني عشر صندوقا (ستة من جهة وستة من الجهة الاخرى) لاريب في انها كانت ، في الاصل ، صناديق تأسيس . وكان احدها لايزال مغلقا بأجرة . كانت كلها ، للاسف منهوة وبالتالي مازغة تماما . وهذا مايدعم . دون اي التباس . الاهمية المعلقة على هذا القطاع لانه لم يكن بالإمكان اجتياز المداخل قبل وضع القرايين . كانت السرقة شاملة : فالجرار البرونزية الكبيرة في الباحة ٢٧ فارقة والصناديق الطينية قرب الابواب (٥٠ - ٤٦ ، ٤٩ - ٤٦) لاحتوي على اي قطعة . ولو استطعنا متابعة التنقيب الى اعماق المصلى لحصلنا على نفس النتيجة دون ريب . ان حالة « كنزاور » الذي وجد عام ١٩٦٥ سليما لانه نجا من السرقة ليست سوى حالة شاذة سعيدة تؤكد القاعدة . وقد سبق ان ابدت ذلك الحكمه اللاتينية « المتأخر يحصل على العظام » وهذا قول منفر ولكنّه يعبر عن الحقيقة : ان علماء الآثار يصلون دوما متأخرين جدا وعليهم ان يكتفوا بالعظام .

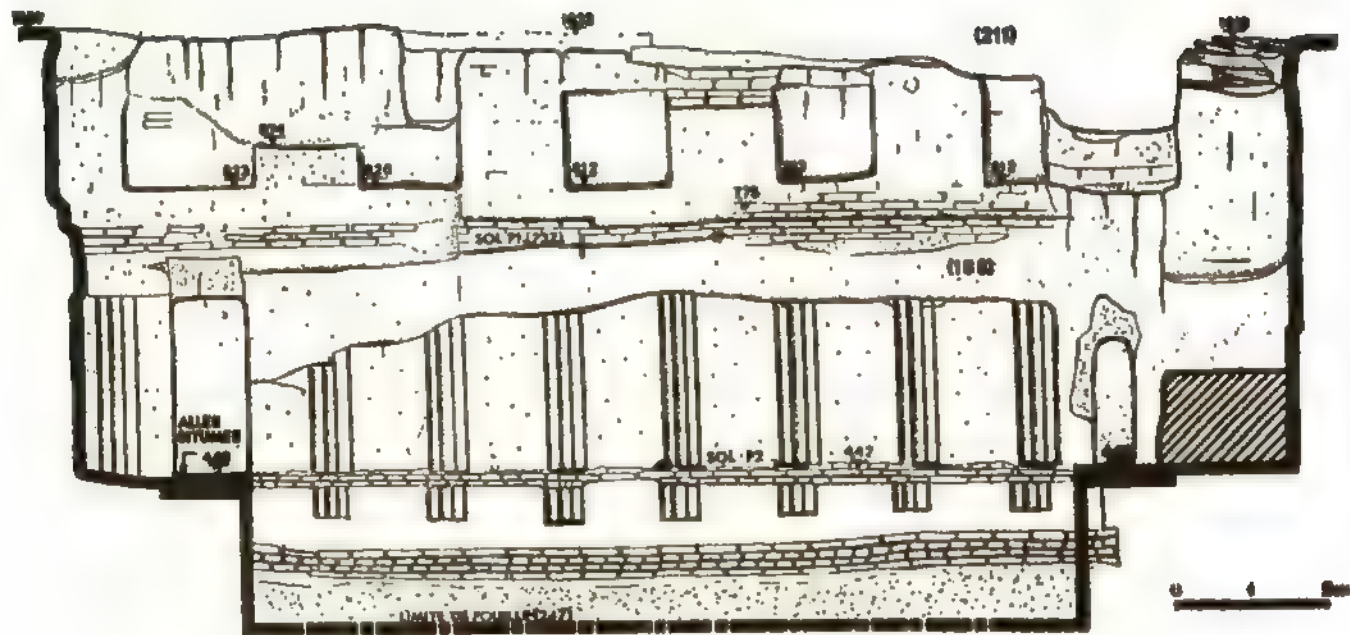
يؤلف السور المقدس (الصورة ٤٤) وحدة معمارية واضحة . فهو محاط على جوانبه الثلاث (الغربي ، والجنوبي والشرقي) بممرات (اللوحة ١٩ . ٢٠) تم الكشف عنها الآن بأكملها وهي تزيد في حدة الدهشة التي يشعر بها المرء أمام هذه الجدران الشاهقة السميقة ، ولا يحس في أي مكان آخر من القصر بشكل أفضل بضخامة العمل وجودة حالة الحفظ .



الصورة ٤٤ : قصر ما قبل عهد سرجون P 2 ، السور المقدس .

ويوجد ، على الجانب الشرقي . وعلى المستوى الاعلى نواز كامل مع
الجدار الكبير لسور قصر زيمري - ليم الذي ظهر من الخارج في عام
١٩٢٧ - ١٩٢٨ وكشفنا عن داخله اعتبارا من عام ١٩٦٩ . وهو بناء بديع
كله من اللبن الذي اتقن تنصيده وحمته طبقة ملساء من الطين من عاديات
الحت الناجم عن امطار الشتاء او عن زوايع الرمل . يرتكز جدار زيمري
- ليم الذي يزيد ارتفاعه عن ٢٢٠ م . (ثمانية عشر مدمكا لا تزال في
موضعها) على بناء ما قبل عهد سرجون (PP 1 ارتفاع ١٨م) مع حيدان
طفيف وهذا البناء نفسه يقوم على جدار اقدم من عهد ما قبل سرجون
(PP 2 ارتفاع ٢٨م) (اللوحة ٢٠) . وبكلمة اخرى ، ثمة ارتفاع كلي
يبلغ ٦٨ م وينبغي ريادته حتما لاننا لم نبلغ حاليا للملاك الاسفل من
السور ، ونعيد القول هنا ما سبق ان ذكرناه مرات عديدة : ان حالة حفظ
هذه العناصر المعمارية رائعة حتما اذا ما قورنت بما سبق ان وجدناه في
المراق ، ومع قصور ما قبل عهد سرجون في كيش او اريدو . حيث
كنا نعتبر انفسنا سعداء اذا ما وجدنا جدارا بارتفاع ٣٠ م . - ٥٥ م .
وما هو صحيح في الممر الشرقي صحيح ايضا في الممرين الجنوبي والغربي .
لاتتصف هذه العمارة بحالة جيدة من الحفظ فقط بل ايضا بالاتقان
الكامل : فهناك نعال قواعد من الجص او البتوم . وتكوينات غريبة من
الجص بين المضائد الجدارية تظل في حيرة من امرها غير انها تعود الى
هذا النوع من الترميم الذي يزداد تقديرنا له لان المماري كان يسمى الى
اتعانه حتى في ادق التفاصيل وان كانت غير ظاهرة للعيان ، مما يدل على
وجدان مسلكي لدى القائمين على التنفيذ من مختلف المستويات كما يدل
على المهارة الفنية لدى المماريين . وبضفي هالة من الفخار على هؤلاء
الجهولين الذي ظلت اسماءهم . مثل العديدين من مواطنيهم ، مغللة الى
الابد .

هناك مشكلة اخرى لم تتم تسويتها بعد : هل كان العصر PP 2 مم



الصورة ٥ - قصر عهد ما قبل سرجون . الجدار الجنوبي ، تراكم القصور

قبل عهد سرجون أول قصر ام سبعة قصر آخر اقدم منه يجب تسميته PP 3
(الصورة ٤٥) في عام ١٩٧٢ وجدت تحت المستوى P 2 منشآت مترابطة في
قطاع الجدار الجنوبي من الباحة ٢٧ (اللوحة ١٥) . ويجب على اثنين
من امهر الاختصاصيين لدينا في اللبن ان يبذلا كل ما يملكانه من حذاقة
لكي يتوصلا الى تمييز مدامكين ثم ثلاثة مداميك أفقية شاعدا تحتها صفا
من سبعة محاريب . ووجدنا على عمق اكر منشأة من اربع
مداميك من اللبن قائمة على ارضية من التراب المختلط بالرماد وكسر
فخار غزيرة .

هل هذه المداميك والمحاريب بقايا قصر P 3 وهو ايضا مما قبل
عهد سرجون ويعود الى بداية الالف الثالث . لا ندرى ! يجب التحقق
والتوسع في التنقيب ، ويجب اجراء مواسم اخرى ، وبالتالي بدل جهود
جديدة .

وصلنا ، منذ الآن ، الالف الرابع ق.م في قلب قصور ما قبل عهد
سرجون ، وعلى وجه التحديد في الباحة ٢٧ . اتنا نعرف ان ٢٧٤٧م لانزال
تفصلنا عن مستوى السهل اي من اصل ماري . ترى هل اصبح بالامكان
أخيرا ان نجري موسم تنقيب لتحديد الطبقات وهو متأمله منذ عام
١٩٣٥ ؟ اليس ثمة احتمال في ان نبلغ طبقة الماء الجوفية قبل تحقيق
ذلك ؟ سيكون هذا عقبة كأداء يصعب التغلب عليها .

لقد اهتم الملوك الذين بنوا مثل هذه القصور الضخمة بمقرهم
« الابدي » . لدينا الدليل على ذلك في القبور الحجرية الكبيرة التي
لاحظنا وجودها وكشفنا عنها في قطاعات مختلفة . ظهر اولها في الشمال
الشرقي من الكتلة الحمراء في كانون الاول ١٩٣٣ . وهو عبارة عن منشأة
من بلاطات كبيرة من الجص منسقة بحيث تشكل ملجأين توأمين مستوفين
بكتل ضخمة تحملها دعائم مائلة على شكل خرجة . ثمة جدار في الصدر ،

وجداران خارجيان ، وجدار متوسط تؤلف كلها غرفتين مع مدخل على الجانب . وقد اقيم جدار على هذا المدخل غير ان اللصوص رفعوا بسهولة الكتل التي تخفيه . ولم يدع لنا نهب القبرين سوى نصف من الاثاث الجنائزي فخار مكسور ، وبعض عناصر عقد من خرزات كريستال صخري ، وبعض التماثيل .

وكانت نتظرنا تجربة مماثلة هذه المرة في قطاع معبد عشتار حيث كشفنا على عمق كبير عن ثلاثة قبور حجرية رائعة من نفس طراز القبرين السابقين . وقد نهبت هي ايضا ولم نعث الا على فضلات ، والحق يقال انها ثمينة (القر ٢٠٠) اكدت لنا التواريخ التي عرصناها وهي بداية الالف الثالث .

اذا كان الملوك او الشخصيات الكبيرة تتمتع بمساكن ابدية بمثل تلك الضخامة فان عامة الشعب كانت تكتفي بالدفن في التراب دون اي وقاية اعني دون تابوت . وبالمقابل كان محاطا بطبقة من الجرار الصغيرة معظمها من طراز « الرمانات » . وهذا اثاث جنائزي يؤمن للنموى حياة اخرى طبيعية حسب مفاهيم ذلك الزمن على الاقل (١) .

ونواجه مشاكل اخرى ايضا . لقد وجدنا ، كما سبق ان راينا ، مع الالف الثالث الذي تاكدنا منه مرات عديدة في ماري ، في المعابد ، ومع القصور والقبور الحجرية الضخمة ، عهد السلالة العاشرة « بعد الطوفان » . وهو عهد اردهار كبير ومستوى عال من الحضارة . انه عهد تظلمته كوارث تركت آثارها ك : طبقات الرماد التي تذكر بالحرائق التي تشعلها يد الانسان ، والحروب الضارية التي تنشب بين اهل الجنوب (السومريين) واهل الشمال (الساميين) . ليس من السهل دوما ان نحدد اسماء وان

(١) نبحث هذه المسئلة بتوسع في كتاب نحن في سبيل اعداده ضمن الطبوعات النهائية لبمسة ماري

نعرف من المسؤول عنها . كنا منذ وقت طويل . ان لم يكن دائما ، فعزو كل ذلك الدمار الذي يشيع الاسى في ماري الى لوغا لزاغ غيزي ملك اوروك ، ورغم ذلك ، لا يزال ثمة معضلات مستعصية . لقد تعرفنا على الاقل على قصرين متراكبين من عهد ما قبل سرجون ، اننا لانفهم سبب هذا الانقطاع . فقد حل قصر ما قبل عهد سرجون الاعلى (PP 1) محل قصر ما قبل عهد سرجون (PP 2) دون سبب واضح . نغني بذلك اننا لانتلاحظ شيئا في المستوى الذي يفصل بينهما . فلا يوجد اثر لتدمير عنيف او اي اثر لحريق . وعلى نقبض ذلك . نشاهد آثار تدمير وحرائق فوق القصر (PP 1) وعلى وجه التحديد في المنطقة التي نرى ان لوغالزاغ غيزي مر بها .

ومن جهة اخرى ، كانت العناية ببناء قصر ما قبل عهد سرجون الاسفل (PP 2) ارفع بمالا يقاس من العناية ببناء القصر الذي اعقبه . لماذا استبدل بعمارة اقل تنميكا وماهي الدوافع ؟ وجد هذا النص الاسفل سليما ولانفهم هجره الذي يبقى ، بالنسبة لنا ، دون تعليل . وبما ان الكتابة كانت نادرة في ماري في ذلك العهد فاننا لانعرف شيئا عن الاسباب العميقة . ثمة لوحات قليلة في العصر الاعلى خصصت لتقديم بيانات وحسابات تفيد في معرفة الحياة اليومية بما فيها من بساطة مادية في العيش وتنطق بوجه خاص بالدمع والزيت والاعنام ، ومع ذلك فان ماري قد احتلت ودمرت ان لم تكن استبيحت . وفي هذه المرة كسرت التماثيل ، وحطمت اواني الالباتر ، ونهبت المعابد ونهب القصر ، واندلعت السنة النار . وبصعب علينا ان نتصور هذا الاتون الهائل الذي اشعل في المدينة بتصميم من فائع منتصر لا يعرف الشفقة . ولعل المعاصرين شاهدوا الحريق المريع على بعد عشرات من الكيلومترات . ويدل كل ما في المنطقة على ان قانون الاقوى هو ، بلاريب ، السائد دائما . ولعل كل من كان في الجوار كان يتمتم امام هذا المشهد : « تلك ماري تحترق .. » .

الفصل الثالث

ماري في ظل الاكاديين والسومريين الجدد وفي عهد بابل الاولى

كان دمار ماري حوالي منتصف الالف الثالث تحت صربات ملك اوروك لوغالزاغ غيزي بداية كسوف للمدينة الكبيرة . كما ذكرنا ، ولكنه لم يدم طويلا . فقد حل سادة جدد محل السادة القدماء اذ جاء عهد الاكاديين بعد عهد السومريين . ولم يكن بوسع رجال سرجون الايكتروا بمدينة الفرات الاوسط لانها كانت تهيمن على طريق الشمال - الجنوب المحاذي لنهر الفرات وفي نفس الوقت كانت نقطة انطلاق القوافل باتجاه الصحراء في طريقها نحو البحر الابيض المتوسط . من المؤكد ان ماري نهضت من انقاضها غير انها وقعت تحت سيادة الساميين الشرقيين . يذكر سرجون في حملته التي قادته « حتى غابة الازر (لبنان او الامانوس) وجبال الفضة » مراحل سير حملته الحربية وهي : توتول (هيت) ، وماري ، ويارموتي ، وايلا التي تأكد من التنقيبات الحديثة التي اجراها ب. ماتيه انها في تل مريدخ على بعد ٧٠ كم الى الجنوب من حلب . لقد ذهب بنا الفلز حيننا الى ان سرجون كان مسؤولا عن دمار ماري بالمول وبالنار . اتنا نرفع عنه . كما رأينا ، هذه المسؤولية ونلقي بها ، اذا جاز لنا القول . على كاهل ملك اوروك . يبدو لنا حقا انه يستحيل على ملك

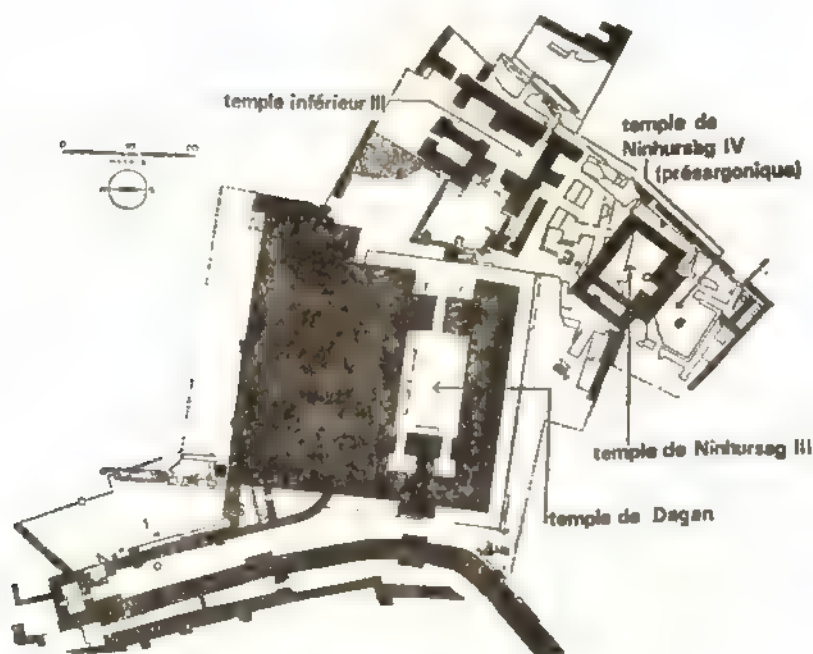
سامي ، ان يلحق بأهل ماري . وهم يدينون بما يدين به ، مثل ذلك
 المصير الاليم . ونجد بعد سرجون آثار حفيده نارام سين اذ ان التاريخ
 يذكر انه اضطر ملك ماري المسمى ميجير - داغار مما يدل على أن المدينة
 لم تكن تطبق اجنبيا . وكان من بين الوسائل التي لجأ اليها للسيطرة
 عليها تكليف بنائه بالوظائف الدينية : ففدت شوماشاني كاهنة شمش
 ورافقتها ميكيبار . وقد عرفنا ذلك بفضل عدد من القطع البرونزية
 المنقوشة (الصورة ٤٦) . ولابد ان نجد في ماري دليلا معماريا على هذا
 الوجود الاجنبي . ولعلنا سنتوصل الى ذلك في قطاع القصر - غير أننا
 نراه منذ الآن في « المعابد المغلفة » (اللوحة ٢٣) او السفلى التي وجدت
 تحت ساحة المعبد ذي الاسود لاننا التفتنا في عام ١٩٥٣ ، في زاوية احد
 مذابحها ، الختم الاسطواني البديع المسمى ختم آو (الصورة ٤٧) . وكثيرا



الصورة ٤٦ : قطع برونزية أكادية منقوشة



الصورة ٤٧ : ختم آنو



الصورة ٤٨ : ساحة معبد داجان

ما يبدو العهد الاكادي في ماري على الاختتام الاسطوانية التي تؤلف مجموعة هامة . ويتجلى جيدا ان ملوك اكاد لم يكونوا يقتصرون على تفويض نساء في احدى الحالات بناتهم — لمراقبة مدينة يعرفون مزاياها كما يعرفون نقائصها .

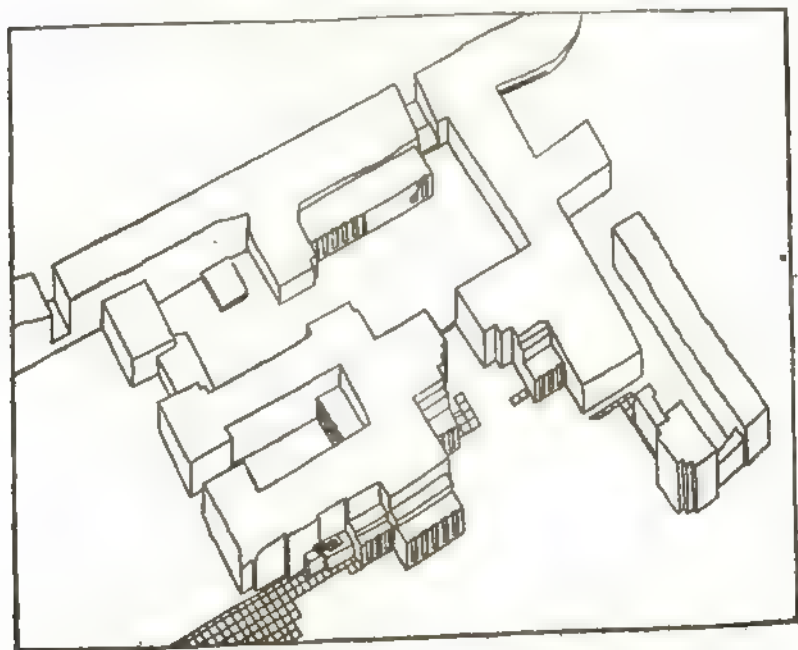
ان هذه المعابد والمصليات « السفلى » توجد في الواقع على مستوى ادنى بالنسبة لمستوى الساحة I , II (الصورة ٤٨) . وتتميز بمذابج من اللبن مبنية في داخل الاحرام وفي خارجها ايضا ، ومزينة بدعامات جدارية وتجاويف مطلية بطبقة رقيقة من البيتوم (الصورة ٤٩) . ويمكن



الصورة ٤٩ : مذابج المعبد الواقع في شرق الزقرة

أجراء شعائر العبادة سواء في القاعات أو في الهواء الطلق على جوانب الباحات . الوجه العلوي في المذابح الداخلية مستو بينما يشاهد عليه في المذابح الخارجية بروز يذكرنا بمذابح آشور الخرفية . وكانت الساحة مجهزة بمجموعة من عدة هياكل كلها من طراز واحد ومحفوظة بشكل جيد نسبيا على الأقل حتى ارتفاع لا يتجاوز مترا واحدا .

هنالك تفاصيل جديدة : بعض هذه المذابح يحمل تماثيل (الصورتان ٤٩ و ٥٠) . يشاهد على أحدها قاعدة حجرية محاطة بقدمين موضوعتين على باطنهما وهما تمودان لتمثال لم يبق منه شيء . وعلى مقربة منهما ثقب تمثيق كبير كان يؤدي نفس المهمة . كان باستطاعتنا أن نفترض وجود تماثيل موضوعة على مصاطب غير أننا لم نجد في ماري دليلا على التنزيل أي مذبحا مندمجا مع منحوتة في جسم واحد .

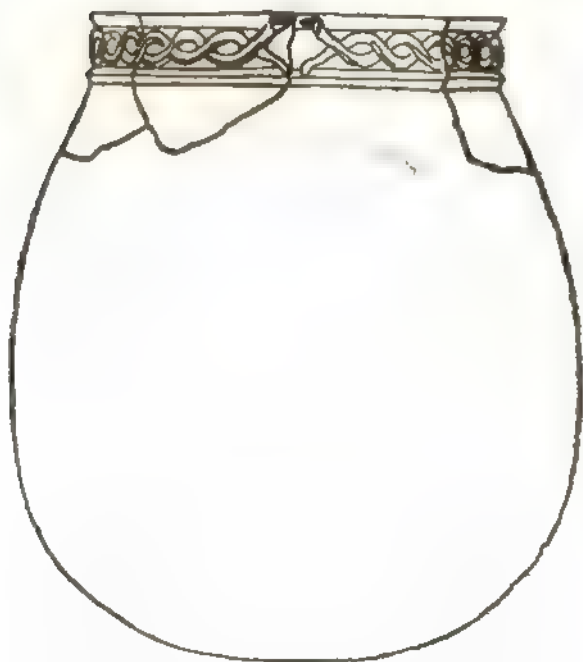
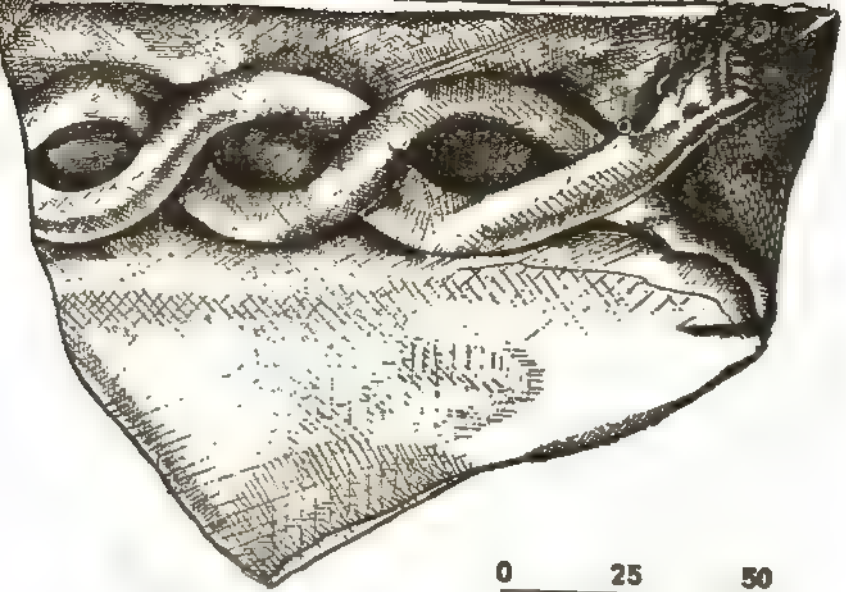


الصورة ٥٠ : المذابح المقلدة في ساحة معبد داغان

يشاهد في باحة المستوى بقايا منشآت شعائر عبادة : موائد نضحية ومواقد ، وموائد قرايين . ونحن نرجع الى العهد الاكادي نفسه المستوى III لمعبد نينهورساع (باعتبار المستوى IV مستوى من عهد ما قبل سرجون) وكثير من التماثيل الصغيرة البديعة ذات الطراز الجديد ومنها : تمثال نصفي لحامل قربان اكتشف عام ١٩٣٧ (اللوحة ٧ الصورة ٢) ، وتمثال نصفي مقطوع الرأس لحامل قربان مماثل للسابق وقد اكتشف بعد عام اي في ١٩٣٨ . قلنا ان ثمة اسلوبا جديدا والواقع ان الثوب « الكسم » هو رداء مع قبعة صغيرة محاطة حول العنق بشريط مكفوف . لاريب في اننا نشعر بان طراز « الكوناكس » هو الاصل غير ان الذؤابات في الطراز الجديد اقل تبسيطا وتذكر موجاتها الطويلة بجلد الحيوان فورا . ومن ناحية اخرى ، يدل لباس الرأس على طراز جديد ، فهو على شكل عمامة تقريبا غير انه اقل عرضا بكثير واقل ارتفاعا من البسة الرأس التي تشاهد لدى السومريين - الجدد وفي عهد اور الثالثة .

ومما يثير العجب ان نلاحظ ان هذا الاسلوب في نحت التماثيل لا يوجد في ماري الا في هذا القطاع المحدد في وسط التل . فلا يوجد بين عشرات التماثيل التي عثرنا عليها في معابد عشتار ، وعشتارات ، ونيني - زازا ، وشمش . وداغان ، من عهد ما قبل سرجون اي تمثال لحامل قرايين ، وعلى التقيض من ذلك ، عثرنا في جوار معبد نينهورساع خمس نماذج عن هذا المشهد وهي : البلاطة المكتشفة عام ١٩٣٢ (اللوحة ٧ الصورة ١) وكمره من دبسة اكتشفت عام ١٩٣٧ (الصورة ٥٩) . وتمثال (١٩٣٧) ، وتمثال نصفي مقطوع الرأس (١٩٣٨) وقوقعة صدف (١٩٣٨) غير انها من عهد ما قبل سرجون .

والجدير بالذكر ايضا اننا عثرنا في الجوار على جرة كبيرة من الفخار ذات رقبة مزينة بأفاعي ملتفة حول نفسها (الصورة ٥١) تمد رأسها لتشرب من الحافة . وكانت هذه الجرة ممثلة بعظام حيوانات (اغنام) .



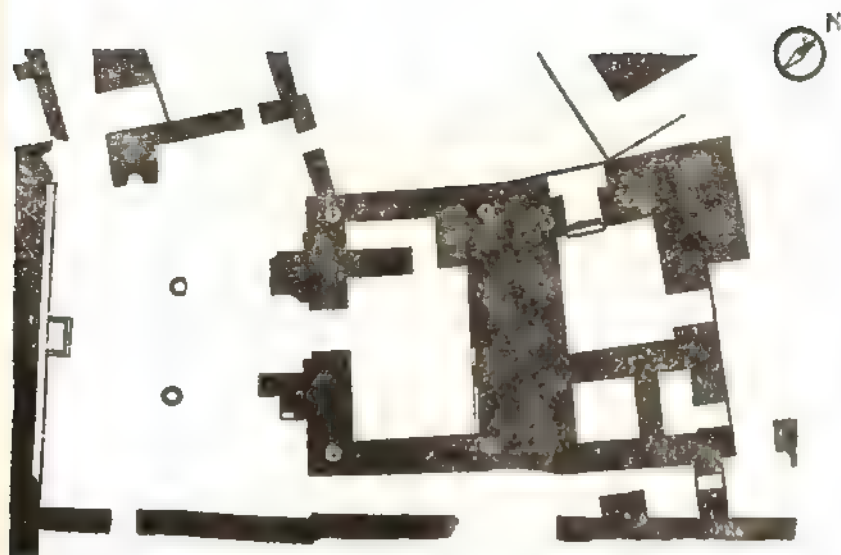
الصورة : ٥١ : الجرة ذات الاناعي

وهكذا نرى توافقا مدهشا بين مجموعة التماثيل وبين هذا الوعاء . فمن جهة نرى مشاهد شعائر تقديم الاضاحي ومن جهة أخرى بقايا الحيوانات المضحاة نفسها .

ونرى هنا فرصة مناسبة لنذكر باللوحة المسماة «مجمع أورابماري» . وجدت هذه اللوحة في ديوان القصر وبوجه التحديد في القاعة ١٤٣ ، وهي تعود ، دون ريب ، الى عهد اقدم من عهد التماثيل التي عدناها ، ولكن لا نكاد نصدق أن يحدث مثل هذا الخلاف الكبير في الشعائر الدينية بين عصرين متقاربين بمثل تلك الدرجة . ان النص الذي نشره ج. دوسان يحصي ٨٧ رأس غنم « مخصصة لكل المعابد كأضاحي في ماري » ويصعب علينا ان نجد توافقا افضل من هذا بين المنحوتات وعظام الحيوانات المضحاة وقراءة النقوش . وجد الوعاء الحاوي على بقايا الحيوانات المضحاة في أرضية الفناء شرقي معبد الاسود بالقرب من مبدي نينهورساغ وداغان . وهما الريان اللذان يطلقيان . في ماري ، اكثر الهيات : لكل منهما ست رؤوس غنم .

ولاندرى السبب في عدم عثورنا مطلقا في ماري على مثل تلك اللوحات الطينية المسماة « الراعي الطيب » التي يكثر وجودها في جنوب بلاد ما بين النهرين في لاغاش مثلا . ولا يمكن تعليل هذا النقص لان تمثيل الموضوع نفسه على الحجر كان شديد الرواج في ماري كما رأينا .

وقد مرت ماري بأيام عصيبة بعد اختفاء ملوك اكاد والفترة المضطربة التي تعاقبت فيها السلالتان الرابعة والخامسة في اوروك وحدث بينهما الغزو القوتي . واذا ما وثقنا بما جاء في اللوائح فقد مرت فترة قرن ونصف يصعب ان نحدد خلالها ، بما لدينا من معلومات في الوقت الراهن ، توضعات معمارية بينة المعالم الى درجة نتمكن فيها من استخلاص نتائج اكيدة . وعلى العكس من ذلك نجد ، مع قدوم سلالة اور الثالثة ، قاعدة

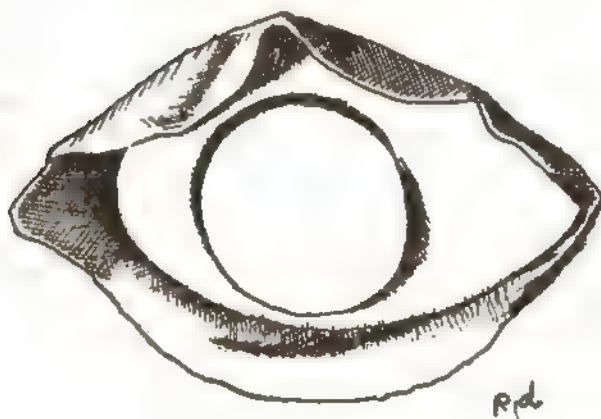


الصورة ٥٣ : معبد نينهورساغ

ودائع (١ ، ٢ ، ٣ ، ٤) في صندوق من البر تحب صفيحة رقيقة من الخشب وهي عبارة عن مسمار مفروز في صفيحة من البرونز وحوله بضع خرزات وعظام حيوانية . و يوجد على كل ورقة معدنية كتابة قصيرة هي : « نيوار - مير . شاكاناك ماري بنى المعبد لئينهورساغ » . ويجاور المعبد مبنى صغير على كل جانب من مدخله وديعتان (٥ ، ٦) تختلفان عن الودائع السابقة غير انها تماثلها في الاستلham . فقد حفر صندوق في احدى اجرات المدماك السفلي من الاساس ووضع فيه صفيحة سميكة جدا من البرونز بدون مسمار ويحيط بها اطار من الخشب لان الحفرة اكبر من الصفيحة المعدنية . وعطيت الصفيحة والاطار بلوح خشبي له نفس ابعاد المخبأ تماما . ان الصفيحة الوحيدة في الصندوق دون ان يرافقها الخرز والعظام . تحمل كتابة منقوشة على ستة اعمدة ، قراها جورج دوسان على الوجه التالي : « بيلكين (صحب قراءته وفدت أغيش بيلفي ، شاكاناك ماري القوي . بابي ساحورو » .

كتب الكثير عن التأويل كلمة ساحورو ، تدل هذه العبارة على شيئين مختلفين جدا فهي تدل اما على نوع من دهليز (وهذه هي الحال هنا على ما يبدو) واما على مصلى مبني على قمة الزقره (وهذا لا سبيل الى قبوله في حالتنا هذه) . ويدفع القرب من « معبد الاسود » الى التفكير بدهليز كان يجب المرور فيه للوصول الى هذا المعبد الجديد .

يمثل هذا المعبد مجموعه معماريه ممتازه من انجاز شاكاناك آخر ، حاكم ماري مثل الحاكمين السابقين وهو ، في رأينا ، ممثل ملك اور ، من السلالة الثالثة نفسها ، في ماري وهذا الحاكم هو ابشتوب - ايلوم



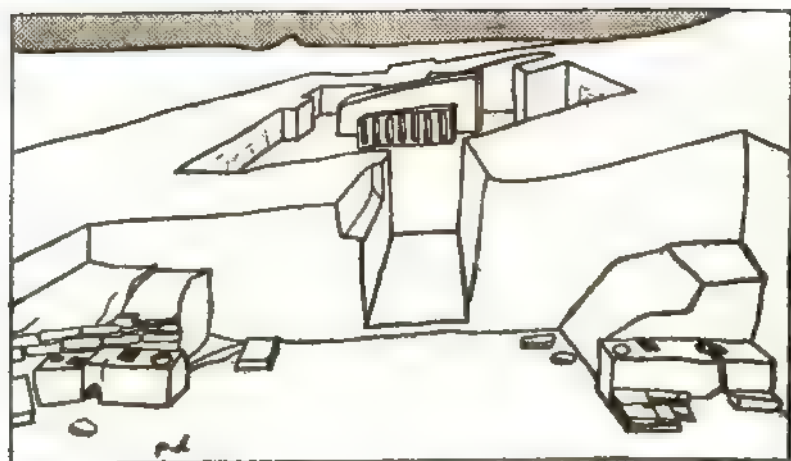
Rid

الذي سنجده فيما بعد في العصر . وقد ألقى بتمثاله من أعلى المنصة
٦٦ على أرض قاعة العرش ٦٥ (اللوحة ٢٤ ، الصورة ٢) : وسنعود إلى
الحديث عنه فيما بعد . وهو الذي بنى هذه المجموعة الجديدة . ونعبر
فيما يلي كيف توصلنا إلى التأكد من ذلك .

منذ بداية التنقيب في تل حريري عام ١٩٣٣ . وفي كل مرة ننق
فيها في قطاع الزقرة ، كنا نعثر على عيون ضخمة (الصورة ٥٤)
البوؤ من الشيست مثبت على قزحية من الحجر الأبيض والكل من
في غلاف من البرونز . ذهب بنا الظن في البداية إلى اعتبارها كنذرمقد
من أناس مصابين بمرض في العينين ثم تماثلوا للشفاء بفضل رعاية
الأرباب . وهذا ليس بالشئ النادر في بلاد ما بين النهرين . تخيلنا
الفرضية على أثر اكتشاف أسدين في موضعهما الأصلي عام ١٩٣٧ (اللوحة
٢٢) وعيونهما في مكانهما وهي مماثلة للعيون التي عثرنا عليها منزلة
وازدادت اللفتى سنة بعد سنة ، وبلغ عددها في كانون الأول من عام ١٩٣٩
ما يقرب من سبعين نموذجا مما يمثل قطيعا حقيقيا وحرسا رمزيا إذ
هذه الحيوانات تراقب ساحة وباب هيكل دعوانه أول الأمر «معبد الأسو»
وهو المبنى الذي أنشأه إيشنوب - إيلوم وأولاه كل اهتمامه وعنايته

يربص المعبد على قاعدة رائعة من اللبن ويستند في الوقت نفسه على
الجانب الجنوبي من الزقرة (اللوحة ٢١) . ويتصل في الشرق بالساحة
التي سبق ذكرها والتي أدخلت عليها تعديلات مرات عديدة خلال عهد
الشاكاناك بادىء الأمر ، ثم في عهد زيمري - ليم الذي نسب لنفسه
دون تحفظ . المعبد الذي بناه أحد أسلافه رغم أنه لم يكن كما تنبأنا
بذلك الكتابات . سوى « حاكم » بسيط . غير أن حاكما لدى ملك م
ملوك أور كان له من القوة ما للملك .

كان المعبد (الصورة ٥٥) المستطيل الشكل (١٥ر٤٠ x ١٩ر٢٠)
يفضي إلى الساحة مباشرة عن طريق باب مفتوح في الحور يبلغ عمه



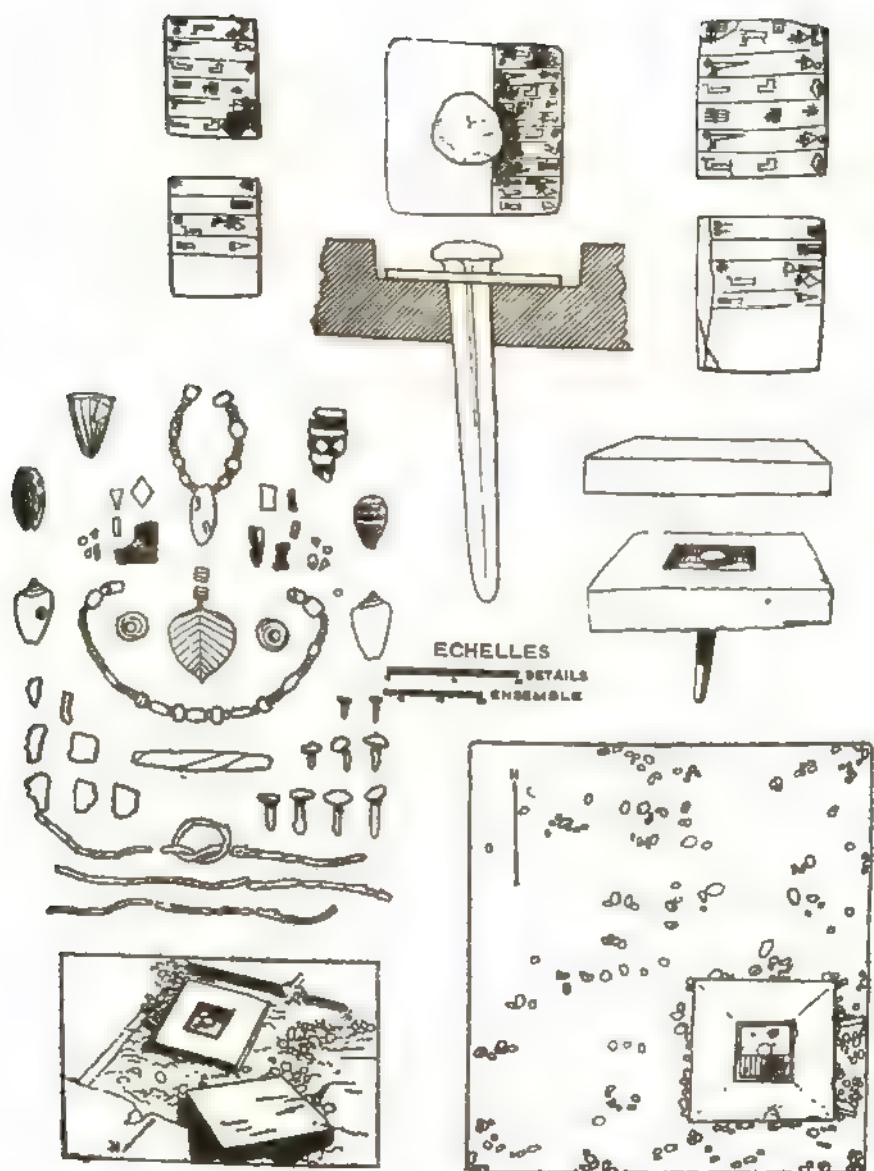
الصورة ٥٥ : معبد الاسود او معبد داغان

اكثر من خمسة امتار بينما يعل عرضه عن ١٥ م . واذا ما تخطى المرء الباب وجد نفسه في هيكل فنتاول موجه شرق - غرب وقد فتح في جداره المقابل بابان يفضي كل منهما الى غرفة صغيرة للمقدمات . ويوجد بين هذين البابين مذبح (٣٢٥ م x ١٥ م x ١٣ م) من اللبن يزينه من الامام دعامتان جداريتان بارزتان قليلا . والى اليمين يوجد مذبحان مشابهان اكبر حجما ويحملان تزيينات مماثلة . وفي الزاوية الجنوبية الشرقية مذبح رابع لحقت به اضرار على اثر اعادة بنائه (الصورة ٤٥) .

المحنا الى عمق المدخل وتناقضه نسبيا مع ضيق عرضه ، يلوح ان كل الاحتياطات قد اتخذت لردع المزعجين . والواقع ان الاسدين اللذين سبق ذكرهما وعثرنا عليهما في موضعهما الاصلي كانا بحرسان داخل الباب اذ يلتفت جسماهما نحو الممر وقد فغرا فاهاهما بشكل مربع . قد يكون ذلك حراسه رمزية لانها كانت تعتبر . دون ريب . ناجحة . ولا ننسى ان بضيف اليهما ايضا القطيع المنتصب في الخارج على

الساحة . ولهذا يمكننا ان نفترض انه كانت تقام في هذا المعبد شعائر سرية واحتفالات دينية خاصة بالمطلعين على الاسرار وكانت تجري في شبه ظلمة . وقد دفعنا ذلك كله الى ان نفترض ، آخدين بعين الاعتبار طول المدايح ، انها كانت ايضا بمثابة اسرة للازواج الربانية . وتدل بعض الرقم التي عثرنا عليها في القصر ، على أن هذه الممارسات كانت شائعة وأن بعض الورعين كانوا ينامون احيانا في الهياكل - كهيكل ترقا - لتلقي الوحي الرباني .

شجعنا اكتشاف ودائع الاساس في معبد نينهورساغ على البحث عما اذا كان لنا حظ مماثل في ما نستمر على تسميته « معبد الاسود » . وقد ابتسم لنا هذا الحظ . ففي عام ١٩٢٨ ، اكتشفنا في روابا البنى - بالاحرى في ثلاث من الزوايا الاربع - ثلاثة مخابىء معدة بعناية وتحتوي على المعلومات المنشودة . فقد أعد ، في طبقة من الحصى الاملس تتوافق مع النظمة المختارة . صندوق مصنوع من بلاطة حجرية تم تفريغ جزء منها بحيث يصبح مفرا للوحة برونزية (الصورة ٥٦) . وغرز في هذه اللوحة مسمار - كبير يخترق الصندوق ويقب في الارض . ووضعت فوق الصندوق بلاطة حجرية تغلق التجويف كما لو كانت غطاء . واستكملت الترتيبات على الوجه التالي : وضعت في المخبا وعلى لوحة البرونز أشياء تختلف في قيمتها : خرزات مع قطعة تعسر اهم منها مثل ورقة حور من الذهب . وفي الخارج لوحتان مغمورتان نوعا ما بالحصى . احدهما من الحجر الجيري الابيض والاخرى من الشيست . وكلتاهما أقل تكتما من لوحات ودائع عهد ما قبل سرجون مما كنا ناسف له دوما لان عدم وجود كتابة كان يحرمنا من معلومات ثمينة . نقش على هاتين اللوحتين نص يكرر النص المحفور على اللوحة المعدنية ونمراه كما يلي : « ايشمه - داغان ، شالك كاناك (= حاكم) ماري . ايشتوب - ايلوم . شالك كاناك ماري . ابنة ، بت الرب « ملك البلاد » عمر » وهناك . عدا اللوحتين ، وفي وسط



الصورة ٥٦ : الودعة رقم ١ في معبد داجان

الحصى دوما ، أشياء متفرقة جدا وذات قيمة زهيدة في رأينا وهو بلا ريب غير ماكان يراه الاشخاص الذين قدموها هدية وهي : اصداف ، وقطع لازورد . وكسرات من اوعية ، ومسامير واوتاد برونزية ، ورؤوس رماح ، وحلقات ، الخ . . . والمدهش ان نلاحظ ان بعض هذه القرايين كان اقدم من التاريخ الذي تدل عليه الاسماء التي عرفت بفضل النقوش وهي أسماء الحكام من عهد اور الثالثة ، اذ اننا نرى ان قطع الازورد واوراق الحور الذهبية تعود الى الالف الثالث ، اي الى زمن القبور الملكية في اور .

اننا هنرف جيذا ايشمه - داغان وايشتوب - ايلوم واذا ظهر اسماهما على اللوحات فاننا يجب ان نعزو انشاء المعبد الى ايشتوب - ايلوم . وهو معبد مكرس « للرب ملك البلاد » . اي ، كما يقترح ج . دوسان ، داغان ، رب الفرات الاوسط وسيد المنطقة بلامنازع حقا .

اكتشفت الوديعة رقم ١ (الصورة ٥٦) يوم ٢٠ كانون الاول ١٩٣٨ في الزاوية الجنوبية الغربية . ولم تكتشف الوديعة رقم ٢ الا يوم ٢٣ كانون الاول بسبب تزايد ارتفاع الجدران . ولم تظهر الوديعة رقم ٣ في الغرب الا يوم ٢٧ كانون الاول بسبب تزايد حجم التراب المتراكم ايضا . ولم يبق في تقويم البعثة سوى ثلاثة او اربعة ايام للكشف عن الوديعة رقم ٤ التي يفترض وجودها في الزاوية الشمالية - الشرقية غير ان هذا الوقت لم يكن كافيا نظرا للكمية الضخمة من الركام التي يجب ازاحتها. لذا اجلنا هذا العمل الى الموسم التالي المخطط لخريف عام ١٩٣٩ . ولم يظهر علينا اي تلهف لان حملة التنقيب المنتظرة لن تزودنا بأي جديد على ما حصلنا عليه وما اكدته ثلاث ودائع وهو ان معبد الاسود كان معبدا لداغان وأن ايشتوب ايلوم هو الذي بناه .

في خريف عام ١٩٣٩ توجهنا نحو خط ماجينو . ووجب انتظار

شئاء عام ١٩٥٢ قبل ان نتمكن من البحث عن الوديعة الرابعة . وكنا نجهل تماما ما سيكشف عنه موسم التنقيب السابع في ماري غير ان ما كنا متاكدين منه جميعا هو انه سيكون ضمن لائحة المكتشفات الوديعة الرابعة في أساس معبد داغان . ورغم ذلك كانت ابحاثنا دون طائل وظلت كذلك خلال جميع المواسم التالية . يبدو لنا من المستحيل القبول بان الزوايا الاربع لم تكن مقدسة وان واحدة منها قد اهلكت . كيف نفسر هذا النقص ؟ لقد نقبنا مع ذلك عرضا وعمقا في المكان الذي اشارت اليه ادوات التثليث لدينا دون ان يظهر شيء واخيرا اضطررنا الى العدول عن سعيانا .

اذا كان داخل الهيكل . كما ذكرنا ، مزودا بأربع مذابح (أو اسرة حضانة أو زواج مقدس) فان الخارج كان مجهزا بمنشآت لاقامة شعائر دينية وتقديم اضاحي . تنتصب على جانبي الباب كتلتان متناظرتان جميلتان من الحجر المنحوت بعناية فائقة : على كل من الجانبين توجد كؤوس دائرية واسعة وثقوب تمشيق لتأمين تنزيل الاعمدة المقدسة اذ كان يوجد في القعر ايضا بقايا خشبية . وتذكرنا هذه الاعمدة طبعا بالاشيروت في المعابد الكنعانية وهي اوتاد مفروزة في المذابح ، وتقوم ، بجوارها مباشرة ، موائد مبنية من مواد مختلفة (حجارة ، آجر ، بلاط ، وطلاء بيتومي) . وعلى مبعدة منها ترتفع على ارض الساحة ، وهي من الطين المدحول ، بلاطات من الجبس كانت تستخدم كمكان للذبح الاضاحي التي وجدنا عظامها على بعد بضع خطوات في جرة كبيرة من الفخار مزينة بأفصين مرعبتين (الصورة ٥١) .

ان معبد داغان هذا ، الذي يجب تمييزه عن المعبد المكرس لنفس الرب من عهد ما قبل سرجون ، كان لا يزال ذا حظوة في عهد زيمري - ليم رغم انه من بناء شاك كاناك سابق . وقد ترك الملك صاحب القصر علامته في كل مكان ، ان زيمري - ليم هو الذي انشأ حرس الاسود البرونزية ،

ونجد تأكيدا لذلك في تاريخ سنة من حكم هذا الملك ، وقد وجد جورج دوسان هذا النص في السجلات الملكية . وها هو ذا يقرءاته المختلفة :
 « السنة التي أخرج فيها زيمري ليم الاسود الى باب داغان » او « السنة التي أقام فيها زيمري - ليم الاسود على باب داغان » واخيرا « السنة التي أخرج (؟) فيها زيمري - ليم الاسود من معبد داغان » . وهذه القراءة الاخيرة هامة لانها تدل على ان الباب المعني هنا ليس باب سور المدينة بل باب هيكل معبد « ملك البلاد » اي داغان .

اذا كان من الواجب ان نعزو الى زيمري - ليم انشاء هذه الحيوانات البرونزية التي تؤلف الحراس الشرسين لقطاع مقدس بوجه خاص ، فمن المناسب ان نعزو اليه ايضا الحالة الاخيرة التي وجدت عليها الساحة (الصورة ٥٧) . يمكن ان نبين فيها منطقتين يفصل بينهما حائط صغير

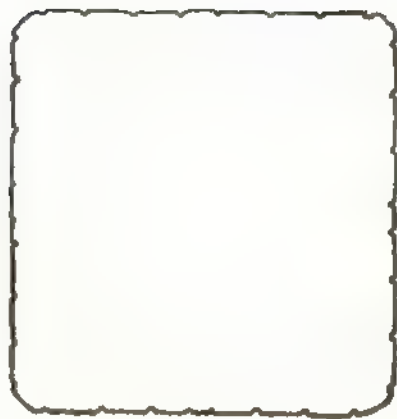


الصورة ٥٧ - هيكل ساحة معبد داغان

صيق من اللبن مؤلف من حرتين الواحد محني والآخر مستقيم يتجه كل منهما نحو الآخر دون ان يلتصقا مما بدع ممرا بينهما . لم يكن ثمة ما يدعو الى هذا الحاجز الضعيف المداومة - سماكة آجرة واحدة - سوى سبب واحد هو ان يحجب عن الانظار الاحتفالات التي كانت تدور على اطراف الهيكل مباشرة وبدقة اكبر امام الباب .

كان القسم الشرقي من الساحة (الصورة ٥٧) وراء الحائطين مخصصا للاحتفالات التي يمكن ان يقبل فيها عدد كبير من المؤمنين . شاهد فيه بوابه مستندة الى حدار طويل نفتح على الساحة في الغرب بواسطة فتحات واسعة بين خمس دعائم من اللبن وهي تسمح بالتهوية والابارة . ويوجد في ظل هذه البوابه نحو من عشر قواعد لم نعثر عليها كلها في مواضعها الاصلية . لان بعضها ازيح عن موضعه كما لو ان احدا كان ، في وقت ما - قد يكون وقت تدمير ماري - يبحث عن شيء ما . لايمكن تفسير وجود هذه القواعد الحجرية اذا لم تكن تؤلف منشأة خاصة بالشعائر الدينية . وقد حمرت اثنتان منها تربضان على دكة واكتسبنا شكل حوض، ويبدو لنا . بعد فحصهما . ان ذلك كان بالاحرى نمب تعشيق اذ استخدم التجويف لثبيت ما سيبا . والواقع اننا عثرنا في جوارهما على عدد كبير من قطع كتله ضخمة من الحجر البازلتي نحتت بل وصقلت ولكن دون ان نستطيع قط التعرف فيها على عناصر تصويرية . ان الماسيمات والآشيرات وهما ما يميز طفوس العباده السامية . تاكد وجودها حتما . رغم مالحق بها من تشويه ، في جوار الزقرة .

اذا امكن تفسير هذه القواعد على انها ركائز ، فان قاعدة اخرى مجهزة بثقب تعشيق . يبدو مخصصة لاقامة نصب او تمثال ضخم ، وثمة قاعدة اخرى تختلف اختلافا كليا اذ ان وجوها الاربعة مزخرفة بموضوع مليء بالمعاني . بين منطقتين من المشبكات المتراكبة تنتصب



شجرة (الصورة ٥٨) نعرف فيها على جدد شجره نحيل رغم أن الجزء العلوي منها مقطوع . أن موضوع الجبل هذا (المشبكات المتراكبة) سواء كان مرتبطا ام لا بالزقرة القريبة يتكرر دائما في هذا المكان . فقد اكتشف في شهر آب من عام ١٩٣٣ في موضع غير بعيد عنه ، تمثال كابان الذي يحمل صورة شمس وهو يخرج من جبل . وعثرنا نحن بدورنا في عام ١٩٣٧ على دبسة جميلة مزخرفة (الصورة ٥٩) ، ويشاهد عليها رب ملتج

يخرج من جبل وهو يحمل حيوانا على صدره وذلك بين مجموعة من الارباب بينها ربة ينبوع . ولا ننسى تلك العناصر على شكل حشف ، او تروس ، وهي أجزاء من تكوينات كبيرة لم نعثر عليها حتى الآن غير أن وجودها مؤكد وهي منحوتة في الحجر أو البيتوم أو الفريت أو الصدف وتمثل دوما الجبل .



أن هيكل داغان هذا وساحته اللذين كانا لا يزالان نشيطين في عهد رمزي - ليم وان كانا قد بنيا في عهد سابق من قبل ايشتوب - ابلوم . مرا بحاله تختلف عن الحاله التي ظهرا لنا عليها عام ١٩٣٧ . يمكن أن نلاحظ تعديلات كثيرة دون أن تدخل تغييرا جوهريا على القدس الذي أصبح ، بعد ازالة المستوى الاول المحاذي له ، يطل من عل على الساحة .

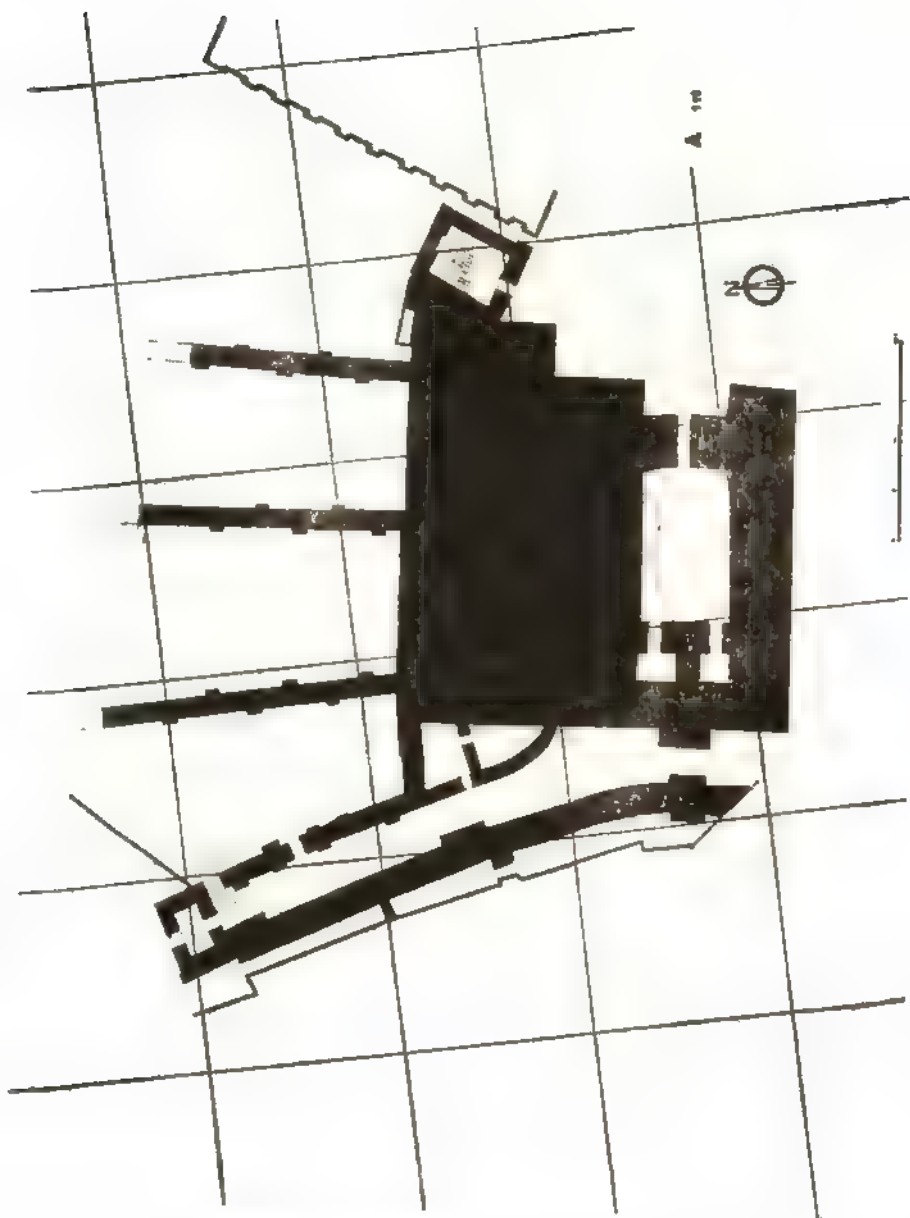
واختفت القواعد الطينية كما اختفت البوابة الكبيرة . وعلى العكس، يبدو أن منشآت العهد الاكادي التي كانت لاتزال قائمة بوطيعتها وتقع في الاسفل ، ظلت سليمة . ويصعد المرء من هذا المستوى الاسفل الى معبد داغان القائم على دكة من اللبن . بواسطة درج من اللبن ايضا (اللوحة ٢١) . الصور حاسمة في هذا الصدد فهي تدل على أن منشآت

دينية اقيمت في عهود مختلفة (اكاد واور الثالثة) كانت تستخدم في نفس الوقت .

زقرة اور الثالثة (اللوحة ٣١)

سبق ان ذكرنا ان معبد داغان من عهد اور الثالثة (حوالي ٢١٠٠ ق.م) كان مستندا الى الواجهة الجنوبية - الشرقية من زقرة (الصورة ٥٧) . وكانت هذه الزقرة المستطيلة الشكل (٤٢ م x ٢٥ م) مبنية باكملها من اللبن . ونذكر بانها كانت تغطي الجزء الاكبر من معبد داغان من عهد مافيل سرجون (وهو مميز تماما عن معبد الاسود (= داغان) من عهد اور الثالثة . لم يكن من السهل تحديد تاريخ الزقرة ويمكننا ان نسجل الارتباك الذي بدا علينا في كثير من تقاريرنا الاولى . وقد تأكد لنا الآن انه يجب ان نرجع بناء هذا المبني الضخم الى عهد « الحكام » المعوضين من قبل بعض الملوك مثل اور - واريدو - واوروك وبيور . راينا ايضا ان سلاله عهد مافيل سرجون في ماري لم تكن عريضة عن هذه الخطة في التباهي المعماري اذ يعود اليها انشاء « الكتلة الحمراء » التي تمثل بجاحا باهرا - وقد ادت المنارعات الخارجية والحرب مع السومريين الى ايقاف هذه المظاهر التي تعبر عن وضع السلطة في خدمة الدين ، بل اكثر من ذلك ، لقد لقيت ماري الخراب .

من المؤكد انها نهضت من عثرتها سريعا . فالانقطاع لم يدم طويلا . وتابع الاكاديون العمل غير ان آثارهم كانت اقل ضخامة . ورغم ذلك كانت المعابد « السفلى » او « المغفلة » دليلا على النهوض . واستمر هذا النهوض بنشاط وفتح الطريق امام تجارات جديدة . وادخل السومريون الجدد الى منطقته الفرات الاوسط . بعد ان اصبحوا يسيطرون عليها ، نشاطهم المعماري . و « الكتلة الحمراء » (الصورة ٤٠) لم تسمح حقا بل هدم اعلاها . ولم ينقل التراب الناجم عن ذلك الى مسافة بعيدة بل

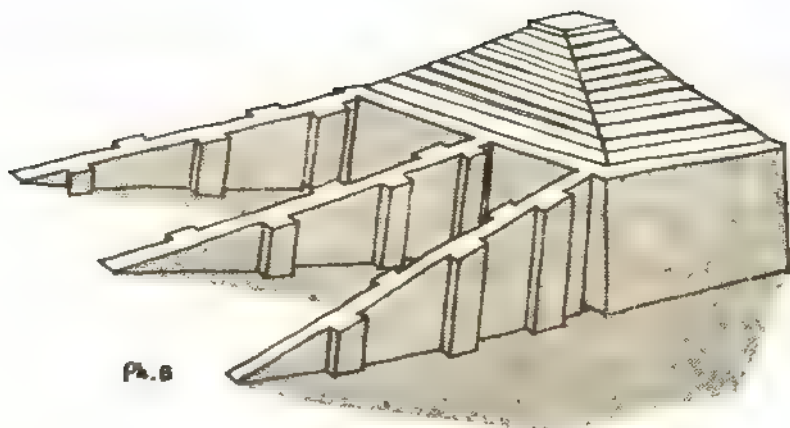


الصورة ٦٠ - الزقرة ومعبد الاسود او معبد داغان

استخدم في عمليات الردم لتغطية معبد داغان من عهد ما قبل سرجون مثلا (الصورة ٣٨) واعداد ساحة فخمة للزقرة التي ستبنى في ماري . أعمال رائعة على مقياس الطموحات . تبلغ مساحة الساحة ٢٠٠٠ م^٢ وفيها . من الاعلى الى الاسفل . طبقتان من الحصى تتراكبان على مسافات غير منتظمة فوق كل المنطقة المقدسة . الطبقة السفلى تغطي ردما مؤلفا فقط من مواد حمراء اللون لا يمكن ان يكون اصلها موضع تساؤل فهو « الكتلة الحمراء » العربية . وتوجد فوق طبقة الحصى العليا ارضية من التراب المدحول تمثل الحالة الاخيرة التي كانت عليها الساحة .

ويرداد المخطط تعقيدا ايضا . والواقع انه توجد تحت طبقة الحصى الاولى طبقة تسويه تختلف سماكتها بين ٠.٣٠ و ٠.٨٠ م وتغطي بلاطا من اللبن الجميل (٠.١٥ ر. x ٠.٤٥ ر. م) يرتكز على اساس كثيف جدا يتألف من طبقة جديدة من الحصى . ان هذا البلاط الذي لم يكن له دائما نفس الاتجاه ، كان اشبه بطرق حقيقية للطواف الديني وخاصة في الحالة التي لا يزيد فيها عرضه على اربع ليرات . قد يدهشنا رؤية مثل هذه المنشآت الهشة في الهواء الطلق ، اننا نعرف جيدا . عن طريق التجربة . كيف يكون مصير اللبن عندما تهطل المطر مثلا : ويصعب تصور وجود اي نوع من عطاء متحرك في هذا القطاع .

هنالك مشكلة اخرى : كيف كان تدبير الصعود اليها ؟ . نعرف ان ابراج اور ونيبور واوروك كانت مجهزة بدرج او عدة ادراج على واجهتها . المداميك لا يوجد ما يماثل ذلك في ماري بل توجد بقايا ثلاث جدران طويلة عمودية على الواجهة مبنية من اللبن ايضا ولم يبق منها ، للأسف ، سوى المداميك الدنيا (اللوحة ٣١ الصورة ١) . كانت هذه الجدران تمثل قاعده مدارج دون درجات (الصورة ٦١) تسمح بالوصول الى قمة الجبل .



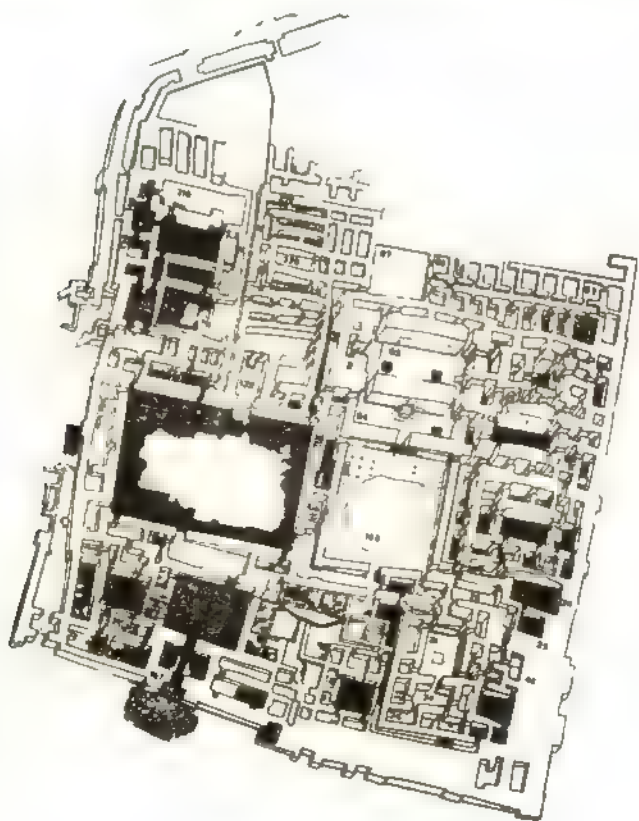
الصورة ٦١ - الطريق الى الزقرة

وكان هذا متاكلا الى درجة لا نستطيع معها التعرف على المبنى القائم عليها اي « معبد القمة » الذي كان يتوج كل الزقرات ويمثل المكان الذي يصع فيه الرب القادم من مقر الالهة قلمه على الارض . لم يبق شيء مطلقا من معبد الاستقبال هذا . وفي هذا الموضع كانت ، في نفس الوقت . اعلى نقطة في تل حريري : ١٤٥٥ م .

كان الحكام في هذا الوقت ينكبون على القيام باعمال ضخمة لان انجاز هذه الجبال الاصطناعية يستلزم ملايين اللبنات . ونظرا لقلة المحروقات في المنطقة فاننا نفهم جيدا انه كان يستحيل على المعمارين ان يحاولوا صنع الاجر . كان يوجد اجر في زقرة اور - نامو غير ان هذا كان في الغطاء الخارجي فقط اما النواة فقد كانت من اللبن .

اجريت ، عدا بناء الزقرة ، اعمال تقوية « الكتلة الحمراء » بإحاطتها بغلاف زخرف من الخارج بدعامات جدارية وتجاويف (الصورة ٤٠) . استخدم في بنائه اللبن فقط للسبب المذكور سابقا .

لم نعثَر على أي وثيقة تأسيس غير أن العلاقة بين الزقرة ومعبد
الاسود كانت وطيدة الى درجة ان التاريخ الذي تحدده اللوحات الحجرية
والبرونزية للمعبد ينطبق في الوقت نفسه على الزقرة . يجب أن تعود
زقرة ماري اذن الى ذلك العصر الذي لم يكن فيه النشاط المعماري
يتوقف مهما كانت ضخامة البناء . غير أن الضخامة هنا تبقى محدودة
لان البرج وان كانت قمته تآكلت بفعل الحت . معتدل الارتفاع . ولا
يمكن ان نقول ان قمته كانت تلامس السماء (التكوين ، ١١ ، ٤) . ورغم
ذلك . عندما نتأمل تلك التكتلات المدهشة على الواجهة الشمالية ،



الصورة ٦٢ - قصر زيمري - ليم

وعندما نتذكر طبقات الحصى المفروشة على الساحة والتي تمثل وحدها
اعمالا هرقلية لأنها كانت تتطلب البحث عن تلك الحجارة أولا ثم جلبها
الى ماري . فانا لا يسعنا سوى الشعور بالاعجاب ، الاعجاب بالمتفذين
دون ريب (من معماريين وصناع) واعجاب ايضا بالقوة السياسية التي
صممت على انجازها رغم اسوأ الصعوبات . ولا يمكن الشك في هذه
القوة السياسية لأنها شادت ، بالقرب من البرج ، قصرا سيبلغ من
الشهرة ان عظمتها كانت موضع التقريظ حتى شواطئ البحر الابيض
المتوسط .

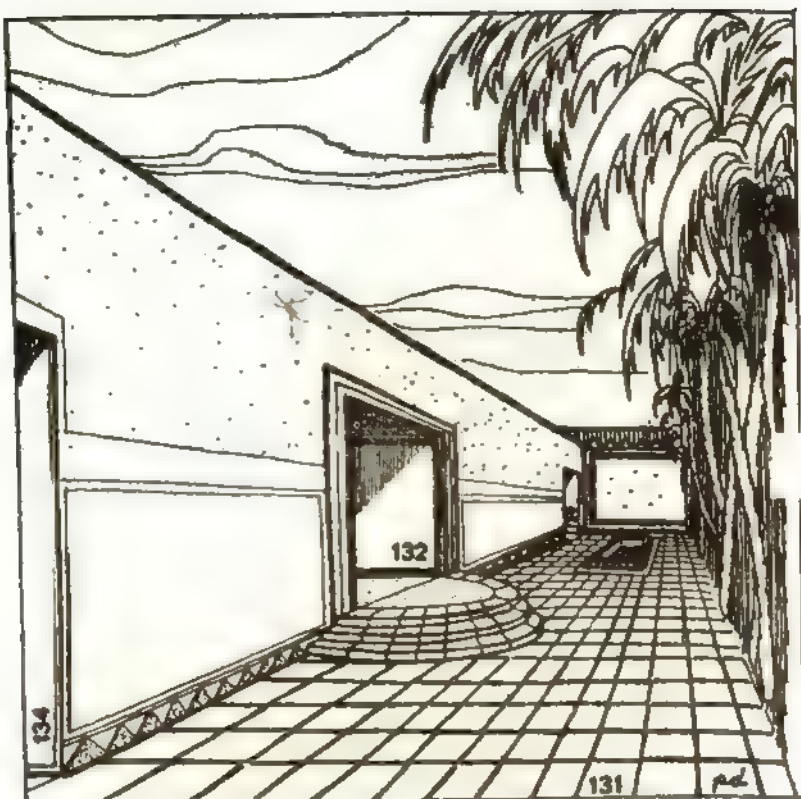
كان قصر ماري واحدا من اكبر الاكتشافات التي اتحفنا بها
تل حريري . وقد كتب عنه الأب فنان يقول : « انه درة العمارة
الشرقية القديمة » . وبذا نفهم سهولة تصرف ملك اوغاريت الذي ارسل
ابيه الى ماري . عندما سمع عن قصرها . ليأخذ فكرة عنه وينقل اليه
ما يشاهده . وليس من المهم الا يكون الملك حمورابي الذي لجأ اليه
للتوصية بابنه هو حمورابي البابلي بل حمورابي كوردا ، وهذا ايضا غير
محقق . فان ذلك لا يسمع ان ملك راس شمرا رأى لزاما عليه ان يلجأ
الى وسيط لكي يستطيع ولي عهده زيارة هذا القصر الذي كان يعتبر
في كل مكان بلا ريب احدى عجائب العالم في ذلك الوقت ، وهو
كذلك حقا .

الاحرى بنا ان نضعه . تبلغ مساحته هكتارين ونصف قطعة واحدة
(اكبر طول فيه ٢٠٠ م . والعرض ١٢٠ م . ويصعب تقدير المساحة
بتدبرا صحيحا ان شكله ليس مستطيلا تماما ، ويضم نحو ٣٠٠
غرفة وباحة (هنا ايضا لا يمكن اعطاء رقم بدقة مطلقة لان الحت ازال
قسما من البناء في الجنوب الغربي) . فكان يؤلف مدينة داخل المدينة
محاطا بسور مدهش يبدو منيعا ولكنه لم يكن كذلك كما برهنت
الحوادث اذ ان حمورابي نجح في الاستيلاء عليه مرتين . ولم يكن يوجد

في السور ، زيادة في التحصين . سوى باب واحد في الشمال يرتفع على جانبه برجان ويتقدمه مدرج مبلط بالحجر وهذا ترف في بلد كان استخدام هذه المادة فيه يحسب بدقة متناهية (الصورة ٨٧) .

وبعد اجتياز مجموعة من الباحات الصغيرة والمرات التمرجة - لغايات دفاعية دوما ، يصل المرء فحاة الى باحة سماوية كبيرة هي اكبر باحة (١٣١) في القصر (٤٩ م x ٣٣ م) ، ومركز الحياة الرسمية والادارية في المملكة . كانت هذه الباحة الواسعة مبلطة بأجر مربع جميل باكملها تقريبا ما عدا منطقة صغيرة في الوسط . ولما كانت احدي اللوحات تذكر اسم « باحة النخيل » فاننا نعتقد ان تلك المنطقة كانت محصنة لفرس شجرات نخيل . وهي شجرات تتلاءم تماما مع حجم القصر ، وكان باستطاعة الزائرين . والموظفين . وسكان القصر . ان يتجولوا في اطرافها بالمئات باكمل راحه . وقد التقطنا صورة للباحة بشاهد فيها ٢٥٠ من عمالنا موزعين في أرجائها دون اي شعور بالضيق .

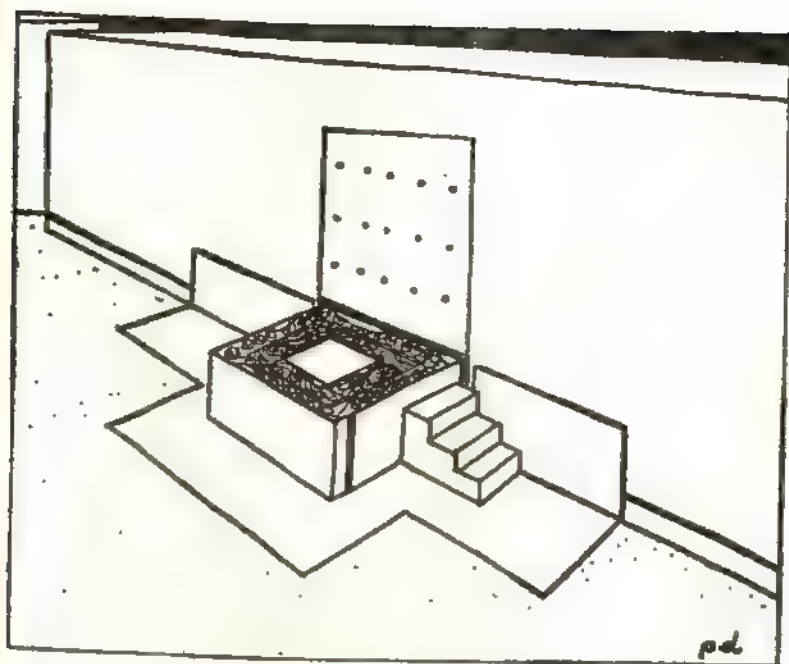
وتقع قاعة جلسات الملك (١٣٢) على احد اضلاع الباحة ، ويصعد اليها مدرج مهيب نصف دائري (الصورة ٦٣) مبني باكملها بأجر من الطراز المقوس المسمى ايضا « آجر البئر » وتتألف من ثلاث درجات (ارتفاعها الكلي ٣٧ م . تشكل في اعلاها عتبة مدخل . ويعتمد الدرج على باب عريض (٤٧ م) ينفتح على القاعة (٥٠ م x ٦٣٥ م) . ويستند الى الحائط الجنوبي فيها منصه منخفضة ترتفع درجة واحدة وهي تدل على موضع العرش . ولا يمكن ان تكون هذه القاعة مكان عبادة رغم الزخارف الجدارية التي وجدناها في حالة سيئة جدا . ولكن مهندسينا استطاعوا نقلها (الصورة ٧٢) . وهي بلا ادنى ريب قاعة جلسات لان الباحة ١٣١ كانت مفعوكة امام الجميع . كان الملك يستقبل فيها اولئك الذين طلبوا رؤيته وكان يستطيع ان يخاطب رعاياه منها ايضا . وهكذا . كان بالامكان توطيد اتصال مباشر بين الرئيس والمواطنين



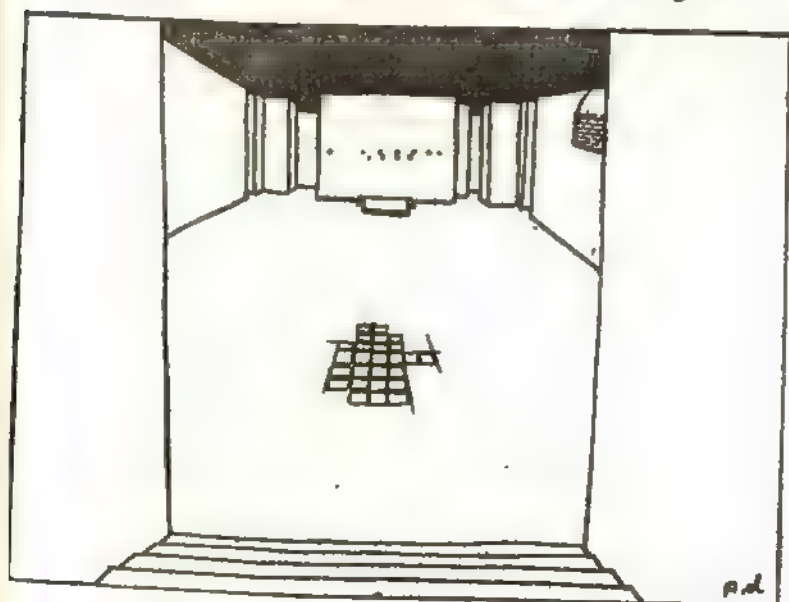
الصورة ٦٣ - قصر زيمري - ليم . الباحة ١٣١ ذات النخيل

في مناسبات الاحتفالات . وكان لهذه المشاهدة العبائية أهمية بالغة في حياة الدولة . لقد تكشف معماريو العصر العاقلون في خدمة ملك ماري عن رجال سياسة حقيقيين .

يتم الوصول من هذه الباحة ١٣١ الى مختلف اقسام القصر ، وهي نوع من كتل (باحة - غرف) منجورة ولكنها متميزة ، وذلك بواسطة دهاليز مختلفة الطول غير انها متعرجة دوما . وكانت تجري احتفالات دينية في الباحة ١٠٦ (٢٩ م x ٢٦ م) وهي من افخم باحات القصر (اللوحة ٣٢ ، الصورة ١) : ارضيتها مفروشة بعبسة ملساء ، وجدرانها



الصورة ٦٤ - قصر زيمري - ليم ، القاعة ٦٤ ذات المنصة

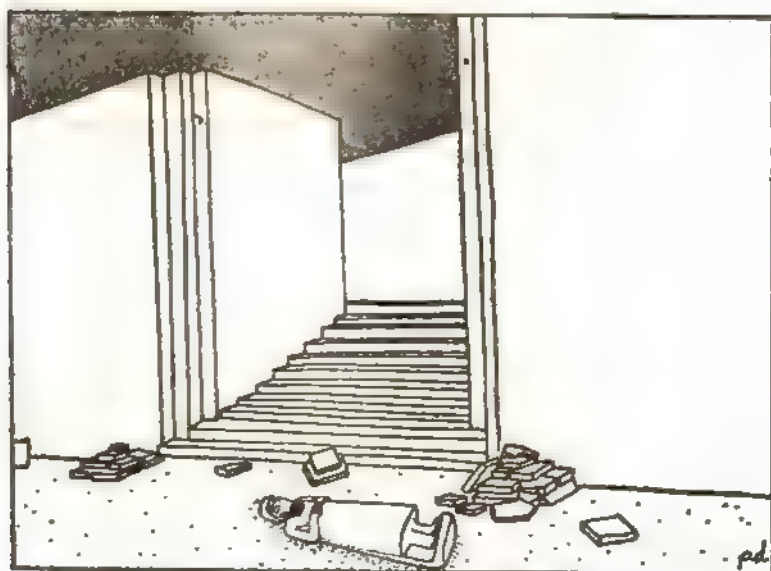


الصورة ٦٥ - قصر زيمري - ليم ، القاعة ٦٥ ، منظر السلة ٦٦
في الخلف بلاطة كبيرة تنل على موضع العرش

مطلية بالجص وعليها تكوينات تصويرية كبيرة . وتشاهد القاعة المجاورة (٦٤) من خلال الباب المطل على الجنوب ، الصورة ٦٤) وفيها منصة مجهزة بدرج مزدوج - سطحها العلوي من حجر يشبه المرمر - وتستند الى رافدة مدح ذات اربع حقول دمرها الحريق (اللوحة ٢٧) .

اذا ما تابعنا التقدم وصلنا الى قاعة كبيرة متطاولة (٦٥) أبعادها كبيرة غير انها متجاسسه (الصورة ٦٥) (٦٥م x ١١٧٠م) ويوجد على ضلعها الصغير الغربي بلاطة من الجص هي موضع العرش دون شك . وعلى الضلع الشرقي يوجد سده (٥٤٠م x ٢٢٥م) ترتفع الى ١٦٨م . ويؤدي اليها درج رافع مؤلف من احدى عشرة درجة كلها من الآجر المطلي بالبيجون ، اللوحة ١٤ ، الصورة ١١ .

وفي أسفل السدة يرفد تمثال على ظهره (الصورة ٦٦) هو تمثال ابشتوب - ايلوم حاكم ماري (شك كاناك) ماري وهو باني معبد داغان ،



والى جانب هذا التمثال (ارتفاعه ١.٥٢ م) المنحوت بأسلوب سومري جديد (اللوحة ٢٨ الصورة ١) يتميز بنزعة واقعية لا يمكن اتهامها بالمساومة امام النزعة المثالية . يوجد عدة قواعد صغيرة كانت تحمل تماثيل فقدت كلها للأسف .

نحت تمثال ايشتوب - ايلوم من حجر بازلتى . اى من حجر قاس نسبيا ، ووصل الينا سليما باستثناء الانف المهشم . اما تمثال « ربة الينبوع » (اللوحة ٢٦ والصورة ٦٧) المنحوت من حجر ابيض اكثر ليونا ، فقد كان اقل حظا اذ انه حطم بضربات مطرقة ووجدت قطعتان كبيرتان منه راقدتان في اسفل السدة بينما بقي الراس ، على سبيل الخربة ،

في حوض بالباحة ١٠٦ . وينتمي هذا التمثال الى اسرة ربات الحصب فهو تمثال الربة التي تجلب الماء الواهب للحياة . انه تمثال عجيب فيه خدعة . والواقع ان الماء المسكوب في حزان يرتفع شاقوليا حسب نظام الاواني المستطرقة في قناة محفورة في قلب التمثال حتى الحمة التي تمسك بها الربة بيديها . وهكذا يرى المؤمنون باماعتهم - في بعض مناسبات الاعياد . المعجزة التي تتكرر وفق مشيئة المشرفين ، وهي مشهد ربة تريق بسخاء سائل الخصب والحياة . ويشاهد على ثنيات رداء الربة سمكات صاعدة وسمكات هابطة ، يستحيل ان يكون تمثال آخر اكثر تعبيرا .

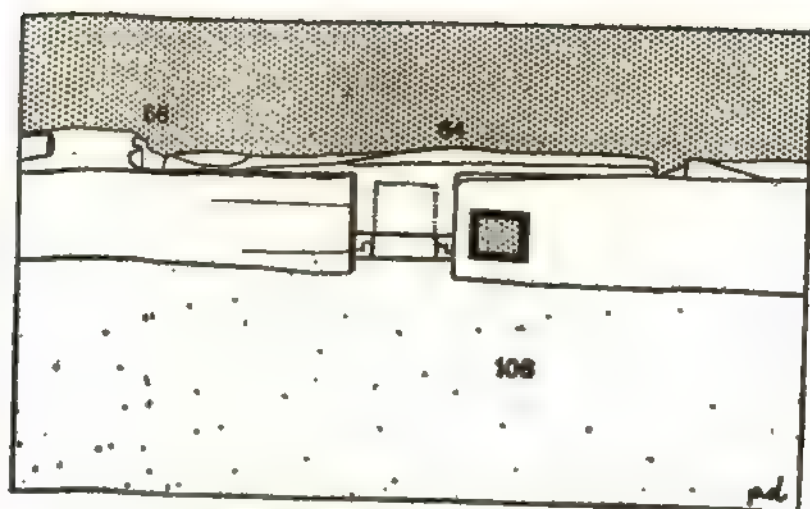


الصورة ٦٧
قصر زيمري
ليم . ربة الينبوع

لا يعرف علم الآثار الشرقية وجها ذا تقاطيع أكثر رقة . ولكن هنا أيضا لعب التشويه دوره . فالعنان خاويتان من تنزلاتهما ، والانف مهشم بعنف . ورغم ذلك فان الشفتين الملفوفتين بدقة تقطران عذوبة وفتنة . وعندما ينظر المرء الى هذين التمثالين المعروضين في قاعة واحدة من متحف حلب . وهما العملان الرئيسيان لنحاتي ماري . فانه يجد نفسه امام اصرح تناقض يمكن أن يراه : فهو يرى ، من جهة ، الحورية برفقتها الارستقراطية . ومن جهة اخرى قناع الحاكم الفظ ان لم يكن الوحشي . انهما قمتان من قوم فن بلاد ما بين النهرين في نوعين مختلفين .

لقد ارتبطت بهذين التمثالين . ايشوب - ايلوم وربة الينوع . ذكرى اثنين من معاوني هما : بول فرانسوا واندره بياكي اللذين ساهما كلاهما مساهمة مباشرة - اشتغلا بأيديهما - في رفع الانقاض عن هاتين الابدتين العظيمتين . واهتزت مشاعرهما معنا ساعة اكتشافهما . لقد رحلا كلاهما فجأة (٣ نيسان ١٩٣٦) في حادث سيارة اثناء عودتهما الى فرنسا بعد الموسم الثالث في ماري .

ترك لنا هذا الفن البابلي . الى جانب فن نحت التماثيل وفي نفس الوقت . دليلا على عبقريته في التصوير . تكلمنا عن الزخارف التي تطلو الجدران البيضاء في الباحة ١٠٦ (الصورة ٦٨) وهاكم شيئا من التفاصيل . لقد كان ايضا كشفا لا يقل عن غيره ويفوق كل ما كنا نتوقعه في هذا الميدان . لاحظنا في بعض الغرف شذرات من الرسوم التزيينية مثل الشرائط المستطيلة المتوازية (الغرفة ٤٣) . والصفيرة المزدوجة ذات اللون الاررق الكوبالتي (الباحة ٣١) ولكن لم نجد اي تكوين كلي . لم يكن السطح العلوي المرمرى في منصة القاعة ٦٤ عديم الشأن الا انه لم يكن على درجة من الروعة تماثل روعة التكوينات التي كشفنا عنها فيما بعد . فقد كانت هذه المرة رسومات « تصويرية » بكل ما في الكلمة من معنى تؤلف تكلمة او اضاحا على سطح مستو للتماثيل التي عثرنا



الصورة ٦٨ - قصر زيمري - ليم
الباحة ١٠٦ وموضع رسوم التنصيب

عليها حتى ذلك الوقت . فقد وجدنا على مقربة من الباب الكبير المفضي الى قاعة المنصة ٦٤ ، على اليمين وعلى ارتفاع مستوى العيينين • مشهدا أطلقنا عليه اسم « التنصيب » (اللوحة ٢٩) يشاهد فيه الوسط ملك ماري (زيمري - ليم دون ريب) يمسك العصي والحلقة ، رمز السلطة ، اللتين تناوله اباهما الربة عشثار (الصورة ٦٩) • ويحضر الاحتفال ربتان ورب آخر بصفة كفاءة • ويوجد في الحفل الثاني ، تحت الاول ربتا ينبوع محاطتان بربع أمواج مليئة بالسمك .

مولج هذا المشهدين بأسلوب « سومري » محض وهما في قلب مجموعة رسوم بأسلوب مختلف تماما تبدو كما لو كانت تشكل مصراعين متماثلين تماما في لوحة مؤلفة من ثلاثة مصاريع (الصورة ٧٠) يرى فيهما نوعان من الشجر • الاول شجر بأسلوب هندي والآخر شجر بأسلوب واقعي جدا وفي هذه الحالة الأخيرة شجرات نخيل يتسلق على اعصانها رجلان مما يشير دمر طير أزرق بديع فيطير • ويحرس الشجرة الهندسية



الصورة ٦٩ - قصر زيمري - ليم
القسم الاوسط من رسوم التنصيب

ثلاث كرويات . وتحمي المشهد وساركة ربه في حالة تضرع وابتهال .
وحيط بالكل اطار حلزوني . انما لم يرد في التعرف على عناصر
بورانيه لا يمكن بكتابتها في هذا التكوين وهي : شجرتا الجنة (الحياة
ومعرفة الخير والشر) (سفر التكوين ٣) . والملائكة (كرويات) التي
نحرس شجرة الحياة وتمنع الاقتراب منها (سفر التكوين ٣ - ٢٤) .
وانهار الحنة الاربعه (سفر اسكوس ١٠٢) . انما لا رب لا تمثل
التكوين ولكن ثمة تشابه لا يمكن تجاهله او تمليل شأنه .

الى جانب مشهد التنصيب يوجد قطعتان كبيرتان تمثلان تقديم
اضحية تحت رئاسة الملك الذي يتقدم بخطى ثابتة على رأس حاشية



الصورة ٧٠ - قصر زيمري - ليم ، رسم التنصيب

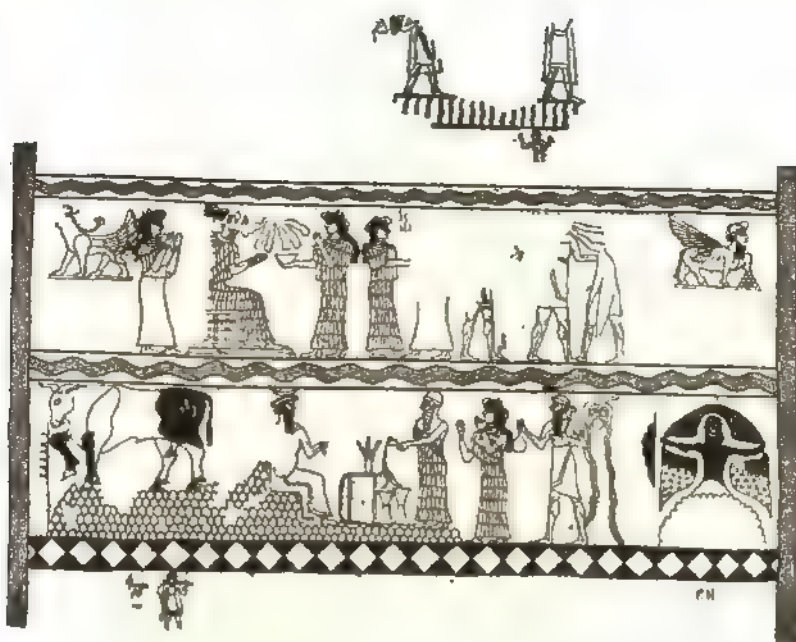
يصحبها : « كاهن » يسوق الثيران المخصصة للتصحية (الصورة ٧١) .
 ووجدنا في قاعة الجلوس ١٣٢ نكويات حديدية تمثل المراحل التي تتميز
 بها الاضاحي الملكية (الصورة ٧٢) وهي : الاراقة - والنار في وسط
 مشاهد اسطورية يصعب تاولها مثل ذلك المارد الذي يمد ذراعيه عبر
 سماء مرصعه بالنجوم . وهكذا يظل الدين مصدر الالهام الكبير في كل
 اعمال هذا الفن التصويري . ويستحيل علينا ان نقدم هنا جردا بقطع
 الرسوم العديدة التي عثروا عليها في عامي ١٩٣٥ و ١٩٣٦ وحتى عام
 ١٩٦٦ . وقد رسم بير هاملان عدة مئات منها وجدت في العاعة ٢٢٠
 (الصورتان ٧٣ و ٧٤) بينما رسم جان فيليب تيليه القطع التي وجدت
 عام ١٩٦٦ .

لم يكن احد ينوع قط ، قبل التنقيب . مثل هذه النتائج ولا سيما
 في مثل هذا العهد المتأخر لان الكل يعود الى القرنين ١٩ و ١٨ ق.م .



الصورة ٧١ - قصر زيمري - ليم
« كاهن » التضحية • رسم

لقد كانت الزخرفة الجدارية رائعة جدا في منطقة الفرات الاوسط في كل الارمنة ، نعرف ذلك الآن . وهي تتفوق تفوقا بينا على مدرسة اوقير uqair القديمة (الالف الثالث) . هل ثمة ضرورة للتذكير بما سيكشف عنه التنقيب في دورا اوروبوس بعد بضعة سنوات ؟. انها تعود، هذه المرة ، الى العهد البارتي (القرنان ٢ - ٣ م) وتشمل كنيسة ، ومعبد لينرا ، وكنيسة مسيحية . غطيت جدرانها بأكملها بمعتقدات دينية مثلت في صور . ورغم ذلك لا نملك شيئا يعود الى ما قبل العهد



الصورة ٧٢ - قصر زيمري - ليم
رسوم قاعة الجلسات (١٣٢)



الصورة ٧٢ - قصر زيمري - ليم ، القاعة ٢٢٠
رسم يمثل وجهها ذا ملامح زنجرية

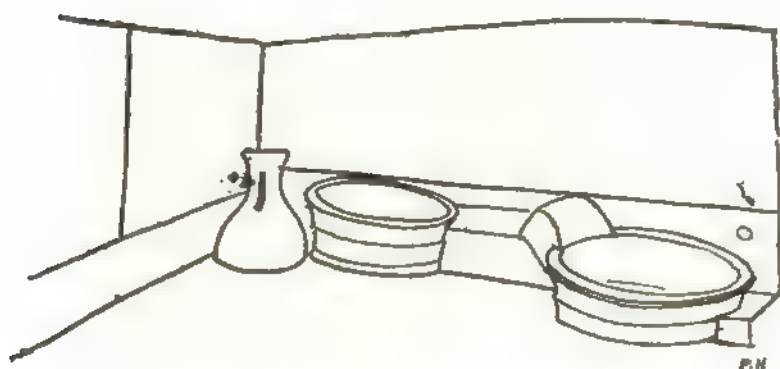
الاشورى ورسوم بل احمر ، تل برسيب ، القرمان ٨ - ٧ ق م . على
 نهر الفرات . كان من الواجب اكتشاف ماري للماء الفراغ . اننا مدينون
 به . وهذا من نافلة القول . لكوكبة من الرسامين ستظل اسماءهم
 مجهولة الى الابد . ولكن من العدل ان نقول ان زملائنا في العمل كان لهم
 نصيب ايضا . فهناك اولا الماسوف عليهما اندره بيانكي وبير فرانسوا
 اللذين تحليا بصبر لا يعرف الكل في الكشف عن مئات القطع المرسومة
 التي وجدت في ركام الماحة ١٠٦ . كما اننا مدينون لفرانسوا ايضا



الصورة ٧٤ - قصر زيمري - ليم ، القاعة ٢٢٠ مشهد عبادة

بالمشهد الضخم المرك الذي اعاد تركيبه ولم ينجح في ذلك الا بفضل
 عريزة تنبوء حفيفة . ثم يأتي فرانك بيرسون الذي تولى ، عام ١٩٣٦ ،
 بمساعدة عوستاف تيللييه . رفع مشهد التنصيب (الصورة ٧٠) وهي
 عملية في غاية من الصعوبة لان الرسم لم يكن على الحص بل على طبقة
 رقيقة من الطين ، واخيرا جان لوفريه الذي اظهر موهبة فذة عام ١٩٣٧ .
 صنع نسخة بالحجم الطبيعي عن التكوين الذي اصبح اليوم كلاسيكيا .

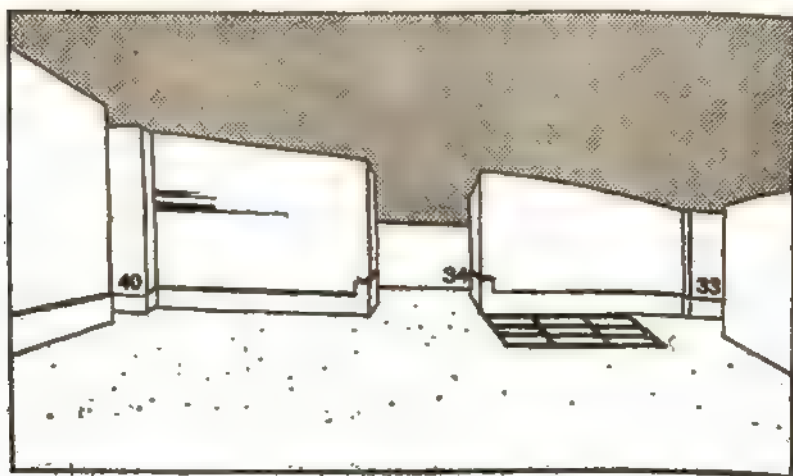
نعود الآن الى ذكر الترتيب الزمني للاكتشافات . ركزنا جهودنا ، قبل العمل في الباحة ١٠٦ . على الزاوية الشمالية - الغربية من القصر ، ووجدنا فيها الاجنحة الخاصة بالاسرة الملكية . وقد تم اختيار هذا المكان لعزل الملك وامراده اسرته عن الصخب وضوضاء الغادرين والرائحين . وكان جناحا لا يتعصه شيء ، احصينا فيه ٢٣ غرفة متوضعة حول باحة داخلية مكشوفة . وبديل عدد الغرف على اهمية هذا المسكن الخاص وعلى تواضعه في نفس الوقت لانه لا يشغل سوى $\frac{1}{2}$ تقريبا من مساحة القصر الكلية .



الصورة ٧٥ : قصر زيمري - ليم ، غرفة حمام الملكة

انه جناح سكن وليس بأي حال « جناح عمل » . ويتألف من باحة صغيرة (٣١) أرضها من الجص الاملس بشكل يدعو الى الاعجاب ، وحولها غرف . ولم يكن من اليسر تحديد غرفة الملك (٤٦) وغرفة الملكة (٣) من خلال نائيهما . غرفة الملك مبلطة بأجر جميل ومجهزة بلوحة مزخرفة . اما زخرفة غرفة الملكة فهي بسيطة الا انها ، على العكس ، مرفقة بغرفة حمام (٤٥) مترفة (الصورة ٧٥) فهي مجهزة بـ : منطسين ، وسحان ماء . ومصطبة لها مساند ملساء . لا يمكن اظهار رعاية اكبر .

كانت الباحة ٣١ مركز الحياة في هذا الجناح الخاص ، وهي متطاولة الشكل (١٢ر٥٠ م x ٩ر٣٠ م) ويتم الوصول اليها عن طريق سبعة ابواب . وهي مكان استرخاء وراحة وتسليه ايضا . وقد صورت على احد جدرانها وعلى الارض لعبة «حجرة الرجل» بمرمر زائف (الصورة ٧٦) حيث رسمت تسع تربيعات . وكان نعل الممر ٣١ - ٣٤ من الممر الزائف ايضا . تنتقل من الباحة الى القاعة ٣٤ وهي قاعة استقبال . ويؤدي اسفل باب دو مصراعين مما يريد في رومها . كانت قاعة الاستقبال هذه مزخرفة ايضا على ارتفاع مترين من الارض بافرير معائل لافريز الباحة ٣١ ، تتكرر فيه جدله مزدوجة باللون الازرق الكوبالتي منزلة بين فواصل باللون الابيض . كان من المسحيل المحافظة عليها . بعد بضع دقائق من معالجتها ظل اللون الاسع متماسكا بينما تبخر اللون الازرق ، وقد اثار ذلك قلقنا الشديد لاننا كنا نخشى ما سيحدث فيما بعد مع تقدم الكشف اذا ظهرت اجزاء مرسومة اخرى . جرى ذلك في عام ١٩٣٥ . وجرى ايضا في عام ١٩٣٦ غير أن وسائل الحماية كانت ابداء قد تحسنت فانقذنا كل شيء .



الصورة ٧٦ : قصر زيمري - ليم ، الباحة ٣١

تكلّمنا عن « استقبال » في قصر ماري . تشير اللوحات الى هذا النوع من الاحتفالات حيث تحدث عن « مائدة الملك » ، ويتراوح عدد المدعوين بين اثني عشر ومائة . وقد وحدنا تأكيداً لذلك في المكان اذ على ارض الساحة ٣٦ المتصلة بالماعة ٣٤ على قطع خزفية كثيرة صنفناها كما يلي : ١١ حرة بأذان ملتصقة بالرقبة . و ٥٦ حرة بأذان ذات فصين ا بالاصافة الى ٢٩ رقبه لهذه الجرات واذنان مختلفتان ا . وهكذا تؤيد المكتشفات الاثرية المعلومات الواردة في النصوص المكتوبة .

ان اختيار الزاوية الشمالية - الغربية من الفصر لتكون مقراً للجناح الخاص املته كما ذكرنا ، الرغبة في ابعاد الملك واسرته عن الصخب وعن حركة الغدو والرواح . ثمة سبب آخر ايضاً هو حيطه الامن . يدل على ذلك سماكة السور غير العاده (١٠م) بجلاء بحيث لا داعي للالاحاح طويلاً . لم يكن لاي آلة من آلات الحرب او اي عملية نقب في هذا المكان حظ للجناح . واذا كان ارتفاع جدران الغرف الملتصقة بالسور في الجانب الغربي معدوماً تقريباً . وقت الكشف عنها ، فان ذلك يعود بالتأكيد الى معاول المحرّين القدماء واتم عملهم الحث النشط بوجه خاص في هذا الجزء من التل .

ومما يدهش ان المعمارين القدماء حلوا بشكل سليم مشكلة ذات شقين متناقضين . وهي تسهيل التنفلات دون الحاق الضرر بتداسير الامن في المسكن . ان تعدد الممرات يجعل المراقبة معقدة وصعبة كما هو جلي . ولكن تم ترتيب كل شيء على افضل وجه . فالملك يستطيع ، في الواقع ، ان يصل الى اي من الاجنحة الهامة عن طريق ابواب مختلفة : في الشرق باب يعود باتجاه المدخل الكبير والوحيد وقاعة الجلوس (١٣٢) ، معاً ، وفي الجنوب الشرقي باب يعود باتجاه الباحة ١٠٦ . وقاعة العرش ٦٥ . وفي الجنوب باب يعود نحو المدارس والجناح الاداري ويؤدي بواسطة متاهة من العرف والدهاليز . حتى موضع العرش الذي يمكنه الوصول والجلوس عليه دون ان يراه اي عريب .

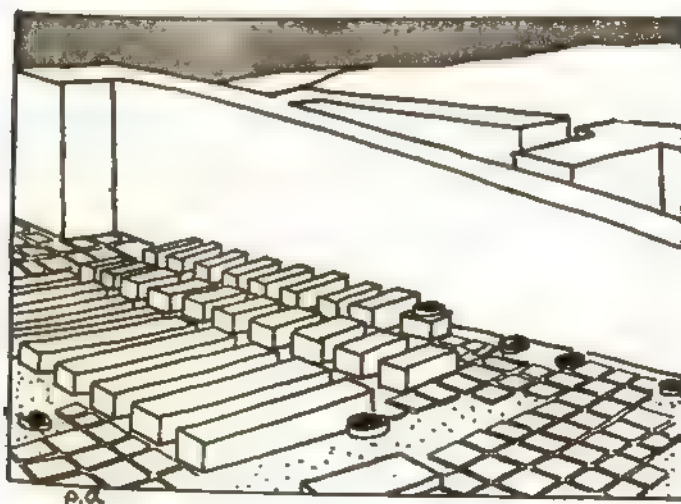
وكان الملك . عندما يرجع الى مسكنه . يستطيع القول والشعور حقاً بأنه في داره مكان يشعر . وهو على بعد خطوات فقط من الخلية الصاخبة ، بأنه بعيد جداً عنها . ورغم ذلك كان يستطيع ، خلال ثلاث أو أربع دقائق ان لم يكن أقل ، ان يعود ليصبح رئيس الدولة .

يوجد بين الجناح الملكي والجناح الرسمي مدرستان (٢٤ - ٢٥) تتميز هاتان القاعتان بتجهيزات لم نر لها مثيلاً قط حتى الآن : مصاطب صغره مرتبة مثل ترتيب مقاعد صف مدرسة . لم يقبل جميع علماء الآثار هذا التأويل ، نحن نعلم ذلك . ولكن قبله عدد من المختصين بالآثار السومرية لا يمكن الشك في سعة علمهم مثل د. ح. غاد و س. ن. كرامر من الجلي اس « التلاميذ » قد يشبهون شبيهاً بسيطاً جداً تلاميذ المدارس اليوم ولم يكن الكتاب المتمربون اطفالاً دائماً . من المؤكد ايضاً ان التعليم كان بحري وفق قواعد تختلف كل الاختلاف عن القواعد التي توجهنا نظمنا المدرسية . فقد كان من الضرورة بمكان ان يوجد في قصر عثرنا فيه على آلاف اللوحات عدد كبير من المختصين بعلم الرموز الصعب . ولا غرابة مطعماً في ان يخصص الملوك في القصر ، الذي وضع فيه هذا العلم موضع الاختبار ، مكاناً لاعداد أولئك الذين سيتولون مهمة القراءة والكتابة . وقد عثرنا بين المقاعد على كثير من اللوحات والمعدات المدرسية التي اطلقنا عليها اسم « الزوارق » بسبب شكلها وهي علب حقيقية لادوات الكتابة كانت لاتزال تحنوي على اصداق صغيرة بيضاء قد تكون الغاية منها تألف « الكتب المتمربين » مع اركان الحساب .

هنالك قاعتان للدراسة : تضم اولاهما (٢٤) (الصورة ٧٧) ٤٥ مقعداً مختلفة في اطوالها ، وتضم الثانية (٢٥) ٢٣ مقعداً . وجدنا على ارض كلا القاعتين « زوارق » ، ٢١ في المدرسة ٢٤ ، و ٣ في المدرسة ٢٥ ، والقاعتان مبلطتان بالآجر الجميل ، وطلبت جدرانهما بالطلاء التقليدي اي بالطين والتبن الذي احتفظ بآثار الحريق واضحة تماماً . التهم الحريق

ايضا الدرج الخشبي الذي كان يؤدي الى السطح . وعندما نتفحص مخطط القصر ككل نفهم بيسر سبب وضع المدارس في هذا القطاع بالذات ، فهي لم تكن قريبة جدا من الجناح الملكي فحسب بك كانت ايضا قيد خطوات من الجناح الذي ندعوه جناح الموظفين . وهي - اخيرا تقابل الباحة ١٠٦ التي يجب اجتيازها للوصول الى قاعة السجلات (١١٥) .

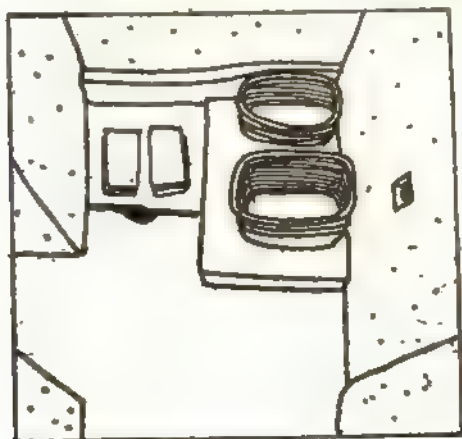
وعلى هامش المدارس . يجب ذكر القاعة الكبيرة (١٢٢) القريبة من قاعة الجلسات (١٢٢) والى الجنوب منها . وتذكرنا تجهيزاتها بالتجهيزات التي وضعناها في القاعتين ٢٤ و ٢٥ . نجد فيها ، في الواقع ، ثلاث صفوف من المقاعد متساوية المفايس ، تختلف هذه القاعة عن المدارس ، رغم بعض الشبه بها . لاننا لانجد فيها « روارق » او لوحات او اصدا ف ، بل كان فيها ثلاث جرات كبيرة وثلاث جرات صغيرة مبعثرة عند المداخل او بين المقاعد . ونحن لا نزال في حيرة تامة فيما يتعلق باستعمال ووظيفة هذه التجهيزات . ويجب ان نعيد الى الازهان اننا هنا على مغربة مباشرة من المعامل والافران (القاعات ٢١٥ . ٢١٦ . ٢١٧ ،



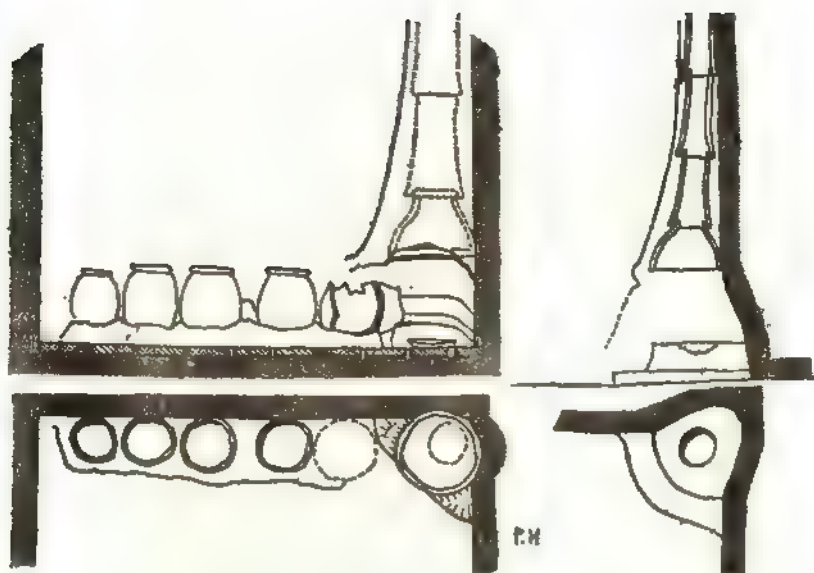
الصورة ٧٧ : قصر زيمري - ليم . المدرسة ٢٤

(٢١٨) التي يمكن التعرف عليها بكل وضوح ، ولها مظهر «بوتقات» لمعالجة فلزات المعادن الثمينة . وكان لا يزال فيها بقايا من الرماد والفحم الخشبي .

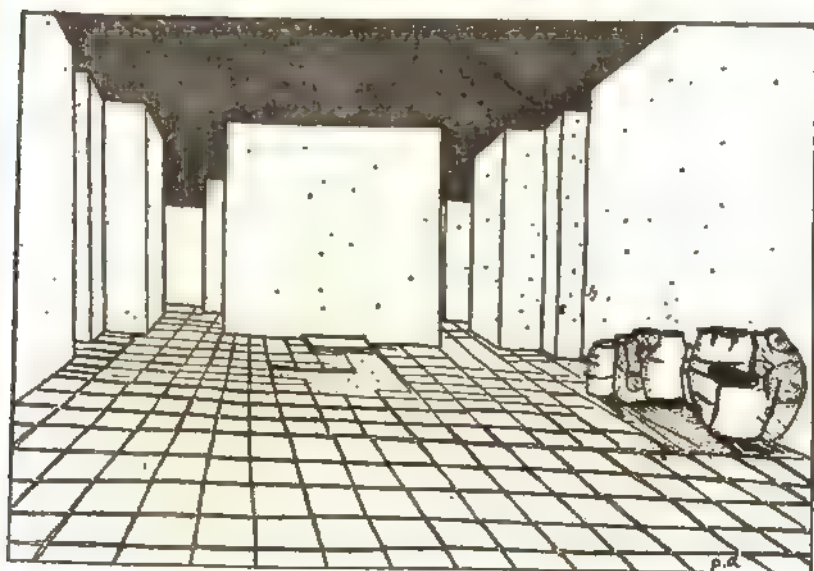
يشغل جناح الموظفين جزءا هاما من المنطقة الغربية في القصر . وقد لقي عناية خاصة في التجهيز لان كل غرفة مبلطة ، وبعضها مرفق بغرف حمام . وتقدم احداها (اللوحة ٣٠ ، الصورة ٣ والصورة ٧٨) مثالا ممتازا عن منشآت صحية كاملة : مغطسان من الخزف على قاعدة من الاجر المطلي بالبيتوم ، وفي الزاوية مرحاض « وعلى الطريقة التركية » صنع من كومتين من الاجر المكمل بالبيتوم ، وفي الجدران خزن - صناديق صغيرة وجد في واحدة منها طاسة من الخزف لغرف الماء من احد المغطسين . وفي الزاوية الجنوبية الغربية مدخنة مصنوعة من انابيب من الطين المشوي ومتصلة ببعضها (الصورة ٧٩) وتزداد اتساعا باتجاه الاسفل بحيث تشكل عند قاعدتها « وجاقا » وبطل على قاعدة تدل على موضع الموقد او المنقل ، فقد يكون الشتاء في ماري قارصا ، ففي كانون الثاني من عام ١٩٣٥ - سجل ميزان الحرارة درجة (١٥) . كانت هذه المجموعة المعمارية انجازا مذهلا بحيث كانت في عام ١٩٣٩ ، عندما كان كل شيء سليما ، احدي المراحل الباهرة في زيارة القصر .



الصورة ٧٨ : قصر زيمري - ليم - غرفة الحمام ٧



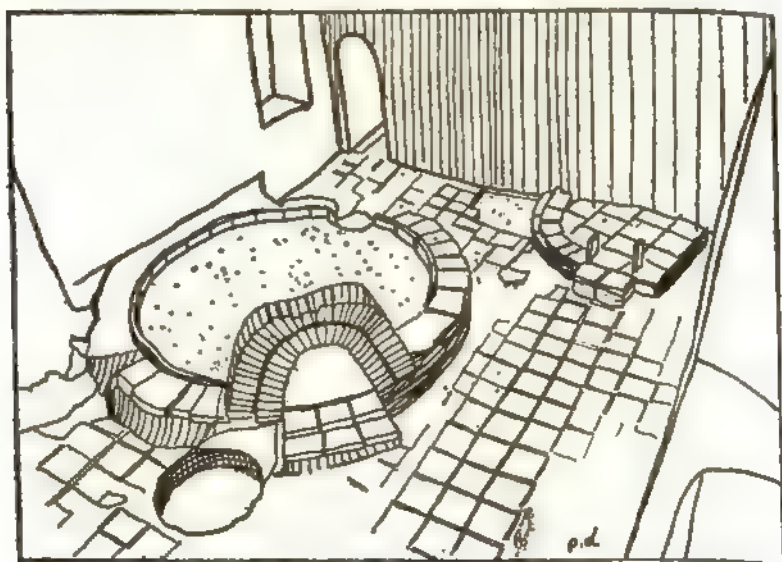
الصورة ٧٩ : قصر زيمري - ليم المدخنة « الفاعة » في جناح الموظفين



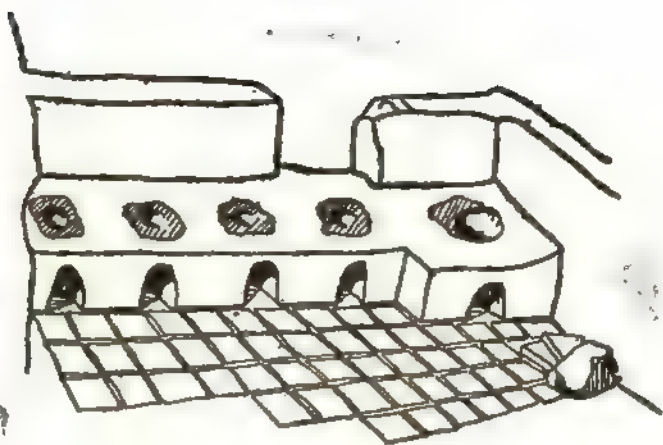
الصورة ٨٠ : قصر زيمري - ليم ، الباحة

إذا تابعنا التقدم نحو الجنوب وجدنا الباحة ١ (الصورة ٨٠) المبلطة
بأكسبها وفيها مجال نشاط وعمل وكيل القصر . ثم جناح المطابخ وفيه
فرن دائري كان . فيما مضى مقببا (الصورة ٨١) وأخيرا . يوجد . في
هناك القصر تماما . كتلة معمارية يشبه مخططها « سوق » فهو يتألف
من ممشى في الوسط يفتح عليه المشاغل - المخازن .

يجب أن بين باحار مميزات المنطقة الشرقية . في الزاوية الشمالية-
الشرقية مجموعة من نحو عشر غرف وباحة مركزية اعتبرناها مخصصة
للمسافرين الغرباء والسعاة الذين كانوا يؤلفون عددا كبيرا إذا استندنا
في تقديره إلى آلاف الرسائل التي بلغها الملك زيمري - ليم وحده . وبكلمه
أخرى . كان يجب إيواء مجموعة مستخدمين متغيرة دوما أي يجب أن
يُقدم لهم المسكن والمأكل مع دورات مياه . فكان يوضع تحت تصرف
الضيوف غرف . ودشات . ومطابخ (وجدنا في أحدها (١٦٧) الكوئين



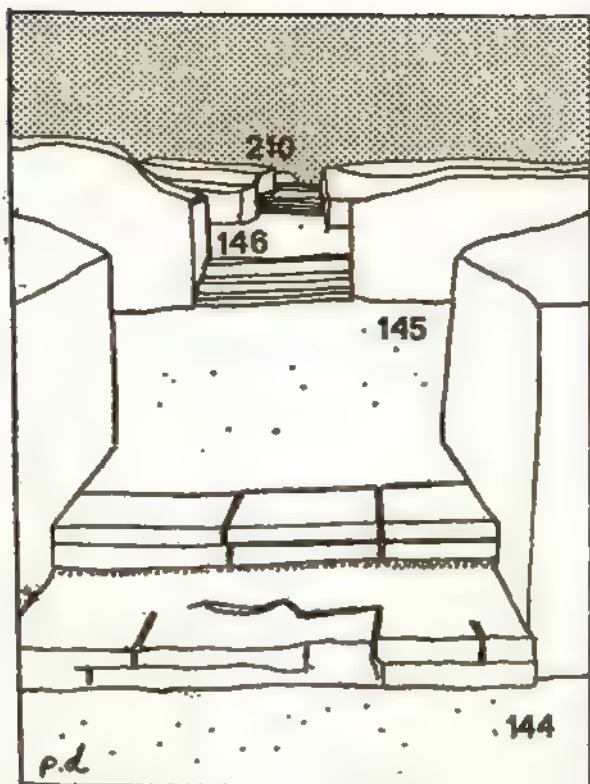
الصورة ٨١ : قصر زيمري - ليم . أفران الباحة ٧٠



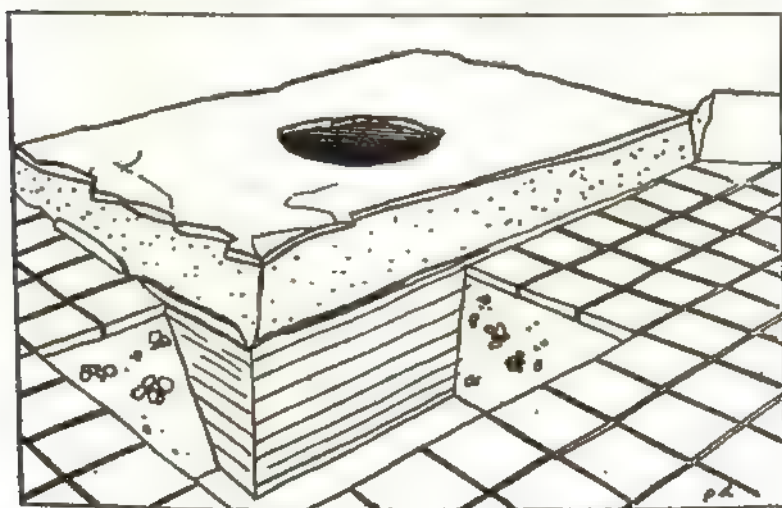
الصورة ٨٢ : قصر زيمري - ليم . المطبخ ١٦٧

وهي لاتزال مزودة بالفحم الخشبي وجاهزة للاستخدام (الصورة ٨٢) .
 يتمتع هذا الجناح بالاستغلال ، وكانت تجهيزاته . وان لم تبلغ درجة
 الترف والبلدح التي رايناها في الاجنحة الاخرى . لائفة وملائمة لنوعية
 الضيوف . ووجدنا في مكان آخر مجموعة من اكثر من ٥٠ قالبا خزفيا
لصنع المخبزات (اللوحة ٢٥ الصورة ٢) .

بعد اجتياز الباحة ١٣١ وفي الزاوية الجنوبية - الشرقية تماما ، نجد
 نفسنا امام بداية طريق صاعدة طويلة (الصورة ٨٣) يسلكها موكب
 الطواف تتجه نحو معبد صغير ، مصلى اكثر منه هيكل ، وهو نوع من
 جوهرة في قلب علبة ضخمة تمثل القصر . ونرى هنا مجددا ترفا في
 التجهيزات . وكان هذا المعبد ، فيما مضى ، مركز عبادة ورعة بلاريب .
 كانت طقوس العبادة تجري في قاعتين صغيرتين تؤلفان بهو مقدس (١٤٩)
 و (١٥٠) . وتوجد ، هنا ، منصة جرى ترميمها مرات عديدة (الصورة
 ٨٤) وقد عرفنا ذلك من تنقيبات عام ١٩٦٥ . ويتجلى فيهما ، كالعادة ،
 الاهتمام بالكمال والدقة في الدقائق . وهما موضع تقديس يضرب عدد



الصورة ٨٣ : قصر زيمري - ليم . طريق موكب الطواف الصاعدة



الصورة ٨٤ : قصر زيمري - ليم الحالات المختلفة في منصة المعبد ١٥٠

من الملوك أو « الحكام » مثلاً عنه . فقد وهب له زيمري - ليم ، وهو آخرهم ، ومن قبله أبدي - ايلوم (اللوحة ٢٨ الصورة ٢) ولاسغان (الصورة ٨٥) تماثيلهم . وقد وجدنا أولها في صندوق الأساس المصنوع من بلاطات حجرية جميلة في المدخل ١٤٩ . وعثرنا على الثاني مكسوراً الى قطعتين في الجوار . كان التدمير عنيفاً في كل هذا القطاع . وعثرنا على إحدى درجات الدرج (١٤٨ - ٢١٠) على رأس بديع لمحارب يضع عصا به ذقن . ونسأل كيف نجت هذه القطعة من تشويه أقسى من ذلك لان الوجه سليم تماماً (اللوحة ٢٥ الصورة ١) .



١٤



الصورة ٨٦

الصورة ٨٥

قصر زيمري - ليم تمثال لاسغان قصر زيمري - ليم ربة تشم زهرة

عثرنا كذلك على صفحة حميلة من الحجر لم تصب بأي خدش وقد
حمرت عليها صورة ربة تستنشق عير زهرة (الصورة ٨٦) . ولا تزال
القطعة الصغيرة من معجون الزجاج في مكانها بين الأنف وأحدى اليدين
التي يملئ هذا التفسير حتى وإن كانت الربة تقوم بحركة التصرع التي
تتردد كثيرا في الأيقونات الرافدية .

مع هذا القطع في ذروة منحدر التل في موضع كان الحت فيه شديدا
بوجه خاص . فقد عصفت الزوايا بكل الطبقات العليا من العمارة مكملة
بذلك التدمير الذي مارسه جنود حمورابي .

وفي عام ١٩٢٧ . عندما كان عمالنا منهمكين في الكشف عن قصر الألف
الثاني ، لم يكن يخطر لنا ببال ماتخيه الطمعات العميقة ، وإذا بالقاعة
الكبرى ٢١٠ تغطي تغطيه كاملة القاعة ٤٦ من قصر ما قبل عهد سرجون ،
وتحت الغرفه الصغيره ٢٠٩ سيظهر في عام ١٩٦٦ المذبح العلوي من عدة
مذابح أخرى منراكبه (اللوحه ١٨) . وهي تجعل من القاعة ٤٥ مصلى
يعتبره موضعاً مقدساً لقبر - هو قبر مؤسس السلالة العاشرة بعد الطونان ،
أو لعرش الملك . يدل ذلك على قوه التعاليد وعلى الاهتمام بالاخلاص
لها . الشرق كله غني بأمثله تثبت ذلك وتبين استمراره .

سور القصر :

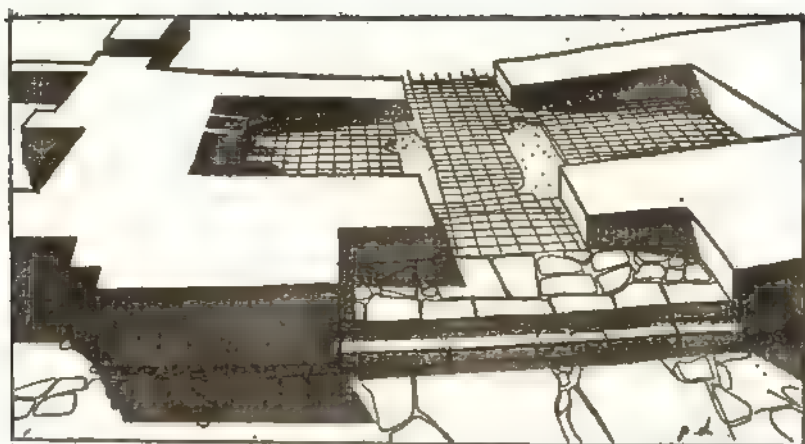
لم يكن السور المحيط بالقصر متماثلاً في كل أجزائه لأسباب لاندركها
دوماً . ففي الجنوب والجنوب - الشرقي . تبلغ سماكة السور عادة
(٢٣ر٥٠) ، أما في الشمال - الشرقي وفي جزء كبير من امتداده الغربي
فهو ، على العكس . مفرط في الرقة . لانه . في اغلب الاحيان اقل اهمية
من عدة جدران داخلية . لا تبلغ سماكة السور على حذاء القاعة ٥٧ مثلاً
سوى ٢٢ر٦٠ ولا تكاد تبلغ ١٨ر٨٠ بجوار المطبخ ١٦٧ رغم ان هذا الجزء
يمع في نهاية القصر . والنافض كبير مع ماتقى من الواجهة الشمالية

حيث نلاحظ السماكات ٧٧م . ٥٥٠م . وحتى ١٣١٠م و ١٥٣٠م في الزاوية الشمالية - الغربية حيث توجد غرفتا الملك (٤٦) والملكة (٤٣). يبدو لنا السبب في هذه الحالة الأخيرة واضحاً وهو الرغبة في توفير حماية أهم شخصيتين في الدولة حمايته لا يمكن التغلب عليها في حالة حرب. والواقع أن هذا القطاع بما فيه من فراغات كانت مخصصة لمنشآت تؤدي للصعود إلى الأسطحه بكتسب بوضوح طابع برج يمثل حصن المقاومة الأخير . وسنظل نجهل دائماً ما إذا كانت الزاوية الجنوبية الغربية ذات عمارة مماثلة لأن الحت ذهب بكل شيء وهذا ما يعسر الفراغ في مخططنا .

إذا افترضنا وجود انتظام في المخطط ومددنا الخطوط أي اكملنا النواقص في الغرب والجنوب . ابعد العصر شكل شبه منحرف أبعاده هي التالية : الصلعان الطويلان : ٢٣٧م و ١٤٨م . الصلعان الصغيران : ١٢٥م و ١٥٥م . ويعرب محيطه من ٦٧٥م . ويمثل هذا . على حد علمنا ، أكبر اتساع عمراني في الألف الثاني في الشرق الأدنى .

يوجد ، كما اشرنا إلى ذلك من قبل . مدخل واحد على الواجهة الشمالية . وهو بوابة مهيبة (الصورة ٨٧) لاتمر منها العربات بسبب وجود درجات . اننا نتصور جيداً الملك وهو ينزل . عند أسفل الدرج ، من عربته أو من مطيته التي تجد لها مرآة أو اصطبلًا في ملحق في الشمال - الشرقي . وإذا كان الحت قد ذهب بكل شيء في القطاع الجنوبي فإنه يبدو من اللازم أن نفترض وجود ممر هام أيضاً هناك لتأمين مواصلات منطقة المخازن حيث المستودعات والمشاغل التي يجب تموينها أو على العكس ، يجب نقل ما طلب منها إلى الخارج .

مادة البناء هي ، مرة أخرى أيضاً ، اللبن ، غير أنها ليست الوحيدة فقد استخدم الحجر والأجر في بعض الحالات . نجد مثلاً أساسات أو قواعد جدران مبنية بكتل من الحجر الكلسي (الجدار الشمالي)



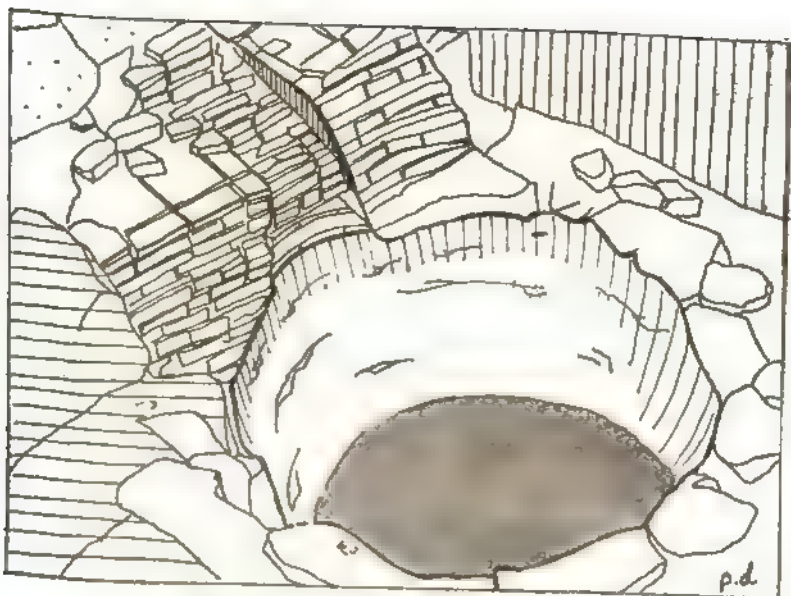
الصورة ٨٧ - قصر زيمري - ليم ، المدخل

ونرى ، بوجه خاص ، بشرا (الصورة ٨٨) (قطره ٢٨٠ م) من الأجر والحجر مبنيا على حافة السور الشمالي. وكان سكان القصر يستطيعون الحصول دائما على الماء من نهر الفرات الذي كان يجري آنذاك على أطراف المدينة أي على مقربة من الحاجة اليه .

نشر أيضا الى وجود كتلة متينة من الحجر المنحوت في الزاوية الشمالية - الغربية وفي احد اطرافها كتلة ضخمة هي حقا « حجر الزاوية » في المبنى .

نعرف ان البابليين احتلوا ماري مرتين : اولهما في السنة ٢٣ والثانية في السنة ٣٥ من حكم حمورابي ونجد اثر هذه الاحداث على الواجهة الشرقية من السور حيث نلاحظ بجلاء شكلين من البنيان (الصورة ٨٩) . الكمال في المداميك السفلى مطلق بينما تتضح السرعة في بناء المداميك العلوية .

في الاسفل ، لم تكن الاحداث تدفع زيمري - ليم الى العجلة ، اما في الاعلى فقد كان على الملك ان يسرع في اصلاح ورفع الجدران المهتمة



الصورة ٨٨ : بئر قصر زيمري - ليم

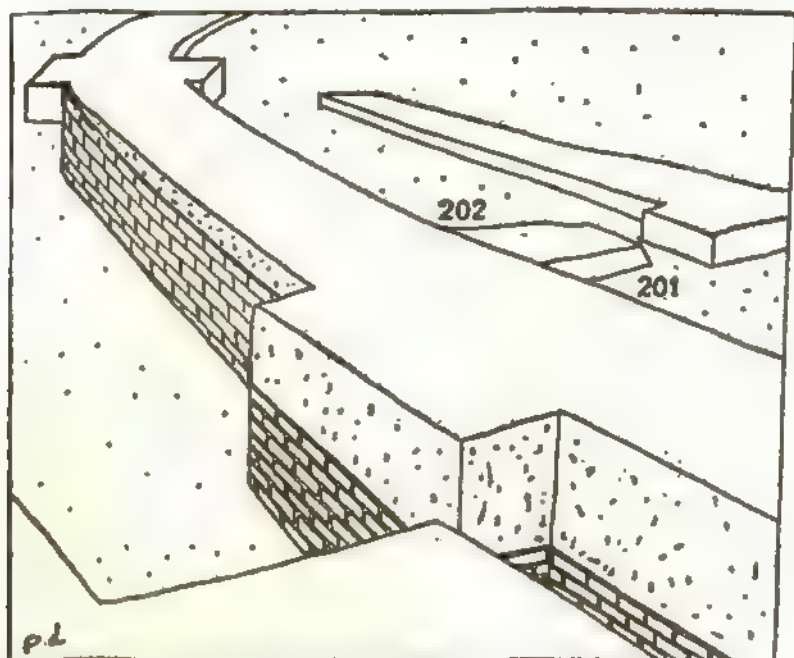
لمواجهة هجوم جديد لا يمكن تجنبه حسب تقديره . ولم يكن ثمة صور أكثر تعبيراً من الصور التي التقطناها عام ١٩٣٧ خطوة محطوة مع تقدم الكشف عن السور .

ويشمخ القصر خلف هذا السور المنيع . ويتبين من دراسة المخطط انه يتألف من تجاور كتل معمارية نجد فيها ترابطاً بين الباحات والغرف . بنيت هذه الكتل تباعاً عبر السنين ان لم يكن القرون . غير اكد ان الاكاديين اتخذوه معرا لهم وليس ذلك مستحيلاً ايضاً . ورغم ذلك يمكننا ان نتعرف على اول بناة بين « شاك كاناك » عهد اور الثالثة . وقد سبق ان حددنا ميدان نشاطهم المعماري في منطقة الزقرة ، حيث وجدنا شارة ايشتوب - ايلوم باني « معبد الاسود » المستند الى الوجه الجنوبي من البرج وهو ذلك الحاكم الذي تخطى تمثاله الكثير من الاحداث اذ اثنا عشرنا عليه في أسفل المنصة ٦٦ التي كان زيمري - ليم آخر من

شفيها . وهذا دليل على أن هذا الأخير لم يحدد احدا من أسلافه حقه .
 وكان أقدم قسم مرتبا ، على ما يلوح لنا . حول الباحت ١٥ و ١ و ٧٠ ،
 ثم أضيفت اليه الباحة ١٠٦ والقاعات ٦٤ (ذات المنصة) و ٦٥ - ٦٦
 (قاعة العرش) كما أضيفت اليه أيضا دون ريب كتلة المخازن (٨٣ -
 ١٠٥) . وأضيف فيما بعد . على الأرجح . جناح المسكن الخاص
 (حول الباحة ٣١) مع المدارس ٢٤ - ٢٥ ، الى جانبه حيث نلاحظ
 شيئا من الصعوبة في الاتصال معها . وله ثم بناء القطاع الشمالي -
 الشرقي مع بوابة الاستقبال ١٥٧ . والباحة الكبيرة ١٣١ مع قاعة الجلسات
 ١٣٢ . الا في وقت من آخر . وشعر هنا بوجود ارتباط واضح مع كل
 ما تلاه نحو الجنوب اي جناح المشاغل حول القاعة ٢٢٠ الذي يمتد نحو
 الغرب بمنطقه غرف صغرى يذكروا بربيعها بالاسواق الشرقية . ونرجع
 الى المرحلة الأخيرة بناء الكتلة الجنوبية الغربية مع طريق الطواف
 الصاعدة والمعابد الصغيرة (١٤٩ - ١٥٠) .

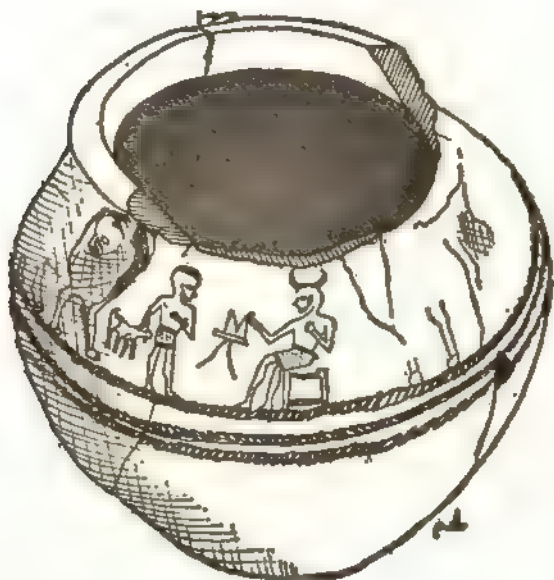
ان هذه الابنية المتجاورة التي تعاقبت في الزمن تبدو رغم ذلك ،
 وبكل تأكيد . منلاحمة ولا يتجلى ما فيها من تناثر وترايط واضافات
 الا في قراءه المخطط . ان من يعيش فيها - وقد كنا من هؤلاء بين عامي
 ١٩٣٦ و ١٩٣٩ - تعرض وحدة البناء نفسها عليه ولا شيء يصدمه .
 ويتضح أيضا . ان المجموع بعد اكتماله لا يعرف الرقابة . في هذا النوع
 من العمارة التي لا تعرف سوى الاسطحة المسوية لا يظهر كل شيء
 وليس له نفس الارتفاع . فالمعبدان (١٤٩ - ١٥٠) ينتصبان على ذروة
 اكمة بيئة جدا اليوم مع طريق الطواف الصاعدة الطويلة . كما ان قاعة
 العرش (٦٥) والمنصة (٦٦) التي ترتفع جدرانها القوية الى ما يزيد
 على ١٠ م (استطعنا تقديره من الركام المنهار) كانتا تبدوان مثل كاتدرائية
 تهيمتان من عل على موحات الاسطحة المجاورة التي تتخللها من حين لآخر
 آبار النور التي تشكلها الباحت . وفي الباحة ١٣١ ترتفع اشجار النخيل

التي تؤلف بقعة خضراء وسط اللون الرمادي المصفر في الجدران والاسطحة التي لم تكن سوى طين . تلك كانت صفة القصر الذي كان زيمري - ليم آخر سكانه . وكان الناس يتحدثون عنه لافي بابل وحدها بل حتى الشواطئ التي تغيب فيها الشمس أيضا .



إذا كانت شهرة قصر زيمري - ليم قد وصلت حتى شاطئ البحر الأبيض المتوسط فإن الحديث عن قور سكان ماري في بداية الألف الثاني كان أقل . فهي لا تتمتع بشيء من الجدة في عناصرها وطرازها . وقد كان الدفن بسيطا جدا يتم في حقل ما الفخار أو في جرات كبيرة توضع عمودية مع ميل بسيط . ويتألف الأثاث الحفائزي من جرار تحتوي على المؤونة (سائل أو مواد صلبة المحصنة لموسم) . ويحمل بعضها

بريات محفوره او نافرة مثل ذلك الوعاء الذي يرى عليه مشهدا دينيا بين اسدين باقرين : شمة احد المؤمنين يجلب عنرة الى رب جالس على كرسي دون مسد . وعلى جبينه قرنان من نوع حيواني كامل (الصورة ٩٠) .



الصورة ٩٠ - جرة جنازية ذات تزيينات نافرة ومحفورة

وكان الجثمان يوضع احيانا في قو مبني بالآجر غير ان هذه المدافن المتقنة كانت نادرة وهي ، بلا ريب . من امتيازات الطبقة الموسرة . لقد وجدنا قبورا من الالف الثالث يمكن وصفها بأنها قبور امراء بل حتى قبور ملوك بينما لم نجد شيئا مماثلا يمكن ان نعزوه الى ملوك اسرة ليم . واذا كان آحرهم . زيمري - ليم . اخذ اسيرا الى مكان بعيد عن ماري حيث يحتمل ان يوجد جثمانه ، فاننا لم نتعرف على اي مدفن جدير بأي من اسلافه . هل يمكن البحث عنها في اعماق العصر ؟ لانعلم . واذا ما اكتشفت يوما ما فلن نجد . على الأرجح . سوى مدافن تعرضت للانتهاك والسلب .

وينبغي أن نرجع الى هذا العهد مقابر اطفال حقيقية ، فقد وجدنا اواني فخارية من الطراز المسمى « القطرميز الصيفي » ، ذات غطاء متحرك ، مجموعة ومرصوفة في احدى الغرف أسفل احد الجدران ، وكانت كلها سليمة ، والواقع انها لم تكن تحتوي على شيء يجذب لصوص المقابر .

نهاية ماري

سبق أن تكلمنا عن سنتين (الثالثة والثلاثون والخامسة والثلاثون) من حكم حمورابي اللتين سجل وجوده ، أو وجود جنوده على الأقل ، خلالهما في ماري ، واستطعنا أن نعثر بكل سهولة ، خلال كل تنقيباتنا في المدينة ، على آثار هذا المرور بها : بناء سور القصر المتسرع ، كما رأينا . قبل تخريبه بالمعول والحريق . والتماثيل المقطوعة الرأس أو المشوهة . والرسوم المطرفة . والاعمدة المتفحمة . وطبقات الرماد ، والاسطحة المنهارة . في كل مكان مشهد يبعث على الأسى . حتى لو قبلنا الرأي القائل بأن حمورابي قد راعي السكان عند وصوله أول مرة الى شواطئ الفرات الاوسط فان الامر لم يكن كذلك بعد سنتين ، فقد انزل بهم ضربة قاصمة استجابة « لامر آتو وانليل » . وتذكر النصوص صراحة « تدمير الاسوار » . ومن البين طبعا ان ما كان داخل الاسوار لقي نفس المصير . ليس لدينا أدنى شك في ذلك . اذا كنا نشعر بشيء من التردد فيما يتعلق بلوغال - زاغيزي . فان مسؤولية حمورابي لاتثير اي اعتراض . لم يكن هذا من رأي السيد ش . جان والسيدة هلدغارو ليفي اللذين يعزوان خراب المدينة الاول الى الحثيين والثاني الى الكاشيين . وهي نظرية لا نفرها . وقد كانت حجتنا الرئيسية ، ولا تزال . هي التالية : اذا لم يكن حمورابي مدمر ماري فكيف يمكن أن نفسر ان كل المراسلات الدبلوماسية والسجلات الاقتصادية التي وجدناها لم تورد ذكرا لاي من الملكين البابليين اللذين خلفا حمورابي وهما سامو - ايلونا وكاشتيلياش . لا يمكن تفسير هذا الاغفال اذا كان المسؤولون عن التدمير هم الحثيين أو الكاشيين . يجب ان تلقى . اذن على كاهل حمورابي المسؤولية الجسيمة في محو مدنة وحضارة كانت احدى شعلات العالم القديم .

الفصل الرابع

ماري ، مستعمرة آشورية وبابلية جديدة

شهدت ماري عهدين رائعين من الازدهار والعظمة . وكانت نهاية العهد الاول على يد لوغال راغيزي ملك اوروك حوالي عام ٢٥٠٠ ق.م . غير ان المدينة سرعان ما نهضت من عثرتها واستعادت قوتها وسطوعها . وعلى العكس ، لم تنهض ابدا من كارثة القرن الثامن عشر . فقد نجح حمورابي في ما اخفق فيه كل اسلافه لان النصر الذي احرزه حوالي عام ١٧٥٠ ق.م كان نصرا مطلقا . وهبطت ماري « الى الجحيم » الذي لم تصعد منه قط على عكس عشتار . كيف نفسر مثل هذا المصير ؟

لقد اصبحت المدينة محرمة ، وقتل جميع سكانها او اقتيدوا اسرى . واختف سلاله ربمري - ليم دون ان تخلف اثرا . ولم يعد احد ليطالب بعرش اجداده . ولم جرؤ احد على اسرجاعه او على اعتبار نفسه خلفا . صمت مطبق : لانجد في سجلات العالم الشرقي ادنى ذكر لسلالة جديدة حملت الشطلة .

ورغم ذلك . ظهر بعض الملوك الصغار على بعد مايقرب من مائة كيلو متر باتجاه المصب في مدنة عانه على الفرات . تتكلم الوثائق عن

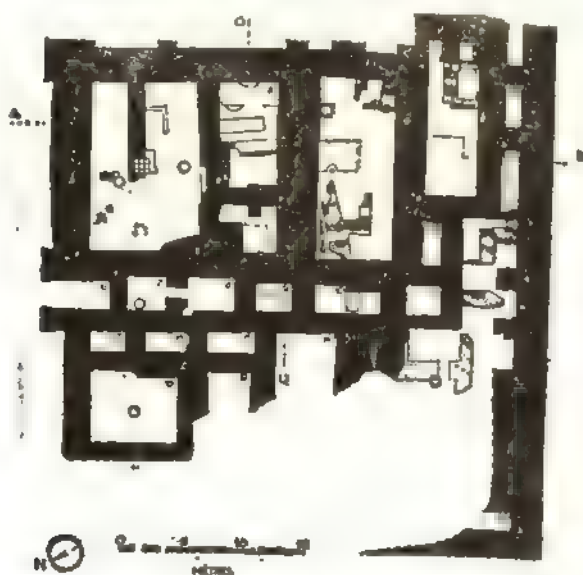
« ملوك عانه » وقد يكون بعض الهاربين اختلطوا بهم . نعرف منهم واحدا يدعى ايشمار - ليم وآخر يدعى ايكيش - داغان قد يكونان من ماري في الاصل ، فقد كان يحدون - ليم ، اب زيمري - ليم ، ملك عانه وماري في آن واحد . لقيت كلتا المدينتين معا مصيرا متوازيا ولايستحيل ان يكون ملوك عانه قد عمدوا علاقات مع الناجين من الكارثة . ووطن اننا وجدنا داخل قصر ماري منشآت متواضعة ان لم تكن هزيمة احتلها اناس من ماري عادوا وسكنوا وسط الخرائب وقد ارجعناها الى عهد عانه هذا .

ومع ذلك فاننا ننفي ان لا يكون مثل هذا الموضع قد اثار طمع المدور الكبرى المعاصرة ، ولا غرابة في ان يرد ذكر المدينة في خط سير الملك الاشوري نوكولتي - نينورت الاول (١٢٦٠ - ١٢٣٢ ق.م) في نفس الوقت مع عانه ورابيكو وهما مدينتان على نهر الفرات . فلا ندهش اذا كن الكاشيون وسلالة « بلاد البحر » دمجوها وقتنا ما في منطقته نفوذهم . ومن المؤكد ان الحثيين ، بزعامة مورشيليش ، مروا بها في هجومهم الخاطف على بابل (١٦٥٠ ق.م) . ويعزو السيد جان خراب المدينة الى الحثيين وقد سبق ان اوضحنا لماذا يبدو لهذه النظرية مرفوضة رفضا قاطعا .

يجب ان نصل الى العهد الاشوري لنجد الدليل الاثري الحاسم على انه كان يوجد في ماري اناس يعود اصلهم الى وادي دجلة وعلى وجه الدقة الى نينوى وآشور . قدم هذا الدليل مجموعتان مختلفتان من الاثر : نصب ومقبرة . اكتشف كولدوي النصب في بابل التي حملته اليها كغنيمة حرب الملك البابلي الجديد نابوبولاسر دون ريب على اثر حملة على الفرات الاوسط . كانت هذه البلاطة (١٨١ x ٣٢ سم) مربية بمشهد يظهر فيه ثلاث ارباب هم على التوالي اعتبارا من اليسار الى اليمين : عشتار وحدد يتلقيان ولاء حاكم آشوري تسمح كتابة منقوشة بمعرفة اسم : شمش - رش - اوسور . ان هذا الموظف

الكبير . المسؤول عن بلاد سوهو (المنطقة بين عانه وترقا وماري ، يقول عن نفسه انه نجح في اقلمة النحل ... وفي اقصى اليمين يوجد رب ثالث واقف وقد تشود وجهه لسوء الحظ . وهناك مقبرة ضخمة ، مستقلة عن التضاريس - مقامة في معظمها لا كلها فوق انقاض القصر .

آشوريون ؟ الاشياء الموجودة تثبت ذلك . عسكريون ؟ الاثاث الجنائزي يؤيده دون اي شك . كنا نود . تجاه هذا العدد من المدافن ، ان نكشف عن مسكن آشوري اكيد ولكن لم تكن تحرياتنا في هذا الصدد حاسمة . يبدو لنا ، مع ذلك - اننا اكتشفنا شرقي معبد الاسود وساحة ريمري - ليم مبنى كبيرا (الصورة ٩١) ليس بيتا بسيطا او معبدا بل يتناسب جدا مع مهر رسمي قد يكون مهر قائد الحامية الاجنبية . راس الجسر على الضفة اليمنى من الفرات . ولا نستطيع ان نقول المزيد بسبب فقدان التصوص .



الصورة ٩١ - مبنى آشوري

وعلى العكس . اذا كان الامر لا يتعلق بالاحياء بل بالاموات ، فاننا نملك وثائق صريحة تماما . فقد اقام الجنود مقبرتهم في الباحات الكبرى (١٠٦ و ١٣١) من قصر رمري - ليم وفي الاحياء الواقعة شمال الزنزة . وقد وجدناها سليمة وهو حدث نادر في مدينة قديمة عندما تكون المدافن قبورا لاتاس موسرن وبالتالي مجهزة باناث جنائزي ثمين . تلك هي الحال ، ونحن لا نجد تعليلا لهذا الاهمال من جانب اللصوص الذين لم يستطيعوا قط ، عبر القرون ، مقاومة جاذبية التملك السهل للثروات المدفونة مع الاموات . لم يكن ثمة ، على حد علمنا ، اي قانون او جزاء يطول من ينتهك حرمة القبور . ومن ناحية اخرى ، في ماري في اليهود السابقة . لم يكن ثمة شيء يحد من طمع عصاة دور وارع كانت مجرد الجثث مما عليها وتنهب كل ذي فية في هذه « المساكن الابدية » . تبدو لنا المقبرة الاشورية سليمة . ونستطيع ان نحدد فيها عدة انماط من المدافن . قبل كل شيء . كان الاموات يدفنون ، فلا يوجد اي اثر لحرق موتى . كان الاموات يدفنون وسط التراب وهذه ابسط الحالات الا انها ليست اكثرها شيوعا . كانت الجثة توضع على الجنب بوضعية منكشمة وذلك ، حسب الباحثين . اما للتذكير بوضعية الجنين في رحم امه او لتشبه بوضعية النوم . وبالنسبة لا تمنع هذه القبور بأي حماية . وعلى العكس كانت ثمة طرعة اكثر شيوعا وهي ان يوضع الاموات في بوابيت من الفخار : حرتان كبيرتان توضعان القووه مقابل القووه (الصورة ٩٢) غير ان هذه التوابيت ليس على اي حال كبيرة بحيث يمكن مد الجثة على طولها سواء على الظهر او على الجنب . كانت الجثة توضع اذن اما بوضعية منكشمة واما بوضعية مثنية كما هو الحال في الدفن في التراب .

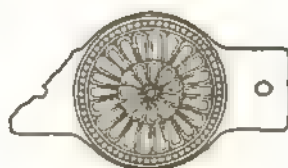
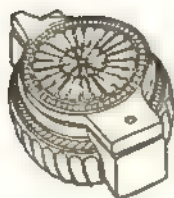
لم يكن توجيه الميت واحدا او متجاسسا دوما . ففي الباحة ١٠٦ وجدت جرار موجهة شمال - جنوب واخرى شرق - غرب . بينما وجهت الجرار الموجودة في الباحة ١٣١ شرق - غرب بوجه خاص .



الصورة ٩٢ - قبر آشوري ١٣٥

وفي كل الحالات تقريبا . وضع « اثاث » جنازي تحت تصرف الميت وبالقرب منه بوجه عام وبالتالي في داخل التابوت اي في الجرار . وهو اثاث وفير وغني نوعا ما .

ووجد فحار غير انه لم يكن غزيرا كما في عهد اور الثالثة . ويسمى الاثاث الفني باواني انيقة من مسحوق الزجاج اللامع : علب ملبس ذات غطاء ، وحجابات وكؤوس وجرار صغيرة . واقداح . واندر من ذلك علب الملبس من الالباتر (الصورة ٩٣) وهي ذات بطن مضلع وغطاء مزين بوردات متحدة المركز . وهناك علب آئن منها أيضا بسبب ندرتها وهي



0 10 20 CM

الصورة ٩٣ - علب ملبس آشورية

من الخشب ذات شكل مماثل وقد حفظت سليمة ، لا ندري بأي معجزة ، في ارض ماري الفخارية . ووجدت قطع عددة من البرونز : اساور ، وخواتم . ومراة . وحمية مع سهامها الحديدية . ومن مسحوق الزجاج ثلاث اقنعة رجال مرد مع روائد منطاوله تمثل الأذنين . وهي مشقوبة بثلاثة ثقوب تمر منها الخيوط التي تثبت القناع على صدر الميت . ان التفسير الذي يطرح حول هذه الاقنعة التي وجدت في كثير من المواقع (من سوزة حتى اوغاريت) ليس اكيدا . وقد اقترحنا حديثا انها تمثل ملاكا حارسا وهو شخص شاب ، عديم الجنس ، يرمز الى الشباب ، هذه الرغبة الخالدة والحلم القديم للشرية التي تريد الهرب من ظلال الموت .

وجدت في ثلاثة قبور قطع ثمينة بوجه خاص (اكايليل على شكل ورود من الذهب . طوق من لآلئ من الكورنالين والعنبر المرصع ، وعقد من لآلئ من الكورنالين على شكل الرمان ، وحلق ومخازم من الذهب) . يمكن أن نرى فيها قبورا لنساء نبلاء وضباط آشوريين . كل شيء يدل على رخاء حامية « احتلال » لا ينقصها شيء ولم يكدر صفو اقامتها شيء ابدا . ويبدو ان نهايتها كانت هادئة تماما . وتم التفسير ، اذا امكن القول ، في افضل الشروط في ماري . على اي حال ، والا لما كانت هذه المقبرة الآشورية ، التي وجدت سليمة تماما رغم انها على وجه الارض تقريبا وبالتالي كانت سهلة السرقة ، « ميدان راحة » كما لاحظنا ذلك في كل انطاكات التي كشفنا فيها عن قبور من ذلك العهد .

خلف البابليون الحدد الآشوريين . لم نجد في ماري اي نص يحدد تواريخ او اسماء . يجب استخدام وثائق خارجية هي تلك الوثائق التي نرونها بها الكتابات التاريخية البابلية — الجديدة مقارنة بالجغرافيا .

نعرف الآن ، بفضل لوحه في المتحف البريطاني (رقم ٢١٩.١)

معرفة دقيقة تاريخ سقوط نينوي (٦١٢ ق.م) وبالأحرى نهاية العهد الآشوري في ماري . لقد سقطت عاصمه الدجلة اثر هجوم متضافر شسه عليها البابليون والميديون والسكيت . ووصل البابليون بصعودهم مجرى الفرات تحت قيادة نابو - بولاسار . منذ عام ٦١٦ الى منطقة الفرات الاوسط . ومفاظعتي سوهو وهندانو ، اذن وصلوا بكل تأكيد الى ماري . ثم وجب عليهم ان ينسحبوا . ولا تعطي « الحوليات » التي ررها د. ج . وايزمان اي سبب لذلك . واستفادت منطقة الفرات الاوسط من هذا الانسحاب لتقوم بثورة (٦١٣ ق.م) حث عليها ، على الأرجح ، الآشوريون العائدون .

ان نهاية نينوى . على اي حال . اصبحت محتومة . وقد طُرد آخر ملوكها آشور - اوباليت الذي التجأ الى حران فهرب الى ما وراء نهر الفرات (٦٠٩ ق.م) . ودقت الآن نهائيا ساعة بابل .

لا ريب اطلاقا في ان البابليين حلوا محل الآشوريين في ماري . لم يكن باستطاعتهم اهمال رأس الجسر هذا على الشاطئ الايمن من الفرات . لم نجد من مخلفات البابليين في ماري سوى قبور مماثلة في كل النواحي للقبور السابقه (جرتان كبيرتان موضوعتان الفوهة مقابل الفوهة) وهي ايضا في التراب . واذا ما اخذنا « الاثاث الجنائزي » بعين الاعتبار بدا لنا ان الجالية المقيمة هناك لم تكن تتمتع الا بموارد محدودة . وجدت مقبرتها في المطاع الفريب من الزقرة والى الشمال منها . ليس ثمة ما تجدر الاشارة اليه سوى وضعية الجثث التي تختلف عن كل ما شاهدناه حتى ذلك الوقت : فالجسم ممدد على ظهره دون اي ثني .

ولا يوجد في ماري اي اثر للاحداث التي تلت ولا سيما احتلال القدس مرتين (٥٩٧ و ٥٨٦ ق.م) . ولكن ثمة فرضيات محتملة : من المؤكد تقريبا ان قوافل اليهود المنفيين التي كانت تسلك طرقا اجبارية ،

مرت على مرأى من المدينة ، فقد كانت القافلة القادمة من فلسطين تصل الى حلب ثم تهبط نحو الفرات وتحاذي بعد ذلك مجرى الفرات في سيرها . وكانت ماري على الطريق . .

لقد ولى على أي حال العهد الذي كانت فيه العاصمة القديمة ما زالت تحتل مركزا مرموقا وهو ما كان لا يزال مستمرا في عهد الآشوريين . لم يعد هنالك الآن سوى ضيعة صغيرة ، صغيرة جدا ، غافية في ظلال القصر .



الفصل الخامس

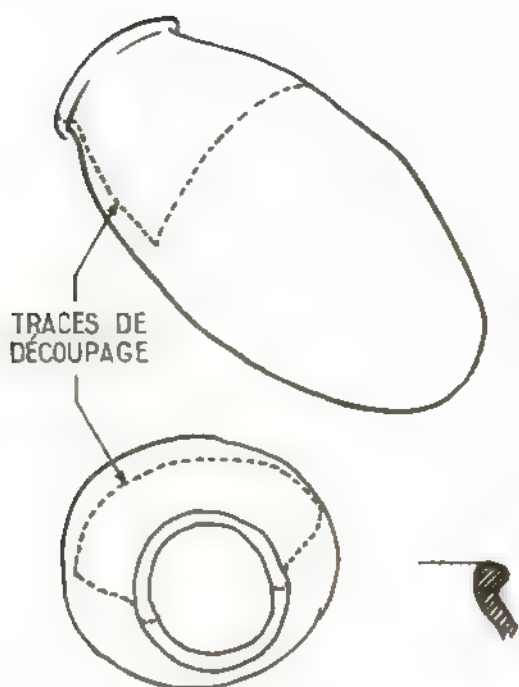
ماري ، مدينة أقليمية صغيرة

لم تزودنا تنقيباتنا بنصوص أكثر عن العهد الذي وصلنا اليه ، يجب أن يساعدنا علم الآثار وحده في الحصول على فكرة عن الحياة التي كانت تدور في ماري خلال القرون الأخيرة التي سبقت الميلاد وهو عهد معاصر لدورا - اوروبوس . يعرف أن المكدونيين في عهد سلوقوس الاول نيكاتور (٢١٢ - ٢٨٠ ق.م) هم الذين أسسوا هذه المدينة على شاطئ الفرات الايمن . وكان الطريق القادم من تدمر ، أي طريق الصحراء ، يصل اليها ، فحلت دورا محل ماري . فقد فضل اليونانيون انشاء مدينة جديدة على الإقامة وسط الخرائب ، فكانت مدينة على الطراز الهلنستي ذات شوارع تتصالب بزوايا قائمة وتقسم المدينة الى كتل منتظمة ، وكان من المستحيل تواجد مدينتين هامتين يفصل بينهما مسافة تقل عن أربعين كيلو مترا على نفس الشاطئ من النهر .

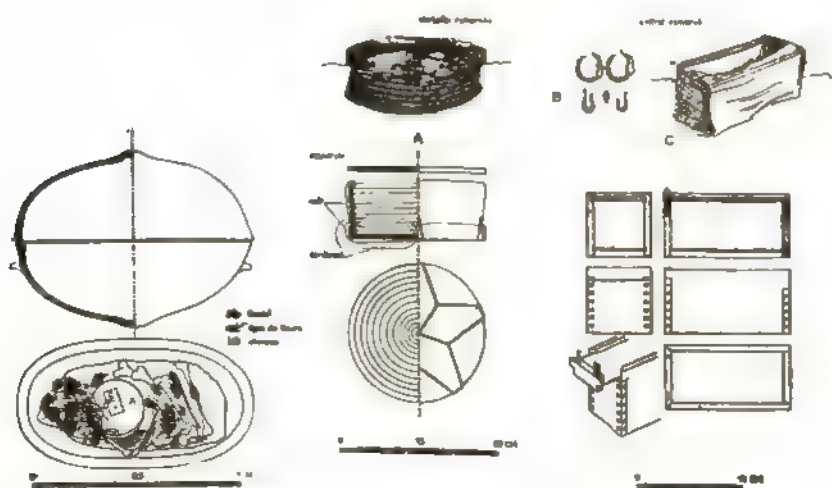
ورغم ذلك ، استمرت الحياة في ماري التي فقدت كل طموح ، حياة سلم ودعة ريفية . بل يبدو أن المدينة فقدت اسمها في هذا الازلال الذي أرغمت عليه . نذكر في هذا الصدد خط سير ايزيدور الشاراكسي الذي عدد خلال القرن الاول الميلادي المحطات الواقعة على الشاطئ الايمن من الفرات - الشاطئ الذي تقع عليه ماري - ومن الشمال الى

الجنوب وهي : ازيكا (= ترقا ، اليوم العشرة) ، دورا - اوروبوس (اليوم الصالحة) ، ميرحان ، جيدان (= هندانو) ، ويقول عن ميرحان انها مدينة صغيرة . وقد ذهب بنا الفكر منذ امد بعيد الى أن هذا هو الاسم الذي اطلق على المدينة التي خلفت ماري . وهذا هو ايضا رأي ج. دوسان الذي يرى ، في بحثه عن اصل التسمية ، أن ميرا في شريعة حمورابي (٤٠٠ ، ٤٠٠) هو الاسم القديم لـ « ميرحان » وهو الاسم اللاحق وكلاهما مستمد من اسم مير رب العاصفة وهو رب معروف في ماري . وإذا كان موقع هندانو في أبو كمال ، أو كما يظن ج. دوسان في تل عنقا الذي زرنه عام ١٩٣٦ ويقع على نحو عشرين كيلو مترا الى الجنوب ، فإن أفضل ما بلأثم اسم ميرحان هو موقع ماري . وليس علينا أن نفترض منه في مكان آخر لأن هذا الموقع على النشاط الايمن بعد دورا وقبل هندانو ، هو الموقع الوحيد الجدير بالاعتبار .

ان ماري تبدو كمدينة صغيرة . هذا ما دلت عليه تنقيباتنا . وهي تنصف بحضارة تختلف اختلافا بينا عن الحضارة التي سبقتها وتحمل الطابع السلوقي . لا يوجد أي بناء جدير بذكر خاص . فالأبنية الموجودة بيوت من اللبن تذكر بالمنشآت الآشورية . وعلى العكس ثمة مقبرة تنصف بطراز مميز من الدفن . فقد انتهى عهد العبور المؤلعة من جرتين كبيرتين موضوعتين الفوهة مقابل الفوهة . فالعبور الآن عبارة عن أوعية كبيرة لها غطاء وتشبه قشرة جوزة كبيرة ، وفي الوقت ذاته خولابي عريضة وطويلة يوضع فيها الجسد بعد أن تقطع قطعة من بطنها (الصورة ٩٤) لتسهيل ادخال الجثمان ثم تعاد القطعة الى مكانها بعد ذلك . وتوضع هذه المقبرة في حينين من المدينة في شمال شرق الزقرة وإلى الجنوب - الشرقي من « الكتلة الحمراء » . وقد أدهشنا أن تبدو سليمة تماما رغم انها على وجه الأرض تقريبا وبالتالي قريبة المنال للصوص المقابر . وقد وجدنا فيما بعد تفسير ذلك : لم تنتهك هذه المقبرة لأنها فقيرة لا تحتوي على أشياء ثمينة جديرة باغراء لصوص القبور . غير انها ،



الصورة ٩٤ - قبر سلوقي ٣٦٦



الصورة ٩٥ - قبر سلوقي ٤٢٠ مع سلة وصندوق

رغم ذلك . كانت بالنسبة لنا عظيمة الفائدة غنية بالمعلومات لان اللقى تتابع وتعددت وهي تحمل غالبا صفات أصيلة .

وجدنا في القبر (٤٢٠) المؤلف من وعائين من الطين المشوي جثة امرأة ترقد وعلى صدرها سلة مدورة من القصب المجدول (الصورة ٩٥) فوق صندوق خشبي . وقد اخرجنا هذين القريبتين سليمين ، الاول بعد نفوخته ببحة بالبارافين المغلي . والثاني بدون اى وسيلة كيماويه لان صفائح الخشب حافظت جيدا على متانتها .

وحدث ايضا اننا وجدنا جثتا لا تزال ملفوفة بأكفان من القماش او الجلد تحمي الراس والساقين .

الاباث الجنائزي موجود دائما : فخار (اباريق بآدان) وحي (اقراط اذان من الفضة وأساور من البرونز مزينة برؤوس افاعي متقابلة) . ولما كانت الاشياء التي تعود الى عهد الاستيطان السلوقي في ماري نادرة نسبيا فان كل هذه الوثائق تزداد اهمية لدينا ، فالزخارف المحفورة التي تزين الفخار العادي كانت جديدة بالنسبة لنا وتمثل جانبا غير متوقع من جوانب الفن في هذا العهد .

لا نستطيع ان نعطي اى معلومات عن نهاية العهد السلوقي في ماري ، نعرف انه انتهى في دورا حوالى عام ٢٥٦ ق.م . تحت ضربات البارتيين . ويبدو من المرجح ان يكون قد انتهى على نفس الصورة في هذه المنطقة من الفرات الاوسط وبالتالي في ماري ايضا .

وفي جوار تل حريري مباشرة ، على بعد اقل من كيلو متر واحد الى الغرب ، ينتصب جبل صغير مخروطي الشكل يحمل اسم تل مدكوك . ان اعمالنا الكثيرة في ماري احتجزتنا بشكل دائم في تل حريري ولم نستطيع قط التنقيب في تل مدكوك . وكنا نظن ، في بداية اقامتنا في ماري ، ان ما نشاهده امامنا مرصد او برج لاصدار الاشارات النارية وهذه طريقة اتصال مذكورة في لوحات يزعمري - ليم . وعندما يصل

المرء من دورا فان اول ما يشاهده قبل تل حريري هو تل مدكوك .
ان هذا المخروط مبني بأكمله من اللبن . ونحن نرى فيه اليوم مكانا لقبر
على طراز القبور التي نعرفها عن طريق غورد يون لا مرصدا او برج
اشارات نارية . وهو قبر من العهد المتأخر ولم لا يكون قبر غورد يون
الثالث الذي كان يشاهد من زينا حسب شهادة آميان مارسيلان ؟
أنني اخالف في هذه النقطة استاذي روني دوسو الذي يحدد مكان هذا
القبر في دورا حيث لم يوجد شيء مماثل له . في حين ان سهل تل حريري
يتناسب بشكل افضل مع الراي الذي نقتضيه . والتنقيب وحده هو
الذي يستطيع تأكيد ذلك . وحين من هو اهل للقيام بهذا التنقيب هو
مهندس متخرج من مدرسة هندسة الاشغال العامة لأن ثمة مشاكل
تدعيم يجب حلها وعالم الآثار غير مؤهل لحلها وهي مسألة سلامة وأمن
بالنسبة للمنقبين . ان زيارة بسيطة لتلة غورد يون الجنائزية تجعلنا
ندرك ذلك فورا .



الفصل السادس

سجلات ماري الملكية

من أروع الاكتشافات التي تمت في ماري اكتشاف السجلات الملكية التي تؤلف مكتبة تنافس مكتبات نينوى أو تللو أو اوغاريت أو بوزازكوي . بعد اكتشاف ثلاثة تماثيل تحمل كتابة منقوشة في معبد عشتار في كانون الثاني من عام ١٩٣٤ ، أخذنا نعتقد أنه لم يكن لدى أهل ماري سوى ميل ضئيل الى الكتابة واننا لن نحظى ابدا بالحصول على أي نص مكتوب على الطين . كان ذلك توقعا غير صحيح لما كان ينتظرنا . فقد تبخر هذا التكهن المنفر في لحظات . ففي يوم ٦ شباط ١٩٣٥ عندما باشرنا بالكشف عن مبنى كبير سرعان ما تبين أنه قصر ، وجدنا ما يقرب من ٣٠٠ لوحة مسمارية تحت جرة محطمة . وفي يوم ٨ شباط أذاع السيد روني دوسو ، في اكااديمية الكتابات ، البرقية التي تلفاها معلنة اكتشاف قصر في ماري حددنا تاريخه « في نهاية الالف الثالث وقبل حمورابي ، وفي هذا القصر مجموعة من ثلاثمائة لوحة حفرت عليها حروف مسمارية » . وبعد ذلك تساءلنا كيف أقدمنا بمثل هذه الجراءة على تحديد هوية المبنى وتحديد تاريخه بمثل تلك الثقة ورغم ذلك كانت جراتنا على صواب ، فقد كان قصر زيمري - ليم حقا أقدم بفيل من حمورابي . في شهر شباط هذا من عام ١٩٣٥ افتتحنا فصلا لم يكن احد يستطيع ان يخمن أنه سيمتلئ بمثل هذا البهاء : تماثيل ، ورسوم ، ولوحات بالالاف - من ٢٠ الى

٢٥ الف - وجدت في كل ناحية تعريبا من انحاء القصر الملكي غير انها تكسدت بشكل خاص في القاعتين ١١٥ و ١٠٨ أو في الخزائن الجدارية او تراكتت على عدة طبقات فوق بلاط الارض .

كان المأسوف عليه فرانسوا تورو - دانجان أول من علم بها في متحف اللوفر الذي جلبناها اليه للدراسة . وكان أول من تملكه الفرع عام ١٩٣٦ بقراءة رسالة من حمورابي ملك بابل ، موجهة الى ملك ماري المسمى زيمري - ليم ، وكان أول من أدرك أهمية الحصاد غير ان أبحاثه الخاصة عن الرياضيات البابلية كانت مستحوذة عليه فطلب مني الا افرض عليه الاهتمام بنشر نصوص تبين انها تمثل عبئا ثقيلا جدا . واقترح أن يتخلى عن هذه المهمة لمختص بلجيكي بالآشوريات نعتقد انه أجدر مختص بين جميع فارثي الكتابات الناطقين بالفرنسية بحمل مثل هذه المهمة المرهقة والمثيرة . وهكذا تولى الاستاذ جورج دوسان، الاستاذ في كليتي لياج وبروكسل . هذه المهمة ونبل القيام بها بحماس وأصبح - ولا يزال دائما بعد نحو أربعين سنة - رئيسا لفريق فرنسي - بلجيكي انهمك في العمل بجلد وشجاعة وقد نشر حتى الوقت الراهن ، أربعة عشر مجلدا من النصوص . وهذا بداية مشروع لا يزال بعيدا عن الانتهاء الا أن العمل فيه سيستمر مهما تطلب من وقت . وسترتكب خطأ جسيما اذا لم نذهب حتى النهاية في استغلال هذا المنجم الثمين الذي سيتجدد ، بفضل ، تاريخ وجغرافية الشرق الأدنى بأكملهما .

كان من أول معطيات اكتشاف اللوحات التأكيد تأكيدا جازما على ان تل حريري هو موقع مدينة ماري وهو ما لم ينس بعض المفكرين المتشائمين بادىء الامر ان يرتابوا في صحته . وما عقب ذلك ضاعف من الثقة في هذه الوثائق الاولية الاصيلة . فهي ليست من الادب المشبوه أي الذي يمكن اعتباره مفرضا بل هي سجلات . ان لوحات ماري أشبه ما تكون بوثائق وزارة خارجية في القرن التاسع عشر ق.م. تظهر فجأة الى

النور مع اشخاص من لحم ودم ، بعضهم غير معروف ، وآخرون ، على العكس ، مشهورون مثل ملك بابل حمورابي ، صاحب الشريعة الذي سنعرف شخصيته الحقيقية المليئة بالمتناقضات . فهو رجل قانون ومشرع ولكنه في الوقت نفسه سياسي ماهر وصولي بل وعسكري ودبلوماسي ومخطط . والى جانبه لا يوجد رجال كبار بين كبار الرجال فقط بل يوجد آخرون يكتسبون أهمية جديدة مثل ريم - سين من لارسا ، وايبال - بي - ابل من اشنونة ، وشمشي - حدو من آشور . وقد ادى تدفق هذه الشخصيات على مسرح التاريخ الى مفاجآت . ان بعض الرجال الذين كان من المعتاد انهم متباعدون في الزمن بعشرات من السنين تبين انهم في الواقع متعاصرون مثل حمورابي البابلي وشمشي - حدو الاشوري . ولذا وجبت اعادة النظر في التاريخ تبعا للتوافق الزمني الذي تقرره المراسلات لتبعا لنزوات بعض المؤرخين الذين يكتبون بعد وقوع الاحداث وبعيدا عنها . ادى هذا التصحيح ، وخاصة في تاريخ عهد حمورابي - شمشي - حدو ، الى اعادة نظر شاملة في التواريخ خلال كل تاريخ الشرق الادنى القديم . فعهد حمورابي الذي كان يحدد « حوالي عام ٢٠٠٠ » اصبح الآن يقع بين عامي ١٧٩٢ و ١٧٥٠ (تاريخ سيني سميث الذي نفضله على تواريخ سيدرسكي - تورو - دابجان (١٨٤٨ - ١٨٠٦) و. ف اولبرايت او دوفو (١٧٢٨ - ١٦٨٦) المفرطة في الانخفاض) . من نافلة القول ان هذا التقصير في التاريخ كانت له انعكاسات في البدء على تاريخ عصر البرونز الاوسط في بلاد المشرق ثم على العهد الميوسني الاوسط الثاني (١٩٠٠ - ١٧٠٠) في بلاد ايجيه الذي تأرجح بدوره . لقد كان ذلك بحق « الموحدة الكاسحة » التي تكلم عنها و. ف اولبرايت .

اذا ادت سجلات ماري الى تصحيح تاريخ الالف الثاني نجد ان لها اثر آخر ايضا وهو تسليط النور الكامل على ماض ندرنا الان اننا كنا نجهل ما هو اساسي فيه . يمكننا منذ الآن ان نرسم لوحه رائعة حية

لا من حياة الرجال الرسميين فحسب بل عن حياة الناس العاديين ايضا .
لا يمكننا هنا ان نعطي لمحة شاملة ، اذ ان مجلدا كبيرا لن يكفي لذلك ، ولكن
هدفنا هو ان نستخلص بعض العناصر الرئيسية التي تصبغ تلك الشرائح
من الحياة . ونشر منذ البداية الى ان قارئ الكتابات القديمة لدينا ،
اعني قارئ الكتابات في فريق ماري . استطاعوا منذ الآن معرفة اكثر من
١٥٠٠ اسم جديد . لبلاد ومدن مما يسمح باعادة صنع او صوغ الخارطة
الجغرافية للعالم القديم . وعلى غرار ذلك ، اذا استخدمنا اللوحة الادارية
الكبيرة التي نشرها ج . دوسان عام ١٩٦٤ اذ يوجد فيها ثلاثة اضعاف
ما سبق من اسماء الاعلام غير المعروفة تنطبق على اشخاص ، كما يوجد
مئات الاسماء في بص اكتشف عام ١٩٦٥ على درجة سلم في قصر زيمري -
ليم . وبمعنى آخر ، نستطيع معرفة الحالة المدنية لعدة آلاف من اهل
ماري ، فهذه السجلات اذن معكم مزار يستطيع الاحصائيون ان ينهلوا
من معينه خلال سنوات .

سبق ان اوردنا اسماء شخصيات تاريخية معروفة سابقا مثل
حمورابي ، وشمشي - حدو ، وايبال - بي - ايل ، وريم - سين .
يوجد كثيرون غيرهم . هنالك اولا اسماء شخصيات سلالة ماري : ياغيد
- ليم اب يحدون - ليم . ويحدون - ليم نفسه . وابنه ريمري - ليم الذي
اجبر على الهروب الى حلب اثر مأساة في العصر (بعد اغتيال والده) .
ثم يأتي ملوك العهد الاشوري : ايل - كيكابو ، وشمشي - حدو ملك
آشور ، وابناؤه ايشمة - داغان « الرجل القوي » المحارب ، واخوه
تسماح - حدو المحدث الذي نصبه ابوه على عرش ماري بعد فرار ريمري -
ليم وحتى عودته . هنالك آخرون من ملوك ماري الذين يثير تحديد زمنهم
بعض المشكلات مثل سومو - يمام خلف يحدون ليم ، وابنيم - داغان
الذي لانعرف بعد أين نحدد عهده .

ونجد ملوكا معاصرين لرجاللات ماري اقوياء نوعا ما مثل ابلا هاندا سيد كركميش . وآتي - سامار من نفس المنطقة ، واد الشينسي في بوروندوم ، وآموت - بي - ايل في قطنوم . واسكور - حدو في كارانا ، وقرني - ليم ، وانا مروم وحيمديا في انداريق التي نحدد موقعها في انديفار ، وحابا - سومو في ايلانسورا حيث طلب ضابط يدعى دورني - ايل عزله بعد اقامه خمس سنوات . وحمورابي في كوردا ، وحمورابي خليفة ياريم - ليم في حلب . وياريم - ليم ملك حلب وبمحاض واب حمورابي وشيبتيو وحمو زيمري - ليم ملك ماري ، وياشوب - ياحاد في دير ، وبابي - ايل في تلحيون بين البليخ والخابور ، وايبال - حدو في اشلاكا (تتميز سنتان من حكم زيمري - ليم باحتلال هذه المدينة) ، وايبال - بي - ايل في اشنونة . وابني - حدو في حاسورا (حاسور ، مدينه في شمال فلسطين . مذكورة مع لايش التي كان ملكها يدعى واري تالدو) وايشي - حدو في قطنه . ونوسوغا في شيناموم ، وسام ميتار في اشناكوم ، وشادو تلابا في اشناكوم . وسيما حلاني في كوردا ، وشارايا في راراما ، وشوكرو - تيشوب في ايلاحوت .

وهناك الكثيرون من الوكلاء واشهرهم : يحيدي - ليم ، وسوكان نيشوم المكلف بالاشياء الثمينه وبتوزيع المعادن وبالمشاغل . وايتور - آسدو . ولاعوم . وموبالشاغا ، وادسور - آداسو . وغيرهم من كبار الموظفين مثل : ماشيا ، وماشوم ، ومبتوم ، وسين - ايدنام ، وسين - ابلوني ، وسين - ينري . وتاريم - شاكيم . وادني من هؤلاء مرتبة : مروم وسوميا ، .

وثمة حكام خارج ماري . واشهرهم : كيبيري - داغان في ترقا (ونعرف شخصيته جيدا بفضل ابحاث ج. ر. كوبر) ، وايتور - آسدو في ناحور الذي سننكلم عنه فيما بعد . وبونو - عشتار وقد يكون في كارانا على الدجلة حيث يسكن هاسيدانوم ايضا ، وعبدو مار - داغان

وباقيم - حدو وكلاهما في ساغاراتيم (سوار ؟) على الخابور ، وحالي -
 حادون في منطقة البليخ : وحمانون في يابليا ، ويانوح - سامار ، ولاناسوم ،
 وياشوب - ايل في توتول في منطقة البليخ ، وايكو شود - اباشوا في شوبات -
 شاماش ، وياسيم - سومو مفتش القصر وقصور المملكة وهو مكلف ايضا
 باقتراح التعيينات للسنة الجديدة وهي وظيفة عالية المسؤولية ، وايشيما
 تيشباك في قطاره على طريق شوبات - انليل (شاغار - بازار ؟) مقر
 شمسي - حدو .

وتعرفنا على كثير من السفراء والارباب في أن أهمهم هو السفير الذي
 كان في بابل ويدعى ايبال - بي - ايل وكان معاوننا لزييري - حدو وحل
 محله في بلاط حمورابي ياريم - حدو . ونعرف أن سيدقو - لاناسي كان
 يمثل ماري في كركميش لدى آيلا هاندا ، ونور - سين لدى ياريم - ليم في
 حلب ، وعقبا - آحوم لدى قرني - ليم أولا ثم لدى حمورابي ، وحابدو
 - مالك لدى حمورابي في كوردا ، ونابسي - ايراح لدى كابيا ملك كاهات ،
 وحالي - حادون الذي قام بمفاوضات الصداقة بين نومحا وباموت بال
 وقرني - ليم ، وياسيم - ايل في انداويق .

وحفظت اللوحات أسماء العديدين من الضباط مثل : أمور - آشور ،
 واسديتاكيم ، واشور - ناصر ، ومجدي - حدو ، ودادانون ، ودانون
 تاحاز ، وايليياش ، وباديديم ، ودورني - ايل .

وفي هذا الزمن الذي كان استطلاع الغال شائعا جدا فيه لاغربة في
 ان نجد أسماء الكثيرين من العرافين مثل : حدو - باتي ، واسكودوم ،
 وآشار - ايليشو ، وايبى - آموردم ، وابلو شو - ناصر ، واينيبي -
 شمش ، وايشي - حدو ، ونارام - سين ، وشمش - ناصر ، وزييري -
 داغان ، وزونام .

وندخل الى مدى أبعد في الحياة اليومية مع الاطباء ايبيق - سين ،

وميرانوم ، والخباز آكيا ، والتجار ايدي - سين ، والفلاحين ايزيبوك
ويادينوم ، والراعي سامو - ايل ، وتاجر الحمير في اندريق حانا - حدو ،
وصانع القوارب سللي - ايا ، وقائد الاسطول لاريم - بحلي . ولا ينقص
المرتلون ايضا مثل : كولبي - آنال ، وحسري - آميم المكلفين بالترتيل
في معبد نوغال ، والموسيقيين سين - ايفيشام ، ونانا - مانسي .

لم نذكر حتى الآن سوى أسماء رجال . ولكن ها هوذا جورج دوسان
يقودنا من خلال المراسلات النسائية ، الى عالم على نفس المستوى من
التشويق والاثارة .

ماهي اهمية المرأة في بلاط ماري ؟ ذلك هو السؤال الذي تجيب
عليه مجموعة المراسلات التي سبق ذكرها وتضم ١٧٩ رسالة . الشخصية
التي تحتل مركز الصدارة هي بالتأكيد تلك التي تقول عن نفسها في
رسائلها انها « خادمة » الملك « مولاها » وهي : شيبتيو ، بنت ملك حلب
ياريم - ليم . ولعلها التفت بزوجها المقبل زيمري - ليم الذي التجأ الى
بلاط ملك حلب ومملكة يحماض بعد أن هرب من مؤامرات القصر .

كانت الملكة تكتب غالبا الى زوجها عندما يكون في الريف . ونعرف
من رسائلها ١٧ رسالة كما انها تلقت عشرين رسالة . وقد حمل اليها
الملك تلك البطاقات التي وجدناها في العصر ، وهي تطلعنا على خصوصيات
عذبة . نقرأ في احدي الرسائل القصيرة : كل شيء هلى مايرام في ماري
« المعابد والقصور » . وفي رسالة اخرى تتمنى شيبتيو لزوجها النجاح
الباهر في الحرب ولاسيما أن يعود اليها « سالما معافى مسرور القلب » :
وبانتظار ذلك ترسل له معطفا وثوبا تؤكد انهما من صنع يديها . وتضيف
رجاء اخيرا « أن يضعهما على كتفيه » . ورغم ذلك لانجد شيئا يهز المشاعر
اكثر من هذه البطاقة التي تشتمل على سبعة أسطر وتستحق أن تنشر
باكسها فهي تقول فيها : « الى مولاي - هكذا (تقول) شيبتيو خادمتك :

« وضعت للعالم توأمين ، صيبا وبنتا ، فلتعرج نفس مولاي » . كان سرور الاب السعيد عظيما جدا بلاريب : وبالحا من خسارة الا نجد دليلا كتابيا على ذلك .

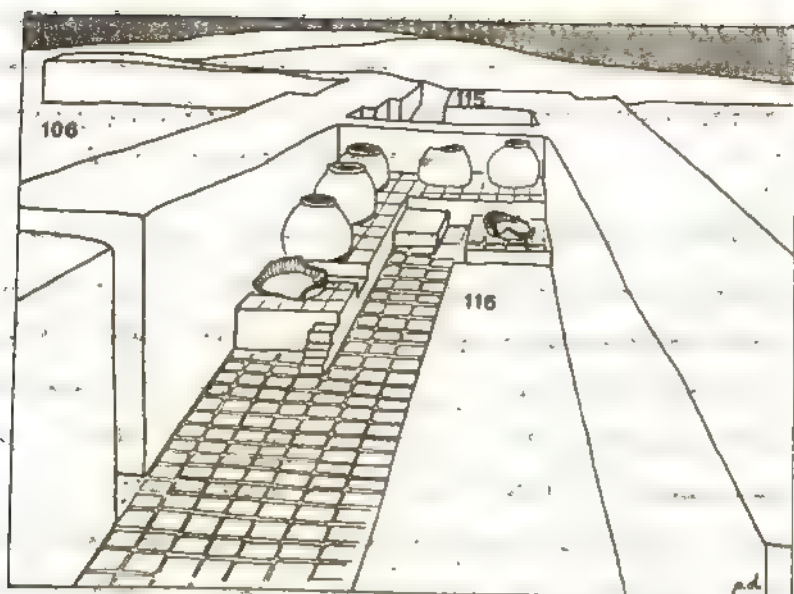
هل كان زيمري - ليم متزوجا بواحدة فقط ؟ هذا غير مؤكد تماما اذ تظهر اسماء كثير من النساء قد يكن محظيات رسميات : اينبيشينا ، وبالاسونو ، ودام حوراسي . ولايستحيل ان يكون للملك مغامرات عاطفية : فهناك من تدعى اينبيشاري منغية الى ناحور في اعالي البلاد وهي لاتخفي رغبتها في رؤية وجه الملك مرة اخرى . ليس ثمة شيء واضح جدا وانما هي افتراضات . ومع ذلك فمن المؤكد ان ملك ماري يحب امراته وهي تقابله بالمثل ، فهي تستطلع الفال وتنقله الى زوجها طالبة منه ان يحمي نفسه من كل ما يهدده . وعندما تكون وحيدة في القصر ، تنصرف كما لو كانت السلطة بيدها شرعيا . انها ، بوجه الاجمال ، وصية على العرش ولهذا نرى البعض يوجهون الرسائل الى « ملكتهم » . ويسلك كيبيري - داغان وايتور - آسديو هذا المسلك بصورة طبيعية جدا وهو مايقره زيمري - ليم صراحة فهو يعتبر زوجته بكل تأكيد مندوبة عنه . وكانت الملكة تضع ختمها الاسطواني الذي يحمل الكتابة التالية « شيبنو ، بنت ياريم - ليم . زوجة زيمري - ليم » على بعض الابواب ، وسلال اللوحات والمستودعات - حتى موكاشيوم لم يكن له الحق بالدخول اليها دون اذن الملكة - فهي تتمتع اذن بسلطة لامراء فيها ولاجدل حولها . ونراها تملأ جيدا مركزها ك « سيدة بيت » كما تشغل بجدارة العرش خلال غياب زوجها في سفر اغلب الاحيان وفي كثير من الاحوال ايضا في الحرب . انها امرأة بكل ماتحمل الكلمة من معاني ، محبة وام ، الى جانب زوجها تحميمه ، ومساعدة ممتازة لذلك الذي كان رئيس دولة كبيرا .

ونعرف اسم فتاتين من أسرة زيمري - ليم هما : كيروم ونارام توم ، اولاهما تدعو اباهما ب « نجمتها » وفي نفس الوقت ب « ابيها ومولاها » . وهنالك اختان هما نيغانوم وآحابتا اقل بهرجة في عباراتهما ولكنهما اكثر

واقعية . فالبطاقة التي ارسلتها اولاهما لاتفتقر الى الفكاهة ولا الى الصواب . . كان الاخ قد رفض اعطاء اخته الخراف التي تطالب بها لان الفصل كان شتاء ولا يوجد عشب . وعندما نبت العشب حان وقت اعطاء الخراف ولم تتوان فيقاوم عن المطالبة بها . .

وهكذا يتداخل « التاريخ الصغير » مع التاريخ الكبير ، ذلك الذي صنع ايضا من كل ما يؤلف البيئة . في الربيع . يعود تبادل الزيارات وبينها « اجتماعات القمة » التي غالبا ما كانت ماري مسرحا لها ، مثل ذلك الاجتماع الذي ضم ثلاثة ملوك : قرني - ليم وشارابا وحاسا - سومو . وهناك ايضا الدعوات الموجهة بمناسبة « عيد عشتار » الذي كان يدوم يومين وتقام فيه وليمة في « حديقة الملك » . كان الخمر فيها يسيل متدفقا وهو يأتي اما من حلب (هدية من ياريم - ليم) او من كركميش (هدية من ابلاهاندا) مارا بابمار (حدد ج . دوسان موقعها في مسكنة) او بواسطة تاجر يدعى داريجا قدم ذات يوم اكثر من خمسمائة جرة . . (الصورة ٩٦) . ويمكن تحديد ثلاثة اصناف من هذا الخمر : خمر احمر ، وخمر جيد ، وخمر صنف ثان (هكذا) . وكان يرافق تلك الاجتماعات استهلاك ضخيم (في عيد عربية نرغال يتم استهلاك « ٣٢٠٠ لتر » من خبز الشعير) مع كمية مذهلة من المشروبات ، والزيت ، والفواكه والتوابل .

لنبارك مرة اخرى الكتبة الذين دونوا كل شيء ، وسجلوا كل شيء مما يدخل الى المخازن والمشاغل والمطابخ او يخرج منها . كان ايلوكانوم رئيس المطابخ وكان يزود القائمين على الافران بالمواد الاولية . وكان آمادوغا يتسلم الحاصلات الغذائية المخصصة لـ « طعام الملك » الذي كان يدعى اليه ، على مائدة العاهل « حاشيته » اي افراد أسرته ، وكبار شخصيات البلاط ، وكبار الموظفين . وقد كشفنا في قطاع القصر عن بعض الافران (القاعة ٧ . والمطبخ ١٦٧) (الصورة ٨١) وعن مجموعة فريدة من القوالب



الصورة ٩٦ : بيت المونة في قصر زيمري - ليم

العاعة ٧٧ ، (اللوحة ٢٥ الصورة ٢) مخصصه لصنع المعجنات . كانت هذه المآدب تقام في « حديقة » قد تكون الباحة ١٣١ حيث يوجد أشجار نخيل . ولما كانت النصوص تدل على ان عدد المدعوين كان يتراوح بين ١٢ و ١٠٠ ، ويحتمل انها تفعل حساب النساء والاطفال ، وهذا ما يذكرنا باحدى الصفات الانجيلية . سفر ماثيو . الاصحاح ١٤ . الآية (٢١) . فانه يجب امكان جمع كل هؤلاء دونما صعوبة . وتتكلم النصوص ايضا عن ولائم يرأسها الملك الذي كان يهتم اهتماما جليا بضمآن ولاء الجيش .

من المؤكد ان العاهل كان يسهم اسهاما مباشرا في كل ما يحدث في مملكته . فالحكمة اللاتينية « الرئيس لا يهتم بصعائر الامور » غير قابلة للتطبيق في ماري . كان زيمري - ليم يهتم بكل شيء في ادق تفاصيله . فكانت المحكمة الملكية تعتمد في العصر . وكانت الضريبة التي يحصلها الجباة تسلم بحضور الملك ، وكان يجب عند القطع الذهبية . بوجه خاص امام الملك . وكان ، من جهة اخرى . يتلقى دونما انقطاع طلبات الرجاء : ارسال

أحد البنائين بسرعة لاصلاح جدار في ساغارايتم . او ارسال طبيب مختص
لعلاج حالة التهاب اذن على بعد مائة كيلو متر من ماري ، او يجب تعزيل
قناة مسدودة . او ترميم سد متصدع . او مكافحة موجة جراد ، او
ارسال اعمدة وقصب ، او اعاده ثور سين انه مريض الى النخاس ، او
قول هدية هي سلة من الكماة التي لا تزال موجوده اليوم في بادية ماري .
او الا يتفعل اذا ما تلقى مع البريد راس احد اعدائه المدعو ايشيمي - حدو .

ان ابرار العوة هو احدى طرق الحكم . فقد جعل مجدي - ليم
رحاله يطوفون في الريف حاملين راس شخص يدعى حانيان لكي يقنع
مواطنيه ان من الأفضل لهم الا يعرضوا على الخدمة العسكرية . وكان
بود زيمري - ليم ان يفعل مثل ذلك تجاه ناريم - داغان ولكن كينري -
داغان حاكم ترقا تردد في اتباع هذا المسلك العنيف وطلب تعليمات جديدة
من الملك رغم انه لا يعرف عن كينري - داغان الوجل : فقد اعلن ذات
يوم انه اذا اطلع في العنور على هارب من الخدمة العسكرية فلن يتردد في
الحكم عليه بالخوzaق .

ومع ذلك يجب الا يذهب بنا الظن الى ان الناس يعيشون في بلاط
ماري في جو من الارهاب المطلق . فزيمري - ليم يدي احيانا عواطف
شفقة اذ يرسل له دام - حوارسي مرات عديدة اخبار « فتيات صغيرات »
يبدو ان مصيرهن كان يقلقه . يذكرنا هذا الاهتمام باهتمام شمشي - حدو
الذي يعلم ابنه يسمح - حدو بن بنات يحدون - ليم اللواتي تركهن في
عهدته اصبحن نساء وانه يجب تعليمهن الموسيقى . واهل القصر
موسيقيون : تمت التوصية على صنع خمس فيثارات غير ان العمل يتباطأ ،
ولم يسلم سوى فيثارتين فقط مما استدعى توجيه تنبيه الى موكانيشوم .
الا ان الحاكم لا يستطيع ان يكون في كل مكان : فهو قد تاخر ايضا في
انجاز صنع عرش داغان في ترقا وهو حدث يعتبر رئيسا لانه اسهم في
تدعيم سنين من حكم زيمري - ليم . وكان ينبغي تلبس العرش بوريقات

من الذهب ، وبما ان المعدن الثمين لم يكن ملائما للتليس فان الصاغة لم يستطيعوا البر بمواعيدهم ولكي يبرروا توانيهم هذه المرة بذكرون السبب صراحة . ثمة تأخير أيضا في مشاغل النسيج بسبب الانتقال الى الصوف اللاتم هذه المرة . ولا يوجد كذلك ما يكفي من اشجار الطيب ولكن قد يمكن الحصول على شيء منها من احد المخازن كما يقول الموظف ، كان موكانيشوم مسؤولا أيضا عن الاستقبالات في قصر ماري . وكان ينتظر بوجه خاص زيارة ملك كارانا ووجد بعض الصعوبات في اخراج الاوامر الثمينة . فاضطر الى اللجوء الى تحكيم الملكة . ان موكانيشوم يمر بمرحلة اليمه حقا ولكنه سيجد وسيلة لاجتناب التوبيخ اللاذع من الملك بان يحمل اليه تنبؤات مؤاتية نطق بها احد المبروكين : خطر يهدد نابل وحلفاءها السبع ، وعلى العكس بشائر سعيدة لملك ماري .

وقد وجد مؤرخو العهد القديم تشابها صارخا بين هذه التنبؤات والتنبؤات التي تتميز بها بداية عهد النبوات في اسرائيل لا من حيث المضمون فقط بل من حيث الشكل أيضا . كان زيمري - ليم ، مثل حاشيته ، يؤمن ايمانا مطلقا بما يتلقاه الكهنة من احياءات في المصد . وقد وجدنا احدي وعشرين لوحة تنطلق بها وتعرفنا عليها . حادو - دوري يحذر الملك من ان العرافين ينصحونه بالآ يغادر المدينة . وبعد قليل يتغير الحال : كل شيء يشير الى انه لم يعد ثمة ما يحول دون رحيله .

تنطبق الاستخارات أيضا على المفقودين . فحاكم ترقا يذكر زيمري - ليم ، بأمر من داغان ، ان عليه الا يمل تقديم القرابين الجتاثزية عن روح يحدون - ليم . وتنبئنا لوحة اخرى ان هذه الولاثم المقدسة يجب ان تقام مرتين كل شهر . كل اللوحات تؤكد ذلك ، وكان معبد داغان في ترقا مركزا لكثير من الاحياءات التي يشقها الناس ثقة خاصة . وهذا مايجعلنا نفهم ان ملك ماري كان دائما تقيا ورعا تجاه ربه مثل هذه الفعالية . ويدل العرش الذي اهدي الى هذا الرب على ايمان لا تشوبه شائبة .

ولاشك في أننا نتوقع الحصول على نتائج هامة فيما اذا تم تنقيب تل العشارة والعثور على هذا المعبد . ان تورو - دانجان وادوار دورم لم يقضيا فيه سوى « خمسة ايام » عام ١٩٢٣ اي قبل وصولنا الى تل حريري بعشر سنوات . ومنذ ذلك الوقت ، امتدت القرية وغطت التل باكملة مما يحول دون اي تنقيب .

اذا كان التنقيب في ماري اتاح لنا تحديد الاهمية السياسية والدينية لمركز ترقا فانه القى نورا اكبر على السكان ، الحضرة والبدو في هذه المنطقة من الفرات الاوسط . وتنطبق الاكتشافات ايضا على عالم الكتاب المقدس وخاصة في عهد البطارقة . ان المشاكل التي انكب ليها المؤرخون والمفسرون وقتا طويلا يجب ان يعاد النظر فيها على هدى النور غير المتوقع الذي تزودنا به السجلات الملكية بسخاء . ونشر هنا الى الخطوط العامة والمسالك غير المطروقة التي تفتح الآن . قالى جانب الحانيين والسوتين (جماعات متماوجة ، نصف حضرية او نصف بدوية ، على شواطئ الفرات) يظهر الخيرو ورد ذكرهم سابقا في جنوب بلاد ما بين النهرين في اور ولارسا وحتى في عيلام . كانوا يلعبون ثمة دور مرتزقة . وفي عهد ماري ، اي في القرن ١٨ ق.م . كانوا يؤلفون عصابات معادية مرهوبة الجانب . فهم مختصون بـ « الغزو » وبالتالي كانوا شوما على قطعان الماشية غير انهم كانوا ، في الوقت نفسه ، مستعدين لتاجير خدماتهم للامراء الباحثين عن عون عسكري ، فقد استعان بهم صراحة اثنان من الملوك الصفار في الفرات الاعلى هما ايبال - حدوملك اشلاك وياباح - حدو اللذين دعمهما ٢٠٠٠ من رجال الخيرو . ويظهر على مسرح التاريخ الى جانب الخيرو جماعات اخرى كانت مجهولة حتى هذا الوقت ، ولا يمكن التغليل من شأن صدمتها على معطيات الكتاب المقدس وهذه الجماعات هي : البنيامينيون . من الجلي ان لا رابطة تربطهم بينيامين ابن يعقوب وحفيد ابراهيم ، فلا يجب الخلط بين الاجيال . . . غير ان بعض قارئى

الكتابات (ج. دوسان : ع. ر. كوبر) الذين كانوا في البداية جازمين بتجلى لديهم اليوم تحفظ أكبر امام الاعتراضات المتكررة ويفضلون الكلام عن يمينيين . وهذا لا يرعنا البتة ولا سيما انه لم يتم الاجماع عليه ولا يزال مختصون ممتازون (آلت ، فون راد ، موسكاتي) يتكلمون دوما عن بنيامين . يظل هؤلاء المحصونون دون ان يخلطوا بين اليهود - شاعرين بالتقارب لان تشابه الاسماء لا يمكن ان يكون محض صدفة (فون سودن) . الشيء الثابت دون جدل هو انه قبل البطرك يعقوب وقبل ولادة ابنه بنيامين كان يوجد في بلاد ما بين النهرين قبيلة تحمل اسم بنيامين او يمينيين . ان معنى الاسم لا يدع مجالا للشك : بني - يمينيا - ابناء اليمين اي الجنوب اذن الى اليمين (كنقيض لبني - شمال اي ابناء اليسار) و ابناء الجنوب اذن الى اليمين (كنقيض لبني - شمال اي ابناء اليسار او ابناء الشمال . تشير النصوص دائما الى وجود بني - شمال في اعالي البلاد وهذا امر طبيعي . وعلى العكس نستقر الآن بني يمينيا في شمال ماري في حين يدل اسمهم على ان منطقة سكنهم هي البلاد الدنيا من بلاد ما بين النهرين . يمكن ان يستخلص نتيجة واحدة هي انهم انتقلوا ، كما انتقل البطارقة الخارجون من اور الكلدانية (سفر التكوين الاصحاح ١١ - الآية ٣١) في بلاد سومر : ولكن هاكم شيئا مثيرا للاهتمام : تشير رسالة موجهة الى اشكودوم . احد الموظفين الكبار في بلاط ماري . الى ان « اسديتاكيم وملوك رماقوم (من جهة قادمون لتوقيع حلف في معبد سين في حران » . السياميون موجودون في حران والتيرايشيون موجودون في حران ايضا . اذا لم يكن هذا سوى صدفة فان الصدفة تصنع المعجائب .

هناك « مصادقات » اخرى مذهشة عبر العصور ان لم يكن عبر آلاف السنين مع الاخذ بعين الاعتبار ديمومة العادات والطبائع المعروفة في الاوسط الشرقية . تصف لوحات ماري السياميين بانهم لصوح وغزاة ، ويبدو بنيامين بهذا المظهر في « مباركة » يعقوب (سفر التكوين ،

الإصحاح ٤٤ . الآية ٢٧ . وتربط سجلاتنا بينهم وبين طرق الإشارة
بإشارات ضوئية وهذا اختصاص نجد دليلا عليه في القرنين السابع
والسادس . أي بعد الفة عام . لدى البشاميين في الكتاب المقدس (سفر
إرميا الإصحاح ٦٠ الآية ١) .

ونجد في عدد من النصوص التي يرد فيها ذكر البشاميين وحدهم
عبارة محيرة جدا وهي دمدموم في جملة " قتل الدمدموم (١) " . إذا كان
نعم دمدموم لدى البشاميين ترتبط سنتان من حكم ريمري - ليم بهذا
الحدث ، فإنه يوجد دمدموم آخر في عيلام : ودمدموم غيره في أيلوحتيم .
ودفع هذا بعض الباحثين إلى أخذ هذه العبارة لا على أنها اسم لشخص
بل أنها تعني بوجه عام " فاز بالنصر " . مهما كانت الآراء حول العبارة
فمن الصعب إلا يذهب بنا الفكر . في هذا الصدد ، إلى اسم الملك داوود
العرب في الاشتقاق والاصل . كما نذكر . من حادثة حرب النصر على
حوليات ، سفر صاموئيل الأول . الإصحاح ١٧ .

من كان يفترض قبل عام ١٩٣٦ أنه ستخرج من أرض ماري مثل هذه
الوثائق المرتبطة ارتباطا مباشرا بكتابات العهد القديم بل وبقصة التكوين
في الكتاب المقدس ؟ فهي هنا ترتبط بعهد ، هو عهد البطارقة الذي كان
الكثيرون من المفسرين يعتمدون أنه يجب أن يرى فيه كائنات أسطورية
أو قصص اقوام ، ومواضيع فولكلورية وصورا شعرية . أن الحصاد
الآتري في السنوات الأربعين الأخيرة تلب كل هذه الأفكار . ويضع كل
شيء على قواعد متينة بعد انهيار تلك القصور الورقية . تدو لنا الأدلة
الآتريه وحاصه أدلة النقوش الكتابية غير قاله للطن . فنحن لانملك
لمام وثيقة من السجلات سوى الانحناء .

إذا كانت سجلات ماري لم تجهل عالم الكتاب المقدس كما رأينا فإنها

١١١ ترتب هذه العبارة مدة طويلة كما ظهر داوود

اكثر صراحة فيما يتعلق بالشرق الأدنى في بداية الالف الثاني وهو زمن الانقلابات الكبرى ولاسيما ارتفاع شأن بابل وتم هذا على مراحل وفق الاسلوب المسمى « اوراق الارضي شوكي » فقد صرع حمورابي أعداءه واحدا بعد الآخر . ونحن نعرف بفضل مكتبة زيمري - ليم كيف جرى كل ذلك .

لم تكن بلاد ما بين النهر ، بادىء ذي بدء ، تعرف شيئا من التوحيد . كان ذلك عهد الممالك الصغيرة . ان احدى رسائل ايتور - اسدو حاكم ناحور لاتخفي مطلقا هذه الحقيقة : « لا يوجد ملك واحد قوي حقا بمفرده ثمة عشر (او) خمسة عشر ملكا يسرون في ركاب حمورابي ملك بابل ، ومثلهم في ركاب ريم - سين ملك لارسا ، ومثلهم في ركاب ايبال - بي - ايل ملك اشنونة ، ومثلهم في ركاب آموت - بي - ايل ملك قطنوم ، وعشرون ملكا يتبعون ياريم - ليم ملك يمحاض ... » .

كان على ملك ماري ان يناور على هذه الرقعة . وهو يقوم بذلك ببراعة سيسعى في البداية الى ابعاد التحالف بين بابل ولارسا عن اتخاذ شكل خطر والواقع ان سفيره ياريم - حدو أعلمه بنص اتفاق مقلق جدا بهذا الخصوص « كتب ريم - سين الى حمورابي مايلي : « لقد احتشد الرجال في مملكتي فليحتشد الرجال في مملكتك ايضا ، اذا عزم العدو على مهاجمتك فان رجالى وسفنى ستلحق بك . اما اذا عزم العدو على مهاجمتى فليلحق بي رجالك وسفيك » .

نعتقد ان زيمري - ليم انحاز في البداية اتحيازا صريحا نحو بابل ، لنعد الى الاذهان ان سنتين من حكمه تحملان عبارة « السنة التي ذهب فيها زيمري - ليم لنجدة بابل » ولاريب في ان حمورابي قد رد على هذه البادرة من حليفه . يقول العاهل البابلي دون التباس في رسالة يمت بها الى مجدي - ليم . وكيل قصر ماري ، « ارسلت جيوشا عديدة الى

زيمري - ليم . . . الا ان هذا لم يمنعه من بذل كل ما في وسعه لاسترجاعها
اذ لم يكن لديه منها ما يكفي للمراقبة ريم - سين فحسب بل للرد على ملك
اشنونة جاره في الشرق ، ايضا . وكان زيمري - ليم مؤيدا لضم هذه
المملكة الى بابل حتى ان سفيره ايبال - ايل اعلم صاحب العلاقة بذلك وهو
سميد بهذه المهمة التي سهلت قيامه بوظيفته .

وفي هذه الاثناء سقطت لارسا امام حمورابي (السنة ٢١) الذي
اصبح طليق اليدين لمتابعة توسعه نحو الشمال ، وهو لن يتوانى عن
ذلك . والى هذا الوقت يرجع اختفاء اشنونة التي كان يصعب على ملك
ماري ان يهب لنجدتها لانه اعرب ، لملك بابل ، قبل قليل من الوقت ، عن
تايبده المبدئي وفي الواقع تذكر السنة ٢٢ من حكم حمورابي انجاز هذا
الحدث لانها تحمل اسم « سنة (هزيمة) جيش اشنونة » .

ما الذي وقع في ماري ؟ حدث لانفهمه جيدا ويؤكد بطاقتان تحملان
هذه العبارة : « سلة رسائل خدم زيمري - ليم » وعلى الوجه الآخر
ذكر الشهر واليوم والسنة ٢٢ من حكم حمورابي . ويؤيد ذلك اللوحات
المكتشفة عام ١٩٥١ حيث نجد عليها أسماء « جنود بابليين مقيمين في
ماري في تلك السنة « ٢٢ » نفسها . وقد نبه تورو - دانجان مرات عديدة
الى ان الحدث المستخدم للدلالة على احدى السنوات وقع فعلا في السنة
السابقة لها . وعلى ذلك تكون هزيمة ماري التي استخدمت لتاريخ السنة
٢٢ من حكم حمورابي قد وقعت في السنة ٢٢ . ومن الطبيعي ان بابل
وضعت في ماري قوات احتلال وبذا يسهل تفسير ذكر الجنود الاجانب .
وحتى اذا كان الامر غير ذلك ، اي انه كان قبل احتلال المدينة اول مرة ،
فيمكن تفسير وجود فرقة عسكرية بابلية في ماري بالسياسة السائدة
آنذاك اذ ان كلا من المدينتين تقدم هونا عسكريا للآخرى . نعم متبادل
تؤكد السجلات دون ان تخفي التردد الذي كان يتجلى أحيانا بين
الحليفين .

هناك لحظات لا يمكن فيها معارضة مجرى التاريخ . وذكرونا بذلك جميعا تاريخنا الحديث . كان ملك بابل يشعر بأن العالم على وشك الخسوف له . وعندما تبصير قوة الاحداث الى طموح رجل غير محدود فلا يستطيع اي قوة اعتراضه سبله . ان ذلك اشته بالانهيارات الثلجية التي ترداد اندفاعا مع هبوطها على السفح . كان على حمورابي ان يستولي على كل شيء نامر من أنو وانليل . وكان يحدون - كيم ، قبل نصف قرن من حمورابي . يلتصقون نفس هذين الربين الكبيرين آنو وانليل بين ارباب اخرى كشمش واسار وشاكان كما هو وارد في النص على القرص الذي وجدناه . لقد تمت مهمتان مناقضتان بفصل بينهما خمسون عاما في سبيل هاتين القوتين السماويتين .

ورغم ذلك كان من الواجب ان يكون ثمة تدخل بشري نستطيع منذ الآن ان نجده بشكل يفوق كل ما كان متوقعا . امام مثل هذا الغنى في الوثائق المؤلفة من السجلات الملكية لا يمكننا سوى ان نقف مبهورين . ويعتقد انه لم يظهر قط عالم يعثر هذه الوفرة من المعلومات التي تمس كل مظاهر الوجود . انه مسرح من الظلال حيث يخطى التصوير كل جبال واداء دخل كل ذلك تحت البور فانما يعود الفضل فيه دون ريب الى كتبة عاشوا قبل اربعة آلاف عام ولم يحجبوا عنا ايا من دقائق الامور . كما يعود ايضا . ونقول ذلك بكر جلاء . الى كفاءة واندفاع الفريق الفرنسي - البلجيكي من المختصين بالاشوريات الذين نوجه اليهم كل تقدير باسمائهم الشخصية اذ لا يوجد علم دون اسماء .

خاتمة

موت ويقظة ماري

الح علماء مرات عديدة في تاريخ علم الآثار على أهمية الاكتشافات العرضية التي انطلقت منها بعثات التنقيب الكبرى . وقد كان لماري نصيب وافر في هذا المجال . فلولا اكتشاف بعض الفلاحين في آب عام ١٩٣٣ لتمثال يتصف بـ « صفات سومرية » لما فكر أحد قط بالتنقيب في تل حريري . لا يزال ثمة عدد كبير من التلال في بلاد ما بين النهرين من الشمال الى الجنوب بحيث يمكن ان يظل تل حريري زمنا طويلا دون ان يمس . وقد زربنا كثيرا من هذه التلال في العراق كما في الجمهورية العربية السورية دون ان نستطيع الذهاب الى أبعد من الاستطلاع السطحي . لا يوجد فيها ماثير الاهتمام بوجه خاص باستثناء الكسر الفخارية العادية . لو لم يحدث اكتشاف غير متوقع لما كان ثمة ما يدعو الى وجود فريق من علماء الآثار في تل حريري اذ لا يوجد أي بناء ظاهر على سطح التل ، بل تبدو من حين الى آخر طبقات من الحصى لم نستطع لها تفسيراً . لم نجد قط في العراق وهو مسرح تجاربنا السابقة ، مثل هذه المؤشرات . ان مظهر التل القديم نفسه ، أي ارتفاعه فوق مستوى السهل (لا يكاد يبلغ ١٥ م) ، لا يثير لاول وهلة أي حماس ، وبعض التلال في الجزيرة العليا اكثر جاذبية . ومع ذلك ، ورغم الظواهر ، لم يوجد قل أكثر غنى من هذا التل ، وسمتبت التنقيبات ذلك قطعا .

كتبت جريدة « العالم » الفرنسية حديثا في معرض كلامها عن ماري :
 « عاصمة رائعة تنتزع من الرمال » . « عاصمة » ، النصوص القديمة
 تدل على ذلك صراحة . فهي مقر لسلالة ملكية هي السلالة العاشرة بعد
 الطوفان . ولكن هنالك عاصمة وعاصمة . كانت بعض التقييدات في هذا
 الصدد مخيبة للآمال . لقد اوضحت فصول هذا الكتاب ، كما نأمل ،
 الثروات المذهلة التي ظهرت الى النور ، نعم . لقد كان ذلك في ماري
 « رابعا » . كل مجالات الفن بدون استثناء ممثلة فيها : العمارة (معابد
 وقصور) ، والنحت (عشرات عديدة) ، والرسوم الجدارية (أقدم من
 الرسوم الكريتية بلاريب) . ثم هنالك تلك المكتبة الملكية : عشرات الآلاف
 من اللوحات . وقد تمت الهيمنة عليها - وهذا هو التعبير الذي استخدمه
 أحد النقادين - هيمنة فاقت كل تصور من قبل فريق من علماء الاشوريات
 الذين لم يهابوا الإقدام على اللوحات الأصلية ، أي على قطع من العطين
 مشوهة في أغلب الأحيان . لكي ينتزعوها منها أسرارها . وكانت النتائج
 محققة للآمال . فاليوم يوجد على رفوف مكتبات عالم الفكر أربعة عشر
 مجلدا . تضم تراجم وتعليقات .

لقد ماتت ماري . طعنها جنود حمورابي في الصميم . و « هبطت الى
 الجحيم » حسب تصور الإنجيل . وها هي ذي تصمد منه أكثر تالفا من
 أي وقت مضى ، وتلقت مناحف عديدة (دمشق وحلب والوفور) الفنائم
 التي تثير إعجاب الجميع . أما السجلات الملكية فقد سبق أن ذكرنا أنها
 وضعت تحت تصرف أولئك الذين يجذبهم الماضي ويحبون الغور على
 أسرارها .

موت وبقطة : هذه هي الصورة التي تعرضها علينا ماري . موت بفعل
 بني الإنسان . رجال الألف الثاني قبل الميلاد ، وبقطة بفضل رجال القرن
 العشرين بعد الميلاد . ولكننا لم نربح المعركة بعد لأن ثمة خطرا آخر يهددها
 إذا كانت الوثائق الغنية واللوحات السمارية قد تم انقاذها ولم يعد يوجد

ما يهددها - الاولى محفوظة في المتاحف والثانية في المكتبات - فان هذا لا ينطبق على الاوابد المعمارية المكتشفة . هذه الاوابد مبنية بأكملها من اللبن ، اي من الطين المجفف تحت الشمس ، وقد داهمتها عوامل الطبيعة الريح والمطر والجليد . يجب أن نفكر الآن اذن في مكافحة تدميرها تدميرا شاملا لا خيار لنا فيه ، لا يمكن ، بل لا يجب . ان تموت ماري مرة ثانية (اللوحة ٢٢) . لقد تألفت جمعية لـ « انقاذ موقع ماري » ، واتخذت هدفا لها حماية وصيانة الاوابد المكتشفة . وتم اشعار السلطات في فرانسا وسوريه بذلك . وكان رد الفعل في البلدين واحدا : « يجب انقاذ ماري » . ان ماري جزء من تراث الانسانية ويساعد هذا الكتاب ، على طريقته الخاصة ، في معرفتها بشكل افضل وفي اعطائها ، على الصعيد العالمي ، المحل الجدير بها وهو ، بلاشك في ، الطليعه .



ملوك ماري

سلالة ماري (العاشرة بعد الطومان) (الالف الثالث) :

آنبو (أو انصير) ...

لوغان ترزي ، ابنه ...

... لوغال

... بيم

... بي

سبت ملوك حكموا ...

٢٠ سنة أنسوب (أو انسود)

١٧ (٩) سنة ايلشو (عراق ، ٢٢ ، ص ٧٣)

٣٠ سنة

٢٠ سنة

٣٠ سنة

٩ سنوات

١٣٦ سنة

ملوك ما قبل عهد سرجون (٢٧٠٠ - ٢٤٥٠ ق.م)

ايكو - شمش

لامجي - ماري

ايلول - ايل

ايكو - شاماغان

الملوك المعاصرون للعهد الاكادي (٢٤٥٠ - ٢٢٨٥ ق.م)

ميجر - داغان (١٦ (١٩١٩) ، ص ١٦٤)

وملوك عهد القصر (٢٢٨٥ - ١٧٥٥ ق.م) .

آبيل - كين

نيوار - مير

ايزي - داغان

لفاس - غان

تورا - داغان

بوزو - عشتار (٣ (١٩٢٦) ص ١١٢)

عيدي - ايلوم

ايلوم - ايشار

ايشي - داغان

ابشتوب - ايلوم

ياغيد - ليم

يحدون - ليم

سومو - بام ، اخ يحدون - ليم (قارن . دوسان ، في ٦٤ (١٩٧٠) .

ص ١٩٠) انظر ايضا ، ٦٥ (١٩٧١) ، ص ١٥٥٠ .

ياماش - حدو

زيمري - ليم

ابنيم - داغان (١)

العهد الاشوري (القرن الثالث عشر) :

شمش - ريش - اوسور

توكولتي - مير (القرن الحادي عشر)



القصر من عهد ما قبل سرجون - الباحة ٢٧

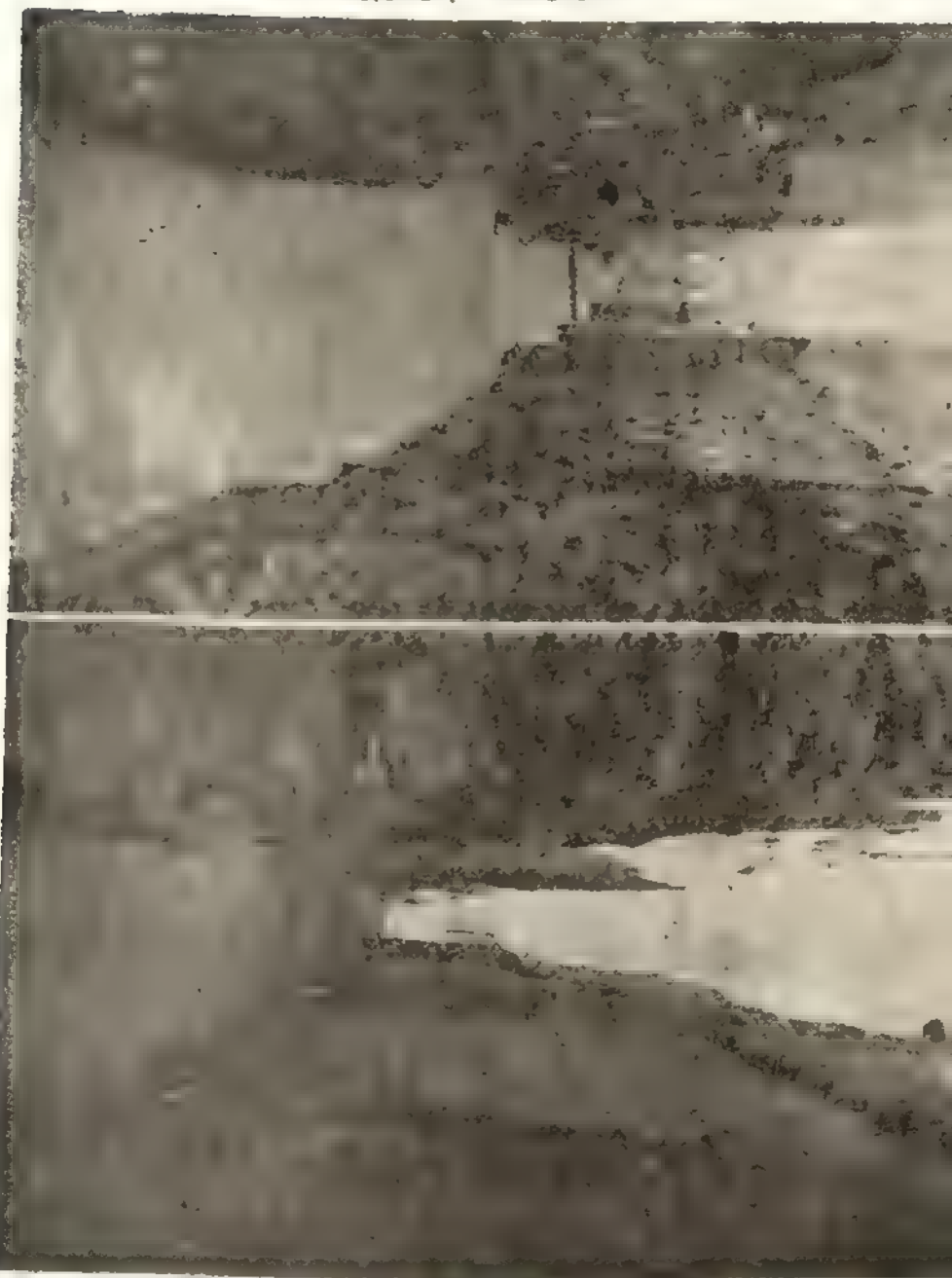


المعبر من عهد ما قبل سرجيون : الممر المقدس الشرقي



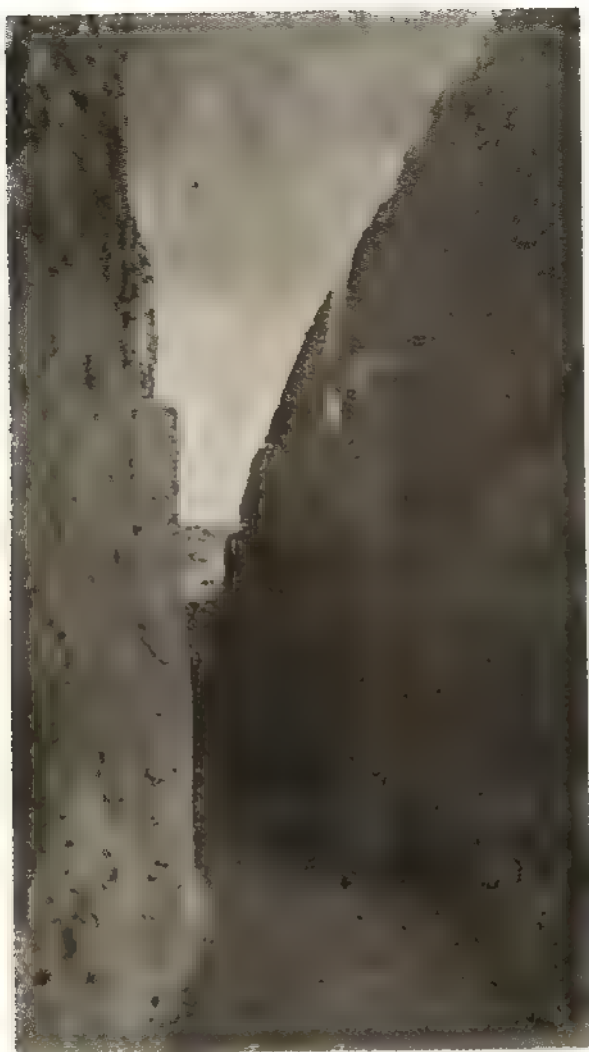
القمر من عهد ما قبل سرجون
المصري (١٥) من الألف الثالث ق.م والمناجج الثلاث المتطابقة

العصر من عهد ما قبل سرجون





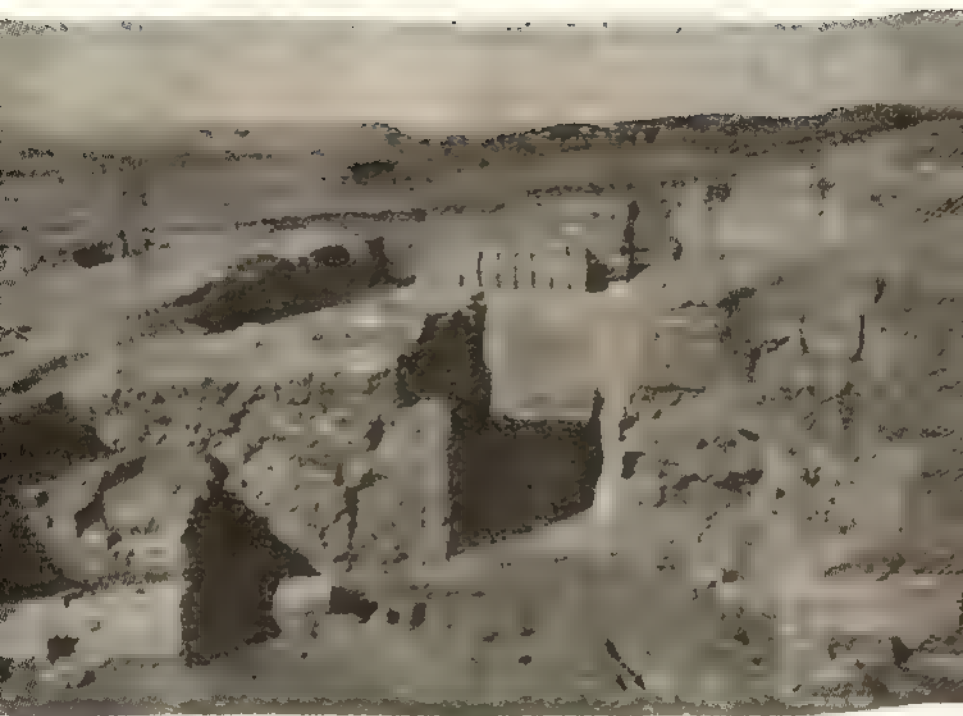
٢ - القطع الثلاث من الأساس في مكانها



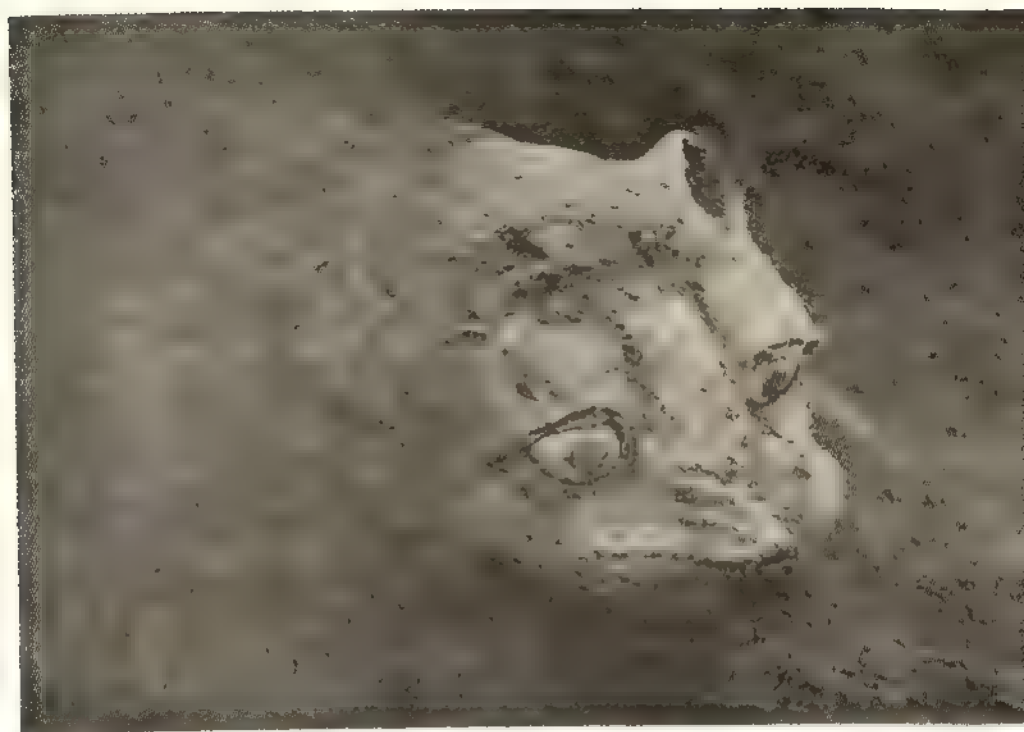
١ - قصر عهد ما قبل سرجون : الممر اشرقي نحو الشمال



١ - مہد داغان : منظر نحو الغرب - في الحلف قصر زمري - ليم



۲ - معبد داغان : منظر باتجاه الغرب

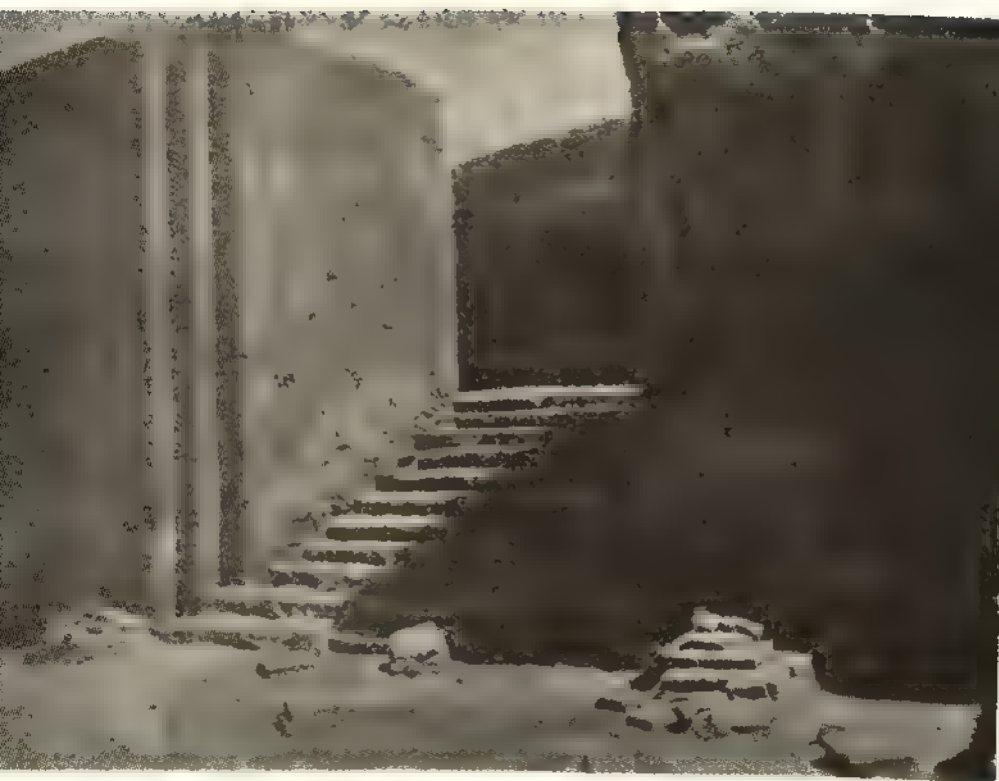


١ - معبد سامان : أسد من البرونز في مكانه



٢ - معبد دافان : اسد من البرونز





١ - قمر زيمري - ليم : النخلة والدرج



إشتوب - أيلوم في أسفل المتعة



١ - قعر زيمري - ليم : واس معارب



٢ - مجموعة قوالب



ربة النينوع



۱ - الغرات جنوب ابو كمال



۲ - منظر جوي للتنقيبات



اللقيا المفوية
الملازم كابان يراقب اخراج
التمثال من التراب



أعضاء بعثة التنقيب في ماري .

كانون الثاني ١٩٣٤ .

من اليسار الى اليمين :

٢ - سانكي .

ج - بلالسه . ١ - بارو

ب - فرانسوا .

د - مي



ملك ماري - لحي ماري



القائم بالتموين - ابيه ايل



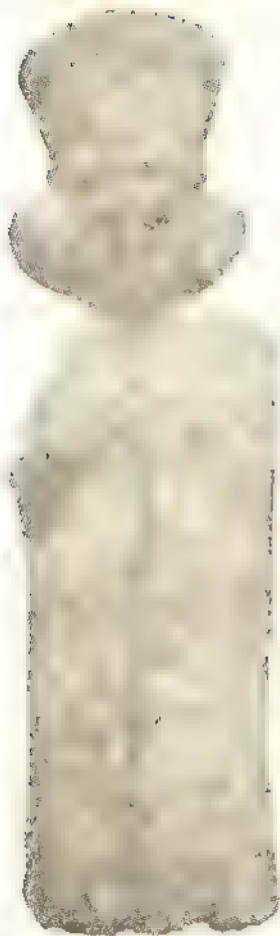
١ - مجموعة التماثيل المكتشفة
في معبد شتار ١٩٢٤



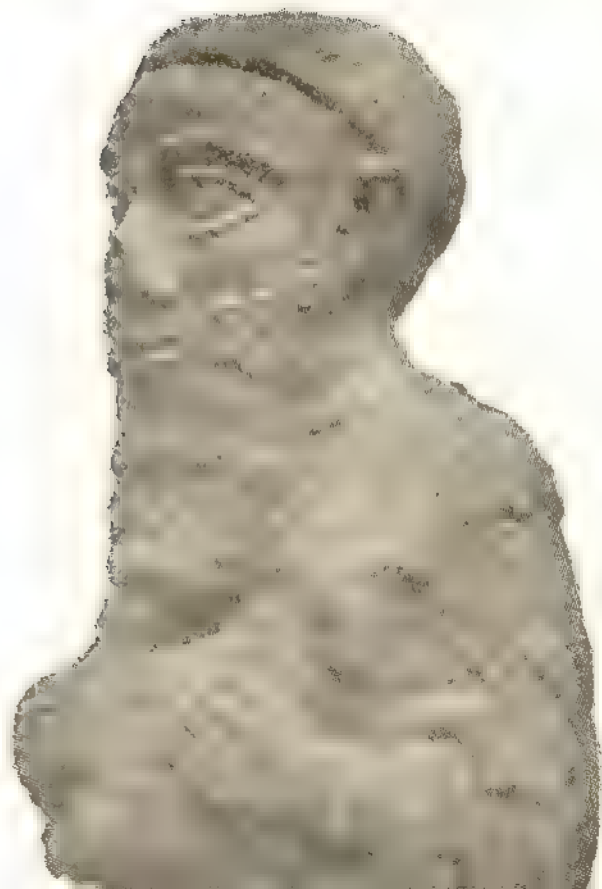
٢ - الزوجان



١ - تمثال الكاهنة من معبد نينى زازا



٢ - تمثال الكاهنة من معبد اشتار

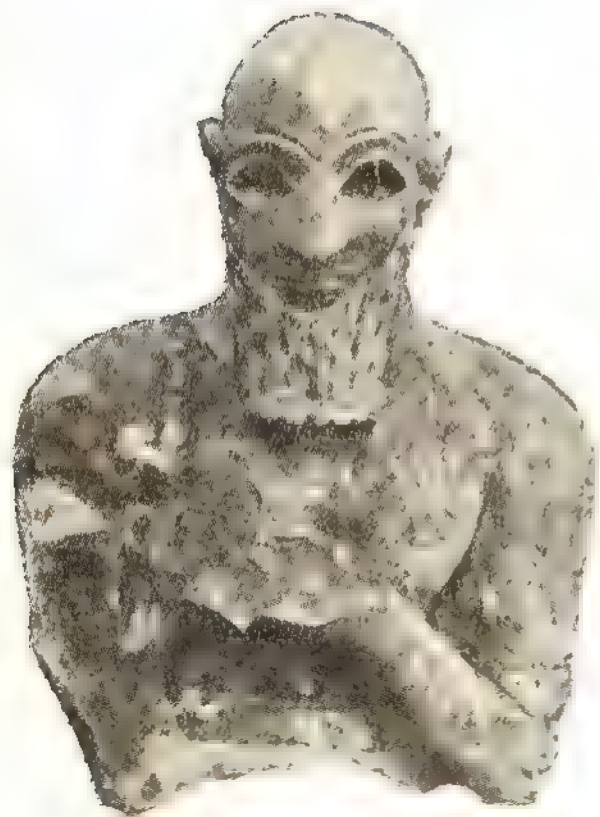


١ - راس نينور ساغ - معبد شمش



٣ - راس كاهنة - معبد نينو وساغ

٢ - راس كاهنة - معبد نيتي زازا

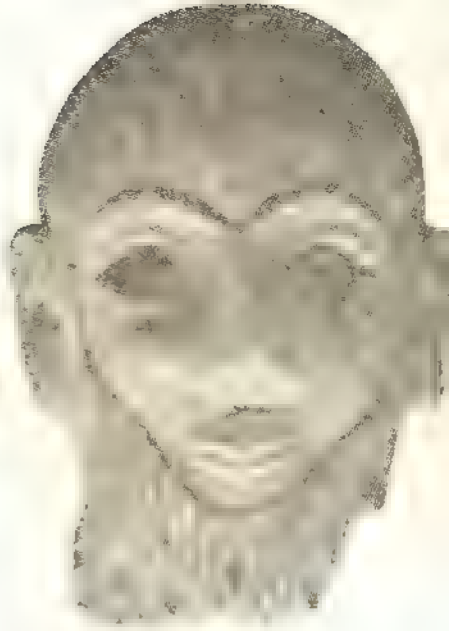




تمثال اینکو شاماغان - معبد نیستی زازا



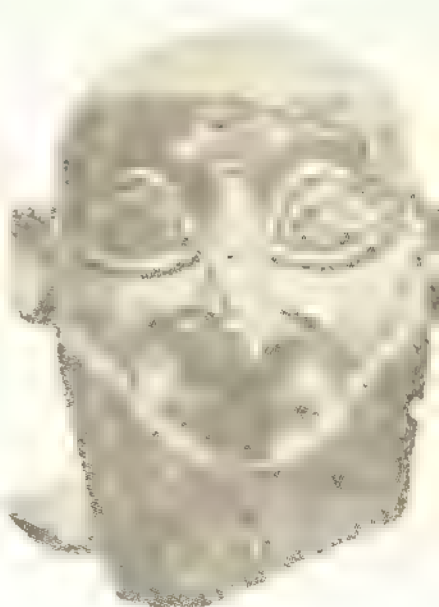
٢ - قناع لشاب غير ملتح



١ - رجل ملتح (معبد شمش)



٣ - رجل ملتح (معبد نيني زازا)



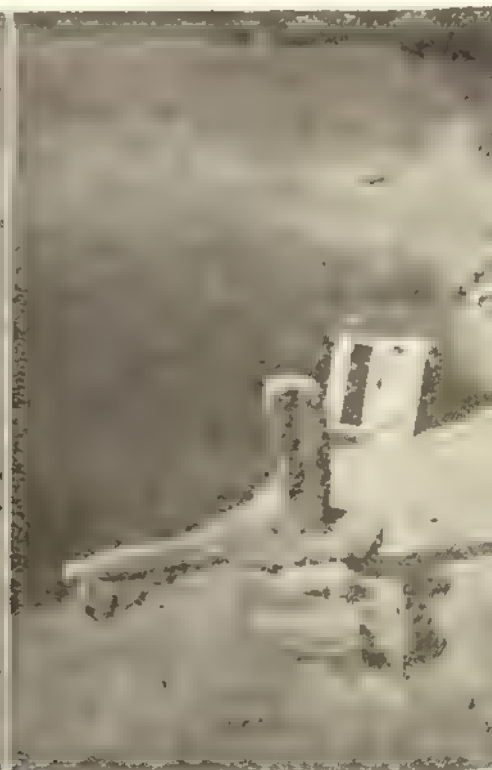
البيدوي (معبد نيني زازا)



اورنينا - الفتية الشهيرة - معبد نيني زازا



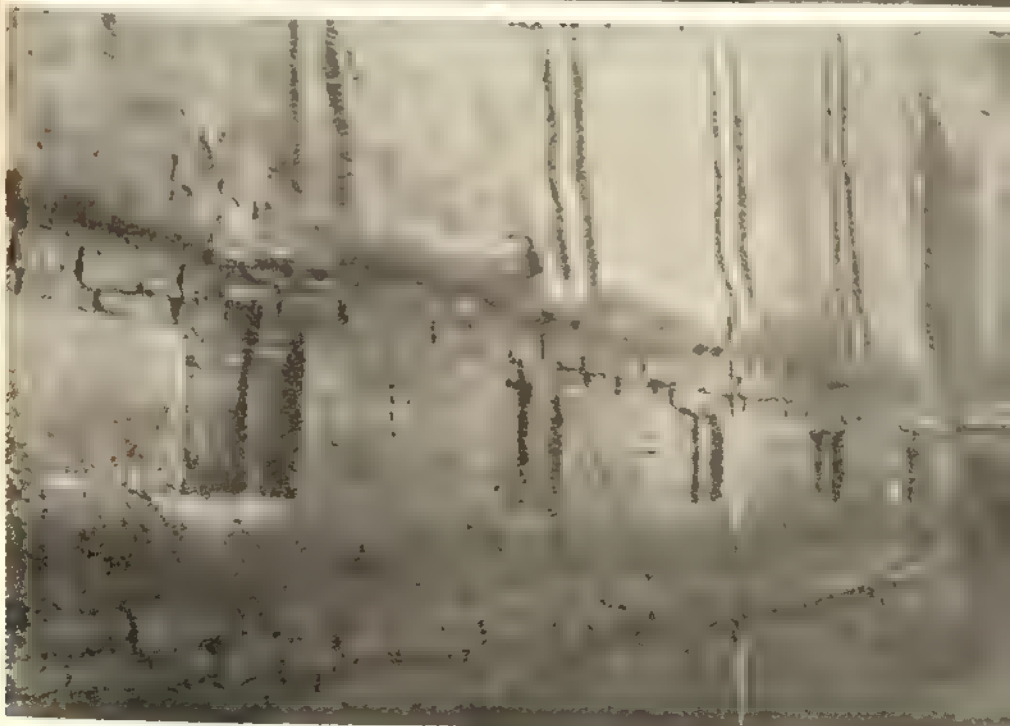
١ - جوة التأسيس
من البرونز



٢ - جرار التأسيس - من البرونز

٣ - مسمار التأسيس

العصر من عهد ما قبل سرجون - الباعة رقم ١١
الحدار الغربي وفي المقدمة مصطبة الطغوس الدنسة



اساس الجدار الجنوبي



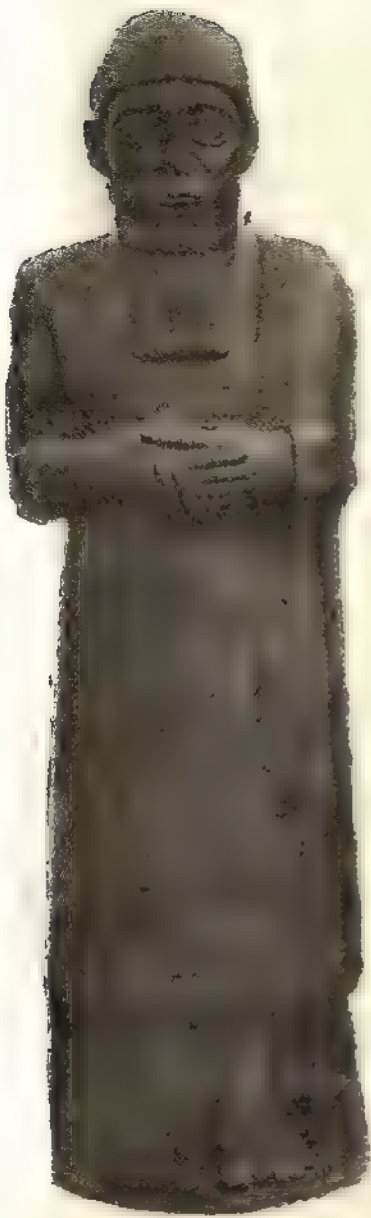
الممر المقدس الشرقي



القصر من عهد ما قبل سرجون



قصر لمرمى النخلة في القرية ٦٤



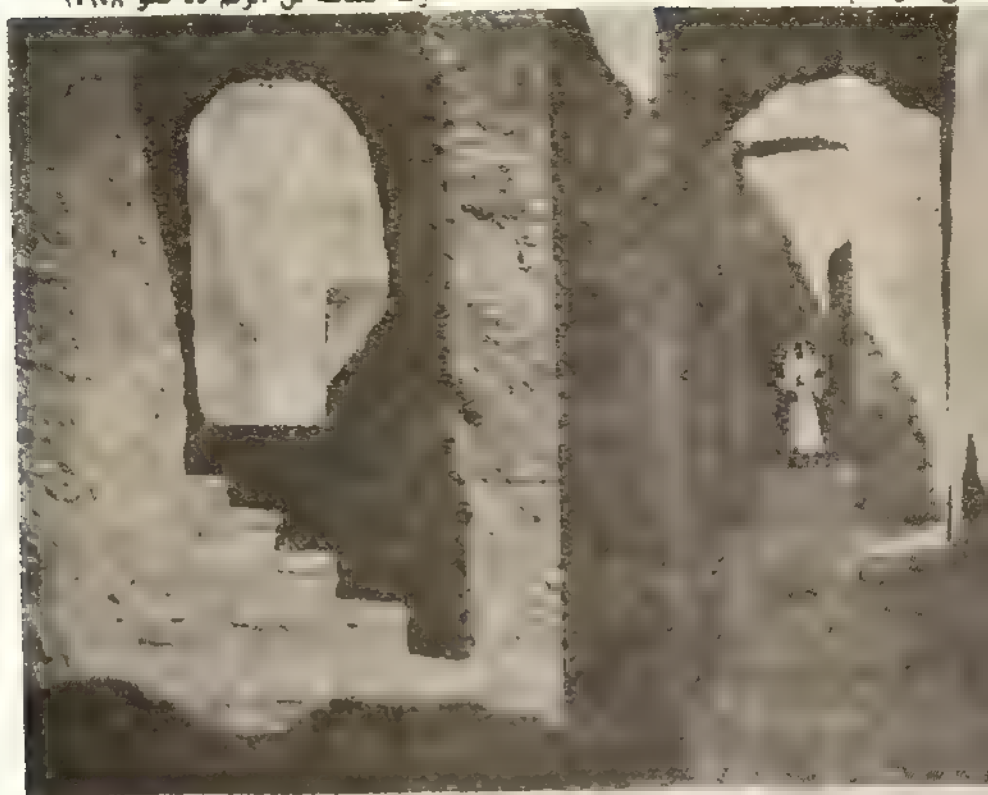
تمثال استوب الوم.



تمثال ادي الوم



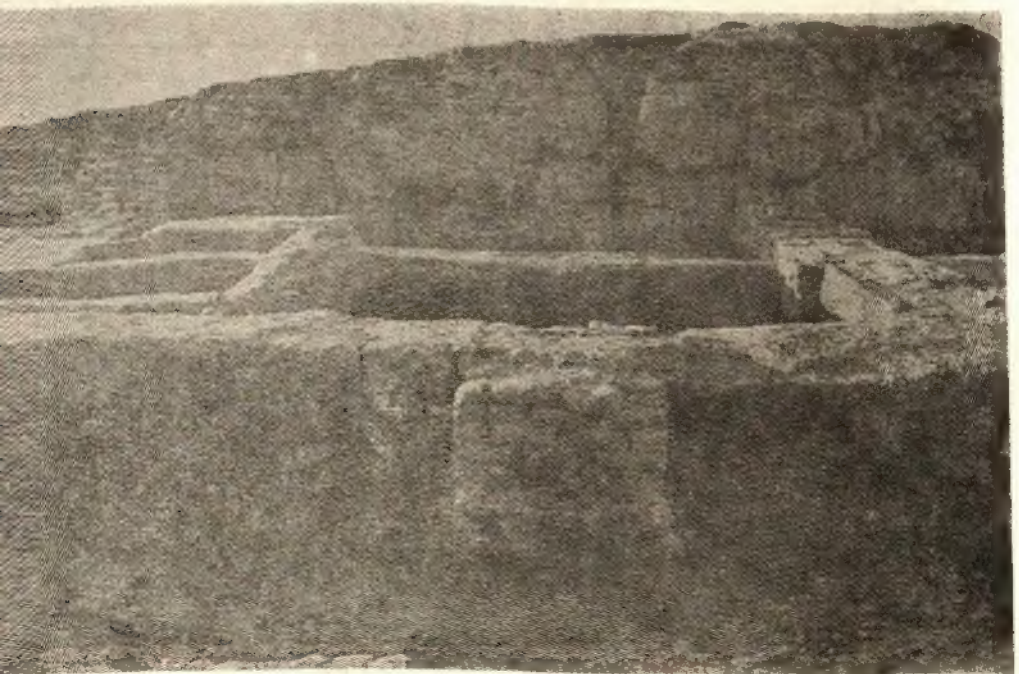
قصر زعزيع - الباحة رقم ١٠٦ - الموصلة - الجزيرة في بلاد العراق



غرفة الحمام رقم ٧ في آخر الممر

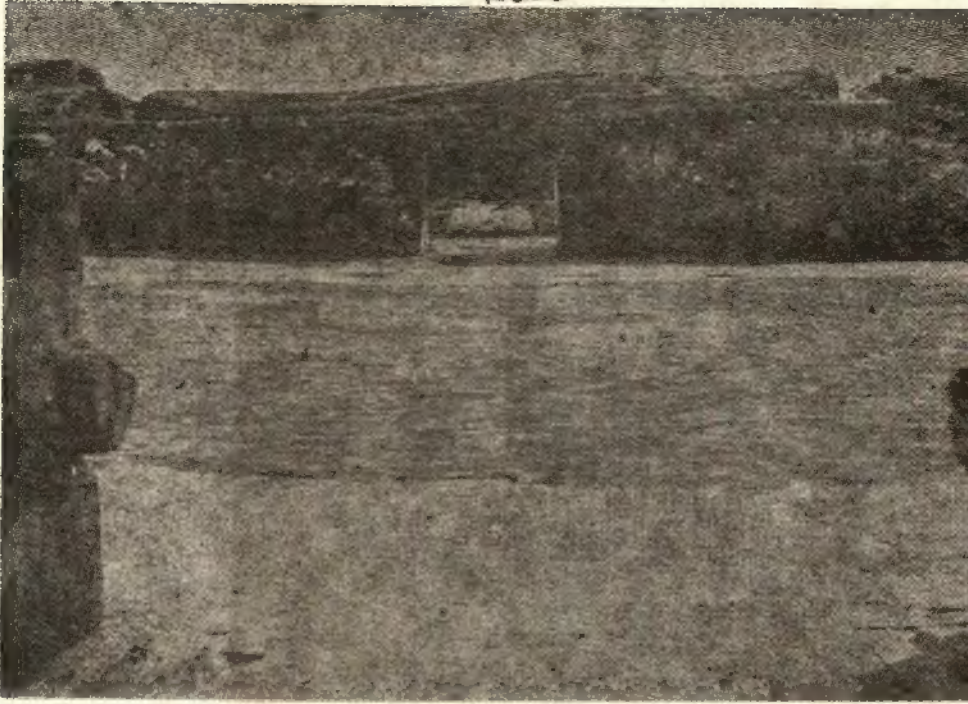


الزقرة الجبهة الشمالية ،
وعلى اليسار لإحدى منحدر
التسلق



الجبهة الشمالية - في المشهد الأمامي ، السبر الذي كشف عن معبد داغان

قصر ذمريم



وضع الباحة ١.٦ عام ١٩٣٨



الباحة رقم ١.٦ عام ١٩٧٣ بعد الإعاصير

الفهرس

الصفحة	الموضوع
	مدخل
٥	من الاكتشاف العرضي الى التنقيب المنظم
	الفصل الاول
١٣	ماري في التاريخ
	الفصل الثاني
٢٥	ماري في الالف الثالث
	الفصل الثالث
٩٥	ماري في ظل الاكاديين والسومريين الجدد
	الفصل الرابع
١٥٣	ماري ، مستعمرة آشورية وبابلية جديدة
	الفصل الخامس
١٦٣	ماري ، مدينة اقليمية صغيرة
	الفصل السادس
١٦٩	سجلات ماري الملكية
	خاتمة
١٨٧	موت وبقظة ماري

1979/10/3000